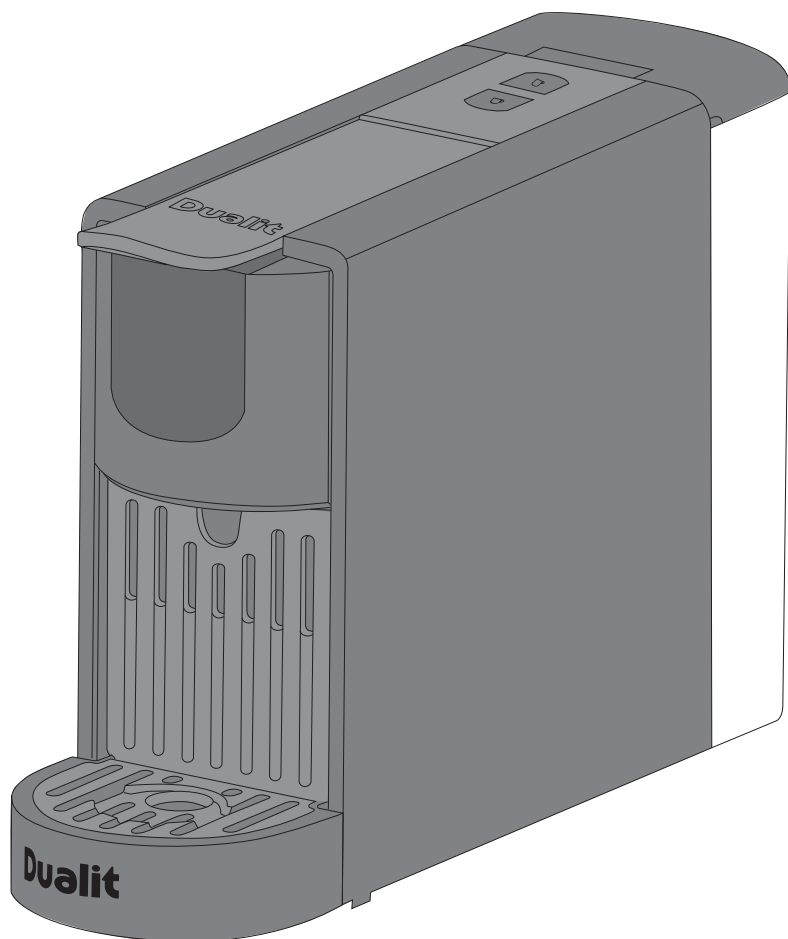
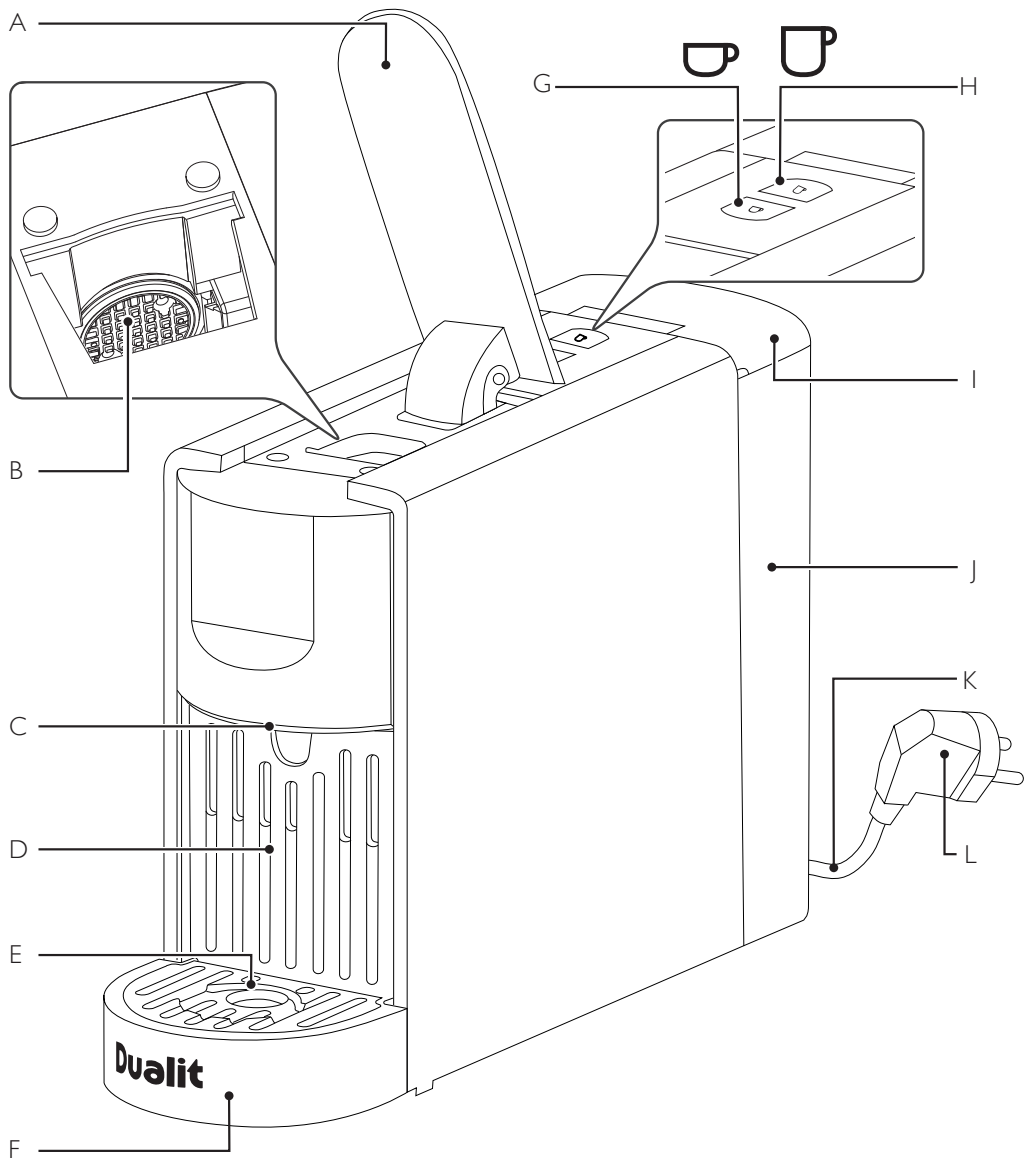


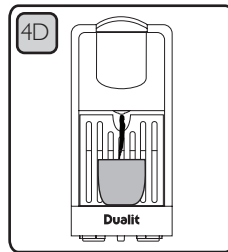
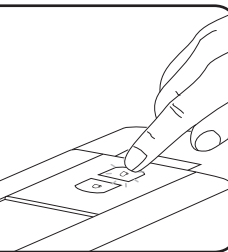
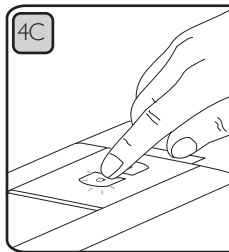
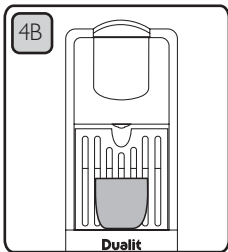
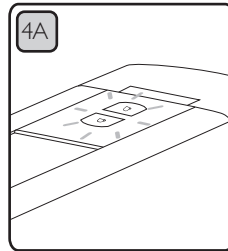
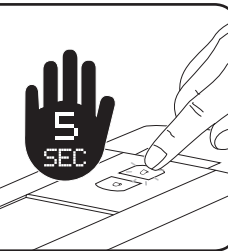
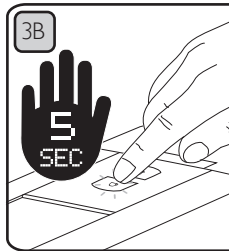
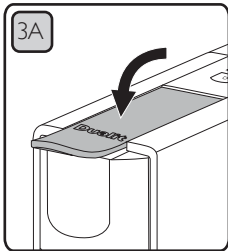
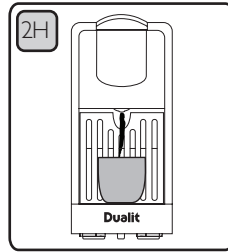
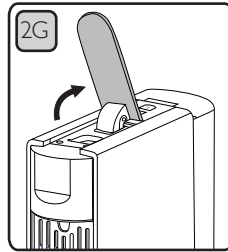
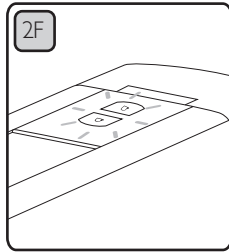
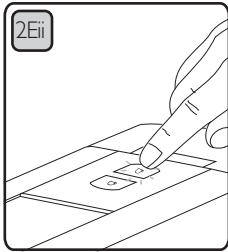
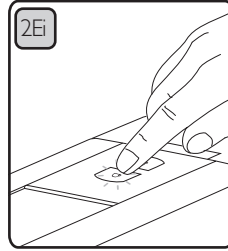
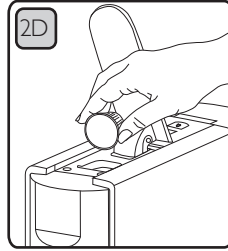
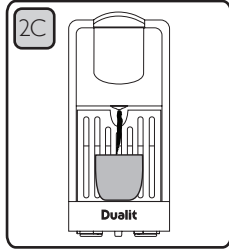
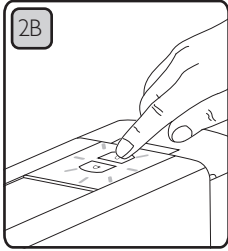
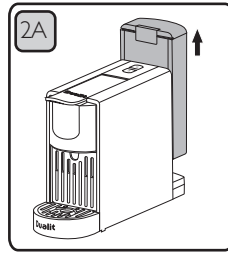
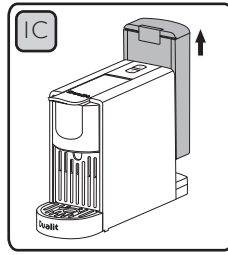
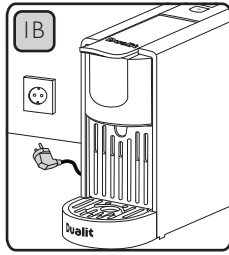
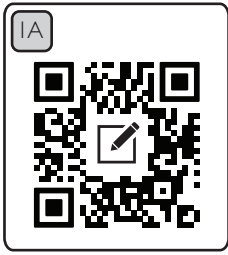
# Dualit®

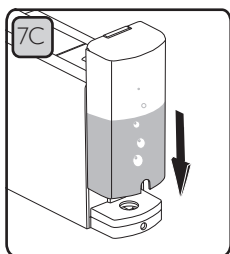
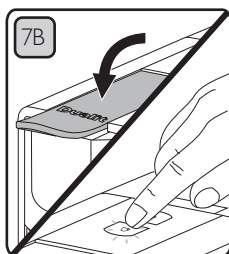
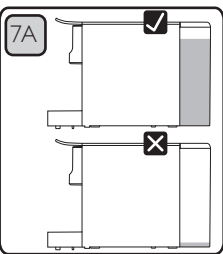
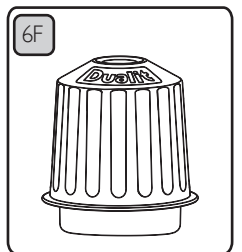
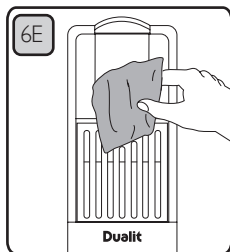
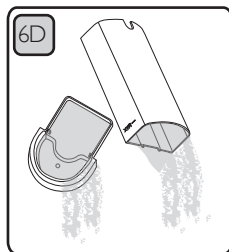
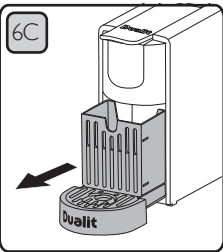
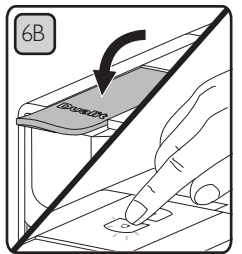
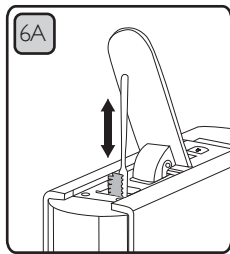
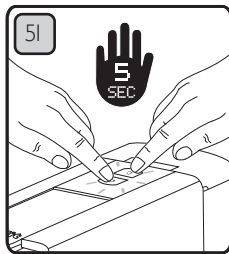
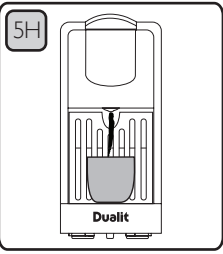
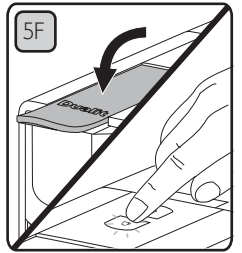
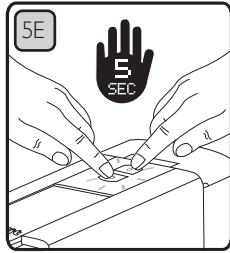
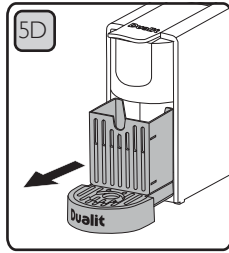
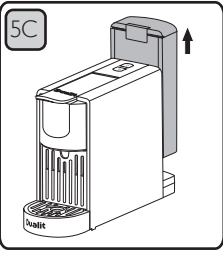
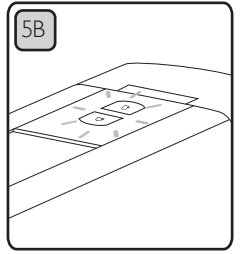
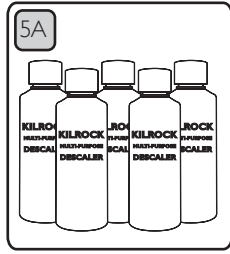
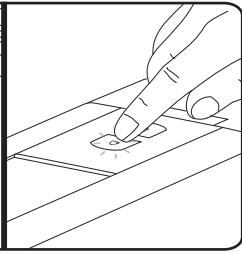
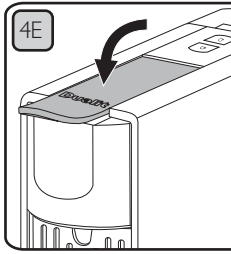
Since 1945



EN	Pod Machine Instruction Manual .....	6
DE	Pod-Maschine Bedienungsanleitung .....	18
DK	Kapselmaskine. Brugsanvisning.....	30
ES	Cafetera de cápsulas Manual de instrucciones .....	42
FI	Kapselikone Käyttöohjeet .....	54
FR	Cafetière à dosettes Manuel d'instructions .....	66
IT	Macchina per capsule Manuale d'uso .....	78
NL	Capsulemachine Gebruikshandleiding.....	90
NO	Kapselmaskin Bruksanvisning.....	102
PT	Máquina de café em cápsulas Manual de instruções .....	114
SE	Kapselmaskin Bruksanvisning.....	126









# IMPORTANT SAFETY PRECAUTIONS

## READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING THE COFFEE MACHINE.

KEEP THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.

## IMPORTANT SAFEGUARDS

- **THIS IS AN ATTENDED APPLIANCE. Do not leave unattended during use, unplug after each use (risk of fire if an unattended appliance is left operating).**
- This appliance must not be used by children younger than 8 years old and persons with very extensive and complex disabilities. Children aged 8-14 years and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge shall not use this appliance, unless they are supervised and have been given instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children. Children shall be supervised to ensure that they do not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised. Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years old. **Risk of fire, electric shock, scalding or injury to persons.**
- This appliance is intended for indoor household use only. If the appliance is used improperly or for professional or semi-professional purposes or if it is not used according to these instructions the Guarantee becomes invalid and Dualit refuses any liability for damage caused. **Risk of fire, electric shock, scalding or injury to persons.**

### Electrical safety

- Before plugging in, check that the voltage on the rating label is the same as the mains supply. **Risk of electric shock and fire.**
- Never plug an appliance into a socket/outlet with other appliances connected to it or a socket/outlet with additional features such as, but not limited to, USB sockets, built-in Wi-Fi boosters, remote Wi-Fi/Bluetooth or similar smart switching functionality. Failure to do this may cause an overload, trip a circuit breaker or blow a fuse. **Risk of electric shock and fire or damage to socket/outlet and plug.** The


socket/outlet should be protected by a Residual Current Device (RCD).

- To be protected against electrical hazards, fire and injury to persons, do not immerse the power cord, plug or appliance in water or any other liquid. **Risk of electric shock.**
- **NOTE:** Any plug cut from the power supply cord should be disposed of immediately. Inserting any cut off plug into a socket-outlet is hazardous. **Risk of electric shock and fire.**
- Do not operate any appliance with a damaged lead or plug, or after the appliance malfunctions or has been dropped, damaged or cracked in any manner. **Risk of electric shock and fire.**
- In order to avoid a hazard, if the Power Cord is damaged it must, for safety reasons, be replaced by Dualit or a qualified electrician. Call Dualit's Customer Helpline on +44 (0)1293 652 500. **Risk of electric shock and fire.**
- Never use the plug without the fuse cover fitted. Ensure replacement fuse is the same current value as the original. Replacement fuses are available and should be ASTA approved to BS1362. **Risk of electric shock and fire.**
- **WARNING!** This appliance must be earthed. **Risk of electric shock and fire.**
- Never touch the Power Cord with wet hands. **Risk of electric shock.**
- A short Power Cord is provided to reduce risks resulting from becoming entangled in or tripping over a longer cord. **Risk of injury and electric shock.**
- Do not allow cable to touch hot surfaces, or to hang over edge of a table or counter top. **Risk of fire or electric shock.**
- Make sure the cord or plug isn't in contact with anything hot or wet. **Risk of electric shock.**
- The use of extension cables not authorised by the manufacturer may cause damage or accidents. **Risk of electric shock.**

### General safety

- Do not use the appliance without water as this may cause damage to the pump/boiler. **Risk of damage.**
- Product surface and inside is subject to residual heat after use. **Risk of burns or scalding.**
- The use of accessory attachments not recommended by Dualit may result in **fire, electric shock or injury to persons**
- Remove all packaging before use. **Risk of fire.**
- Do not place the appliance on a polished wood, marble or porous surface. **Risk of property damage.**



- Do not place on a metal tray or any surface that may collect liquid. **Risk of electric shock.**
- Do not operate on an uneven surface. The appliance must only be operated on a flat, horizontal surface. **Risk of injury.**
- Do not place the appliance over or close to sources of heat such as electric rings, hot ovens or open flames. **Risk of electric shock and fire.**
- Do not place on a tray or surface that may collect liquid. **Risk of electric shock.**
- Do not leave the appliance in a room with a temperature below 0°C, as any water remaining in the appliance could freeze. **Risk of damage.**
- Before refilling the Water Tank, unplug the appliance from the mains. Never remove the Water Tank whilst plugged in. **Risk of electric shock.**
- Do not overfill the Water Tank. **Risk of electric shock.**
- Do not fill Water Tank whilst it is fitted to the machine. **Risk of electric shock.**
- Do not use sparkling water (with carbon dioxide). **Risk of burns or scalding.**
- Never fill the Water Tank with hot or boiling water. **Risk of burns or scalding.**
- Only use the appliance with the Drip Tray correctly fitted. **Risk of property damage.**
- If there is internal water leakage, do not operate the appliance and unplug it at once in order to avoid electric hazard. **Risk of electric shock.** Please note, condensation under the machine is normal.
- **CAUTION:** To prevent damage to the appliance do not use alkaline cleaning agents when cleaning, use a soft cloth and a mild detergent. **Risk of damage.**
- Do not use a scouring pad or abrasive cleaner on the appliance body. **Risk of damage.**
- Steam and hot water hazard. Do not come into direct contact with hot liquid and steam. **Risk of scalding.**
- Do not lift the appliance up using the Water Tank or Power Cord or Lever. Only hold the appliance body. Unplug and allow to cool prior to moving. **Risk of scalding and electric shock.**
- Never use a damaged or deformed capsule; water could flow around the capsule damaging the appliance. **Risk of scalding.**
- Do not come into contact with the coffee outlet. **Risk of scalding.**
- Unplug the appliance from the mains to allow to cool before cleaning, maintaining or moving. **Caution: Hot water. For details, please refer to cleaning section. Risk of fire, electric shock, scalding or injury to persons.**
-  Accessible surfaces of the appliance may get hot during use. Therefore use handles or knobs. **Risk of burns.**
- Always close the Lever completely and never lift it during operation. Do not put fingers into the capsule compartment or the capsule shaft. **Risk of injury.**
- The appliance shall not be placed in a cabinet or appliance garage when in use. **Risk of fire.**
- Do not use appliance for other than intended use. **Risk of fire, electric shock, damage and injury to persons.**
- Unless explicitly stated in the cleaning section of these instructions, never put the appliance or part of it in a dishwasher. **Risk of damage and electric shock.**
- Do not use in bathroom or outdoors. **Risk of electric shock.**
- If you are using a water softener, ensure this is removed from the Water Tank before descaling and adding any descaler. **Risk of chemical ingestion.**

## SAVE THESE INSTRUCTIONS

*In the interest of improving products, Dualit Ltd. reserves the right to change the product specification without prior notice. All illustrations are for representation only, your model may vary from illustrations shown.*



### INSTRUCTIONS ON

#### ENVIRONMENT PROTECTION

Do not dispose of this product in the usual household waste at the end of its life cycle. Please hand it over to a collection point for the recycling of electrical and electronic appliances. The symbol on the product, the instruction of use or the packaging will inform you about the methods of disposal. The materials are recyclable as mentioned on its marking. By recycling, material recycling or other forms of re-utilization of old appliances you are making an important contribution to protect our environment. Please enquire with the local Authority for the authorised disposal location.



## IMPORTANT SAFETY PRECAUTIONS

### IMPORTANT: BEFORE FIRST USE

- Read this instruction manual before you start using the coffee machine. It gives you important safety information and will ensure you get the most out of your Dualit product.
- Keep this manual and your proof of purchase in a safe place.
- Don't forget to register your product at [www.dualit.com/register](http://www.dualit.com/register)
- Unpack the box with care, keeping all the packaging materials until you are satisfied everything is present and in working order. Once satisfied recycle the packaging appropriately.
- Clean all parts of the appliance that will be in contact with food before use. For details please refer to cleaning section.
- Position the appliance according to the Safety Precautions and Setting Up procedure. **Risk of fire, electric shock, scalding or injury to persons.**

## MACHINE CARE



### DURING USE - WATER SOFTENERS

You must use a Water Softener Bag in medium and hard water areas, but Dualit recommends these are used in all areas. Scan the QR code to purchase. Follow the manufacturer's instructions for use and replace according to the Water Hardness Table on page 09.



SHOP  
SOFTENER



### DURING USE - DESCALERS

Always clean your machine before descaling; see page 14 for cleaning instructions. Dualit recommends using a specific limescale removing solution; coffee machine cleaners will not descale your machine. Scan the QR code to purchase. Descale your appliance regularly according to the Water Hardness Table, in a well-ventilated area to prevent limescale build-up in the machine. See full descale instructions on page 13.



SHOP  
DESCALER



### HAVE YOU TRIED DUALIT'S COFFEE POD RANGE?

To find out more about Dualit's great tasting coffee in a wide range of flavours, scan the QR now.



SHOP  
CAPSULES



# LIMESCALE WARNING!

HARD WATER WILL CAUSE LIMESCALE BUILD-UP, RESULTING IN BLOCKAGES THAT WILL CAUSE PERMANENT DAMAGE OR WILL DECREASE THE LIFE OF YOUR MACHINE. TO PREVENT THIS, DESCALE REGULARLY AND USE A WATER SOFTENER.




IMPORTANT NOTICE: PRODUCT FAILURE DUE TO THE BUILD UP OF LIMESCALE IS NOT COVERED BY GUARANTEE.

## HOW TO MANAGE LIMESCALE BUILD-UP

Before Use – Know Your Water Hardness:

- Confirm the hardness of your water with your local water company or use the quick reference map as a guide.
- Find your water company on the OFWAT site ([ofwat.gov.uk/contact-companies](http://ofwat.gov.uk/contact-companies)) and check the water hardness of your area.
- If you are unable to establish the water hardness of your area, or require further support, contact Dualit Customer Services by emailing [info@dualit.com](mailto:info@dualit.com).



WATER HARDNESS TABLE				
WATER HARDNESS		ACTION FREQUENCY		
Hardness level	CaCO <sub>3</sub> mg/l	Descale	Water Softener	Slow Coffee Extraction or Drop in Steam Output
Soft 	0-100	At Least Once Every 2 Months or Every 100 Cycles	Replace Annually	Descale Immediately
Medium 	101-200	At Least Once Per Month or Every 50 Cycles	Replace Bi-Annually	Descale Immediately
Hard* 	201+	At Least Once per Month or Every 25 Cycles	Replace Bi-Annually	Descale Immediately

\* Treat bottled water as hard water.

# KNOW YOUR COFFEE MACHINE

MODEL: CPD5

- |                                     |                                  |
|-------------------------------------|----------------------------------|
| A. LEVER                            | H. LUNGO BUTTON<br>(PRESET 75ML) |
| B. FILTER PLATE (INTERNAL VIEW)     | I. WATER TANK LID                |
| C. NOZZLE                           | J. WATER TANK                    |
| D. CAPSULE BASKET                   | K. POWER CORD                    |
| E. DRIP TRAY COVER                  | L. PLUG                          |
| F. DRIP TRAY                        |                                  |
| G. ESPRESSO BUTTON<br>(PRESET 35ML) |                                  |

BUTTON SEQUENCE	DESCRIPTION
One or both Buttons flashing slowly	Warming up
Both Buttons illuminated	Ready to use
Buttons flash alternately	Water Tank empty/no flow
Buttons flash 3 times per second	Machine needs descaling, see page 13

## SETTING UP

Remove all packaging, tape and protective paper, ensuring the Water Tank is clear from all packaging and clean on the inside. The setting up process will take approximately 5 minutes to complete and will help you achieve optimum performance from your machine. Follow this procedure before first use or after a period of no use.



### IA SCAN TO REGISTER

Register your appliance on [www.dualit.com](http://www.dualit.com). This will only take 60 seconds. You will need the product model and serial number that are on the rating label on the base of the product.

### IB

Position in a safe space away from:

- Heat sources. **Risk of electric shock and fire.**
- Water taps. **Risk of electric shock.**

Do not position:

- In a cupboard. **Risk of fire.**
- Close to curtains or flammable material. **Risk of fire.**
- On a tray that collects liquid. **Risk of electric shock.**
- On a polished wood, marble or porous surface. **Risk of property damage.**

The surface must be flat in order to keep the machine level and stable. **Risk of injury.**

### IC

Ensure the machine is unplugged and no capsule has been inserted. Remove the Water Tank from the back of the appliance. Do not hold the Lid to remove the Water Tank. Rinse well with warm, soapy water then rinse and dry. Fill the Water Tank with water before replacing back into position. **THE COFFEE MACHINE MUST BE FLUSHED THROUGH WITH HALF A TANK OF WATER BEFORE THE FIRST USE.**

# DAILY USE - DISPENSING COFFEE

If you notice that your coffee is extracting slowly or not at all, please refer to the Cleaning section. Extraction between 10 and 40 seconds for a 35ml espresso shot is within the normal range. If extraction lasts longer than 45 seconds, please follow the cleaning procedure found on page 14, then carry out a descale.

\*Nespresso® trademark is owned by Société des Produits Nestlé S.A.



## SHOP CAPSULES



Compatible with Dualit and original Nespresso®\* coffee capsules. Dualit coffee capsules are available from selected retailers, online at [www.dualit.com/capsules](http://www.dualit.com/capsules) or Dualit Sales: 01293 652500. (UK only).

2A

With the machine unplugged, remove the Water Tank, fill with fresh water and secure back into position. **DO NOT USE ANY OTHER LIQUID. Fill to the MAX Marker; do not overfill.**

2B

Plug in the Power Cord at the mains and press the Espresso or Lungo Button to switch on. Ensure Lever is closed fully. Buttons will flash slowly, in unison, whilst warming up.

2C

Place a cup on the Drip Tray. For best results, first pre-warm the cup by dispensing hot water into it and then discarding.

2D

Lift the Lever fully and insert a capsule. Ensure capsule is not damaged, deformed, faulty or a non-compatible capsule. Once inserted close the Lever fully.

2E

Press either the Espresso Button or Lungo Button once to dispense coffee. The Button will illuminate to indicate extraction is in progress. **CAUTION: Never lift the Lever whilst the beverage is being dispensed. Hot beverage may cause injury and burns.** If extraction lasts longer than 45 seconds for an espresso, please follow the cleaning procedure on page 14, then carry out a descale.

2F

Both Buttons will illuminate when dispensing has finished. Note: The Buttons may flash to indicate that the machine is warming up ready for next use.

2G

Wait 5 seconds after dispensing to allow pressure to reduce, then lift the Lever fully to empty the capsule into the Capsule Basket. We recommend emptying the Capsule Basket after use.

2H

After using the machine we recommend flushing it through: remove capsule and ensure the Lever is closed fully, then press the Espresso Button. Water will flush through the machine and into the Drip Tray.

### Note:

- Unplug after use. **Risk of electric shock and fire.**
- Do not leave capsules in machine after use.
- Empty Drip Tray regularly.
- To ensure the best taste and no flavour transfer, dispense water to rinse through the machine when switching between coffee flavours.
- Your machine is fitted with a descale indicator. If the Espresso and Lungo Buttons flash quickly immediately after switching on the machine, then descaling is required. See page 13 for Descaling.

# PROGRAMMABLE DOSING MEMORY

The Pod Machine has an Auto-Dose feature that ensures the correct amount of coffee is dispensed every time. The factory settings have programmed the machine so that the Espresso Button dispenses 35ml and the Lungo Button dispenses 70ml. However, this can be adjusted to suit your taste preference or to fill a favourite cup. The Espresso Button can be programmed to dispense between 20ml and 50ml; the Lungo Button between 50ml and 99ml.



**3A**

Ensure the machine has enough water in the Water Tank and has warmed up.  
Open the Lever fully and insert a capsule. Close the Lever fully and place a cup on the Drip Tray.

**3B**

Press the Espresso or Lungo Button and hold for 5 seconds to start dispensing. Press the same Button again when the desired amount is reached to stop dispensing. The Dosing Memory has now been programmed to your preference.  
**Note:** program will be saved even if the machine is unplugged.

---

## AUTO-START

The Auto-Start feature allows you to pre-select your dose whilst the machine is warming up. Once the machine has warmed up it will automatically dispense the selected coffee.

**4A**

Fill the Water Tank, plug in the Power Cord at the mains and press either Button to switch on. Both Buttons will flash to indicate that the machine is warming up. Lift Lever fully, insert the capsule then close Lever fully.

**4B**

Place a cup on the Drip Tray.  
**Note:** If you like a particularly hot coffee, do not use Auto Start and pre-warm cups instead. See page 11 for pre-warming cups.

**4C**

Whilst the machine is warming up, press the Espresso or Lungo Button once. The selected Button will flash and the other Button will cease to illuminate.  
**Tip:** press Button firmly.

**4D**

The machine will automatically dispense the selected coffee, once it has warmed up.

**4E**

After using the machine we recommend flushing it through: remove capsule and ensure the Lever is closed fully, then press the Espresso Button. Water will flush through the machine and into the Drip Tray. Empty the Drip Tray, **and unplug after use.**

# DESCALE

HARD WATER WILL CAUSE LIMESCALE BUILD-UP, RESULTING IN BLOCKAGES THAT CAUSE PERMANENT DAMAGE. PRODUCT FAILURE DUE TO THE BUILD-UP OF LIMESCALE IS NOT COVERED BY GUARANTEE.

Dualit recommends cleaning and descaling regularly, in a well-ventilated area and using a Water Softener to prevent limescale build-up in the machine. For further guidance, including the frequency with which you should descale, see page 13. Please note: Always clean your machine first before beginning the descaling process. See page 14 for instructions. The descale process takes approximately 30 minutes.



**Caution: Avoid contact with descaling solution. Steam released during descale process may be harmful. Risk of scalding and injury.**

## 5A SHOP DESCALER



Ensure your descaling product is suitable for coffee machines; scan the QR code to purchase Dualit's recommended descaler. Follow the descaling product instructions carefully. If you are using a water softener, ensure water softener is removed before adding descaler. **Risk of chemical inhalation.**

## 5B

The Espresso and Lungo Buttons will flash three times per second immediately after switching on, to indicate descaling is required. This automatically occurs every 500 dispenses.

**Note:** Descale can be completed at any time with or without the automatic descale indicator.

## 5C

Ensure no capsule is in the machine. Lift and close Lever twice to empty any remaining water from the Brewhead Chamber. Make up the correct ratio of water to descaling solution according to the product instructions. Unplug the machine, remove the Water Tank and fill with the descaling solution to Max Mark.

## 5D

Remove Drip Tray. You may wish to put folded paper towel in place of the Drip Tray to absorb any water drips. Place a large container under the Nozzle.

## 5E

Insert Water Tank, plug in and press either Button to switch on. Press both Buttons firmly at the same time and hold for 5 seconds. Both Buttons will then flash quickly. The machine is now ready to descale.

## 5F

Ensure the Lever is closed fully with no capsule inserted, then press the Espresso Button. Your machine will begin to dispense the descaling solution. If required, press the Espresso Button again to pause descaling to empty the container if full. Press again to continue dispensing.

## 5G

Just before the Water Tank empties, press the Espresso Button and wait 10 minutes for the descaling solution to take effect. Remove and rinse the Water Tank. Fill to Max Mark with fresh water and replace. Press the Espresso Button. Flush at least two full tanks of water through the machine to remove any traces of the descaling solution.

## 5H

To exit Descale mode, press both Buttons together and hold for 5 seconds. Buttons will return to solid illumination. **Note:** if the machine is turned off in Descale mode, it will stay in this mode when switched back on. If you are using a water softener, ensure that it is placed back into the Water Tank once the descaling process is complete.

# CLEANING - AFTER EACH USE

6A

Unplug machine and allow to cool. Use a small brush such as a soft toothbrush to remove any build up of debris on the Filter Plate. A torch is useful to check the plate is completely clean. Once clean, follow the descaling process on page 13 to clean inaccessible parts within the machine. **Caution: Do not use sharp implements. Risk of product damage.**

6D

Empty and rinse the Drip Tray and Water Tank in the sink after each session. Refill the Water Tank with fresh water, just before you make your next beverage.

**Note:** Only Drip Tray and Capsule Basket can be placed into the dishwasher.

6B

Plug in the machine and ensure the Lever is closed fully with no capsule inserted. Press the Espresso Button. Water will flush through the machine and into the Drip Tray. Unplug and allow to cool.

6E

Wipe down the body and Nozzle of the machine with a damp, non abrasive cloth.

6C

Remove the Drip Tray and Capsule Basket assembly, then lift the Capsule Basket out of the Drip Tray.

**WARNING:** Drip Tray will be hot after use. Handle with care - **risk of scalding.**

6F

## SHOP ECOPRESS

Recycle aluminium capsules using EcoPress™ Aluminium Capsule Recyclers to empty used capsules. The EcoPress™ range is available to purchase from [dualit.com](http://dualit.com). EcoPressed capsules can be added to your household recycling bin and used coffee composted or put in a food waste bin.



# TROUBLESHOOTING

## THE MACHINE IS NOT DISPENSING

7A

Running out of water during use can feed air into the pipework. This can stop extraction or cause an inconsistent flowrate. If this problem occurs, carry out steps 7B and 7C to resolve.

7B

**Purge:** Clean the Filter Plate (see page 14) and fill the Water Tank with water. Close the Lever and press the Lungo Button. If the machine does not dispense, repeat until the water is dispensing out of the Nozzle with consistent flow. If this fails please follow step 7C.

7C

**Prime:** Half fill the Water Tank with water. Ensure no capsule is in the machine and press the Lungo Button. Remove and replace the Water Tank 5 times while machine is running; this will allow the trapped air to escape through the valve of the Water Tank. If, after following these steps the machine is still not dispensing, contact Dualit Customer Services for help\*.

# TROUBLESHOOTING

**IMPORTANT NOTICE: Product failure due to the build up of limescale is not covered by guarantee - descale regularly.**

**\*TO CONTACT CUSTOMER SERVICES, PLEASE EMAIL [INFO@DUALIT.COM](mailto:INFO@DUALIT.COM) WITH YOUR MODEL AND SERIAL NUMBERS.**

POSSIBLE CAUSE(S)	SOLUTION(S)
<b>THE POD MACHINE DOES NOT TURN ON</b>	
1. The unit may not be properly connected to the power supply.	1.1 Check the plug is in the socket and the switch is turned on.
	1.2 Check and replace the fuse if necessary. Note: in order to open the plug, remove the label to reveal the screw.
	1.3 The machine may be in Standby Mode, which activates automatically after 15 minutes. In this Mode the Espresso and Lungo Buttons are not illuminated to conserve energy. You can exit Standby Mode by pressing any Button.
<b>BOTH BUTTONS ILLUMINATE BUT THE MACHINE IS NOT DISPENSING COFFEE</b>	
1. The Nozzle could be blocked.	1. Follow the Cleaning instructions on page 14. If this does not clear the blockage refer to page 13 to descale your machine.
2. The inserted capsule could be faulty.	2. Wait 5 seconds before opening the Lever, flush the machine through and then try again with another capsule.
3. The Lever is not fully closed.	3. Ensure that the Lever is properly closed and the Capsule Basket is empty.
4. There could be air trapped in the pipework.	4. Follow instructions on page 14 to purge and prime the machine.
5. You may have run out of water.	5. Remove the Water Tank and fill with fresh water.
6. The Water Tank may not be seated correctly.	6. Position by aligning the connection and pushing down firmly. Tip: Bubbles rise in the Water Tank when it is correctly seated. Then push the Water Tank Lid down to cover the Water Tank.
<b>MY MACHINE IS MAKING A LOUD NOISE OR HAS STOPPED DISPENSING MID-USE</b>	
1. You may have run out of water (the machine is making a noise and the Buttons are flashing).	1. Unplug the machine and remove the Water Tank. Refill with fresh water and then replace the Water Tank.
2. There may be an airlock in the pipework.	2. Follow the instructions to purge and prime the machine on page 14.

**MY POD MACHINE IS LEAKING**

1. Condensation has formed in or under the machine.	1.1 There will be a small amount of condensation forming underneath the machine after making multiple beverages. This is safe and does not mean the machine is leaking.
	1.2 Ensure that the Water Tank has been correctly inserted. When refilling with water, always unplug the machine and only then remove and refill the Water Tank. Otherwise, water could leak from the appliance. If you still feel the machine is leaking, stop, unplug and contact Dualit Customer Services <sup>+</sup> for help.

**MY COFFEE HAS NO CREMA**

1. The Nozzle is blocked and needs cleaning.	1. Each time coffee is dispensed, essential oil is deposited in the Nozzle. Descale by following the instructions on page 13.
2. Stale or non-compatible capsules have been used.	2.1 Use Dualit or Nespresso®* capsules.
	2.2 Check your capsules are in date. Stale coffee affects crema and taste.

**THE CAPSULE DOES NOT DROP AUTOMATICALLY INTO THE CAPSULE BASKET WHEN I LIFT THE LEVER**

1. The Capsule Basket is full.	1. Please empty the Capsule Basket.
2. The Lever has not been fully opened.	2. Ensure that you fully lift the Lever.
3. The capsule cannot be inserted correctly.	3. The Capsule Basket could be full. Please empty it.

**BUTTONS ARE FLASHING ALTERNATELY AND THE MACHINE IS NOT DISPENSING**

1. The Water Tank is empty.	1. Fill up the Water Tank and only dispense water.
2. Internal pipes may be blocked.	2. Descale regularly. See page 13.
3. Faulty flow-sensor.	3. Contact Dualit Customer Services <sup>+</sup> for help.
4. Faulty or non-compatible capsules have been used.	4. Always use Dualit or Nespresso®* capsules. Remove capsule, close Lever, press Espresso Button. Clean if necessary (see page 14). Start again with a new capsule that is compatible with the machine or a capsule that is not damaged/ deformed.

**BUTTONS ARE FLASHING QUICKLY FOR 5-6 SECONDS EVERY TIME MACHINE IS TURNED ON**

1. Machine is recommending the user to descale.	1. Enter Descale Mode and follow the instructions on page 13.
---	---

**MACHINE TURNS OFF AUTOMATICALLY AFTER A PERIOD OF INACTIVITY**

1. Machine has entered into Standby Mode after 10 minutes which is an EU approval requirement.	1. Press the Espresso or Lungo Button to reactivate the machine. The Buttons will flash and the machine will warm up, ready for use. <b>ALWAYS UNPLUG AFTER USE.</b>
--	--



<b>MY MACHINE IS VIBRATING WHEN DISPENSING</b>	
1. Your machine has a powerful 19 bar pump that can cause vibrations when machine is positioned incorrectly.	1. Unplug the device and remove the Water Tank. Ensure the machine is placed on a flat, even surface. Ensure the Water Tank and Capsule Basket/Drip Tray are fully located.
<b>MY COFFEE IS NOT HOT ENOUGH</b>	
1. Internals have not been pre-heated.	1. Press the Espresso Button ensuring no capsule is inside the machine; this will run hot water through internal pipework.
2. Cup or mug is not pre-warmed.	2. Pre-warm your cup by dispensing hot water into it and then discarding before dispensing coffee.
<b>LEVER DOES NOT CLOSE</b>	
1. The capsule may not be inserted correctly.	1. Ensure that the capsule is inserted correctly as per page 11.
	1.2 Ensure the Capsule Basket is not over filled; empty Capsule Basket if full.

## FAQS

<b>QUESTION</b>	<b>ANSWER</b>
1. What is the factory setting of the machine?	1. The factory setting of the machine is programmed to 35ml for the Espresso Button and 70ml for the Lungo Button.
2. What happens if I repeatedly press the Buttons while coffee is being dispensed?	2. Dispensing is interrupted.
3. Is the Programmable Dosing Memory deleted when the machine is unplugged?	3. No, the programming is not affected by unplugging the machine.
4. The Buttons flash for a long time. When is the machine ready to use?	4. It takes a little time for the machine to achieve the optimum water temperature (approx. 40 seconds). Once it does, the Buttons will illuminate and will be ready to dispense coffee.



# WICHTIGE SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

## ALLE ANWEISUNGEN

VOR GEBRAUCH DES GERÄTS.

BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNGEN ZUR SPÄTEREN BEZUGNAHME AUF.

## WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

- **GERÄT NUR UNTER AUFSICHT BETREIBEN.** Dieses Gerät im Betrieb niemals unbeaufsichtigt lassen und nach jedem Gebrauch den Netzstecker ziehen. Es besteht Brandgefahr, wenn das Gerät unbeaufsichtigt eingeschaltet oder eingesteckt bleibt.
- Dieses Gerät darf nicht von Kindern unter 8 Jahren und Personen mit sehr schweren Behinderungen benutzt werden. Kinder zwischen 8 und 14 Jahren und Personen mit verminderten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis dürfen das Gerät nur benutzen, wenn sie beaufsichtigt werden oder in die sichere Bedienung des Gerätes eingewiesen wurden und die mit dem Gerät verbundenen Gefahren verstehen. Werden elektrische Geräte von Kindern bzw. in deren Nähe benutzt, ist eine genaue Beaufsichtigung erforderlich. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Pflege dürfen nicht von Kindern vorgenommen werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden dabei beaufsichtigt. Halten Sie das Gerät und sein Stromkabel außer Reichweite von Kindern unter 8 Jahren. **Gefahr von Brand, Stromschlag, Verbrühungen und Verletzungen.**
- Dieses Gerät ist nur für die Verwendung im Haushalt und in Innenräumen bestimmt. Wird das Gerät auf unangemessene Art oder für professionelle oder semi-professionelle Zwecke oder entgegen dieser Anleitung verwendet, so erlischt die Garantie, und Dualit übernimmt keine Haftung für entstandene Schäden. **Gefahr von Brand, Stromschlag, Verbrühungen und Verletzungen.**

## Elektrische Sicherheit


- Vor Anschluss des Geräts an den Netzstrom sicherstellen, dass die auf dem Typenschild angegebene Spannung der Netzspannung entspricht. **Gefahr von Stromschlag und Brand.**
- Verwenden Sie für das Gerät niemals eine Steckdose, an die andere Geräte angeschlossen sind oder die zusätzliche Funktionen hat, wie z. B. USB-Buchsen, integrierte WLAN-Booster, eine WLAN/Bluetooth-Fernbedienung oder ähnliche intelligente Schalttechnik. Missachtung dieser Anweisung könnte zu einer Überbelastung, der Auslösung eines Schutzschalters oder dem Durchbrennen einer Sicherung führen. **Gefahr von Stromschlag und Brand oder Beschädigung von Steckdose und Stecker.** Die Steckdose sollte durch einen Fehlstromschutzschalter (RCD-Schalter) geschützt sein.
- Um elektrische Schläge, Brand und Verletzungen zu vermeiden, dürfen Netzkabel, Stecker oder Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden. **Stromschlaggefahr.**
- **HINWEIS:** Vom Netzkabel abgetrennte Netzstecker sollten sofort entsorgt werden. Ein Stecker ohne Kabel darf nicht in eine Netzsteckdose gesteckt werden. **Gefahr von Stromschlag und Brand.**
- Das Gerät darf nicht verwendet werden, wenn das Netzkabel oder der Gerätestecker schadhafte ist, eine Störung vorliegt oder das Gerät heruntergefallen, gesprungen oder auf sonstige Weise beschädigt ist. **Gefahr von Stromschlag und Brand.**
- Ist das Netzkabel beschädigt, muss es aus Sicherheitsgründen von Dualit oder einer qualifizierten Elektrofachkraft ersetzt werden. Wenden Sie sich an die Kundendienst-Hotline von Dualit unter +44 (0)1293 652 500. **Stromschlag- und Brandgefahr.**
- **ACHTUNG:** Dieses Gerät muss geerdet sein. **Gefahr von Stromschlag und Feuer.**
- Das Gerät niemals mit nassen Händen anfassen. **Stromschlaggefahr.**
- Das Gerät wird mit einem kurzen Netzkabel geliefert, um Gefahren durch Verwickeln in und Stolpern über lange Kabel zu reduzieren. **Verletzungs- und Stromschlaggefahr.**
- Das Kabel nicht heiße Oberflächen berühren oder über die Kante eines Tisches/einer Arbeitsplatte hängen lassen. **Brand- oder Stromschlaggefahr.**
- Stellen Sie sicher, dass Netzkabel oder Stecker nicht mit Nässe oder Hitze in Berührung kommt. **Stromschlaggefahr.**



- Die Verwendung von nicht vom Hersteller genehmigten Verlängerungskabeln kann zu Unfällen oder Beschädigungen des Geräts führen. **Stromschlaggefahr.**

## Allgemeine Sicherheit

- Verwenden Sie das Gerät nicht ohne Wasser, da dies zu Schäden an Pumpe oder Boiler führen kann. **Beschädigungsgefahr.**
- Die Produktoberfläche und das Innere des Geräts bleiben nach dem Gebrauch noch eine Weile heiß. **Gefahr von Verbrennungen oder Verbrühungen.**
- Die Verwendung von Zubehör, das nicht von Dualit empfohlen wurde, **kann Brand, Stromschlag oder Verletzungen zur Folge haben.**
- Vor Gebrauch sämtliche Verpackungen entfernen. **Brandgefahr.**
- Das Gerät nicht auf poliertes Holz, Marmor oder poröse Oberflächen stellen. **Sachschadengefahr.**
- Stellen Sie das Gerät während des Gebrauchs nicht auf ein Metallblech oder eine andere Metalloberfläche. **Stromschlaggefahr.**
- Verwenden Sie das Gerät nicht auf unebenen Oberflächen. Das Gerät darf nur auf einer ebenen, horizontalen Oberfläche betrieben werden. **Verletzungsgefahr.**
- Stellen Sie das Gerät nicht über oder in der Nähe von Wärmequellen wie z. B. Herdplatten, Backöfen und offenen Flammen auf. **Gefahr von Stromschlag und Feuer.**
- Stellen Sie das Gerät nicht auf ein Tablett oder eine Oberfläche, auf der sich Flüssigkeit ansammeln könnte. **Stromschlaggefahr.**
- Stellen Sie das Gerät nicht in Räumen mit einer Temperatur unter 0 °C auf – im Gerät verbleibendes Wasser könnte gefrieren und Schäden verursachen. **Beschädigungsgefahr.**
- Bevor Sie den Wassertank füllen, trennen Sie das Gerät vom Netz, indem Sie den Netzstecker aus der Steckdose ziehen. Entfernen Sie niemals den Wassertank, während das Gerät ans Netz angeschlossen ist. **Stromschlaggefahr.**
- Füllen Sie den Wassertank nicht über die Maximal-Markierung. **Stromschlaggefahr.**
- Füllen Sie den Wassertank nicht, solange er an der Maschine montiert ist. **Stromschlaggefahr.**
- Verwenden Sie kein Sprudelwasser (mit Kohlensäure). **Gefahr von Verbrennungen oder Verbrühungen.**

- Füllen Sie den Tank niemals mit heißem oder kochendem Wasser. **Gefahr von Verbrennungen oder Verbrühungen.**
- Verwenden Sie das Gerät nur mit korrekt eingesetzter Tropfschale. **Sachschadengefahr**
- Sollte das Gerät undicht sein, sofort den Netzstecker ziehen und das Gerät nicht mehr gebrauchen, um die Gefahr eines elektrischen Schlags zu vermeiden. **Stromschlaggefahr.** Bitte beachten Sie, dass Kondensation unter der Maschine normal ist.
- **VORSICHT:** Keine alkalischen Reinigungsmittel verwenden, da diese das Gerät beschädigen könnten. Zum Reinigen ein weiches Tuch und mildes Reinigungsmittel verwenden. **Beschädigungsgefahr.**
- Das Gerät nicht mit Scheuerschwämmen oder Scheuermitteln reinigen. **Beschädigungsgefahr.**
- Achtung: Gefahr durch Dampf und heißes Wasser! Vermeiden Sie direkten Kontakt mit heißer Flüssigkeit und Dampf. **Verbrennungsgefahr.**
- Heben Sie das Gerät nicht am Wassertank, Netzkabel, Hebel oder einem abnehmbaren Teil hoch. Halten Sie das Gerät nur am Gerätekorpus. Ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es bewegen. **Gefahr von Verbrühungen und Stromschlag.**
- Verwenden Sie keinesfalls beschädigte oder verformte Kapseln, da Wasser um die Kapsel herum austreten und das Gerät beschädigen könnte. **Verbrühungsgefahr.**
- Berühren Sie nicht den Kaffeeausguss. **Verbrennungsgefahr.**
- Trennen Sie das Gerät vom Netz, indem Sie den Netzstecker aus der Steckdose ziehen, und lassen Sie es abkühlen, bevor Sie es reinigen, warten oder verschieben. **Vorsicht: Heißes Wasser. Weitere Informationen finden Sie im Abschnitt „Reinigung“.** **Es besteht Gefahr für Personenschäden in Form von Brand-, Stromschlag- oder Verbrühungsgefahr.**
-  Die zugänglichen Oberflächen des Geräts können bei Gebrauch heiß werden. Daher nur Griffe oder Knöpfe anfassen. **Verbrennungsgefahr.**
- Schließen Sie den Hebel immer vollständig und heben Sie ihn niemals während des Betriebs an. Die Finger nicht in das Kapselfach oder den Kapselschaft stecken. **Verletzungsgefahr.**
- Das Gerät bei Gebrauch nicht in einem Schrank oder einer Gerätegarage platzieren. **Brandgefahr.**



# WICHTIGE SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

- Das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck benutzen. **Gefahr von Brand, Stromschlag, Verbrennungen oder Verletzungen.**
- Sofern nicht im Abschnitt „Reinigung“ dieser Anleitung ausdrücklich erlaubt, dürfen das Gerät oder Teile davon nie in eine Spülmaschine gegeben werden. **Gefahr von Beschädigung und Stromschlag.**
- Nicht in einem Badezimmer oder im Freien benutzen. **Stromschlaggefahr.**
- Wenn Sie einen Wasserenthärter verwenden, muss dieser vor dem Entkalken und vor Zugabe eines Entkalkers aus dem Wassertank entfernt werden. **Gefahr des Verschluckens chemischer Substanzen.**

oder der Verpackung weist darauf hin. Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wiederverwertbar. Durch das Recycling, die stoffliche Wiederverwertung oder andere Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt. Die Anschrift der nächstgelegenen Sammelstelle für Altgeräte erfahren Sie bei Ihrer örtlichen Behörde.

## WICHTIG: VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

- Diese Bedienungsanleitung durchlesen, bevor Sie das Gerät in Gebrauch nehmen. Sie enthält wichtige Sicherheitsinformationen und stellt sicher, dass Ihr Dualit Produkt Ihnen optimale Dienste leistet.
- Die Bedienungsanleitung und Ihren Kaufnachweis an einem sicheren Ort aufbewahren.
- Vergessen Sie nicht, Ihr Produkt unter [www.dualit.com/register](http://www.dualit.com/register) zu registrieren.
- Die Verpackung vorsichtig öffnen und das gesamte Verpackungsmaterial aufbewahren, bis Sie sich vergewissert haben, dass alle Teile vorhanden und funktionsfähig sind. Anschließend die Verpackung ordnungsgemäß recyceln.
- Reinigen Sie alle Teile des Geräts, die mit Nahrungsmitteln in Kontakt treten, vor dem Gebrauch. Weitere Informationen finden Sie im Abschnitt „Reinigung“.
- Stellen Sie das Gerät gemäß den Sicherheits- und Aufstellungsempfehlungen auf. **Gefahr von Brand, Stromschlag, Verbrennungen oder Verletzungen.**

## BEWAHREN SIE DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG GUT AUF

Dualit Ltd. behält sich im Interesse der Produktverbesserung das Recht vor, die Produktspezifikation ohne Vorankündigung zu ändern. Die Abbildungen in dieser Anleitung dienen lediglich als Beispiel. Ihr Modell kann von den gezeigten Abbildungen abweichen.



### HINWEISE ZUM UMWELTSCHUTZ

Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden.

Bitte zum Recyceln an einem Sammelpunkt für Elektro- und Elektronikschrott abgeben. Das Symbol auf dem Produkt, der Bedienungsanleitung

## ACHTUNG, KALK!

HARTES WASSER FÜHRT ZU KALKABLAGERUNGEN UND DAMIT ZU VERSTOPFUNGEN, DIE DAUERHAFT SCHÄDEN VERURSACHEN ODER DIE LEBENSDAUER IHRES GERÄTS VERKÜRZEN KÖNNEN. UM DIES ZU VERHINDERN, SOLLTEN SIE REGELMÄSSIG ENTKALKEN UND EINEN WASSERENTHÄRTER VERWENDEN.

WICHTIGER HINWEIS: GERÄTESCHÄDEN, DIE AUF KALKABLAGERUNGEN ZURÜCKZUFÜHREN SIND, FALLEN NICHT UNTER DIE GARANTIE.

## SO GEHEN SIE MIT KALKABLAGERUNGEN UM

### Vor dem Gebrauch – Wasserhärte ermitteln:

Erfragen Sie die Härte Ihres Wassers bei Ihrem örtlichen Wasserwerk.

WASSERHÄRTETABELLE				
WASSERHÄRTE		HÄUFIGKEIT DER MASSNAHME		
Härtegrad	CaCO <sub>3</sub> mg/l	Entkalken	Wasserenthärter	Langsame Kaffee-Extraktion oder Rückgang der Dampfleistung
Weich	0-100	Mindestens einmal alle 2 Monate oder alle 100 Zyklen	Jährlich ersetzen	Sofort entkalken
Mittel	101-200	Mindestens einmal im Monat oder alle 50 Zyklen	Halbjährlich ersetzen	Sofort entkalken
Hart <sup>+</sup>	201+	Mindestens einmal im Monat oder alle 25 Zyklen	Halbjährlich ersetzen	Sofort entkalken

<sup>+</sup> Behandeln Sie abgefülltes Wasser wie hartes Wasser.

# PFLEGE DER MASCHINE



## WÄHREND DES GEBRAUCHS – WASSERENTHÄRTER

In Gebieten mit mittlerem und hartem Wasser muss ein Wasserenthärterbeutel verwendet werden. Dualit empfiehlt jedoch die Verwendung eines Wasserenthärters in allen Gebieten. Befolgen Sie die Gebrauchsanweisung des Herstellers und ersetzen Sie den Wasserenthärter gemäß der Wasserhärte-tabelle auf Seite 21.



## WÄHREND DES GEBRAUCHS – ENTKALKER

Reinigen Sie die Maschine vor dem Enthärten; siehe Seite 26 für Reinigungshinweise. Dualit empfiehlt die Verwendung einer speziellen Entkalkungslösung; Reiniger für Kaffeemaschinen sind nicht geeignet, Ihr Gerät zu entkalken. Entkalken Sie Ihr Gerät regelmäßig nach der Wasserhärte-tabelle in einem gut belüfteten Raum, um Kalkablagerungen im Inneren zu verhindern. Siehe ausführliche Anleitungen zum Entkalken auf Seite 25.

# MERKMALE IHRER KAFFEEMASCHINE

MODEL: CPD5

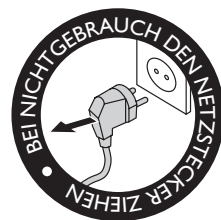
- |                                   |  |              |
|-----------------------------------|--|--------------|
| A. HEBEL                          | F. TROPFSCHALE                         | K. NETZKABEL |
| B. FILTERPLATTE<br>(INNENANSICHT) | G. ESPRESSO-TASTE<br>(VOREINST. 35 ML) | L. STECKER   |
| C. DÜSE                           | H. LUNGO-TASTE<br>(VOREINST. 75 ML)    |              |
| D. KAPSELKORB                     | I. WASSERTANKDECKEL                    |              |
| E. TROPFSCHALENAB-<br>DECKUNG     | J. WASSERTANK                          |              |

Deutsch

TASTENANZEIGEN	BESCHREIBUNG
Eine oder beide Tasten blinken langsam	Aufheizen läuft
Beide Tasten leuchten	Bereit
Tasten blinken abwechselnd	Wassertank leer/kein Fluss
Tasten blinken 3 Mal pro Sekunde	Entkalken erforderlich, siehe Seite 25

## AUFSTELLUNG

Entfernen Sie Verpackungsmaterial, Klebeband und Schutzfolie. Stellen Sie sicher, dass der Wassertank frei von Verpackungsmaterial und innen sauber ist. Der Einrichtungsvorgang dauert etwa 5 Minuten und hilft Ihnen, die optimale Leistungsfähigkeit Ihrer Maschine zu erzielen. Befolgen Sie dieses Verfahren vor dem ersten Gebrauch oder nach längerem Nichtgebrauch.



### IA MEIN PRODUKT REGISTRIEREN

Registrieren Sie Ihr Gerät auf [www.dualit.com](http://www.dualit.com). Dies nimmt nur 60 Sekunden in Anspruch. Sie benötigen die Produktmodell- und Seriennummern, die sich auf dem Typenschild an der Unterseite des Produkts befinden.

### IB

Platzieren Sie das Gerät nicht in Nähe von:

- Wärmequellen. **Gefahr von Stromschlag und Brand.**
- Wasserhähnen. **Stromschlaggefahr.**

Platzieren Sie es nicht:

- in einem Schrank. **Brandgefahr.**
- in der Nähe von Vorhängen oder brennbarem Material. **Brandgefahr.**
- auf einem Tablett, das Feuchtigkeit ansammelt. **Stromschlaggefahr.**
- auf poliertem Holz, Marmor oder poröser Oberfläche. **Sachschadengefahr.**

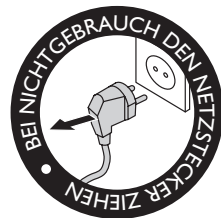
Die Oberfläche muss waagrecht sein, damit das Gerät eben und stabil steht. **Verletzungsgefahr.**

### IC

Stellen Sie sicher, dass das Gerät nicht ans Netz angeschlossen ist und dass keine Kapsel eingelegt wurde. Nehmen Sie den Wassertank von der Rückseite des Geräts ab. Heben Sie den Wassertank nicht am Deckel an. Spülen Sie ihn gut mit warmem Seifenwasser aus, spülen Sie nach und trocknen Sie ihn. Füllen Sie den Wassertank mit Wasser, bevor Sie ihn wieder einsetzen. **VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH MUSS DIE KAFFEEMASCHINE MIT EINEM HALBEN TANK WASSER DURCHGESPÜLT WERDEN.**

# TÄGLICHER GEBRAUCH

## AUSGABE VON KAFFEE



Wenn Sie feststellen, dass der Kaffee nur langsam oder gar nicht extrahiert wird, lesen Sie bitte den Abschnitt „Reinigung“. Für 35 ml Espresso liegt eine Extraktionszeit zwischen 10 und 40 Sekunden im normalen Bereich. Wenn die Extraktion mehr als 45 Sekunden beansprucht, befolgen Sie bitte das Reinigungsverfahren auf Seite 26 und entkalken Sie anschließend das Gerät.

2A

Ziehen Sie den Netzstecker, nehmen Sie den Wassertank ab, füllen Sie ihn mit frischem Wasser und setzen Sie ihn wieder ein. **VERWENDEN SIE KEINE ANDERE FLÜSSIGKEIT. Füllen Sie den Tank bis zur Höchstmarkierung; nicht überfüllen.**

2D

Heben Sie den Hebel ganz an und legen Sie eine Kapsel ein. Stellen Sie sicher, dass die Kapsel nicht beschädigt, verformt, defekt oder inkompatibel ist. Drücken Sie den Hebel nach dem Einsetzen der Kapsel ganz nach unten.

2G

Warten Sie 5 Sekunden nach der Ausgabe, damit sich der Druck abbauen kann. Heben Sie dann den Hebel ganz an, um die Kapsel in den Kapselkorb zu entleeren. Wir empfehlen, den Kapselkorb nach Gebrauch zu entleeren.

### Hinweis:

- Ziehen Sie nach Gebrauch den Netzstecker aus der Steckdose. **Gefahr von Stromschlag und Brand.**
- Lassen Sie nach dem Gebrauch keine Kapseln im Gerät.
- Leeren Sie die Tropfschale regelmäßig.
- Um den besten Geschmack zu gewährleisten und Geschmacksübertragung zu verhindern, sollten Sie das Gerät beim Wechsel zwischen Kaffeesorten immer mit heißem Wasser durchspülen.
- Ihr Gerät verfügt über eine Entkalkungsanzeige. Wenn die Espresso- und Lungo-Tasten unmittelbar nach dem Einschalten des Geräts schnell blinken, muss das Gerät entkalkt werden. Details zum Entkalken siehe Seite 25.

2B

Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose und drücken Sie die Espresso- oder Lungo-Taste, um das Gerät einzuschalten. Stellen Sie sicher, dass der Hebel ganz geschlossen ist. Während der Aufwärmphase blinken die Tasten langsam synchron.

2E

Drücken Sie einmal die Espresso- oder Lungo-Taste, um Ihren Kaffee auszugeben. Die Taste leuchtet auf, was bedeutet, dass die Extraktion läuft. **VORSICHT: Heben Sie den Hebel niemals an, während das Getränk ausgegeben wird. Ein heißes Getränk kann Verletzungen und Verbrennungen verursachen.** Wenn die Extraktion für einen Espresso mehr als 45 Sekunden beansprucht, befolgen Sie bitte das Reinigungsverfahren auf Seite 26 und entkalken Sie anschließend das Gerät.

2H

Wir empfehlen, das Gerät nach Gebrauch durchzuspülen: Entfernen Sie die Kapsel, stellen Sie sicher, dass der Hebel ganz geschlossen ist, und drücken Sie dann die Espresso-Taste. Wasser wird durch das Gerät und in die Tropfschale gespült.

2C

Stellen Sie eine Tasse auf die Tropfschale. Die besten Ergebnisse erzielen Sie, wenn Sie die Tasse vorwärmen. Dazu heißes Wasser hineingeben und wieder ausgießen.

2F

Nach Abschluss der Extraktion leuchten beide Tasten auf. Hinweis: Die Tasten können blinken, um anzuzeigen, dass das Gerät für den nächsten Gebrauch aufgewärmt wird.

# PROGRAMMIERBARER DOSIERSPEICHER



Die Pod-Maschine verfügt über eine automatische Dosierfunktion, die gewährleistet, dass jedes Mal die richtige Kaffeemenge ausgegeben wird. Werkseitig ist die Maschine auf 35 ml für die Espresso-Taste und 70 ml für die Lungo-Taste programmiert. Dies kann jedoch angepasst werden, ganz nach Ihrem Geschmack oder nach Ihrer Lieblingstasse. Die Espresso-Taste kann zwischen 20 und 50 ml ausgeben; die Lungo-Taste zwischen 50 und 99 ml.

3A

Stellen Sie sicher, dass die Maschine genügend Wasser im Wassertank hat und aufgewärmt ist. Öffnen Sie den Hebel vollständig und legen Sie eine Kapsel ein. Schließen Sie den Hebel vollständig und stellen Sie eine Tasse auf die Tropfschale.

3B

Drücken Sie die Espresso- oder Lungo-Taste und halten Sie sie 5 Sekunden gedrückt, um die Ausgabe zu starten. Drücken Sie dieselbe Taste noch einmal, wenn die gewünschte Menge ausgegeben wurde. Dies stoppt die Ausgabe. Der Dosierungsspeicher ist jetzt nach Ihrem Geschmack programmiert. **Hinweis:** Das Programm bleibt gespeichert, auch wenn das Gerät vom Stromnetz getrennt wird.

## AUTO-START

Mit der Auto-Start-Funktion können Sie Ihre Dosis vorwählen, während die Maschine aufwärmt. Sobald die Maschine aufgewärmt ist, gibt sie automatisch den ausgewählten Kaffee aus.

4A

Füllen Sie den Wassertank, stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose und drücken Sie eine der Tasten, um das Gerät einzuschalten. Beide Tasten blinken, um anzuzeigen, dass das Gerät aufgewärmt wird. Heben Sie den Hebel ganz an, legen Sie eine Kapsel ein und schließen Sie den Hebel vollständig.

4B

Stellen Sie eine Tasse auf die Tropfschale. **Hinweis:** Wenn Sie besonders heißen Kaffee bevorzugen, verwenden Sie nicht Auto-Start und wärmen Sie die Tasse vor. Siehe Seite 23 zum Vorwärmen von Tassen.

4C

Drücken Sie während der Aufwärmphase einmal die Espresso- oder Lungo-Taste. Die ausgewählte Taste blinkt und die andere Taste leuchtet nicht mehr. **Tipp:** Die Taste fest drücken.

4D

Das Gerät gibt nun automatisch den ausgewählten Kaffee aus, sobald es aufgewärmt ist.

4E

Wir empfehlen, das Gerät nach Gebrauch durchzuspülen: Entfernen Sie die Kapsel, stellen Sie sicher, dass der Hebel ganz geschlossen ist, und drücken Sie dann die Espresso-Taste. Wasser wird durch das Gerät und in die Tropfschale gespült. Leeren Sie die Tropfschale und **ziehen Sie den Netzstecker nach dem Gebrauch.**



# ENTKALKEN

HARTES WASSER VERURSACHT KALKABLAGERUNGEN, DIE ZU VERSTOPFUNGEN UND DAMIT DAUERHAFTEN SCHÄDEN FÜHREN KÖNNEN. GERÄTESCHÄDEN, DIE AUF KALKABLAGERUNGEN ZURÜCKZUFÜHREN SIND, FALLEN NICHT UNTER DIE GARANTIE.



Dualit empfiehlt regelmäßige Reinigung und Entkalkung in einem gut belüfteten Raum sowie die Verwendung eines Wasserenthärter, um Kalkablagerungen im Gerät zu verhindern. Weitere Hinweise, auch zur empfohlenen Häufigkeit des Entkalkens, finden Sie auf Seite 25. Hinweis: Reinigen Sie Ihr Gerät immer, bevor Sie mit dem Entkalkungsvorgang beginnen. Anleitungen siehe Seite 26. Der Entkalkungsvorgang dauert circa 30 Minuten.

**Vorsicht: Den Kontakt mit der Entkalkungslösung vermeiden. Der während des Entkalkungsvorgangs freigesetzte Dampf kann gesundheitsschädlich sein. Gefahr von Verbrühungen und Verletzungen.**

5A

Stellen Sie sicher, dass Ihr Entkalkungsmittel für Kaffeemaschinen geeignet ist. Befolgen Sie gewissenhaft die Anweisungen des Entkalkungsmittels. Wenn Sie einen Wasserenthärter verwenden, stellen Sie sicher, dass dieser entfernt wurde, bevor Sie Entkalker hinzufügen. **Gefahr des Einatmens chemischer Substanzen.**

5B

Die Espresso- und Lungo-Tasten blinken unmittelbar nach dem Einschalten drei Mal pro Sekunde, um anzuzeigen, dass das Gerät entkalkt werden muss. Dies geschieht automatisch nach jeweils 500 Durchgängen. **Hinweis:** Das Gerät kann jederzeit entkalkt werden, mit oder ohne die automatische Entkalkungsanzeige.

5C

Stellen Sie sicher, dass sich keine Kapsel im Gerät befindet. Heben und senken Sie den Hebel zwei Mal, um etwaiges Restwasser aus der Brühkopfammer zu entleeren. Mischen Sie die richtige Menge Wasser mit der Entkalkungslösung gemäß Produktanleitung. Trennen Sie das Gerät vom Netz, entfernen Sie den Wassertank und füllen Sie die Entkalkungslösung bis zur Höchstmarkierung ein.

5D

Nehmen Sie die Tropfschale ab. Sie können statt der Tropfschale gefaltetes Küchenpapier einlegen, um etwaige Wassertropfen aufzufangen. Stellen Sie einen großen Behälter unter die Düse.

5E

Setzen Sie den Wassertank ein, stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose und drücken Sie eine der Tasten, um das Gerät einzuschalten. Drücken Sie beide Tasten gleichzeitig fest und halten Sie sie 5 Sekunden lang gedrückt. Beide Tasten blinken daraufhin schnell. Jetzt ist das Gerät bereit zum Entkalken.

5F

Stellen Sie sicher, dass der Hebel ganz geschlossen ist und keine Kapsel einliegt, und drücken Sie die Espresso-Taste. Das Gerät beginnt mit der Ausgabe der Entkalkungslösung. Bei Bedarf können Sie die Espresso-Taste erneut drücken, um das Entkalken zu unterbrechen und den Behälter zu leeren. Zum Fortsetzen drücken Sie die Taste erneut.

5G

Drücken Sie die Espresso-Taste, kurz bevor der Wassertank leer ist, und warten Sie 10 Minuten, um die Entkalkungslösung einwirken zu lassen. Entfernen und spülen Sie den Wassertank. Füllen Sie ihn bis zur Höchstmarke mit frischem Wasser und setzen Sie ihn wieder ein. Drücken Sie die Espresso-Taste. Spülen Sie mindestens zwei volle Wassertanks durch das Gerät, um alle Spuren der Entkalkungslösung zu entfernen.

5H

Um den Entkalkungsmodus zu verlassen, drücken Sie beide Taste gleichzeitig und halten Sie sie 5 Sekunden lang gedrückt. Die Tasten leuchten dann wieder konstant.

**Hinweis:** Wenn das Gerät im Entkalkungsmodus ausgeschaltet wird, bleibt es beim erneuten Einschalten in diesem Modus. Falls Sie einen Wasserenthärter verwenden, denken Sie daran, diesen wieder in den Wassertank einzusetzen, sobald das Entkalken abgeschlossen ist.

# REINIGEN - NACH JEDEM GEBRAUCH

6A

Trennen Sie das Gerät vom Netzstrom und lassen Sie es abkühlen. Benutzen Sie eine kleine Bürste (z. B. eine weiche Zahnbürste), um Ablagerungen auf der Filterplatte zu entfernen. Eine Taschenlampe kann hilfreich sein, um zu prüfen, ob die Platte vollständig sauber ist. Führen Sie nach der Reinigung den Entkalkungsvorgang auf Seite 25 aus, um unzugängliche Teile im Gerät zu reinigen.

**Vorsicht: Verwenden Sie keine scharfen Gegenstände. Gefahr der Produktbeschädigung.**

6B

Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose und stellen Sie sicher, dass der Hebel ganz geschlossen ist und keine Kapsel einliegt. Drücken Sie die Espresso-Taste. Wasser wird durch das Gerät und in die Tropfschale gespült. Trennen Sie das Gerät vom Netzstrom und lassen Sie es abkühlen.

6C

Entfernen Sie die Baugruppe aus Tropfschale und Kapselkorb, und heben Sie dann den Kapselkorb aus der Tropfschale **VORSICHT:** Die Tropfschale ist nach dem Gebrauch heiß. Mit Vorsicht handhaben – **Verbrühungsgefahr.**

6D

Leeren Sie die Tropfschale und den Wassertank nach jeder Benutzung und spülen Sie sie in der Spüle aus. Füllen Sie den Wassertank wieder mit frischem Wasser, kurz bevor Sie Ihr nächstes Getränk zubereiten.

**Hinweis:** Nur Tropfschale und Kapselkorb dürfen in die Spülmaschine gegeben werden.

6E

Wischen Sie Korpus und Düse des Geräts mit einem feuchten, nicht scheuernden Tuch ab.

6F

**ECOPRESS™ KAUFEN**

Leeren und recyceln Sie gebrauchte Aluminiumkapseln mit EcoPress™ Recycle. Mit EcoPress™ geleerte Kapseln können ganz normal in der Wertstofftonne entsorgt werden; geben Sie den Kaffeesatz in den Kompost oder in Ihre Lebensmittelabfälle.

---

## FEHLERSUCHE

### GERÄT GIBT KEINEN KAFFEE AUS

7A

Wenn dem Gerät während des Gebrauchs das Wasser ausgeht, kann Luft in die inneren Leitungen geraten. Dies unterbricht eventuell die Extraktion oder führt zu einem unregelmäßigen Durchfluss. Befolgen Sie in diesem Fall die Schritte 7B und 7C.

7B

Durchspülen: Reinigen Sie die Filterplatte (siehe Seite 26) und füllen Sie den Wassertank mit Wasser. Schließen Sie den Hebel und drücken Sie die Lungo-Taste. Ist die Ausgabe gestört, wiederholen Sie den Vorgang, bis Wasser gleichmäßig aus der Düse austritt. Lässt sich das Problem auf diese Weise nicht beheben, gehen Sie zu Schritt 7C.

7C

Entlüften: Füllen Sie den Wassertank zur Hälfte mit Wasser. Stellen Sie sicher, dass sich keine Kapsel im Gerät befindet, und drücken Sie die Lungo-Taste. Entfernen Sie den Wassertank bei laufendem Gerät 5 Mal und setzen Sie ihn wieder ein; hierdurch kann die eingeschlossene Luft durch das Ventil am Wassertank entweichen. Gibt die Maschine nach diesen Schritten immer noch keinen Kaffee aus, wenden Sie sich an den Dualit-Kundendienst\*.

# FEHLERBEHEBUNG

**WICHTIGER HINWEIS:** Geräteschäden, die auf Kalkablagerungen zurückzuführen sind, fallen nicht unter die Garantie – entkalken Sie das Gerät regelmäßig.

**\* UM DEN KUNDENDIENST ZU KONTAKTIEREN, SENDEN SIE BITTE EINE E-MAIL AN [INFO@DUALIT.COM](mailto:INFO@DUALIT.COM) UNTER ANGABE IHRER MODELL- UND SERIENNUMMER.**

MÖGLICHE URSACHEN	LÖSUNG(EN)
<b>DIE POD-MASCHINE LÄSST SICH NICHT EINSCHALTEN</b>	
1. Das Gerät ist eventuell nicht richtig an die Stromversorgung angeschlossen.	1.1 Stellen Sie sicher, dass der Stecker in die Steckdose eingesteckt und der Schalter eingeschaltet ist.
	1.2 Prüfen Sie die Sicherung und ersetzen Sie sie gegebenenfalls. Hinweis: Um den Stecker zu öffnen, muss das Etikett entfernt werden, um die Schraube sichtbar zu machen.
	1.3 Das Gerät kann sich im Standby-Modus befinden, der nach 15 Minuten automatisch aktiviert wird. In diesem Modus leuchten die Espresso- und Lungo-Tasten nicht, um Energie zu sparen. Sie können den Standby-Modus verlassen, indem Sie eine beliebige Taste drücken.
<b>BEIDE TASTEN LEUCHTEN, ABER DAS GERÄT GIBT KEINEN KAFFEE AUS</b>	
1. Die Düse könnte verstopft sein.	1. Befolgen Sie die Reinigungsanweisungen auf Seite 26. Wenn die Verstopfung dadurch nicht beseitigt wird, befolgen Sie die Anweisungen zum Entkalken Ihres Geräts auf Seite 25.
2. Die eingesetzte Kapsel könnte defekt sein.	2. Warten Sie 5 Sekunden, bevor Sie den Hebel öffnen, spülen Sie das Gerät durch und probieren Sie es erneut mit einer anderen Kapsel.
3. Der Hebel ist nicht ganz geschlossen.	3. Stellen Sie sicher, dass der Hebel richtig geschlossen und der Kapselkorb leer ist.
4. In den Rohrleitungen könnte Luft eingeschlossen sein.	4. Folgen Sie den Anweisungen auf Seite 26, um das Gerät durchzuspülen und zu entlüften.
5. Vielleicht ist Ihnen das Wasser ausgegangen.	5. Nehmen Sie den Wassertank ab und füllen Sie ihn mit frischem Wasser.
6. Der Wassertank sitzt möglicherweise nicht richtig.	6. Bringen Sie ihn in die richtige Position, indem Sie die Verbindung ausrichten und fest nach unten drücken. Tipp: Bei richtigem Sitz steigen im Wassertank Blasen auf. Drücken Sie anschließend den Wassertankdeckel nach unten, um den Wassertank abzudecken.
<b>MEIN GERÄT MACHT EIN LAUTES GERÄUSCH ODER UNTERBRICHT DIE AUSGABE VON KAFFEE</b>	
1. Ihnen ist möglicherweise das Wasser ausgegangen (das Gerät macht ein Geräusch und die Tasten blinken).	1. Ziehen Sie den Netzstecker des Geräts und entfernen Sie den Wassertank. Füllen Sie frisches Wasser ein und setzen Sie den Wassertank wieder ein.
2. Möglicherweise befindet sich eingeschlossene Luft in den Rohrleitungen.	2. Folgen Sie den Anweisungen auf Seite 26, um das Gerät durchzuspülen und zu entlüften.

<b>MEINE POD-MASCHINE LECKT</b>	
1. In oder unter dem Gerät hat sich Kondensation gebildet.	<p>1.1 Nach der Zubereitung mehrerer Getränke kann unter dem Gerät eine kleine Menge Kondenswasser entstehen. Dies ist ungefährlich und bedeutet nicht, dass das Gerät undicht ist.</p> <p>1.2 Stellen Sie sicher, dass der Wassertank richtig eingesetzt ist. Trennen Sie das Gerät beim Nachfüllen von Wasser immer vom Netz; nehmen Sie erst dann den Wassertank ab und füllen Sie ihn. Andernfalls könnte Wasser aus dem Gerät auslaufen. Wenn Sie weiterhin das Gefühl haben, dass das Gerät undicht ist, schalten Sie es aus, ziehen Sie den Netzstecker und wenden Sie sich an den Dualit-Kundendienst*.</p>
<b>MEIN KAFFEE HAT KEINE CREMA</b>	
1. Die Düse ist blockiert und muss gereinigt werden.	1. Jedes Mal, wenn Kaffee ausgegeben wird, setzen sich ätherische Öle in der Düse ab. Entkalken Sie das Gerät nach den Anleitungen auf Seite 25.
2. Es wurden zu alte oder inkompatible Kapsel eingelegt.	<p>2.1 Verwenden Sie Dualit- oder Nespresso®-Kapseln*.</p> <p>2.2 Prüfen Sie, ob das Verfallsdatum Ihrer Kapseln abgelaufen ist. Alter Kaffee beeinträchtigt Crema und Geschmack.</p>
<b>DIE KAPSEL FÄLLT NICHT AUTOMATISCH IN DEN KAPSELKORB, WENN ICH DEN HEBEL ANHEBE</b>	
1. Der Kapselkorb ist voll.	1. Bitte leeren Sie den Kapselkorb.
2. Der Hebel wurde nicht vollständig gehoben.	2. Stellen Sie sicher, dass Sie den Hebel ganz anheben.
3. Die Kapsel kann nicht richtig eingesetzt werden.	3. Der Kapselkorb könnte voll sein. Bitte leeren Sie ihn.
<b>DIE TASTEN BLINKEN ABWECHSELND UND DAS GERÄT GIBT KEINEN KAFFEE AUS</b>	
1. Der Wassertank ist leer.	1. Füllen Sie den Wassertank und geben Sie nur Wasser aus.
2. Die internen Leitungen können verstopft sein.	2. Entkalken Sie regelmäßig. Siehe Seite 25.
3. Defekter Durchfluss-Sensor.	3. Wenden Sie sich an den Dualit-Kundendienst*.
4. Es wurden defekte oder inkompatible Kapsel eingelegt.	4. Verwenden Sie immer Dualit- oder Nespresso®-Kapseln*. Entfernen Sie die Kapsel, senken Sie den Hebel, drücken Sie die Espresso-Taste. Reinigen Sie das Gerät, falls erforderlich (siehe Seite 26). Beginnen Sie erneut mit einer neuen, kompatiblen bzw. nicht beschädigten/verformten Kapsel.
<b>BEI JEDEM EINSCHALTEN DES GERÄTS BLINKEN DIE TASTEN 5-6 SEKUNDEN LANG SCHNELL</b>	
1. Das Gerät zeigt an, dass es entkalkt werden sollte.	1. Gehen Sie in den Entkalkungsmodus und befolgen Sie die Anweisungen auf Seite 25.
<b>DAS GERÄT SCHALTET SICH NACH EINER GEWISSEN ZEIT DER INAKTIVITÄT AUTOMATISCH AUS</b>	
1. Das Gerät ist gemäß EU-Zulassungsanforderung nach 10 Minuten in den Standby-Modus übergegangen.	1. Drücken Sie die Espresso- oder Lungo-Taste, um das Gerät wieder einzuschalten. Die Tasten blinken und das Gerät erwärmt sich und ist betriebsbereit. <b>ZIEHEN SIE NACH GEBRAUCH IMMER DEN NETZSTECKER.</b>

**MEIN GERÄT VIBRIERT BEI DER AUSGABE**

1. Ihre Maschine verfügt über eine leistungsstarke 19-bar-Pumpe, die bei falscher Platzierung des Geräts Vibrationen erzeugen kann.

1. Ziehen Sie den Netzstecker des Geräts und entfernen Sie den Wassertank. Stellen Sie sicher, dass das Gerät auf einer flachen, ebenen Oberfläche steht. Vergewissern Sie sich, dass Wassertank sowie Kapselkorb/Tropfschale richtig eingesetzt sind.

**MEIN KAFFEE IST NICHT HEISS GENUG**

1. Das Geräte-Innere wurde nicht vorgewärmt.

1. Stellen Sie sicher, dass keine Kapsel eingelegt ist, und drücken Sie die Espresso-Taste; dadurch wird heißes Wasser durch die inneren Leitungen geleitet.

2. Tasse oder Kaffeebecher sind nicht vorgewärmt.

2. Wärmen Sie Ihre Tasse vor, indem Sie heißes Wasser hineingeben und wieder ausgießen, bevor Sie Kaffee ausgeben.

**HEBEL LÄSST SICH NICHT SCHLIESSEN**

1. Die Kapsel ist vielleicht nicht richtig eingelegt.

1.1 Vergewissern Sie sich, dass die Kapsel richtig eingelegt ist, wie auf Seite 23 beschrieben.

1.2 Vergewissern Sie sich, dass der Kapselkorb nicht überfüllt ist, und leeren Sie ihn bei Bedarf.

## FAQS

FRAGE	ANTWORT
1. Was ist die Werkseinstellung des Geräts?	1. Werkseitig ist die Maschine auf 35 ml für die Espresso-Taste und 70 ml für die Lungo-Taste programmiert.
2. Was passiert, wenn ich die Tasten während der Kaffee-Ausgabe wiederholt drücke?	2. Die Ausgabe wird unterbrochen.
3. Wird der programmierbare Dosierspeicher gelöscht, wenn das Gerät vom Stromnetz getrennt wird?	3. Nein, die Programmierung wird durch Ziehen des Netzsteckers nicht beeinträchtigt.
4. Die Tasten blinken lange. Wann ist das Gerät betriebsbereit?	4. Es dauert eine kleine Weile, bis das Gerät die optimale Wassertemperatur erreicht hat (ca. 40 Sekunden). Sobald dies der Fall ist, leuchten die Tasten auf, d. h. das Gerät ist für die Ausgabe von Kaffee bereit.



# VIGTIGE SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER

## LÆS ALLE ANVISNINGER FØR PRODUKTET TAGES I BRUG.

GEM DENNE BRUGSVEJLEDNING TIL SENERE BRUG.

## VIGTIGE SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER

- **DETTE APPARAT SKAL BRUGES UNDER OPSYN.** Apparatet må ikke efterlades uden opsyn. Træk stikket ud efter brug (det er behæftet med brandrisiko at efterlade apparatet tændt eller tilsluttet en stikkontakt).
- Dette apparat må ikke bruges af børn under 8 år og personer med omfattende og komplekse handicap. Børn mellem 8-14 år samt personer, hvis fysiske, sensoriske eller mentale evner er svækkede, eller personer uden relevant erfaring eller kendskab må ikke bruge dette apparat, medmindre de er under opsyn eller har modtaget instruktioner om sikker brug af apparatet og forstår de medfølgende farer. Det er nødvendigt med nøje opsyn, når et apparat bruges af eller i nærheden af børn. Der skal holdes opsyn med børn for at sikre, at de ikke leger med apparatet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn, medmindre de er over 8 år og under opsyn. Opbevar apparatet og ledningen utilgængeligt for børn under 8 år. **Risiko for brand, elektrisk stød, skoldning og personskaade.**
- Produktet er kun beregnet til indendørs husholdningsbrug. Hvis produktet bruges forkert eller til professionelle eller halvprofessionelle formål eller i modstrid med brugsvejledningen, bortfalder garantien, og Dualit påtager sig ikke ansvar for følgeskader. **Risiko for brand, elektrisk stød, skoldning og personskaade.**

### Elektrisk sikkerhed


- Før du tilslutter brødristeren, skal du kontrollere, at spændingen på apparatets mærkat er den samme som på lysnettet. **Risiko for elektrisk stød og brand.**

- Sæt aldrig et apparat til i en stikkontakt/tilslutning med andre apparater forbundet til det, eller i en stikkontakt/tilslutning med ekstra funktioner, som f.eks. men ikke begrænset til USB-stik, indbyggede Wi-Fi-boostere, remote Wi-Fi/Bluetooth eller en lignende funktionalitet med smart switching. Hvis dette ikke overholdes, kan installationen blive overbelastet og få et relæ til at slå fra eller få en sikring til at springe. **Risiko for elektrisk stød og brand eller beskadigelse til stikkontakten/tilslutningen samt stikket.** Stikkontakten/tilslutningen skal helst være beskyttet med et fejlstrømsrelæ (HPFI).
- For at undgå elektrisk stød, brand og personskader må strømledningen, stikket eller apparatet ikke nedsænkes i vand eller andre væsker. **Risiko for elektrisk stød.**
- **BEMÆRK:** Hvis stikket er klippet af strømforsyningsledningen, skal det omgående bortskaffes. Det er farligt at sætte stik med ubeskyttede ledninger i en stikkontakt. **Risiko for elektrisk stød og brand.**
- Brug ikke apparatet, hvis ledningen eller stikket er beskadiget. Apparatet må heller ikke bruges, hvis det ikke fungerer korrekt, eller hvis det på nogen måde tabes, bliver beskadiget eller er revnet. **Risiko for elektrisk stød og brand.**
- Hvis strømledningen er beskadiget, skal den af sikkerhedsmæssige grunde udskiftes af Dualit eller en kvalificeret elektriker. Ring til Dualits kundehotline på +44 (0) 1293 652 500. **Risiko for elektrisk stød og brand.**
- **ADVARSEL:** Dette produkt skal jordforbindes. **Risiko for elektrisk stød og brand.**
- Rør aldrig ved strømledningen med våde hænder. **Risiko for elektrisk stød.**
- Den korte strømledning mindsker risikoen for at blive viklet ind i eller snuble over den sammenlignet med en længere ledning. **Risiko for personskaade og elektrisk stød.**
- Kablet må ikke komme i berøring med en varm overflade eller hænge ud over kanten af et bord eller køkkenbord. **Risiko for elektrisk stød og brand.**
- Sørg for, at ledningen eller stikket ikke er i kontakt med noget varmt eller vådt. **Risiko for elektrisk stød.**
- Brug af forlængerledninger er ikke godkendt af producenten og kan medføre skader eller ulykker. **Risiko for elektrisk stød.**

### Generel sikkerhed

- Brug ikke apparatet uden vand, da dette kan føre til beskadigelse af pumpen/kogekedlen. **Risiko for skade på produktet.**



- Produktoverfladen og apparatets indre vil afgive restvarme efter brug. **Risiko for forbrændinger eller skoldning.**
- Brug af tilbehør, der ikke er anbefalet af Dualit, kan resultere i **brand, elektrisk stød eller personskade.**
- Fjern al emballage før brug. **Risiko for brand.**
- Undlad at anbringe apparatet på overflader af poleret træ, marmor eller porøse overflader. **Risiko for materiel skade.**
- Apparatet må ikke anbringes på en metalbakke eller en anden metaloverflade under brug. **Risiko for elektrisk stød.**
- Må ikke bruges på en ujævn overflade. Produktet må kun bruges på en plan, vandret overflade. **Risiko for personskade.**
- Anbring ikke produktet over eller i nærheden af varmekilder som kogeplader, varme ovne eller åben ild. **Risiko for elektrisk stød og brand.**
- Må ikke anbringes på en bakke eller overflade, hvor der kan samle sig væske. **Risiko for elektrisk stød.**
- Efterlad ikke apparatet i et rum, hvor temperaturen er under 0° C. Hvis der er vand i apparatet, kan det fryse og volde skade på apparatet. **Risiko for skade på produktet.**
- Før du fylder vandbeholderen igen, skal du tage stikket ud af stikkontakten. Du må aldrig tage vandbeholderen af, mens apparatet er tilsluttet. **Risiko for elektrisk stød.**
- Undgå at overfylde vandbeholderen. **Risiko for elektrisk stød.**
- Du må ikke fylde vandbeholderen, mens den sidder på apparatet. **Risiko for elektrisk stød.**
- Undgå at bruge vand med brus (kuldioxid). **Risiko for forbrændinger eller skoldning.**
- Hæld aldrig varmt eller kogende vand i vandbeholderen. **Risiko for forbrændinger eller skoldning.**
- Du må kun bruge apparatet med drypbakken korrekt monteret. **Risiko for beskadigelse.**
- Hvis der opstår vandlækage inde i apparatet, må det ikke bruges. Træk straks stikket ud for at undgå at få stød. **Risiko for elektrisk stød.** Bemærk venligst, at kondens under maskinen er normalt.
- **ADVARSEL:** For at undgå skade på apparatet må der ikke bruges alkaliske rengøringsmidler. Rengør apparatet med en blød klud og mild sæbe. **Risiko for skade på produktet.**
- Brug ikke skuresvampe eller andre slibende rengøringsmidler på kedlens hoveddel. **Risiko for skade på produktet.**
- Risiko forbundet med damp og varmt vand. Undgå direkte kontakt med varmt vand og damp. **Risiko for skoldning.**
- Du må aldrig løfte apparatet op ved hjælp af vandbeholderen, strømledningen, håndtaget eller nogen aftagelige dele. Tag kun fat i selve maskinen. Træk stikket ud og stil til afkøling før maskinen flyttes. **Risiko for skoldning og elektrisk stød.**
- Du må aldrig bruge en beskadiget eller deformeret kapsel. Vand vil kunne strømme rundt om kapslen og beskadige apparatet. **Risiko for skoldning.**
- Må ikke komme i kontakt med kaffeudtaget. **Risiko for skoldning.**
- Træk produktets stik ud af strømforsyningen, så det afkøles før rengøring eller vedligeholdelse **Forsigtig: Varm væske. Nærmere oplysninger findes i afsnittet om rengøring. Risiko for brand, elektrisk stød, skoldning eller personskade.**
-  Tilgængelige overflader på apparatet kan blive varme under brug. Brug derfor håndtag eller knapper. **Risiko for forbrændinger.**
- Luk altid håndtag helt og løft det aldrig under drift. Stik ikke fingre ind i kapselrummet eller kapselskaffet. **Risiko for personskade.**
- Produktet må ikke anbringes i et skab, når det er i brug. **Risiko for brand.**
- Du må ikke bruge apparatet til andre formål end det tiltænkte. **Risiko for brand, elektrisk stød, forbrændinger eller personskade.**
- Medmindre det er udtrykkeligt angivet i rengøringsafsnittet i denne vejledning, må apparatet eller dele af det aldrig komme i opvaskemaskine. **Risiko for beskadigelse og elektrisk stød.**
- Apparatet må ikke bruges i badeværelser eller udendørs. **Risiko for elektrisk stød.**
- Hvis du bruger et blødgøringsmiddel, skal du sørge for, at dette fjernes fra vandbeholderen, før du afkalker og tilføjer afkalkningsmiddel. **Risiko for indtagning af kemikalier.**



## VIGTIGE SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER

### GEM DENNE BRUGSANVISNING

Dualit Ltd. forbeholder sig ret til at ændre produktspecifikationen uden varsel med henblik på at forbedre produktet. Tegningerne er kun til illustrationsformål. Din model ser muligvis anderledes ud.



#### ANVISNINGER VEDRØRENDE MILJØBESKYTTELSE

Dette produkt må ikke bortskaffes som almindeligt husholdningsaffald ved afslutningen af produktets levetid.

Indlæver produktet til et indsamlingssted for genbrug af elektriske og elektroniske produkter. Symbolet på produktet, brugsvejledningen eller emballagen indeholder oplysninger om metoderne til bortskaffelse. Materialerne kan genbruges som anvist på afmærkningerne. Ved genbrug, genanvendelse af materialer eller andre former for genanvendelse af gamle produkter bidrager du væsentligt til beskyttelse af miljøet. Vend dig til de lokale myndigheder for at få oplyst den godkendte bortskaffelsesfacilitet.

### VIGTIGT: INDEN PRODUKTET BRUGES FØRSTE GANG

- Læs denne brugsanvisning, før produktet tages i brug. Den indeholder vigtige sikkerhedsoplysninger og vil sikre, at du får mest muligt ud af dit Dualit-produkt.

- Gem denne vejledning og din kvittering for købet af produktet på et sikkert sted.
- Husk at registrere dit produkt på [www.dualit.com/register](http://www.dualit.com/register)
- Pak æsken forsigtigt ud, og gem emballagen, indtil du er sikker på, at alt medfølger og fungerer. Når du er sikker, skal emballagen genanvendes korrekt.
- Før brug bør du rengøre alle dele af apparatet, som vil komme i kontakt med fødevarer. For enkeltheder bedes du henvise til rengøringsafsnittet.
- Anbring apparatet i overensstemmelse med sikkerhedsforanstaltningerne og opstillingsproceduren. **Risiko for brand, elektrisk stød, skoldning eller personskaade.**

## ADVARSEL OM KALK!

HÅRDT VAND VIL FORÅRSAGERE KALKOPBYGNING, HVILKET KAN RESULTERE I BLOKERINGER, DER FORÅRSAGER PERMANENT SKADE ELLER NEDSÆTTER LEVETIDEN AF DIN KAFFEMASKINE. FOR AT FORHINDRE DETTE BØR DU AFKALKE DEN REGELMÆSSIGT OG BRUGE ET BLØDGØRINGSMIDDEL.

VIGTIGT: PRODUKTFEJL PÅ GRUND AF KALKOPBYGNING ER IKKE DÆKKET AF PRODUKTGARANTIE.

## SÅDAN HÅNDTERER DU OPBYGNING AF KALK

### Før brug – Kend til hårdheden af dit vand:

Bekræft hårdheden af dit vand med dit lokale vandselskab.



VANDHÅRDHEDSTABEL				
VANDHÅRDHED		AFKALKNINGSHYPPIGHED		
Hårdhedsniveau	CaCO <sub>3</sub> mg/l	Afkalk	Blødgøringsmiddel	Langsom kaffedrypning eller lav damp
Blødt	0-100	Mindst én gang hver 2. måned eller hver 100. cyklus	Udskift årligt	Afkalk med det samme
Medium	101-200	Mindst én gang om måneden eller hver 50. cyklus	Udskift hvert halve år	Afkalk med det samme
Hårdt <sup>+</sup>	201+	Mindst én gang om måneden eller hver 25. cyklus	Udskift hvert halve år	Afkalk med det samme

<sup>+</sup> Håndter vand på flaske som hårdt vand.

## PLEJE AF APPARAT



### UNDER BRUG - BLØDGØRINGSMIDDEL

Du skal bruge et brev blødgøringsmiddel i områder med medium og hårdt vand, men Dualit anbefaler, at disse bruges i alle områder. Følg producentens brugsanvisning, og udskift i henhold til vandhårdhedstabellen på side 33.



### UNDER BRUG - KALKFJERNER

Rengør altid din kaffemaskine før afkalkning. Se side 38 for instrukser til rengøring. Dualit anbefaler, at du bruger en specifik opløsning til fjernelse af kalk. Kaffemaskinerens vil ikke afkalke din maskine. Afkalk din kaffemaskine regelmæssigt i henhold til vandhårdhedstabellen i et godt ventileret område for at forhindre, at der ophobes kalk i den. Se de fulde instrukser til afkalkning på side 37.

# KEND TIL DIN KAFFEMASKINE

MODEL: CPD5

- A. HÅNDTAG
- B. FILTERPLADE (SET INDVENDIGT)
- C. DYSE
- D. KAPSELKURV
- E. LÅG TIL DRYPBAKKE
- F. DRYPBAKKE

- G. ESPRESSO-KNAP (PRÆINDSTIL 35ML)
- H. LUNGO-KNAP (PRÆINDSTIL 75ML)
- I. LÅG TIL VANDBEHOLDER
- J. VANDBEHOLDER
- K. STRØMLEDNING

L. STIK

KNAPSEKVENES	BESKRIVELSE
En eller begge knapper blinker langsomt	Opvarmning
Begge knapper lyser op	Klar til brug
Knapperne blinker på skift	Vandbeholder tom/intet gennemløb
Knapperne blinker 3 gange pr. sekund	Kaffemaskinen skal afkalkes, se side 37

## OPSTILLING

Fjern al emballage, tape og beskyttelsespapir, og sørg for, at vandbeholderen er fri for al emballage og er ren indvendig. Opstillingsprocessen vil tage ca. 5 minutter at fuldføre og vil hjælpe dig med at få den optimale præstation fra din kaffemaskine. Følg denne procedure før første brug eller efter en periode uden brug.



### IA REGISTRER MIT APPARAT

Registrer dit produkt på [www.dualit.com](http://www.dualit.com). Det tager kun 1 minut. Du skal bruge den produktmodel og de serienumre, der står på mærkaten på undersiden af produktet.

### IB

Placer produktet et sikkert sted væk fra:

- Varmekilder. **Risiko for elektrisk stød og brand.**
- Vandhaner. **Risiko for elektrisk stød.**

Må ikke placeres:

- I et skab. **Risiko for brand.**
- Tæt på gardiner eller brændbart materiale. **Risiko for brand.**
- På en bakke, der opsamler væske. **Risiko for elektrisk stød.**
- På overflader af poleret træ, marmor eller porøse overflader. **Risiko for materiel skade.**

Overfladen skal være plan, så produktet står lige og stabilt. **Risiko for personskaade.**

### IC

Sørg for, at maskinen er koblet fra strømforsyningen, og at der ikke er blevet sat en kapsel i. Tag vandbeholderen af fra bagsiden af maskinen. Du må ikke holde i låget for at tage vandbeholderen af. Skyl grundigt med varmt sæbevand, og skyl så efter og aftør. Fyld vandbeholderen med vand, før du sætter den på igen.

**KAFFEMASKINEN SKAL SKYLLES IGEN MED EN HALV TANK VAND FØR FØRSTE BRUG.**

# DAGLIG BRUG

## GENNEMLØB AF KAFFE

Hvis du bemærker, at din kaffe drypper langsomt eller slet ikke, bedes du gå til afsnittet Rengøring. Drypning af kaffe mellem 10 og 40 sekunder for et 35 ml espressoshot er inden for det normale område. Hvis gennemløbet tager længere tid end 45 sekunder, skal du følge rengøringsproceduren på side 38 og derefter afkalke kaffemaskinen.



2A

Kobl maskinen fra strømforsyningen, tag vandbeholderen af, fyld med rent vand og sæt den på plads igen. **DU MÅ IKKE BRUGE NOGEN ANDEN VÆSKE. Fyld til MAX-markøren. Du må ikke overfylde.**

2B

Sæt strømledningen til i stikkontakten, og tryk på Espresso- eller Lungo-knappen for at tænde. Sørg for, at håndtaget er helt lukket. Knapperne blinker langsomt og på samme tid, mens de varmer op.

2C

Sæt en kop på drypbakken. For de bedste resultater skal du først forvarme koppen ved at hælde varmt vand i den og derefter hælde vandet væk.

2D

Løft håndtaget helt, og indsæt en kapsel. Sørg for, at kapslen ikke er beskadiget, deformeret, defekt og heller ikke en ikke-kompatibel kapsel. Luk håndtaget helt, når kapslen er sat i.

2E

Tryk på enten Espresso-knappen eller Lungo-knappen én gang for at udskænke kaffe. Knappen vil lyse for at angive, at kaffen er i gang med at dryppe. **FORSIGTIG: Du må aldrig løfte håndtaget, mens kaffen drypper. Varme drikke kan forårsage skader og forbrændinger.** Hvis gennemløbet tager længere end 45 sekunder for en espresso, skal du følge rengøringsproceduren på side 38 og derefter afkalke kaffemaskinen.

2F

Begge knapper vil lyse, når kaffen er færdig. **Bemærk:** Knapperne kan blinke for at indikere, at maskinen varmer op, klar til næste brug.

2G

Vent 5 sekunder efter udskænkning af kaffe for at lade trykket reducere, og løft derefter håndtaget helt for at tømme kapslen ned i kapselkurven. Vi anbefaler, at du tømmer kapselkurven efter brug.

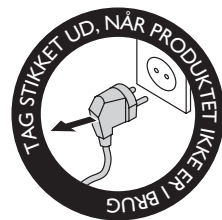
2H

Efter brug af maskinen anbefaler vi, at du skyller den igennem: Fjern kapslen, sørg for, at håndtaget er lukket helt, og tryk derefter på Espresso-knappen. Vand vil skylle gennem maskinen og ned i drypbakken.

### Bemærk:

- Tag stikket ud efter brug. **Risiko for elektrisk stød og brand.**
- Du må ikke lade kapslen sidde i kaffemaskinen efter brug.
- Tøm drypbakken regelmæssigt.
- For at sikre den bedste smag og undgå smagsoverførsel skal du lade vand dryppe gennem maskinen, når du skifter mellem forskellige kaffesmage.
- Din kaffemaskine er udstyret med en afkalkningsindikator. Hvis Espresso- og Lungo-knapperne blinker hurtigt, efter du har tændt for kaffemaskinen, skal den afkalke. Se side 37 for Afkalkning.

# PROGRAMMERBAR DOSERINGSHUKOMMELSE



Kapselmaskinen har en automatisk doseringsfunktion, som sikrer, at den rigtige mængde kaffe udskænkes hver gang. Fabriksindstillingerne har programmeret maskinen således, at Espresso-knappen udskænker 35ml og Lungo-knappen udskænker 70ml. Dette kan dog justeres, så det passer til din smagspræference eller til at fylde en favoritkop. Espresso-knappen kan programmeres til at udskænke mellem 20 ml og 50 ml, og Lungo-knappen mellem 50 ml og 99 ml.

3A

Sørg for, at maskinen har nok vand i vandbeholderen og er blevet varmet op. Åbn håndtaget helt, og indsæt en kapsel. Luk håndtaget helt, og sæt en kop på drypbakken.

3B

Tryk på Espresso- eller Lungo-knappen, og hold den nede i 5 sekunder for at begynde at udskænke kaffe. Tryk på den samme knap igen, når den ønskede mængde er nået, for at stoppe gennemløbet. Doseringshukommelsen er nu programmeret til din præference.

**Bemærk:** Programmet vil blive gemt, selvom kaffemaskinen tages ud af stikkontakten.

## AUTO-START

Auto-Start-funktionen giver dig mulighed for at forudvælge din dosis, mens maskinen varmer op. Når maskinen er varmet op, udskænker den automatisk den valgte kaffe.

4A

Fyld vandbeholderen, sæt strømledningen i stikkontakten, og tryk på en af knappene for at tænde. Begge knapper blinker for at angive, at kaffemaskinen varmer op. Løft håndtaget helt, indsæt kapslen og luk så håndtaget helt.

4B

Sæt en kop på drypbakken.  
**Bemærk:** Hvis du foretrækker meget varm kaffe, skal du ikke bruge Auto Start, og i stedet forvarme kopperne. Se side 35 for forvarmning af kopper.

4C

Mens maskinen varmer op, skal du trykke én gang på Espresso- eller Lungo-knappen. Den valgte knap vil blinke, og den anden knap vil ophøre med at lyse.  
**Tip:** Tryk hårdt på knappen.

4D

Maskinen udskænker automatisk den valgte kaffe, når den er varmet op.

4E

Efter brug af maskinen anbefaler vi, at du skyller den igennem: Fjern kapslen, sørg for, at håndtaget er lukket helt, og tryk derefter på Espresso-knappen. Vand vil skylle gennem maskinen og ned i drypbakken. Tøm drypbakken, **og kobl kaffemaskinen fra efter brug.**

# AFKALK

HÅRDT VAND VIL FORÅRSAGE KALKOPBYGNING, HVILKET VIL RESULTERE I BLOKERINGER, DER FORÅRSAGER PERMANENT SKADE. PRODUKTFEJL PÅ GRUND AF KALKOPBYGNING ER IKKE DÆKKET AF PRODUKTGARANTIE.



Dualit anbefaler, at du rengør og afkalker regelmæssigt i et godt ventileret område samt bruger et blødgøringsmiddel for at forhindre kalkopbygning i kaffemaskinen. Se side 37 for yderligere vejledning, herunder hvor ofte du bør afkalke maskinen. Bemærk venligst: Du skal altid rengøre din maskine først, før du begynder afkalkningsprocessen. Se side 38 for instrukser. Afkalkningsprocessen tager ca. 30 minutter.

**Forsigtig: Undgå kontakt med kalkfjerningsmidlet. Damp udløst under afkalkningsprocessen kan være skadelig. Risiko for skoldning og tilskadekomst.**

5A

Sørg for, at din kalkfjerner er egnet til kaffemaskiner. Følg instrukserne til kalkfjernerens nøje. Hvis du bruger et blødgøringsmiddel, skal du sikre dig, at blødgøringsmidlet er fjernet, før du tilføjer kalkfjerner.

**Risiko for indånding af kemikalier.**

5B

Espresso- og Lungo-knapperne vil blinke tre gange pr. sekund straks efter tænding for at angive, at afkalkning er påkrævet. Dette sker automatisk for hver 500. dosering.

**Bemærk:** Afkalkning kan udføres til enhver tid med eller uden den automatiske afkalkningsindikator.

5C

Sørg for, at der ikke sidder en kapsel i maskinen. Løft og luk håndtaget to gange for at tømme eventuelt resterende vand i kaffebrøgningskammeret. Påfyld det korrekte forhold mellem vand/kalkfjerner i henhold til produktvejledningen. Tag stikket ud af maskinen, fjern vandbeholderen og fyld med kalkfjerner til Max-markøren.

5D

Fjern drypbakken. Det kan være en god ide at lægge et foldet stykke køkkenrulle i stedet for drypbakken for at absorbere eventuelle vanddråber. Anbring en stor beholder under dysen.

5E

Sæt vandbeholderen på, sæt stikket i og tryk på en af knapperne for at tænde. Tryk hårdt på begge knapper på samme tid, og hold dem nede i 5 sekunder. Begge knapper vil derefter blinke hurtigt. Maskinen er nu klar til at blive afkalket.

5F

Sørg for, at håndtaget er helt lukket uden en kapsel isat, og tryk derefter på Espresso-knappen. Din kaffemaskine vil begynde at dryppe kalkfjerner igennem. Hvis det er nødvendigt, så tryk på Espresso-knappen igen for at sætte afkalkningen på pause, så du kan tømme beholderen, når den er fuld. Tryk igen for at fortsætte udskænkningen.

5G

Lige før vandbeholderen tømmes, skal du trykke på Espresso-knappen og vente i 10 minutter på, at kalkfjerner fungerer effektivt. Tag vandbeholderen af, og skyl den. Fyld til Max-markøren med rent vand, og sæt den på igen. Tryk på Espresso-knappen. Skyl mindst to fulde tanke med vand gennem maskinen for at fjerne eventuelle spor af kalkfjerner.

5H

For at afslutte afkalkningstilstanden skal du trykke på begge knapper samtidigt, og holde dem nede i 5 sekunder. Knapperne vil gå tilbage til at lyse uafbrudt.

**Bemærk:** Hvis maskinen slukkes i afkalkningstilstanden, vil den stadig være i den samme tilstand, når den tændes igen. Hvis du bruger et blødgøringsmiddel, skal du sørge for, at posen lægges tilbage i vandbeholderen, når afkalkningsprocessen er afsluttet.

# RENGØRING - EFTER HVER BRUG

6A

Kobl maskinen fra strømforsyningen, og lad den afkøle. Brug en lille børste som f.eks. en blød tandbørste til at fjerne ophobning af snavs på filterpladen. En lommelygte er nyttig for at kontrollere, at pladen er helt ren. Når den er rengjort, skal du følge afkalkningsprocessen på side 37 for at rense utilgængelige dele af maskinen. **Forsigtig: Du må ikke bruge skarpe genstande. Risiko for produktskade.**

6B

Sæt maskinen til, og sørg for, at håndtaget er helt lukket, uden at der er sat en kapsel i. Tryk på Espresso-knappen. Vand vil skylle gennem maskinen og ned i drypbakken. Kobl fra strømforsyningen, og lad afkøle.

6C

Fjern drypbakken og kapselkurven, og løft derefter kapselkurven ud af drypbakken. **ADVARSEL:** Drypbakken vil være varm efter brug. Håndter med forsigtighed - **risiko for skoldning.**

6D

Tøm og skyl drypbakken og vandbeholderen i køkkenvasken efter hver brug. Fyld vandbeholderen op med rent vand, lige før du laver din næste kop.

**Bemærk:** Kun drypbakken og kapselkurven kan gå i opvaskemaskinen.

6E

Tør kaffemaskinen og dysen af med en fugtig, ikke-slibende klud.

6F

**KØB ECOPRESS™**

Genbrug aluminiumkapsler ved hjælp af EcoPress™ Aluminium Capsule Recyclers til at udtømme brugte kapsler. EcoPress™-kapsler kan gå til genbrug i husholdningen, og kaffegrums til komposten eller i en madaffaldsspand.

## FEJLFINDING

DER LØBER INGEN KAFFE GENNEM MASKINEN.

7A

Hvis maskinen løber tør for vand, mens den er i brug, kan det skubbe luft ind i rørene. Dette kan forhindre udskænkning eller medvirke til en uensartet gennemstrømning. Hvis problemet varer ved, så følg trin 7B og 7C for at løse problemet.

7B

Udrensning: Rengør filterpladen (se side 38), og fyld vandbeholderen med vand. Luk håndtaget, og tryk på Lungo-knappen. Hvis maskinen ikke udskænker kaffe, så gentag, indtil vandet kommer ud af dysen med ensartet strømning. Hvis dette mislykkes, så følg venligst trin 7C.

7C

Spædning: Fyld vandbeholderen halvt med vand. Sørg for, at der ikke er sidder en kapsel i maskinen, og tryk på Lungo-knappen. Tag vandbeholderen af og sæt den på igen 5 gange, mens kaffemaskinen kører. Dette vil lade den indespærrede luft slippe ud gennem vandbeholderventilen. Hvis der stadig ikke løber vand gennem maskinen, efter du har fulgt disse trin, skal du kontakte Dualits kundeservice for at få hjælp+.

# FEJLFINDING

**VIGTIGT: Garantien dækker ikke produktfejl som følge af ophobning af kalk. Husk derfor at afkalke regelmæssigt.**

**\* FOR AT KONTAKTE KUNDESERVICE, BEDES DU SENDE EN E-MAIL TIL [INFO@DUALIT.COM](mailto:INFO@DUALIT.COM) MED DIN MODEL- OG SERIENUMRE.**

MULIG(E) ÅRSAG(ER)	LØSNING(ER)
<b>KAPSELMASKINEN TÆNDER IKKE</b>	
1. Apparatet er måske ikke korrekt sluttet til strømforsyningen.	1.1 Tjek, at stikket er sat til i stikkontakten, og at der er tændt på kontakten.
	1.2 Tjek og udskift sikringen, hvis det er nødvendigt. Bemærk: For at åbne stikket, så tag mærkatet af, så skruen kan ses.
	1.3 Maskinen er måske i Standby-tilstand, hvilket aktiveres automatisk efter 15 minutter. I denne tilstand lyser Espresso- og Lungo-knapperne ikke; det er for at spare energi. Du kan gå ud af Standby-tilstanden ved at trykke på en hvilken som helst knap.
<b>BEGGE KNAPPER LYSER, MEN MASKINEN UDSKÆNKER IKKE KAFFE</b>	
1. Dysen kan være tilstoppet.	1. Følg rengøringsinstrukserne på side 38. Hvis dette ikke fjerner tilstopningen, bedes du henvise til side 37 for at afkalke din kaffemaskine.
2. Der kan være fejl med den kapsel, der er sat i.	2. Vent i 5 sekunder, før du åbner håndtaget, skyl maskinen igennem, og prøv igen med en ny kapsel.
3. Håndtaget er ikke helt lukket.	3. Sørg for, at håndtaget er rigtigt lukket, og at kapselkurven er tom.
4. Der er muligvis luft i rørene.	4. Følg instrukserne på side 38 for at udrense og spæde kaffemaskinen.
5. Maskinen er måske løbet tør for vand.	5. Tag vandbeholderen af, og fyld op med rent vand.
6. Vandbeholderen sidder måske ikke rigtigt.	6. Anbring den ved at oprette op på tilslutningen, og tryk fast ned. Tip: Bobler vil stige op i vandbeholderen, når den sidder korrekt. Skub så vandbeholderens låg ned for at dække vandbeholderen til.
<b>MIN KAFFEMASKINE LAVER EN HØJ LYD, ELLER ER STOPPET MED AT UDSKÆNKE KAFFE, MENS DER ER I BRUG</b>	
1. Maskinen er måske løbet tør for vand (den laver en lyd, og knapperne blinker).	1. Kobl maskinen fra strømforsyningen, og tag vandbeholderen af. Fyld på med rent vand, og sæt vandbeholderen på igen.
2. Der sidder måske en luftsluse i rørene.	2. Følg instrukserne på side 38 for at udrense og spæde kaffemaskinen.

## MIN KAPSELMASKINE ER UTÆT

1. Der er dannet kondensvand i eller under maskinen.

1.1 Der vil dannes en lille mængde kondensvand under maskinen, efter man har lavet flere kopper. Dette er ganske sikkert og betyder ikke, at maskinen er utæt.

1.2 Sørg for, at vandbeholderen er sat korrekt på. Ved genopfyldning med vand skal du altid koble maskinen fra strømforsyningen og først derefter tage vandbeholderen af og fylde den igen. Ellers kan der lække vand fra apparatet. Hvis du stadig føler, at maskinen lækker, så stop, tag stikket ud og kontakt Dualit kundeservice<sup>+</sup> for at få hjælp.

## MIN KAFFE HAR INGEN SKUM

1. Dysen er tilstoppet og skal rengøres.

1. Hver gang der løber kaffe igennem, vil der aflejres æterisk olie i dysen. Afkalk maskinen ved at følge instrukserne på side 37.

2. For gamle eller ikke-kompatible kapsler er blevet anvendt.

2.1 Brug Dualit eller Nespresso<sup>®\*</sup> kapsler.

2.2 Tjek, at dine kapsler ikke er for gamle. Gammel kaffe påvirker skum og smag.

## KAPSELEN FALDER IKKE AUTOMATISK NED I KAPSELKURVEN, NÅR JEG LØFTER HÅNDTAGET

1. Kapselkurven er fuld.

1. Du skal tømme kapselkurven.

2. Håndtaget er ikke blevet åbnet helt.

2. Sørg for, at du løfter håndtaget helt.

3. Kapslen kan ikke sættes korrekt i.

3. Kapselkurven kunne være fuld. Tøm den.

## KNAPPERNE BLINKER PÅ SKIFT, OG DER LØBER IKKE VAND GENNEM KAFFEMASKINEN

1. Vandbeholderen tom.

1. Fyld vandbeholderen, og køр kun vand igennem.

2. De indvendige rør er måske tilstoppet.

2. Afkalk regelmæssigt. Se side 37.

3. Defekt flow-sensor.

3. Kontakt Dualit Customer Services<sup>+</sup> for at få hjælp.

4. Defekte eller ikke-kompatible kapsler er blevet anvendt.

4. Brug altid Dualit eller Nespresso<sup>®\*</sup> kapsler. Fjern kapslen, luk håndtaget og tryk på Espresso-knappen. Rengør om nødvendigt (se side 38). Start igen med en ny kapsel, der er kompatibel med kaffemaskinen eller en kapsel, der ikke er beskadiget/deformeret.

## KNAPPERNE BLINKER HURTIGT I 5-6 SEKUNDER, HVER GANG MASKINEN TÆNDES

1. Det anbefales, at brugeren afkalker maskinen.

1. Gå i Descal-tilstanden, og følg instrukserne på side 37.

## MASKINEN SLUKKER AUTOMATISK EFTER EN PERIODE MED INAKTIVITET

1. Kaffemaskinen er gået i Standby-tilstanden efter 10 minutter, hvilket er et EU-godkendelseskrav.

1. Tryk på Espresso- eller Lungo-knappen for at aktivere maskinen igen. Knapperne vil blinke, og kaffemaskinen vil varme op, klar til brug. **KOBL ALTID FRA EFTER BRUG.**



## MIN KAFFEMASKINE VIBRERER, NÅR DER LØBER KAFFE IGENNEM

1. Din maskine har en kraftig 19 bar pumpe, der kan forårsage vibrationer, når den er anbragt forkert.

1. Kobl udstyret fra strømforsyningen, og tag vandbeholderen af. Sørg for, at kaffemaskinen står på en flad og jævn overflade. Sørg for, at vandbeholderen og kapselkurven/drypbakken sidder rigtigt på plads.

## MIN KAFFE ER IKKE TILSTRÆKkelig VARM

1. Det indvendige af kaffemaskinen er ikke blevet forvarmet.

1. Tryk på Espresso-knappen, idet du sikrer dig, at der ikke sidder nogen kapsel i maskinen. Dette vil køre varmt vand gennem de indre rør.

2. Kop eller krus er ikke forvarmet.

2. Forvarm din kop ved at hælde varmt vand i den, og derefter hælde det væk, før du laver kaffe i maskinen.

## HÅNDTAGET LUKKER IKKE

1. Kapslen er muligvis ikke blevet sat rigtigt i.

1.1 Sørg for, at kapslen sættes rigtigt i som anvist på side 35.

1.2 Sørg for, at kapselkurven ikke overfyldes. Tøm kapselkurven, når den er fuld.

# HYPPIGT STILLEDE SPØRGSMÅL

SPØRGSMÅL	SVAR
1. Hvad er kaffemaskinens fabriksindstilling?	1. Maskinens fabriksindstilling er programmeret til 35 ml for Espresso-knappen og 70 ml for Lungo-knappen.
2. Hvad sker der, hvis jeg gentagne gange trykker på knapperne, mens der udskænkes kaffe?	2. Udskænkningen afbrydes.
3. Slettes den programmerbare doseringshukommelse, når maskinen kobles fra strømforsyningen?	3. Nej, programmeringen påvirkes ikke, når du tager stikket ud.
4. Knapperne blinker i længere tid. Hvornår er maskinen klar til brug?	4. Det tager lidt tid for maskinen at opnå den optimale vandtemperatur (ca. 40 sekunder). Når det sker, vil knapperne lyse, og maskinen vil være klar til at udskænke kaffe.



## LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES

ANTES DE USAR EL APARATO.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES PARA EVENTUALES CONSULTAS.

## AVISOS IMPORTANTES

- **ESTE PRODUCTO REQUIERE SU ATENCIÓN. No lo deje fuera de vigilancia durante el uso, desenchúfelo después de cada uso (si el electrodoméstico se deja en funcionamiento o enchufado y fuera de vigilancia, podría producirse un incendio).**
- Este electrodoméstico no deberá ser utilizado por niños menores de 8 años ni por personas con discapacidades generalizadas o complejas. Tampoco podrá ser utilizado por niños de entre 8 y 14 años ni personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas o sin experiencia ni conocimientos, a menos que lo hagan bajo una adecuada vigilancia o hayan sido instruidos sobre cómo emplearlo de manera segura y comprendan los riesgos que entraña su uso. Se requiere estrecha vigilancia para utilizar todo electrodoméstico en la presencia de niños. Los niños deben ser vigilados a fin de asegurarse de que no jueguen con el electrodoméstico. No permita que los niños se ocupen de la limpieza y el mantenimiento de este aparato a menos que sean mayores de 8 años y lo hagan debidamente vigilados. Mantenga este electrodoméstico y el cable fuera del alcance de niños menores de 8 años. **Riesgo de incendio, descarga eléctrica, quemaduras y lesiones personales.**
- Este aparelho destina-se exclusivamente a uso doméstico em interiores. Se o aparelho for utilizado incorretamente ou para fins profissionais ou semiprofissionais, ou caso não seja utilizado em conformidade com estas instruções, a Garantia perde a validade e a Dualit recusa qualquer responsabilidade pelos danos causados. **Riesgo de incendio, descarga eléctrica, quemaduras y lesiones personales.**


## Seguridad eléctrica

- Antes de enchufarlo, compruebe que el voltaje indicado en la etiqueta de características coincide con el de la red eléctrica. **Riesgo de descarga eléctrica e incendio.**
- No conecte nunca un aparato a una toma de corriente que tenga otros aparatos conectados, o a una toma de corriente con funciones adicionales, como enchufes USB, amplificadores de wifi incorporados, wifi/bluetooth remoto o funciones similares de conmutación inteligente. De lo contrario, podrá provocar una sobrecarga, disparar el interruptor del circuito o quemar un fusible. **Riesgo de descarga eléctrica e incendio o daño a una toma de corriente y enchufe.** Preferentemente, la toma de corriente debe estar protegida por un dispositivo de corriente residual (Residual Current Device, RCD).
- A fin de evitar riesgos eléctricos, incendios o lesiones, no sumerja el cable de corriente, el enchufe o el aparato en agua o en ningún otro líquido. **Riesgo de descargas eléctricas.**
- **NOTA:** Todo enchufe cortado del cable de alimentación debe ser desechado inmediatamente. Insertar un enchufe separado del cable en una toma de corriente representa un peligro. **Riesgo de descarga eléctrica e incendio.**
- No utilice ningún electrodoméstico con un cable o enchufe dañado, ni después de que haya sufrido fallos o cualquier tipo de daño. **Riesgo de descarga eléctrica e incendio.**
- Por motivos de seguridad, el cable de alimentación deberá ser reemplazado por Dualit o por un técnico autorizado de Dualit si presenta daños o signos de desgaste. Para ello, llame al teléfono de atención al cliente de Dualit al +44 (0) 1293 652500. **Riesgo de descarga eléctrica e incendio.**
- **ADVERTENCIA:** este electrodoméstico debe tener conexión a tierra. **Riesgo de descarga eléctrica e incendio.**
- Nunca toque el cable de alimentación con las manos mojadas. **Riesgo de descargas eléctricas.**
- El cable de alimentación proporcionado es corto a fin de reducir el riesgo de enredarse o tropezarse que existiría con un cable más largo. **Riesgo de lesiones y descargas eléctricas.**
- No permita que el cable toque superficies calientes, ni que cuelgue del borde de una mesa o encimera. **Riesgo de descarga eléctrica e incendio.**
- Asegúrese de que el cable o el enchufe no estén en contacto con superficies calientes ni mojadas. **Riesgo de descargas eléctricas.**



- El uso de alargadores no autorizados por el fabricante puede provocar daños o accidentes. **Riesgo de descargas eléctricas.**

## Seguridad general

- No use el aparato sin agua, ya que puede hacer que la bomba/el hervidor se quemé. **Riesgo de daños.**
- La superficie del producto y el interior del aparato retienen calor residual después de su uso. **Riesgo de quemaduras o escaldaduras.**
- El uso de piezas accesorias no recomendadas por Dualit puede ocasionar **fun incendio, una descarga eléctrica o lesiones a los usuarios.**
- Retire todos los embalajes antes de utilizarlo. **Riesgo de incendio.**
- No coloque el aparato sobre madera pulida, mármol o superficies porosas. **Riesgo de daños materiales.**
- Cuando use el aparato, no lo coloque sobre una bandeja de metal ni sobre otras superficies de metal. **Riesgo de descargas eléctricas.**
- No utilice la máquina sobre una superficie irregular. El aparato solo debe utilizarse en una superficie plana y horizontal. **Riesgo de lesiones.**
- No coloque el aparato sobre fuentes de calor ni cerca de ellas; deben evitarse, por ejemplo, los quemadores eléctricos, hornos calientes o llamas abiertas. **Riesgo de descarga eléctrica e incendio.**
- No lo coloque sobre una bandeja u otra superficie que pueda acumular líquido. **Riesgo de descargas eléctricas.**
- No deje el aparato en ambientes con temperatura por debajo de los 0°C, ya que el agua que pudiera quedar en el aparato se puede congelar y provocar daños. **Riesgo de daños.**
- Antes de volver a cargar el tanque de agua, desenchufe el aparato de la red de alimentación. No retire el tanque de agua mientras esté enchufado. **Riesgo de descargas eléctricas.**
- No sobrepase la capacidad del tanque de agua. **Riesgo de descargas eléctricas.**
- No llene el tanque de agua mientras esté colocado en la máquina. **Riesgo de descargas eléctricas.**
- No use agua gasificada (con dióxido de carbono). **Riesgo de quemaduras o escaldaduras.**
- Nunca llene el tanque con agua caliente o a punto de ebullición. **Riesgo de quemaduras o escaldaduras.**
- Use el aparato únicamente cuando la bandeja de goteo esté correctamente colocada. **Riesgo de daños materiales.**
- En caso de derrame interno de agua, no utilice el aparato y desenchúfelo de inmediato para evitar cualquier riesgo eléctrico. **Riesgo de descargas eléctricas.** Tenga en cuenta que la condensación debajo de la máquina es normal.
- **PRECAUCIÓN:** A fin de evitar dañar el electrodoméstico, no utilice agentes de limpieza alcalinos. Para limpiarlo, utilice un paño y un detergente suaves. **Riesgo de daños.**
- No utilice esponjillas metálicas o productos de limpieza abrasivos en el cuerpo del electrodoméstico. **Riesgo de daños.**
- El vapor y el agua caliente conllevan peligro. No tenga contacto directo con el líquido caliente ni el vapor. **Riesgo de quemaduras.**
- No levante el aparato sujetándolo por el tanque de agua, el cable de alimentación, la palanca o cualquier pieza que se pueda desmontar. Hágalo únicamente sujetándolo por el cuerpo del electrodoméstico. Desenchúfelo y déjelo enfriar antes de cambiarlo de lugar. **Riesgo de quemaduras y descarga eléctrica.**
- Nunca use una cápsula dañada ni deformada: puede fluir agua alrededor de la cápsula y podría dañarse el aparato. **Riesgo de quemaduras.**
- No toque la abertura de salida del café. **Riesgo de quemaduras.**
- Desconecte el aparato de la red de alimentación para dejarlo enfriar antes de limpiarlo, realizar tareas de mantenimiento o cambiarlo de lugar. **Precaución: agua caliente. Para obtener más detalles, consulte la sección de limpieza. Riesgo de incendio, descargas eléctricas, quemaduras o lesiones.**
-  Las superficies accesibles del aparato pueden calentarse durante el uso, por lo que se recomienda usar la manija o asidero. **Riesgo de quemaduras.**
- Cierre siempre la palanca por completo y no la levante nunca mientras el aparato esté en funcionamiento. No introduzca los dedos en el compartimento ni el hueco de las cápsulas. **Riesgo de lesiones.**
- El aparato no debe colocarse en un armario o gabinete de electrodomésticos durante su uso. **Riesgo de incendio.**



## ADVERTENCIAS IMPORTANTES DE SEGURIDAD

- No utilice el aparato para ningún fin distinto de aquél para el que fue diseñado. **Riesgo de incendio, descargas eléctricas, quemaduras o lesiones.**
- No introduzca nunca el aparato o parte del mismo en el lavavajillas, a menos que en la sección de limpieza de estas instrucciones se indique explícitamente. **Riesgo de lesiones y descarga eléctrica.**
- No utilice el producto en cuartos de baño ni al aire libre. **Riesgo de descargas eléctricas.**
- Asegúrese de retirar el descalcificador del depósito de agua antes de realizar el proceso de descalcificación y añadir el producto descalcificador. **Riesgo de ingestión de sustancias químicas.**

## GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

A fin de mejorar sus productos, Dualit Ltd. se reserva el derecho de modificar las especificaciones del producto sin notificación previa. Todas las ilustraciones se ofrecen únicamente a título orientativo; es posible que su modelo sea distinto de las ilustraciones que aparecen en este manual.



### INSTRUCCIONES SOBRE PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

Al final de su vida útil, no deseche este producto junto con los demás residuos domésticos. Lévelo a un punto de recogida de electrodomésticos y aparatos eléctricos para su posterior reciclado. Para informarse de cómo desechar este producto, consulte el símbolo en el producto, las instrucciones de uso o el embalaje.

Los materiales pueden reciclarse como se indica en el producto. Al reciclar productos y materiales o usar otras formas de reutilizar aparatos usados estará realizando una contribución importante a la protección del medio ambiente. Para informarse de los lugares de eliminación de residuos de su comunidad, consulte a las autoridades locales.

## IMPORTANTE: ANTES DE USARSE POR PRIMERA VEZ

- Lea este manual de instrucciones antes de comenzar a utilizar el aparato. Contiene información de seguridad importante y le permitirá aprovechar al máximo este producto de Dualit.
- Guarde este manual y el recibo de su compra en un lugar seguro.
- No olvide registrar su producto en [www.dualit.com/register](http://www.dualit.com/register)
- Desembale la caja con cuidado y conserve todos los materiales de embalaje hasta comprobar que no falta nada y que el producto funciona correctamente. Una vez conforme, recicle el envase adecuadamente.
- Limpie todas las piezas del electrodoméstico que vayan a estar en contacto con alimentos antes de utilizarlo. Para obtener más detalles consulte la sección de limpieza.
- Coloque la tostadora de acuerdo con el procedimiento indicado en la sección sobre precauciones de seguridad y configuración. **Riesgo de incendio, descarga eléctrica, quemaduras o lesiones personales.**

## ¡ADVERTENCIA DE ACUMULACIÓN DE CAL!

EL AGUA DURA CAUSA UNA ACUMULACIÓN DE CAL, LO QUE PUEDE OCASIONAR OBSTRUCCIONES QUE DAÑARÁN PERMANENTEMENTE LA MÁQUINA O REDUCIRÁN SU VIDA ÚTIL. PARA EVITARLO, DESCALCIFIQUE REGULARMENTE LA CAFETERA Y UTILICE UN FILTRO DE AGUA.

AVISO IMPORTANTE: LA GARANTÍA NO CUBRE NINGÚN FALLO EN EL PRODUCTO OCASIONADO POR LA ACUMULACIÓN DE CAL.

# ¿CÓMO EVITAR LA ACUMULACIÓN DE CAL?

**Antes de usar la cafetera, es importante conocer la dureza del agua de su zona:**  
 Confirme la dureza del agua de su zona con la empresa local de suministro de agua.

TABLA DE DUREZA DEL AGUA				
DUREZA DEL AGUA		FRECUENCIA DE ACCIÓN		
Nivel de dureza	CaCO <sub>3</sub> mg/l	Descalcificar	Filtro de agua	Salida lenta de café o disminución de la producción de vapor
Blanda	0-100	Al menos una vez cada 2 meses o cada 100 usos	Reemplazar una vez al año	Descalcificar inmediatamente
Media	101-200	Al menos una vez al mes o cada 50 usos	Reemplazar dos veces al año	Descalcificar inmediatamente
Dura*	201+	Al menos una vez al mes o cada 25 usos	Reemplazar dos veces al año	Descalcificar inmediatamente

\* El agua embotellada se considera «agua dura».

## CUIDADO DE LA MÁQUINA



### DURANTE EL USO: FILTROS DE AGUA

En aquellas zonas en las que el agua sea media y dura, deben usarse bolsas filtrantes del agua. No obstante, Dualit recomienda el uso de este tipo de bolsas en todas las zonas. Siga las instrucciones del fabricante para su uso y reemplácelas de acuerdo con la tabla de dureza del agua indicada en la página 45.



### DURANTE EL USO: DESCALCIFICADO

Limpie la cafetera antes de descalcificarla (consulte la página 50 para ver las instrucciones de limpieza). Dualit recomienda utilizar una solución específica para eliminar la cal, ya que los productos de limpieza convencionales para cafeteras no descalcifican la máquina. Descalcifique su cafetera con regularidad según la tabla de dureza del agua, en un área bien ventilada, para evitar la acumulación de cal en el aparato. Consulte las instrucciones completas de descalcificación en la página 49.

# CONOZCA SU CAFETERA DE CÁPSULAS

MODELO: CPD5

- |  |   |                          |
|--|---|--------------------------|
| A. PALANCA                                 | F. BANDEJA DE GOTEO                           | J. DEPÓSITO DE AGUA      |
| B. PLACA DE FILTRO<br>(VISTA DEL INTERIOR) | G. BOTÓN DE ESPRESSO<br>(PREAJUSTADO A 35 ML) | K. CABLE DE ALIMENTACIÓN |
| C. BOQUILLA                                | H. BOTÓN DE LUNGO<br>(PREAJUSTADO A 75 ML)    | L. ENCHUFE               |
| D. RECIPIENTE DE CÁPSULAS                  | I. TAPA DEL DEPÓSITO<br>DE AGUA               |                          |
| E. TAPA DE LA BANDEJA<br>DE GOTEO          |   |                          |

ESTADO DEL BOTÓN	DESCRIPCIÓN
Uno o ambos botones parpadean lentamente	Calentamiento
Ambos botones están iluminados	Lista para usar
Los botones parpadean de forma alterna	Depósito de agua vacío/sin flujo
Los botones parpadean 3 veces por segundo	Descalcificación necesaria (consulte la página 49)

## CONFIGURACIÓN INICIAL

Retire todo el embalaje, cinta y papel protector, asegurándose de que el depósito de agua esté libre de embalaje y limpio por dentro. El proceso de configuración tarda aproximadamente 5 minutos y ayuda a que la máquina funcione de forma óptima. Siga este procedimiento antes del primer uso o después de un período prolongado sin uso.



### IA REGISTRAR MI ELECTRODOMÉSTICO

Registre su equipo en [www.dualit.com](http://www.dualit.com). Solo llevará 60 segundos. Necesitará los números de serie y de modelo del producto que figuran en la etiqueta de la base del producto.

### IB

Coloque la cafetera en un lugar seguro lejos de:

- Fuentes de calor. **Riesgo de descarga eléctrica e incendio.**
- Grifos de agua. **Riesgo de descarga eléctrica.**

No coloque la cafetera:

- Dentro de un armario. **Riesgo de incendio.**
- Cerca de cortinas o materiales inflamables. **Riesgo de incendio.**
- En una bandeja que recoja líquido. **Riesgo de descarga eléctrica.**
- Sobre superficies de madera pulida, mármol o porosa. **Riesgo de daños materiales.**

La superficie debe ser plana para mantener la cafetera nivelada y estable. **Riesgo de lesiones.**

### IC

Asegúrese de que la cafetera esté desenchufada y de que no haya ninguna cápsula insertada. Retire el depósito de agua de la parte posterior de la cafetera. No sostenga la tapa para retirar el depósito de agua antes de volver a colocarlo en su posición. Llene el depósito de agua con agua antes de volver a colocarlo en su posición. **ANTES DE USAR LA CAFETERA POR PRIMERA VEZ, LLENE EL DEPÓSITO DE AGUA HASTA LA MITAD Y ENJUAGUE EL SISTEMA.**

# USO DIARIO: PREPARACIÓN DE CAFÉ

Si observa que el café sale muy lento o directamente no sale, consulte la sección de limpieza. Una espera de entre 10 y 40 segundos para un espresso de 35 ml está dentro del rango normal. Si la extracción dura más de 45 segundos, siga el procedimiento de limpieza en la página 50 y luego descalcifique la máquina.



2A

Con la máquina desenchufada, retire el depósito de agua, llénelo con agua fresca y vuelva a colocarlo en su posición. **NO UTILICE NINGÚN OTRO LÍQUIDO. Las letras «MAX» indican el nivel máximo de llenado: no sobrepase esa marca.**

2B

Enchufe el cable de alimentación en la toma de corriente y presione el botón «Espresso» o «Lungo» para encender la cafetera. Asegúrese de que la palanca esté completamente cerrada. Los botones parpadearán lentamente, al unísono, mientras la cafetera se calienta.

2C

Coloque una taza sobre la bandeja de goteo. Para obtener mejores resultados, precaliente la taza dispensando agua caliente en ella y deséchela.

2D

Levante la palanca por completo e introduzca una cápsula. Asegúrese de que la cápsula no esté dañada, deformada, defectuosa o que no sea compatible. Una vez insertada, cierre la palanca por completo.

2E

Presione una vez el botón de «Espresso» o «Lungo» para dispensar el café. El botón se iluminará para indicar que la extracción está en progreso. **PRECAUCIÓN: nunca levante la palanca mientras se está sirviendo la bebida.** Las bebidas calientes pueden causar lesiones y quemaduras. Si la extracción dura más de 45 segundos para un espresso, siga el procedimiento de limpieza en la página 50 y descalcifique la cafetera.

2F

Ambos botones se iluminarán cuando la dispensación haya finalizado. **Nota:** es posible que los botones parpadeen para indicar que la máquina se está calentando y que está lista para el siguiente uso.

2G

Espere 5 segundos después de la dispensación para permitir que la presión disminuya y luego levante completamente la palanca para vaciar la cápsula en el contenedor de cápsulas. Dualit recomienda retirar la cápsula usada después de cada uso.

2H

Después de usar la máquina, recomendamos enjuagarla: retire la cápsula y asegúrese de que la palanca esté completamente cerrada. A continuación, presione el botón de «Espresso». El agua saldrá por la máquina y caerá en la bandeja de goteo.

## Nota:

- Desenchufe la máquina después de cada uso. **Riesgo de descarga eléctrica e incendio.**
- No deje cápsulas en la máquina después de usarlas.
- Vacíe la bandeja de goteo regularmente.
- Para garantizar el mejor sabor y evitar la transferencia de sabores, enjuague la cafetera al cambiar entre sabores de café.
- La cafetera está equipada con un indicador de descalcificación. Si los botones de «Espresso» y «Lungo» parpadean rápidamente inmediatamente después de encender la cafetera, se requiere una descalcificación. Consulte la página 49 para obtener más información sobre la descalcificación.

# MEMORIA DE DOSIFICACIÓN PROGRAMABLE



La cafetera de cápsulas cuenta con una función de dosificación automática que garantiza que se dispense la cantidad correcta de café en cada uso. La cafetera viene programada de fábrica para que el botón de «Espresso» dispense 35 ml y el botón de «Lungo» dispense 70 ml. Sin embargo, las cantidades pueden modificarse para adaptarse a su gusto o a su taza favorita: el botón de «Espresso» puede programarse para dispensar entre 20 ml y 50 ml, y el botón de «Lungo» entre 50 ml y 99 ml.

3A

Asegúrese de que la cafetera tenga suficiente agua en el depósito y que haya terminado de calentarse. Levante completamente la palanca e introduzca una cápsula. Cierre completamente la palanca y coloque una taza en la bandeja de goteo.

3B

Presione el botón de «Espresso» o «Lungo» y manténgalo presionado durante 5 segundos para comenzar a dispensar. Presione el mismo botón de nuevo cuando se haya suministrado la cantidad deseada de café para detener la dispensación. La memoria de dosificación ahora ha sido programada según su preferencia.  
**Nota:** la programación se guardará aunque se desenchufe la cafetera.

## INICIO AUTOMÁTICO

La función de inicio automático le permite preseleccionar la dosis mientras la máquina se está calentando. Una vez que la máquina se haya calentado, dispensará automáticamente el café seleccionado.

4A

Llene el depósito de agua, conecte el cable de alimentación a la toma eléctrica y presione cualquiera de los botones para encender la máquina. Ambos botones parpadearán para indicar que la máquina se está calentando. Levante la palanca completamente, inserte la cápsula y luego cierre la palanca completamente.

4B

Coloque una taza sobre la bandeja de goteo.  
**Nota:** si le gusta el café especialmente caliente, no use la función de inicio automático y, en su lugar, precaliente las tazas. Consulte la página 47 para obtener instrucciones sobre cómo precalentar las tazas.

4C

Mientras la máquina se calienta, presione una vez el botón de «Espresso» o «Lungo». El botón seleccionado parpadeará y el otro botón se apagará.  
**Consejo:** presione el botón con firmeza.

4D

Una vez que la cafetera haya alcanzado la temperatura deseada, la bebida se dispensará automáticamente.

4E

Después de usar la máquina, recomendamos enjuagarla: retire la cápsula y asegúrese de que la palanca esté completamente cerrada. A continuación, presione el botón de «espresso». El agua circulará a través de la cafetera y caerá en la bandeja de goteo. Vacíe la bandeja de goteo y apague y **desenchufe la cafetera después de usarla.**



# DESCALCIFICACIÓN

EL AGUA DURA CAUSA UNA ACUMULACIÓN DE CAL, LO QUE PUEDE OCASIONAR OBSTRUCCIONES QUE DAÑARÁN PERMANENTEMENTE LA MÁQUINA. LA GARANTÍA NO CUBRE NINGÚN FALLO EN EL PRODUCTO OCASIONADO POR LA ACUMULACIÓN DE CAL.

Dualit recomienda limpiar y descalcificar regularmente la cafetera en un área bien ventilada, así como utilizar un filtro de agua para prevenir la acumulación de cal en la máquina. Para obtener más información, incluida la frecuencia con la que debe descalcificar, consulte la página 49. Advertencia: antes de comenzar el proceso de descalcificación, siempre limpie la máquina. Consulte la página 50 para obtener más información. El proceso de descalcificación tarda aproximadamente 30 minutos.



**Precaución: evite el contacto con la solución descalcificadora. El vapor liberado durante el proceso de descalcificación puede ser peligroso. Riesgo de quemaduras y lesiones.**

5A

Asegúrese de que su producto descalcificador sea apropiado para cafeteras. Siga las instrucciones del producto cuidadosamente. Si está utilizando un filtro de agua, asegúrese de retirarlo antes de añadir el descalcificador. **Riesgo de inhalación de sustancias químicas.**

5B

Los botones «Espresso» y «Lungo» parpadearán tres veces por segundo inmediatamente después de encender la máquina, indicando que es necesario descalcificar. Esto ocurre automáticamente cada 500 usos.

**Nota:** el proceso de descalcificación se puede realizar en cualquier momento, con o sin la activación del indicador automático.

5C

Asegúrese de que no haya ninguna cápsula en la cafetera antes de comenzar el proceso de descalcificación. Levante y cierre la palanca dos veces para vaciar cualquier resto de agua de la cámara de preparación. Prepare la proporción correcta de agua y solución descalcificadora de acuerdo con las instrucciones del producto. Desenchufe la máquina, retire el depósito de agua y llénelo con la solución descalcificadora hasta la marca «MAX».

5D

Retire la bandeja de goteo. En lugar de la bandeja de goteo, puede colocar una servilleta de papel doblada para absorber posibles goteos de agua. Coloque un recipiente grande debajo de la boquilla.

5E

Inserte el depósito de agua, enchufe la máquina y presione cualquiera de los botones para encenderla. Presione ambos botones firmemente al mismo tiempo y manténgalos presionados durante 5 segundos. Ambos botones parpadearán rápidamente indicando que la cafetera estará lista para descalcificarse.

5F

Asegúrese de que la palanca esté completamente cerrada y de que no haya cápsulas insertadas. Luego presione el botón de «Espresso». La cafetera comenzará a dispensar la solución descalcificadora. Si es necesario, presione el botón de «Espresso» nuevamente para pausar el proceso y vaciar el depósito si está lleno. Presione otra vez el botón para continuar dispensando.

5G

Justo antes de que el depósito de agua se vacíe, presione el botón de «Espresso» y espere 10 minutos para que la solución descalcificadora haga efecto. Retire y enjuague el depósito de agua. Llene el depósito con agua fresca hasta la marca «MAX» y vuelva a colocarlo. Presione el botón de «Espresso». Enjuague la cafetera con al menos dos depósitos completos de agua para eliminar cualquier residuo de la solución descalcificadora.

5H

Para salir del modo de descalcificación, presione ambos botones simultáneamente y manténgalos presionados durante 5 segundos. Los botones volverán a iluminarse de forma continua.

**Nota:** si la máquina se apaga en el modo de descalcificación, permanecerá en este modo cuando se vuelva a encender. Si utiliza un filtro de agua, asegúrese de volver a colocarlo en el depósito de agua una vez finalizado el proceso de descalcificación.

# LIMPIEZA: DESPUÉS DE CADA USO

6A

Desenchufe la cafetera y deje que se enfríe. Use un cepillo pequeño, como un cepillo de dientes suave, para eliminar cualquier acumulación de residuos en la placa del filtro. Puede utilizar una linterna para comprobar que la placa está completamente limpia. Una vez limpia, siga el proceso de descalcificación en la página 49 para limpiar las partes inaccesibles dentro de la máquina. **Precaución: no utilice instrumentos afilados. Riesgo de daños materiales.**

6D

Vacíe y enjuague la bandeja de goteo y el depósito de agua en el fregadero después de cada uso. Vuelva a llenar el depósito de agua con agua fresca justo antes de preparar su próxima bebida.

**Nota:** la bandeja de goteo y el compartimento de cápsulas pueden lavarse en el lavavajillas, el resto no.

6B

Enchufe la cafetera y asegúrese de que la palanca esté completamente cerrada sin ninguna cápsula insertada. Presione el botón de «Espresso». El agua pasará a través de la cafetera y caerá en la bandeja de goteo. Desenchufe la cafetera y deje que se enfríe.

6E

Limpie el cuerpo y la boquilla de la cafetera con un paño húmedo y no abrasivo.

6C

Retire la bandeja de goteo y el conjunto del contenedor de cápsulas, y luego saque el contenedor de cápsulas de la bandeja de goteo. **ADVERTENCIA:** la bandeja de goteo estará caliente después de su uso. Tenga cuidado, ya que existe **riesgo de quemaduras.**

6F

COMPRAR EL RECICLADOR ECOPRESS™

Recicle las cápsulas de aluminio usando el reciclador de cápsulas EcoPress™ para vaciar las cápsulas usadas. Las cápsulas EcoPressed pueden desecharse en el contenedor de reciclaje doméstico, mientras que el café usado puede compostarse o desecharse en el contenedor de residuos orgánicos.

## RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

### LA MÁQUINA NO DISPENSA CAFÉ

7A

Si la máquina se queda sin agua durante el uso, es posible que entre aire en el sistema de tuberías, lo que puede detener la extracción o causar un flujo inconsistente. En este caso, sigue los pasos 7B y 7C para solucionarlo.

7B

Purgar: limpie la placa del filtro (consulte la página 50) y llene el depósito de agua. Cierre la palanca y presione el botón «Lungo». Si la máquina no dispensa café, repita el proceso hasta que el agua fluya de manera constante por la boquilla. Si esto no resuelve el problema, pase al paso siguiente (7C).

7C

Eliminar el aire: llene el depósito de agua hasta la mitad. Asegúrese de que no haya cápsula dentro de la máquina y presione el botón «Lungo». Mientras la máquina funciona, retire y vuelva a colocar el depósito de agua 5 veces. Esto permitirá que el aire atrapado escape a través de la válvula del depósito. Si, después de seguir estos pasos, la cafetera sigue sin dispensar café, póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de Dualit para obtener asistencia.

# RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

**AVISO IMPORTANTE:** la garantía no cubre ningún fallo en el producto ocasionado por la acumulación de cal. Descalcifique la cafetera regularmente.

**\* PARA PONERSE EN CONTACTO CON EL SERVICIO DE ATENCIÓN AL CLIENTE, ENVÍE UN CORREO ELECTRÓNICO A [INFO@DUALIT.COM](mailto:INFO@DUALIT.COM) CON SU MODELO Y NÚMERO DE SERIE.**

POSIBLE(S) CAUSA(S)	SOLUCIÓN (SOLUCIONES)
<b>LA CAFETERA NO SE ENCIENDE</b>	
1. Es posible que la cafetera no esté bien conectada a la fuente de alimentación.	1.1 Compruebe que esté correctamente enchufada y encendida.
	1.2 Revise y reemplace el fusible si es necesario. Nota: para abrir el enchufe, retire la etiqueta para ver el tornillo.
	1.3 La máquina puede estar en «modo de espera», que se activa automáticamente después de 15 minutos. En este modo, los botones «Espresso» y «Lungo» no se iluminan para conservar energía. Presione cualquier botón para salir del «modo de espera».
<b>AMBOS BOTONES SE ILUMINARÁN, PERO LA MÁQUINA NO DISPENSARÁ CAFÉ</b>	
1. Es posible que la boquilla esté bloqueada.	1. Siga las instrucciones de limpieza de la página 50. Si esto no elimina la obstrucción, consulte la página 49 para descalcificar la cafetera.
2. La cápsula introducida podría estar defectuosa.	2. Espere 5 segundos antes de abrir la palanca, enjuague la máquina y luego inténtelo de nuevo con otra cápsula.
3. La palanca no está completamente cerrada.	3. Asegúrese de que la palanca esté completamente cerrada y que el contenedor de cápsulas esté vacío.
4. Es posible que haya aire atrapado en el sistema.	4. Siga las instrucciones en la página 50 para purgar y quitar el aire de la cafetera.
5. Es posible que se haya quedado sin agua.	5. Retire el depósito de agua y llénelo con agua fresca.
6. Es posible que el depósito de agua no esté bien colocado.	6. Colóquelo alineando la conexión y presionando firmemente. Consejo: si está correctamente colocado, aparecerán burbujas en el depósito de agua. Luego, presione hacia abajo la tapa del depósito de agua para cubrirlo.
<b>MI CAFETERA HACE UN RUIDO FUERTE O SE DETIENE MIENTRAS SIRVE UNA BEBIDA</b>	
1. Es posible que se haya terminado el agua (la máquina hace ruido y los botones parpadean).	1. Desenchufe la cafetera y retire el depósito de agua. Rellénelo con agua fresca y vuelva a colocar el depósito en la cafetera.
2. Es posible que haya una burbuja de aire en el mecanismo.	2. Siga las instrucciones de la página 50 para purgar y quitar el aire de la cafetera.

## MI CAFETERA PIERDE AGUA

1. Se ha formado condensación dentro o debajo de la máquina.

1.1 Después de preparar varias bebidas, se forma una pequeña cantidad de condensación debajo de la máquina. Esto es normal y no significa que la máquina tenga fugas.

1.2 Asegúrese de que el depósito de agua esté correctamente colocado. Para rellenar el depósito con agua, desenchufe siempre primero la máquina y luego retire y rellene el depósito de agua. De lo contrario, el agua podría gotear de la máquina. Si todavía cree que la máquina pierde agua, deténgase, desenchúfela y póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de Dualit para obtener ayuda.\*

## EL CAFÉ NO SALE CON CREMA

1. La boquilla está bloqueada y debe limpiarse.

1. Cada vez que se sirve café, se depositan aceites esenciales en la boquilla. Descalcifique la cafetera siguiendo las instrucciones en la página 49.

2. Las cápsulas utilizadas están caducadas o no son compatibles.

2.1 Utilice cápsulas Dualit o Nespresso®\*.

2.2 Compruebe que las cápsulas no hayan caducado. El café rancio afecta a la crema y al sabor.

## LA CÁPSULA NO CAE AUTOMÁTICAMENTE EN EL CONTENEDOR DE CÁPSULAS CUANDO LEVANTO LA PALANCA

1. El contenedor de cápsulas está lleno.

1. Vacíe el contenedor de cápsulas.

2. La palanca no se ha levantado completamente.

2. Asegúrese de levantar completamente la palanca.

3. La cápsula no se puede introducir correctamente.

3. Es posible que el contenedor de cápsulas esté lleno. Por favor, vacíelo.

## LOS BOTONES PARPADEAN ALTERNATIVAMENTE Y LA MÁQUINA NO SIRVE LA BEBIDA

1. El depósito de agua está vacío.

1. Llene el depósito de agua y sirva solo agua.

2. El mecanismo interno podría estar bloqueado.

2. Descalcifique la cafetera regularmente. Consulte la página 49.

3. El sensor de flujo está defectuoso.

3. Póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de Dualit para obtener ayuda\*.

4. Las cápsulas utilizadas están defectuosas o no son compatibles.

4. Utilice siempre cápsulas Dualit o Nespresso®\*. Retire la cápsula, cierre la palanca, presione el botón de «Espresso». Limpie la cafetera si es necesario (consulte la página 50). Empiece de nuevo el proceso con una cápsula compatible con la máquina o una cápsula que no esté dañada o deformada.

## LOS BOTONES PARPADEAN RÁPIDAMENTE DURANTE 5-6 SEGUNDOS CADA VEZ QUE SE ENCIENDE LA MÁQUINA

1. La cafetera está indicando al usuario que es necesario descalcificar el sistema.

1. Active el modo de descalcificación y siga las instrucciones en la página 49.

LA MÁQUINA SE APAGA AUTOMÁTICAMENTE TRAS UN PERÍODO DE INACTIVIDAD	
1. La máquina pasa al modo de espera después de 10 minutos, lo cual es un requisito de aprobación de la UE.	1. Presione el botón «Espresso» o «Lungo» para reactivar la máquina. Los botones parpadearán y la máquina se calentará, lista para su uso. <b>DESENCHUFE LA CAFETERA SIEMPRE DESPUÉS DE SU USO.</b>
MI MÁQUINA VIBRA AL SERVIR	
1. Su cafetera tiene una bomba potente de 19 bares que puede provocar vibraciones si la máquina no está colocada correctamente.	1. Desenchufe la cafetera y retire el depósito de agua. Asegúrese de que la máquina esté colocada en una superficie plana y uniforme. Compruebe que el depósito de agua, el contenedor de cápsulas y la bandeja de goteo estén bien colocados.
MI CAFÉ NO ESTÁ LO SUFICIENTEMENTE CALIENTE	
1. Los componentes internos no se han precalentado.	1. Compruebe que no haya ninguna cápsula dentro de la cafetera y presione el botón de «Espresso»; esto hará que el agua caliente pase a través del sistema interno.
2. La taza no se calentó previamente.	2. Precaliente su taza dispensando agua caliente en ella y luego desechándola antes de dispensar el café.
LA PALANCA NO CIERRA	
1. Es posible que la cápsula no esté colocada correctamente.	1.1 Asegúrese de que la cápsula esté colocada correctamente según la página 47. 1.2 Asegúrese de que el contenedor de cápsulas no esté lleno y vacíelo si es necesario.

## PREGUNTAS FRECUENTES

PREGUNTA	RESPUESTA
1. ¿Cuáles son los ajustes de fábrica de la cafetera?	1. Los ajustes de fábrica de la cafetera son los siguientes: 35 ml para el botón de «Espresso» y 70 ml para el botón de «Lungo».
2. ¿Qué ocurre si pulso repetidamente los botones mientras se sirve el café?	2. El proceso de dispensado se interrumpe.
3. ¿La memoria de dosificación programable se borra cuando se desenchufa la cafetera?	3. No, la programación no se ve afectada al desenchufar la cafetera.
4. Los botones parpadean durante mucho tiempo. ¿Cómo puedo saber que la cafetera ya está lista para su uso?	4. La máquina tarda un poco en alcanzar la temperatura óptima del agua (unos 30-40 segundos). Una vez alcanzada, los botones se iluminarán y estará lista para dispensar café.



# TÄRKEITÄ VAROTOIMENPITEITÄ

## LUE KAIKKI OHJEET

ENNEN LAITTEEN KÄYTTÖÄ.

SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET MYÖHEMPÄÄ TARVETTA VARTEN.

## TÄRKEÄT SUOJATOIMET

- **VALVO TÄTÄ LAITETTA SEN OLLESSA KÄYTOSSÄ. Tätä laitetta ei saa käyttää valvomatta. Irrota laite pistorasiasta jokaisen käyttökerran jälkeen (valvomatta toimiva tai pistorasiaan kytketty laite aiheuttaa tulipaloriskin).**
- Tätä laitetta eivät saa käyttää alle 8-vuotiaat lapset tai vakavasti vammautuneet tai monivammaiset henkilöt. Laitetta eivät saa käyttää 8–14-vuotiaat lapset ja henkilöt, joilla on fyysisiä tai henkisiä vammoja tai aistivammoja, sekä kokemattomat tai osaamattomat henkilöt, ellei heitä valvota tai heitä ole opetettu käyttämään laitetta turvallisesti, niin että he ymmärtävät laitteen käyttöön liittyvät vaarat. Tiivis valvonta on tarpeen, kun lapset käyttävät laitetta tai sitä käytetään heidän lähellänsä. Valvo, etteivät lapset leiki laitteella. Lapsi saa puhdistaa tai huoltaa laitetta vain, jos hän on yli 8-vuotias ja häntä valvotaan. Laite ja virtajohto on säilytettävä alle 8-vuotiaiden lasten ulottumattomissa.  
**Tulipalon, sähköiskun, palohaavan ja henkilövamman vaara.**
- Tämä laite on tarkoitettu ainoastaan sisäkäyttöön kotitaloudessa. Jos laitetta käytetään väärin tai ammatti- tai puoliammattimaisiin tarkoituksiin tai jos sitä ei käytetä näiden ohjeiden mukaan, takuu mitätöityy ja Dualit kieltäytyy kaikesta vahinkovastuusta.  
**Tulipalon, sähköiskun, palohaavan ja henkilövamman vaara.**

### Sähköturvallisuus

- Tarkista ennen laitteen kytkemistä pistorasiaan, että verkkovirran jännite vastaa laitekielivissä ilmoitettua jännitettä. **Sähköisku- ja tulipalovaara.**
- Älä kytke laitetta pistorasiaan, johon on kytketty muita laitteita, tai pistorasiaan, jossa lisäominaisuuksia, kuten muun muassa USB-liittimiä, Wi-Fi-vahvistimia, Wi-Fi/Bluetooth-etuasemia tai vastaavia älytoimintoja. Jos näin ei tehdä, seurauksena voi olla ylikuormitus, johdonsuojakatkaisimen laukeaminen

tai sulakkeen palaminen. **Sähköiskun, tulipalon ja pistorasian tai pistokkeen vaurioitumisen vaara.** Pistorasiassa on oltava vikavirtasuojaus (vvk).

- Älä upota virtajohtoa, pistoketta tai laitetta veteen tai muuhun nesteeseen sähkövaaroilta, tulipalolta ja ruumiinvammoilta suojautumiseksi. **Sähköiskuvaara.**
- **HUOMAA:** Virtajohdosta irti leikattu pistoke on hävitettävä heti. Irtoilekatun pistokkeen kytkeminen pistorasiaan on vaarallista. **Sähköisku- ja tulipalovaara.**
- Älä käytä mitään laitetta, jonka johto tai pistoke on vaurioitunut, tai jos laitteessa on vika tai jos se on pudonnut, vahingoittunut tai säröytynyt jollakin tavalla. **Sähköisku- ja tulipalovaara.**
- Jos virtajohto on vahingoittunut, vaaran välttämiseksi se on annettava turvallisuusyistä Dualitin tai pätevän sähköasentajan vaihdettavaksi. Soita Dualitin asiakaspalvelun numeroon +44 (0)1293 652 500. **Sähköisku- ja tulipalovaara.**
- **VAROITUS:** Laite on maadoitettava. **Sähköisku- ja tulipalovaara.**
- Älä koskaan kosketa virtajohtoon märillä käsillä. **Sähköiskuvaara.**
- Lyhyt virtajohto vähentää virtajohtoon takertumisesta tai kompastumisesta aiheutuvia riskejä. **Loukkaantumis- ja sähköiskuvaara.**
- Virtajohto ei saa koskettaa kuumia pintoja eikä riippua pöydän tai työtason reunan yli. **Tulipalo- tai sähköiskuvaara.**
- Varmista, ettei virtajohto tai pistoke kosketa kuumaa tai kosteaa pintaa. **Sähköiskuvaara.**
- Jatkojohtojen käyttö ei ole valmistajan hyväksymää ja voi aiheuttaa vahinkoja tai tapatumia **Sähköiskuvaara.**

### Yleinen turvallisuus

- Älä käytä laitetta tyhjänä, sillä se voi vahingoittaa pumppua tai kiehutinta. **Vahingon vaara.**
- Tuotteen pinta ja laitteen sisäpuoli pysyvät kuumina käytön jälkeen. **Palovammojen vaara.**
- Muiden kuin Dualitin suosittelemien lisävarusteiden käyttö voi aiheuttaa **tulipalon, sähköiskun tai henkilövahingon.**
- Poista kaikki pakkausmateriaali ennen käyttöä. **Tulipalovaara.**
- Älä sijoita laitetta kiillotetulle puulle, marmorille tai huokoiselle pinnalle. **Omaisuvahingon vaara.**
- Älä aseta laitetta metallitarjottimelle tai muulle metallipinnalle käytön aikana. **Sähköiskuvaara.**



- Ei saa käyttää epätasaisella pinnalla. Laitetta saa käyttää vain tasaisella vaakasuoralla pinnalla. **Loukkaantumisvaara.**
- Älä sijoita laitetta lämpölähteiden, kuten keittolevyjen, uunien tai avotulen, päälle tai lähelle. **Sähköisku- ja tulipalovaara.**
- Älä sijoita tarjottimelle tai pinnalle, johon voi kertyä nestettä. **Sähköiskuvaara**
- Älä jätä laitetta huoneeseen, jonka lämpötila on alle 0 °C, sillä laitteeseen jäänyt vesi voi jäätyä ja aiheuttaa vaurioita. **Vahingon vaara.**
- Ennen kuin täytät vesisäiliön, irrota laite pistorasiasta. Älä koskaan täytä vesisäiliötä laite sähköverkkoon kytkettynä. **Sähköiskuvaara.**
- Älä ylitäytä vesisäiliötä. **Sähköiskuvaara.**
- Älä koskaan täytä vesisäiliötä sen ollessa koneessa. **Sähköiskuvaara.**
- Älä käytä kivennäisvettä (hiililipollista). **Palovammojen vaara.**
- Älä täytä vesisäiliötä kuumalla tai kiehuvallla vedellä. **Palovammojen vaara..**
- Käytä laitetta vain tippa-astia oikein asennettuna **Omaisuu vahingon vaara.**
- Jos laitteesta vuotaa vettä, älä käytä sitä ja irrota virtajohto heti pistorasiasta sähköiskuvaaran välttämiseksi. **Sähköiskuvaara** Huomaa, että kondenssiveden muodostuminen koneen alle on normaalia.
- **VAROITUS:** Älä käytä alkalisia puhdistusaineita, sillä ne vahingoittavat laitetta. Käytä puhdistamiseen pehmeää linnaa ja mietoa puhdistusainetta. **Vahingon vaara.**
- Älä puhdista laitetta hankaavalla puhdistusliinalla tai puhdistusaineella. **Vahingon vaara.**
- Höyryn ja kuuman veden aiheuttama vaara. Älä joutu suoraan kosketukseen kuuman nesteen ja höyryn kanssa. **Palovammavaara.**
- Älä nosta laitetta vesisäiliöstä, virtajohtosta, vivusta tai mistään muusta irrotettavasta osasta. Pidä kiinni laitteen rungosta. Irrota pistorasiasta ja anna kahvinkeittimen jäähtyä ennen siirtämistä. **Palovamma- ja sähköiskuvaara.**
- Älä koskaan käytä viallisia tai vääntyneitä kahvikapsaleita, sillä vesi voi päästä virtaamaan kapselin ympäri ja vahingoittaa laitetta. **Palovammavaara.**
- Älä kosketa kahvin ulostuloa. **Palovammavaara.**
- Kytkte laite irti verkkovirrasta, jotta se pääsee

jäähtymään ennen puhdistusta, huoltoa tai siirtoa. **Varoitus: Kuumaa nestettä. Katso yksityiskohtia kohdasta Puhdistus. Tulipalon, sähköiskun, palohaavan tai henkilövamman vaara.**



- Laitteen ulkopinnat saattavat kuumentua käytön aikana. Käytä siksi kahvoja tai nuppeja. **Palohaavojen vaara.**
- Sulje aina vipu kokonaan, äläkä koskaan nosta sitä käytön aikana. Älä työnnä somia kapselilokeroon tai kapselin varteen. **Loukkaantumisvaara.**
- Laitetta ei saa laittaa kaappiin tai laitevarastoon käytön aikana. **Tulipalovaara.**
- Laitetta saa käyttää vain sen kyseiseen käyttötarkoitukseen. **Tulipalon, sähköiskun, palohaavojen tai henkilövamman vaara.**
- Ellei näiden ohjeiden kohdassa Puhdistusnimenomaan mainita, älä koskaan pane laitetta tai sen osaa astianpesukoneeseen. **Vaurioiden ja sähköiskun vaara.**
- Älä käytä vedenkeitintä kylpyhuoneessa tai ulkona. **Sähköiskun vaara.**
- Jos käytät vedenpehmentintä, varmista ennen kalkinpoistoa ja kalkinpoistoaineen lisäystä, että se poistetaan vesisäiliöstä. **Kemikaalien nielemisen vaara.**

## SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET

Jotta Dualit Ltd. voi parantaa tuotteitaan, se pidättää oikeuden muuttaa tuotetietoja ilman ennakkovaroitusta. Kaikki kuvat ovat viitteellisiä, ja käyttämäsi malli voi poiketa näistä kuvista.



### YMPÄRISTÖNSUOJELUOHJEET

Älä hävitä tätä laitetta tavallisen kotitalousjätteen mukana laitteen käyttöön päättyessä. Vie se sähkö- ja elektroniikkalaitteiden kierrätyspisteeseen. Laitteessa oleva symboli, käyttöohje tai pakkaus sisältää tietoja hävittämismenetelmistä. Materiaalit ovat kierrätyskelpoisia merkintöjen mukaisesti. Kierrättämällä laitteen tai materiaaleja tai hyödyntämällä vanhoja laitteita uudelleen muilla tavoin osallistut tärkeällä tavalla ympäristön suojeluun. Tiedustele asuinkuntasi viranomaisilta valtuutetun jätteeseaman sijainti.

## TÄRKEÄÄ: ENNEN



## TÄRKEITÄ VAROTOIMENPITEITÄ

### ENSIMMÄISTÄ KÄYTTÖKERTAA

- Lue nämä ohjeet ennen laitteen käytön aloittamista. Ohjeissa on tärkeitä turvallisuustietoja. Ohjeiden avulla saat myös täyden hyödyn Dualit-tuotteestasi.
- Säilytä tätä ohjekirjaa ja ostokuittia turvallisessa paikassa.
- Muista rekisteröidä tuotteesi osoitteessa [www.dualit.com/register](http://www.dualit.com/register)
- Avaa pakkaus varovasti ja säilytä kaikki pakkausmateriaalit, kunnes olet vakuuttunut, että kaikki osat ovat mukana ja toimivat. Kun olet tyytyväinen, kierrätä pakkaus asiallisesti.
- Puhdista ennen käyttöä kaikki laitteen osat, jotka koskettavat ruokaa. Katso yksityiskohtia kohdasta Puhdistus.
- Sijoita laite turvavaroitusten ja käyttöönottomenettelyn mukaan.  
**Tulipalon, sähköiskun, palohaavan tai henkilövamman vaara.**

---

## KALKKIVAROITUS!

KOVA VESI AIHEUTTAA KALKKIKERTYMIÄ, MISTÄ SEURAA TUKOKSIA, JOITKA VAHINGOITTAVAT KONETTA PYSYVÄSTI TAI LYHENTÄVÄT KONEEN KÄYTTÖIKÄÄ. POISTA TÄMÄN ESTÄMISEKSI KALKKI SÄÄNNÖLLISESTI JA KÄYTÄ VEDENPEHMENNINTÄ.

TÄRKEÄ HUOMAUTUS: TAKUU EI KATA KALKIN KERTYMISESTÄ AIHEUTUNEITA LAITEVIKOJA.

## KALKIN KERTYMISEN HALLITSEMINEN

### Ennen käyttöä – tunne veden kovuus:

Selvitä paikalliselta vesilaitokselta oman käyttövetesi kovuus.



VEDEN KOVUUSTAULUKKO				
VEDEN KOVUUS		TOIMENPITEIDEN TAAJUUS		
Kovuustaso	CaCO <sub>3</sub> mg/l	Poista kalkki	Vedenpehmennin	Hidas kahvin uutto tai höyryn heikentyminen
Pehmeä	0-100	Vähintään joka toinen kuukausi tai 100 käytön jälkeen	Vaihda vuosittain	Poista kalkki heti
Keskikova	101-200	Vähintään kerran kuukaudessa tai 50 käyttökerran jälkeen	Vaihda puolivuositain	Poista kalkki heti
Kova <sup>+</sup>	201+	Vähintään kerran kuukaudessa tai 25 käyttökerran jälkeen	Vaihda puolivuositain	Poista kalkki heti

<sup>+</sup> Pidä pullovetä kovana vetenä.

## KONEEN HOITO



### KÄYTÖN AIKANA – VEDENPEHMENTIMET

Vedenpehmentinpussia on käytettävä keskikovan ja kovan veden alueilla, mutta Dualit suosittelee sen käyttöä kaikilla alueilla. Noudata valmistajan käyttöohjeita ja vaihda sivulla 57 olevan veden kovuustaulukon mukaisesti.



### KÄYTÖN AIKANA – KALKINPOISTOAINE

Puhdista aina kone ennen kalkinpoistoa; katso sivulta 62 puhdistusohjeet. Dualit suosittelee erityisen kalkinpoistoliuoksen käyttöä; kahvinkeitin puhdistusaineet eivät poista koneesta kalkkia. Poista laitteesta kalkki säännöllisesti veden kovuustaulukon mukaisesti hyvin tuuletetulla alueella, jotta koneeseen ei pääse kertymään kalkkia. Katso täydelliset kalkinpoisto-ohjeet sivulta 61.

# KAHVINKEITTIMEEN TUTUSTUMINEN

MALLI: CPD5

- A. VIPU  
B. SUODATINLEVY  
(SISÄINEN NÄKYMÄ)  
C. SUUTIN  
D. KAPSELIKORI  
E. TIPPA-ASTIAN SUOJUS  
F. TIPPA-ASTIA  
G. ESPRESSO-PAINIKE  
(ESIASETUS 35 ML)  
H. LUNGO-PAINIKE  
(ESIASETUS 75 ML)  
I. VESISÄILIÖN KANSI  
J. VESISÄILIÖ  
K. VIRTAJOHTO  
L. TULPPA

PAINIKESARJA	KUVAUS
Yksi tai kumpikin painike vilkkuu hitaasti	Lämpenee
Kummassakin painikkeessa palaa valo	Käyttövalmis
Painikkeet vilkkuvat vuorotellen	Vesisäiliö tyhjä/ei virtausta
Painikkeet vilkkuvat 3 kertaa sekunnissa	Koneesta on poistettava kalkki, katso sivua 61.

## KÄYTTÖÖNOTTO

Poista kaikki pakkausmateriaalit, teipit ja suojapaperit. Varmista, ettei vesisäiliöön jää mitään pakkausmateriaaleja ja että se on sisältä puhdas. Käyttöönotto kestää noin 5 minuuttia ja auttaa sinua saamaan koneesta optimaalisen suorituskyvyn. Noudata tätä menettelyä ennen ensikäyttöä tai käyttämättömyysjakson jälkeen.



### IA REKISTERÖI LAITTEESI

Rekisteröi laitteesi osoitteessa [www.dualit.com](http://www.dualit.com). Siihen kuluu vain 60 sekuntia. Tarvitset tuotteen malli- ja sarjanumeron, jotka ovat tuotteen alustan avokilvessä.

### IB

Sijoita turvalliseen paikkaan loitolle:

- lämpölähteistä. **Sähköiska- ja tulipalovaara.**
- vesihanoista. **Sähköiskuvaara.**

Älä sijoita:

- kaappiin. **Tulipalovaara.**
- verhojen tai syttyvien materiaalien lähelle. **Tulipalovaara.**
- tarjottimelle, johon kertyy nestettä. **Sähköiskuvaara.**
- kiillotetulle puulle, marmorille tai huokoiselle pinnalle. **Omaisuuksien vahingon vaara.**

Pinnan täytyy olla tasainen, jotta kone pysyy vaakasuorassa ja vakaana. **Loukkaantumisvaara.**

### IC

Varmista, että koneen pistoke on irti pistorasiasta eikä koneessa ole kapselia. Irrota vesisäiliö laitteen takaa. Älä pitele kantta vesisäiliön irrottamiseksi. Huuhtelee hyvin lämpimällä saippuavedellä, huuhtelee ja kuivaa. Täytä vesisäiliö vedellä, ennen kuin laitat sen takaisin paikalleen. **KAHVINKEITIN ON LÄPIHUUHDeltava PUELELLA SÄILIÖLLÄ VETTÄ ENNEN ENSIKÄYTTÖÄ.**

# PÄIVITTÄISKÄYTTÖ

## KAHVIN ANNOSTELU

Jos huomaat, että kahvin uutto tapahtuu hitaasti tai ei tapahdu lainkaan, katso ohjeet Puhdistus-osiosta. On normaalia, että 35 ml:n espresso-annoksen uutto kestää 10:stä 40:een sekuntia. Jos uutto kestää yli 45 sekuntia, noudata sivulla 62 olevaa puhdistusmenettelyä ja suorita sitten kalkinpoisto.



2A

Kytke pistoke irti pistorasiasta, täytä vesisäiliö puhtaalla vedellä ja kiinnitä se takaisin paikalleen. **ÄLÄ KÄYTÄ MITÄÄN MUUTA NESTETTÄ. Täytä MAX-merkkiviivaan asti eikä sen yli.**

2B

Kytke virtajohto pistorasiaan ja paina Espresso- tai Lungo-painiketta keittimen kytkemiseksi päälle. Varmista, että vipu on kokonaan kiinni. Painikkeet vilkkuvat hitaasti samaan tahtiin lämpenemisen aikana.

2C

Aseta kuppi tippa-astian päälle. Parhaat tulokset saa lämmittämällä ensin kupin kuumalla vedellä ja kaatamalla sitten veden pois.

2D

Nosta vipu kokonaan ylös ja laita kapseli sisään. Varmista, ettei kapseli ole vaurioitunut, vääntynyt, viallinen tai yhteensopimaton. Kun kapseli on sisässä, sulje vipu kokonaan.

2E

Annostele kahvia painamalla joko Espresso- tai Lungo-painiketta kerran. Painikkeeseen syttyy valo merkiksi uuttamisen käynnissä olosta. **VAROITUS: Älä koskaan nosta vipua, kun juomaa annostellaan.** Kuuma juoma voi aiheuttaa vammoja ja palohaavoja. Jos espresson uutto kestää yli 45 sekuntia, noudata sivulla 62 olevaa puhdistusmenettelyä ja suorita sitten kalkinpoisto.

2F

Molemmat painikkeet syttyvät, kun annostelu on valmis. **Huomaa:** Painikkeet saattavat vilkkua merkiksi siitä, että kone lämpenee seuraavaa käyttöä varten.

2G

Odota 5 sekuntia annostelun jälkeen, jotta paine purkautuu, nosta sitten vipu kokonaan ja laita kapseli kapselikoriin. Suosittelemme kapselikorin tyhjentämistä käytön jälkeen.

2H

Suosittelomme koneen käytön jälkeen sen läpihuuhtelua: poista kapseli ja varmista, että vipu on kokonaan kiinni, paina sitten Espresso-painiketta. Vesi huuhtelee koneen ja valuu tippa-astiaan.

### Huomaa:

- Vedä pistoke pistorasiasta käytön jälkeen. **Sähköisku- ja tulipalovaara.**
- Älä jätä kapseleita koneeseen käytön jälkeen.
- Tyhjennä tippa-astia säännöllisesti.
- Voit varmistaa parhaan maun ja välttää sivuaromit huuhtelemalla koneen vedellä eri kahvimakujen välillä.
- Kone on varustettu kalkinpoistoilmaisimella. Jos Espresso- ja Lungo-painikkeet vilkkuvat nopeasti heti koneen virran kytkemisen jälkeen, niin kalkinpoisto on tarpeen. Katso kalkinpoisto-ohjeet sivulta 61.

# OHJELMOITAVA ANNOSMUISTI



Kapselikoneessa on automaattinen annostus, jolla varmistetaan, että annostellaan aina oikea määrä kahvia. Tehtaalla kone on ohjelmoitu niin, että Espresso-painike annostelee 35 ml ja Lungo-painike annostelee 70 ml. Tätä voidaan kuitenkin säätää mieltymystesi mukaiseksi tai suosikkikuppisi täyttämiseksi. Espresso-painike voidaan ohjelmoida annostelemaan 20–50 ml ja Lungo-painike 50–99 ml.

3A

Varmista, että vesisäiliössä on tarpeeksi vettä ja että kone on lämmennyt. Avaa vipu kokonaan ja laita kapseli sisään. Sulje vipu kokonaan ja aseta kuppi tippaastian päälle.

3B

Paina Espresso- tai Lungo-painiketta 5 sekuntia, niin annostelu alkaa. Paina samaa painiketta uudestaan, kun haluttu määrä saavutettu, jolloin annostelu loppuu. Annosmuisti on nyt ohjelmoitu mieltymykseksi mukaiseksi.

**Huomautus:** ohjelma pysyy tallessa, vaikka pistoke vedetään pistorasiasta.

## AUTOMAATTIKÄYNNISTYS

Auto-Start-ominaisuuden avulla voit esivalita annoksesi koneen lämmitessä. Kun kone on lämmennyt, se annostelee automaattisesti valitun kahvin.

4A

Täytä vesisäiliö, pistä virtajohto pistorasiaan ja kytke virta painamalla jompaakumpaa painiketta. Molemmat painikkeet saattavat vilkkua merkiksi siitä, että kone lämpenee. Nosta vipu kokonaan, laita kapseli sisään ja sulje sitten vipu kokonaan.

4B

Aseta kuppi tippaastian päälle.

**Huom:** Jos haluat erityisen kuumaa kahvia, älä käytä automaattikäynnistystä ja esilämmitä kupit. Katso sivulta 59 kuppien esilämmityksestä.

4C

Kun kone lämpenee, paina Espresso- tai Lungo-painiketta kerran. Valittu painike vilkkuu ja toinen painike sammuu.

**Vinkki:** paina nappia lujaa.

4D

Kone annostelee lämmentyään valittua kahvia automaattisesti.

4E

Suosittellemme koneen käytön jälkeen sen läpihuuhattelua: poista kapseli ja varmista, että vipu on kokonaan kiinni, paina sitten Espresso-painiketta. Vesi huuhtelee koneen ja valuu tippaastiaan. Tyhjennä tippa-astia ja vedä **pistoke pistorasiasta käytön jälkeen**.

# POISTA KALKKI

KOVA VESI AIHEUTTAA KALKKIKERTYMIÄ, JOISTA SEURAA PYSYVIÄ VAHINKOJA AIHEUTTAVIA TUKOKSIA TAKUU EI KATA KALKIN KERTYMISESTÄ AIHEUTUNEITA LAITEVIKOJA.

Dualit suosittelee säännöllistä puhdistusta ja kalkinpoistoa hyvin tuuletetussa paikassa ja vedenpehmentimen käyttöä, jotta estetään kalkin kertyminen koneeseen. Lisäohjeita ja kalkinpoistoaikataulu löytyvät sivulta 61.

Huomaa: Puhdista aina kone ennen kuin aloitat kalkinpoiston. Katso ohjeet sivulta 62. Kalkinpoisto kestää noin 30 minuuttia.



**Varoitus: Vältä kalkinpoistoliukseen koskemista. Kalkinpoiston aikana vapautuva höyry voi olla haitallista. Palovammojen ja loukkaantumisen vaara.**

5A

Varmista, että kalkinpoistotuote sopii kahvinkeittimiin. Noudata huolellisesti kalkinpoistotuotteen käyttöohjeita. Jos käytät vedenpehmentintä, varmista, että vedenpehmentimen poistetaan ennen kalkinpoistoaineen lisäämistä. **Kemikaalien hengittämisen vaara.**

5B

Espresso- ja Lungo-painikkeet vilkkuvat kolmesti sekunnissa heti virran kytkemisen jälkeen merkiksi siitä, että kalkinpoisto on tarpeen. Tämä tapahtuu automaattisesti 500 kahviannoksen välein. **Huomaa:** Kalkinpoisto voidaan suorittaa milloin tahansa automaattisen kalkinpoistoilmaisimen kanssa tai ilman sitä.

5C

Varmista, ettei koneessa ole kapselia. Nosta ja sulje vipu kahdesti, jotta kapselikammioista poistuu kaikki vesi. Sekoita kalkinpoistoliuosta veteen oikeassa suhteessa tuotteen ohjeiden mukaan. Vedä pistoke pistorasiasta, irrota vesisäiliö ja täytä se kalkinpoistoliuksella Max-merkkiviivaan asti.

5D

Poista tippa-astia. Kannattaa ehkä laittaa laskostettu paperiliina tippa-astian paikalle imemään mahdolliset vesipisarat. Sijoita suuttimen alle suuri astia.

5E

Laita vesisäiliö takaisin, pistoke pistorasiaan ja kytke virta painamalla jompaakumpaa painiketta. Paina molempia painikkeita lujaa yhtä aikaa 5 sekuntia. Molemmat painikkeet vilkkuvat sitten nopeasti. Keitin on nyt valmis kalkinpoistoon.

5F

Varmista, että vipu on kokonaan kiinni eikä sisällä ole kapselia, ja paina sitten Espresso-painiketta. Koneesta alkaa valua kalkinpoistoliuosta. Jos keräysastia tulee täyteen, paina Espresso-painiketta uudestaan, jolloin kalkinpoisto keskeytyy ja voit tyhjentää astian. Jatka kalkinpoistoa painamalla painiketta uudestaan.

5G

Juuri ennen kuin vesisäiliö tyhjenee, paina Espresso-painiketta ja odota 10 minuuttia, että kalkinpoistoliuos pääsee vaikuttamaan. Irrota ja huuhtelee vesisäiliö. Täytä puhtaalla vedellä Max-merkkiviivaan asti ja asenna takaisin. Paina Espresso-painiketta. Huuhtelee koneen läpi vähintään kaksi säiliöllistä vettä, jotta kaikki kalkinpoistoliuksen jäämät poistuvat.

5H

Poistu kalkinpoistotilasta painamalla molempia painikkeita yhdessä 5 sekuntia. Painikkeisiin syttyy taas tasainen valo. **HUOMAUTUS:** jos kone sammutetaan kalkinpoistotilassa, se pysyy siinä tilassa, kun virta kytketään takaisin. Jos käytät vedenpehmentintä, varmista, että se laitetaan takaisin vesisäiliöön kalkinpoiston valmistuttua.

# PUHDISTUS - JOKAISEN KÄYTTÖKERRAN JÄLKEEN

6A

Vedä pistoke pistorasiasta ja anna koneen jäähtyä. Poista suodatinlevystä pienellä harjalla, kuten pehmeällä hammasharjalla, likakertymät. Taskulampulla on kätevä tarkistaa, että levy on täysin puhdas. Kun suodatinlevy on puhdas, noudata sivulla 6I olevaa kalkinpoistoprosessia koneen vaikeapääsyisten osien puhdistamiseksi.

**Huomautus: Älä käytä teräviä välineitä.**

**Tuotevahingon vaara.**

6D

Tyhjennä ja huuhtelee tippa-astia ja vesisäiliö pesualtaassa kunkin käyttökerran jälkeen. Täytä vesisäiliö puhtaalla vedellä juuri ennen kuin valmistat seuraavan juoman.

**Huomaa:** Vain tippa-astia ja kapselikori voidaan laittaa astianpesukoneeseen.

6B

Kytke pistoke pistorasiaan ja varmista, että koneen vipu on kokonaan kiinni eikä sisällä ole kapselia. Paina Espresso-painiketta. Vesi huuhtelee koneen ja valuu tippa-astiaan. Vedä pistoke pistorasiasta ja anna koneen jäähtyä.

6C

Poista tippa-astia ja kapselikori yhdessä ja nosta sitten kapselikori tippa-astiasta pois.

**VAROITUS:** Tippa-astia on kuuma käytön jälkeen. Käsittele varovasti – **palovammavaara.**

6E

Pyyhi koneen runko ja suutin kostealla, hankaamattomalla liinalla.

6F

OSTA ECOPRESS™

Kierrätä alumiinikapselit EcoPress™-kierrätysvälineillä, joihin käytetyt kapselit voidaan tyhjentää. EcoPressillä käsitellyt kapselit voidaan lisätä kodin kierrätysastiaan ja kahvinporot kompostoida tai laittaa ruokajäteastiaan.

---

## VIANMÄÄRITYS KONE EI ANNOSTELE

7A

Veden vähyyks käytön aikana voi päästää putkistoon ilmaa. Tämä voi pysäyttää uuton tai aiheuttaa virtaaman vaihtelua. Jos tätä ongelmaa esiintyy, se voidaan ratkaista vaiheilla 7B ja 7C.

7B

Ilmaus: Puhdista suodatinlevy (katso sivua 62) ja täytä vesisäiliö vedellä. Sulje vipu ja paina Lungo-painiketta. Jos kone ei annostelee, toista menettely, kunnes vettä valuu tasaisesti suuttimesta. Jos tämä ei onnistu, suoritavaihe 7C.

7C

Esitäyttö: Täytä vesisäiliö puoliksi vedellä. Varmista, ettei koneessa ole kapselia, ja paina Lungo-painiketta. Irrota ja laita vesisäiliö takaisin 5 kertaa koneen ollessa käynnissä; tämä päästää ilmakuplat poistumaan vesisäiliön venttiilin kautta. Jos näiden vaiheiden suorittamisen jälkeen kone ei vielä annostelee, pyydä Dualitin asiakaspalvelulta apua\*.

# VIANMÄÄRITYS

**TÄRKEÄ HUOMAUTUS:**Takuu ei kata kalkin kertymisestä aiheutuneita laitevikoja, joten poista kalkki säännöllisesti.

\* **OTA YHTEYS ASIAKASPALVELUUN LÄHETTÄMÄLLÄ OSOITTEESEEN**  
**INFO@DUALIT.COM LAITTEESI MALLI- JA SARJANUMERO.**

MAHDOLLISET SYYT	RATKAISUT
<b>KAPSELIKONE EI KYTKEDY PÄÄLLE</b>	
1. Laitetta ei ole ehkä kytketty oikein virtalähteeseen.	1.1 Tarkista, että pistoke on pistorasiassa ja virta on kytketty.
	1.2 Tarkista ja vaihda sulake tarvittaessa. Huomautus: jotta pistokkeen voi avata, tarra on poistettava ruuvien paljastamiseksi.
	1.3 Kone voi olla lepotilassa, joka aktivoituu automaattisesti 15 minuutin kuluttua. Tässä tilassa Espresso- ja Lungo-painikkeissa ei pala valo energian säästämiseksi. Voit poistaa lepotilasta painamalla mitä tahansa painiketta.
<b>MOLEMMISSA PAINIKKEISSA PALAA VALO, MUTTA KONE EI ANNOSTELE KAHVIA</b>	
1. Suutin voi olla tukossa.	1. Noudata puhdistusohjeita sivulta 62. Jos tämä ei poista tukosta, katso sivulta 61 kalkinpoisto-ohjeet.
2. Ladattu kapseli voi olla viallinen.	2. Odota 5 sekuntia ennen kuin avaat vivun, huuhtelee kone ja yritä sitten uudestaan toisella kapselilla.
3. Vipu ei ole kokonaan kiinni.	3. Varmista, että vipu on kunnolla kiinni ja että kapselikori on tyhjä.
4. Putkistossa voi olla ilmakupla.	4. Noudata sivulla 62 olevia koneen ilmaus- ja esitäyttöohjeita.
5. Vesi on saattanut loppua.	5. Irrota vesisäiliö ja täytä se vesijohtovedellä.
6. Vesisäiliö ei ehkä ole kunnolla paikallaan.	6. Kohdista liitospinnat oikein ja paina lujaa alas. Vinkki: Vesisäiliöön nousee kuplia, kun se ei ole oikein paikallaan. Paina sitten vesisäiliön kansi alas vesisäiliön peittämiseksi.
<b>KONEESTA KUULUU KOVAA ÄÄNTÄ TAI SE ON PYSÄHTYNYT KESKEN ANNOSTELUN</b>	
1. Vesi on saattanut loppua (koneesta kuuluu kovaa ääntä ja painikkeet vilkkuvat).	1. Vedä pistoke pistorasiasta ja irrota vesisäiliö. Täytä puhtaalla vedellä ja laita vesisäiliö takaisin.
2. Putkistossa voi olla ilmakupla.	2. Noudata koneen ilmaus- ja esitäyttöohjeita sivulta 62.

## KAPSELIKONE VUOTAA

1. Koneeseen tai sen alle on tiivistynyt lauhdevettä.

1.1 Koneen alle tiivistyy hieman lauhdevettä useiden juomien valmistamisen jälkeen. Tämä on turvallista eikä tarkoita, että kone vuotaa.

1.2 Varmista, että vesisäiliö on laitettu oikein paikalleen. Kun täytät vedellä, vedä pistoke aina pistorasiasta ja vasta sen jälkeen irrota ja täytä vesisäiliö. Muuten laitteesta voi vuotaa vettä. Jos sinusta tuntuu yhä, että kone vuotaa, pysäytä se, vedä pistoke pistorasiasta ja pyydä Dualitin asiakaspalvelulta\* apua.

## KAHVISSA EI OLE CREMAA

1. Suutin on tukossa ja tarvitsee puhdistaa.

1. Aina kun kahviannos annostellaan, suuttimeen jää eteeristä öljyä. Poista kalkki noudattamalla sivulla 61 olevia ohjeita.

2. On käytetty vanhentuneita tai yhteensopimattomia kapseleita.

2.1 Käytä Dualit- tai Nespresso®\* -kapseleita.

2.2 Tarkista, ettei kapselien viimeinen käyttöpäivä ole umpeutunut. Vanhentunut kahvi vaikuttaa cremaan ja makuun.

## KAPSELI EI PUTOA AUTOMAATTISESTI KAPSELIKORIIN, KUN NOSTAN VIPUA

1. Kapselikori on täynnä.

1. Tyhjennä kapselikori.

2. Vipua ei ole avattu kokonaan.

2. Varmista, että nostat vivun kokonaan.

3. Kapselia ei voi laittaa oikein sisään.

3. Kapselikori voi olla täynnä. Tyhjennä se.

## PAINIKKEET VILKKUVAT VUOROTELLEN EIKÄ KONE ANNOSTELE

1. Vesisäiliö on tyhjä.

1. Täytä vesisäiliö ja annostele vain vettä.

2. Sisäiset putket voivat olla tukossa.

2. Poista kalkki säännöllisesti. Katso sivua 61.

3. Viallinen virtausanturi.

3. Pyydä neuvoa Dualitin asiakaspalvelusta\*.

4. On käytetty viallisia tai yhteensopimattomia kapseleita.

4. Käytä aina Dualit- tai Nespresso®\* -kapseleita. Poista kapseli, sulje vipu ja paina Espresso-painiketta. Puhdista tarvittaessa (katso sivua 62). Aloita taas uudella kapselilla, joka on koneen kanssa yhteensopiva ja vahingoittumaton/virheetön.

## PAINIKKEET VILKKUVAT NOPEASTI 5–6 SEKUNTIA AINA, KUN KONEESEEN KYTKETÄÄN VIRTAA

1. Kone suosittelee käyttäjää tekemään kalkinpoiston.

1. Siirry kalkinpoistotilaan ja noudata sivulla 61 olevia ohjeita.

## KONE SAMMUU AUTOMAATTISESTI OLTUAAN KÄYTTÄMÄTTÖMÄNÄ

1. Kone on siirtynyt lepotilaan 10 minuutin kuluttua, mikä on EU-hyväksynnän vaatimus.

1. Paina Espresso- tai Lungo-painiketta koneen aktivoimiseksi. Painikkeet vilkkuvat ja kone lämpenee käyttövalmiiksi.  
**VEDÄ AINA PISTOKE PISTORASIESTA KÄYTÖN JÄLKEEN.**



## KONE TÄRISEE ANNOSTELLESSAAN

1. Koneessa on tehokas 19 baarin pumppu, joka voi aiheuttaa tärinää, jos kone on sijoitettu virheellisesti.

1. Vedä pistoke pistorasiasta ja irrota vesisäiliö. Varmista, että kone sijoitetaan tasaiselle, sileälle pinnalle. Varmista, että vesisäiliö ja kapselikori/tippa-astia ovat kunnolla paikoillaan.

## KAHVI EI OLE TARPEKSI KUUMAA

1. Sisäosia ei ole esilämmitetty

1. Paina Espresso-painiketta ja varmista, ettei koneessa ole kapselia; nyt koneen sisäisen putkiston läpi virtaa kuumaa vettä.

2. Kuppia tai mukia ei ole esilämmitetty.

2. Esilämmitä kuppi laskemalla siihen kuumaa vettä ja kaatamalla se pois ennen kahvin annostelua.

## VIPU EI SULKEUDU

1. Kapselia ei ehkä ole laitettu oikein sisään.

1.1 Varmista, että kapseli on laitettu oikein sisään sivun 59 mukaan.

1.2 Varmista, ettei kapselikori ole liian täynnä; tyhjennä täysi kapselikori.

# UKK:T

## KYSYMYKSET

## VASTAUKSET

1. Mitkä ovat koneen tehdasasetukset?

1. Tehtaalla koneen Espresso-painike on ohjelmoitu annostelemaan 35 ml ja Lungo-painike 70 ml.

2. Mitä tapahtuu, jos painelen toistuvasti painikkeita, kun kahvia annostellaan?

2. Annostelu keskeytyy.

3. Pyyhkiytyykö ohjelmoitava annosmuisti, kun koneesta katkaistaan virta?

3. Ei, virran katkaisu ei vaikuta ohjelmointiin.

4. Painikkeet vilkkuvat pitkään. Onko kone valmis käyttöön?

4. Kestää jonkin aikaa, että kone saavuttaa optimaalisen vedenlämpötilan (noin 40 sekuntia). Kun näin tapahtuu, painikkeisiin syttyy valo ja kone on valmis annostelemaan kahvia.



# CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

## LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS

AVANT D'UTILISER  
L'APPAREIL.

CONSERVEZ CES  
INSTRUCTIONS POUR  
RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE.

## CONSIGNES IMPORTANTES

- **CET APPAREIL DOIT ÊTRE UTILISÉ SOUS SURVEILLANCE. Ne laissez pas l'appareil sans surveillance en cours d'utilisation. Débranchez-le après chaque utilisation. (Risque d'incendie si l'appareil est laissé en marche ou sous tension).**
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants de moins de 8 ans, ni par des personnes souffrant de handicaps graves et complexes. Les enfants de 8 à 14 ans et les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances ne doivent pas utiliser cet appareil, à moins qu'ils bénéficient d'une surveillance ou aient reçu des instructions sur l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et en comprennent les risques. Une surveillance étroite s'impose lorsque tout appareil est utilisé par des enfants ou en leur présence. Les enfants doivent être surveillés afin de faire en sorte qu'ils ne jouent pas avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants, à moins qu'ils ne soient âgés de plus de 8 ans et qu'ils soient surveillés. Gardez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans. **Risque d'incendie, de choc électrique, de brûlure et de blessures corporelles.**
- Cet appareil est réservé à l'usage domestique à l'intérieur. Si l'appareil est utilisé d'une façon inappropriée, pour un usage professionnel ou semi-professionnel ou d'une façon qui ne correspond pas aux instructions de ce manuel, la garantie devient caduque et Dualit décline toute responsabilité pour les dommages causés. **Risque d'incendie, de choc électrique, de brûlure et de blessures corporelles.**


## Sécurité électrique

- Avant de brancher l'appareil, vérifiez si la tension indiquée sur l'étiquette signalétique correspond bien à celle de l'alimentation sur secteur. **Risque d'électrocution et d'incendie.**
- Ne branchez jamais un appareil dans une prise si d'autres appareils y sont branchés ou dans une prise dotée de fonctionnalités supplémentaires, notamment une prise USB, un amplificateur de Wi-Fi intégré, une fonction Wi-Fi/Bluetooth à distance ou une autre fonctionnalité de commutation intelligente. Pour éviter de provoquer une surcharge, de déclencher un court-circuit ou de faire sauter un fusible. **Risque de choc électrique et d'incendie ou d'endommagement de la prise de courant ou fiche.** La prise de courant devrait être protégée par un dispositif différentiel résiduel (DDR).
- Pour éviter les risques de choc électrique, d'incendie et de blessure, ne plongez pas le cordon d'alimentation, la fiche ou la machine dans l'eau ou un autre liquide. **Risque de choc électrique.**
- **REMARQUE :** Toute prise coupée du cordon d'alimentation doit être jetée immédiatement. L'insertion d'une prise coupée dans une prise de courant est dangereuse. **Risque d'électrocution et d'incendie.**
- N'utilisez jamais un appareil dont la fiche ou le cordon est endommagé, ni après un dysfonctionnement. N'utilisez pas non plus l'appareil s'il est tombé, endommagé ou fissuré. **Risque d'électrocution et d'incendie.**
- Pour éviter tout danger et pour des raisons de sécurité, si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par Dualit ou un électricien compétent. Contactez l'assistance téléphonique Dualit au +44 (0)1293 652 500. **Risque de choc électrique et d'incendie.**
- **ATTENTION :** Cette machine doit être mise à la terre. **Risque de choc électrique et d'incendie.**
- N'touchez jamais le cordon d'alimentation avec les mains mouillées. **Risque de choc électrique.**
- Un cordon d'alimentation court est fourni afin de réduire les risques d'enchevêtrement ou de chute par quelqu'un, ce qui pourrait être le cas avec un cordon plus long. **Risque de blessure et de choc électrique.**
- Ne laissez pas le cordon entrer en contact avec une surface chaude ni pendre d'un bord de table ou d'un plan de travail. **Risque d'incendie et d'électrocution.**



- Veillez à ce que la fiche et le cordon électrique n'entrent pas en contact avec des substances chaudes ou humides. **Risque de choc électrique.**
- L'utilisation de rallonges non autorisées par le fabricant peut entraîner des dégâts ou des accidents. **Risque de choc électrique.**

## Sécurité générale

- N'utilisez pas l'appareil sans eau, pour ne pas risquer d'endommager la pompe ou le chauffe-eau. **Risque de dommages.**
- La surface de la machine et son intérieur gardent de la chaleur après l'usage. **Risques de brûlure.**
- L'utilisation d'accessoires non recommandés par Dualit peut entraîner **un incendie, un choc électrique ou des blessures.**
- Retirer tout l'emballage avant utilisation. **Risque d'incendie.**
- Ne posez pas l'appareil sur une surface en bois ciré, sur du marbre ou sur une surface poreuse. **Risque de dommages.**
- Ne posez pas l'appareil sur un plateau en métal ou une autre surface métallique pendant l'utilisation. **Risque de choc électrique.**
- Ne faites pas fonctionner la machine sur une surface inégale. La machine doit être utilisée uniquement sur une surface horizontale plate. **Risque de blessure.**
- Ne posez pas la machine sur une source de chaleur, ou à proximité, comme une plaque électrique, un four chaud ou des flammes nues. **Risque de choc électrique et d'incendie.**
- Ne posez pas l'appareil sur un plateau ou une surface susceptible de recueillir des liquides. **Risque de choc électrique.**
- Ne laissez pas l'appareil dans une pièce où la température est inférieure à 0 °C, car l'eau se trouvant dans le réservoir pourrait geler et l'endommager. **Risque de dommages.**
- Avant de remplir le réservoir d'eau, débranchez la machine de la prise secteur. Ne retirez jamais le réservoir d'eau lorsqu'il est branché. **Risque d'électrocution.**
- Ne remplissez pas le réservoir d'eau au-delà du niveau maximum. **Risque de choc électrique.**
- Ne remplissez pas le réservoir d'eau lorsqu'il est positionné dans la machine. **Risque de choc électrique.**
- N'utilisez pas d'eau pétillante (contenant du dioxyde de carbone). **Risques de brûlure.**
- Ne remplissez jamais le réservoir avec de l'eau chaude ou bouillante. **Risques de brûlure.**
- Utilisez toujours la machine avec son bac de récupération correctement installé. **Risque de dommages.**
- En cas de fuite d'eau interne, n'utilisez pas la machine et débranchez-la immédiatement pour éviter tout risque électrique. **Risque de choc électrique.** Veuillez noter que la condensation sous la machine est normale.
- **ATTENTION :** afin de ne pas endommager l'appareil, n'utilisez pas de détergents alcalins. Nettoyez-la avec un chiffon et un détergent doux. **Risque de dommages.**
- N'utilisez pas de tampon à recurer ni de nettoyage abrasif pour nettoyer le corps de l'appareil. **Risque de dommages.**
- Risques liés à la vapeur et à l'eau bouillante. N'entrez pas en contact direct avec de la vapeur ou du liquide bouillant. **Risque de brûlure.**
- Ne soulevez pas l'appareil en utilisant le réservoir d'eau, le cordon électrique, le levier ou toute autre pièce amovible. Soulevez-le uniquement par le châssis. Débranchez l'appareil et laissez-le refroidir avant de le déplacer. **Risque de brûlure et de choc électrique.**
- N'utilisez jamais de capsule endommagée ou déformée, car de l'eau pourrait couler autour de la capsule et endommager la machine. **Risque de brûlure.**
- Ne mettez pas les mains sous la sortie café. **Risque de brûlure.**
- Débranchez la machine de la prise secteur et laissez-la refroidir avant tout nettoyage, entretien ou déplacement. **Attention : Eau très chaude. Pour plus de détails, veuillez consulter la section Nettoyage. Risque d'incendie, de choc électrique, de brûlure ou de blessure.**
-  Les surfaces accessibles du grille-pain peuvent devenir très chaudes pendant l'utilisation. N'y touchez pas et utilisez les poignées ou les boutons. **Risque de brûlure.**
- Abaissez toujours bien le levier et ne le relevez jamais pendant l'utilisation. Ne mettez pas les doigts dans le compartiment ou la tige à capsule. **Risque de blessure.**
- Entre deux utilisations, ne mettez pas l'appareil dans un placard ni dans une armoire spéciale pour appareils. **Risque d'incendie.**
- N'utilisez pas la machine dans un but autre que celui auquel il est destiné. **Risque d'incendie, de choc électrique, de brûlure ou de blessure.**



# CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

- Sauf indication explicite dans la rubrique de ces instructions consacrée à l'entretien, ne lavez jamais l'appareil ou une partie de l'appareil au lave-vaisselle. **Risque d'endommagement et de choc électrique.**
- N'utilisez pas l'appareil dans une salle de bains ou à l'extérieur. **Risque de choc électrique.**
- Si vous utilisez un adoucisseur d'eau, assurez-vous qu'il est retiré du réservoir d'eau avant de procéder au détartrage et d'ajouter du détartrant. **Risque d'ingestion de produits chimiques.**

## CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Par souci d'amélioration de ses produits, Dualit Ltd. se réserve le droit de modifier les caractéristiques du produit sans préavis. Toutes les illustrations sont uniquement données à titre indicatif. Il est possible que ce modèle diffère de celui qui est illustré.



### INSTRUCTIONS SUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Ne mettez pas ce appareil dans les ordures ménagères à la fin de son cycle de vie. Déposez-le dans un point de collecte pour le recyclage des appareils électriques et électroniques. Le symbole figurant sur le produit, le manuel ou l'emballage vous indiquera les méthodes de mise au rebut à respecter. Les matériaux sont recyclables conformément aux symboles figurant sur l'appareil. En recyclant les anciens appareils (ou leurs matériaux) ou en les réutilisant d'une autre manière, vous contribuez de manière importante à la protection de notre environnement. Demandez à votre municipalité de vous indiquer l'adresse du centre de recyclage agréé le plus proche.

## IMPORTANT : AVANT LA PREMIERE UTILISATION

- Lisez ce manuel d'instructions avant de commencer à utiliser l'appareil. Il renferme d'importantes consignes de sécurité et vous permettra de tirer le meilleur parti de votre produit Dualit.
- Conservez ce manuel et votre facture dans un endroit sûr.
- N'oubliez pas d'enregistrer votre produit à l'adresse [www.dualit.com/register](http://www.dualit.com/register)
- Déballiez l'appareil avec soin et conservez tout le matériel de conditionnement jusqu'à ce que vous ayez vérifié qu'il ne manque rien et que tout fonctionne correctement. Une fois satisfait, recyclez l'emballage de manière appropriée.
- Avant d'utiliser l'appareil, nettoyez toutes les parties qui entreront en contact avec des aliments. Pour plus de détails veuillez consulter la rubrique consacrée à l'entretien.
- Positionnez l'appareil conformément aux consignes de sécurité et à la procédure d'installation. **Risque d'incendie, de choc électrique, de brûlure ou de blessures corporelles.**

**FR**  
Cet appareil et ses accessoires se recyclent

À DÉPOSER EN MAGASIN

OU

À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE

---

**FR**  
ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE À SÉPARER ET À DÉPOSER DANS LE BAC DE TRI

# AVERTISSEMENT RELATIF AU CALCAIRE !

L'EAU CALCAIRE ENTRAÎNE LA FORMATION DE DÉPÔTS DE TARTRE, CE QUI CAUSE DES BLOCAGES QUI ENDOMMAGENT DE FAÇON PERMANENTE VOTRE CAFETIÈRE OU EN DIMINUE LE CYCLE DE VIE. POUR EMPÊCHER CE PROBLÈME, DÉTARTREZ VOTRE CAFETIÈRE À INTERVALLES RÉGULIERS ET UTILISEZ UN SACHET ANTI-CALCAIRE.

IMPORTANT : LA DÉFAILLANCE DU PRODUIT À CAUSE D'UN ENTARTRAGE N'EST PAS COUVERTE PAR LA GARANTIE.

# COMMENT GÉRER L'ACCUMULATION DE TARTRE

## Avant utilisation - Déterminez la dureté de votre eau :

Vérifiez la dureté de votre eau auprès de votre compagnie des eaux locale.

TABLEAU DE DURETÉ DE L'EAU				
DURETÉ DE L'EAU		FRÉQUENCE DES MESURES À PRENDRE		
Niveau de dureté de l'eau	CaCO <sub>3</sub> mg/l	Détartrage	Sachet anti-calcaire	Ralentissement de la sortie du café ou de la vapeur
Douce	0-100	Au moins une fois tous les 2 mois ou tous les 100 cycles	Remplacer une fois par an	Détartrer immédiatement
Moyenne	101-200	Au moins une fois par mois ou tous les 50 cycles	Remplacer deux fois par an	Détartrer immédiatement
Dure <sup>+</sup>	201+	Au moins une fois par mois ou tous les 25 cycles	Remplacer deux fois par an	Détartrer immédiatement

<sup>+</sup> Traiter l'eau en bouteille comme de l'eau dure.

## ENTRETIEN DE L'APPAREIL



### PENDANT L'UTILISATION – SACHET ANTI-CALCAIRE

Vous devez utiliser un sachet anti-calcaire dans les régions à eau moyennement dure ou dure, mais Dualit en recommande l'utilisation quelle que soit la dureté de l'eau dans votre région. Suivez les instructions d'utilisation du fabricant et remplacez le produit conformément au tableau de dureté de l'eau à la page 69.



### PENDANT L'UTILISATION – DÉTARTRAGE

Nettoyez toujours votre cafetière avant de la détartre ; voir page 74 pour les instructions de nettoyage. Dualit recommande d'utiliser une solution anticalcaire spécifique ; les nettoyeurs pour cafetière ne détartrent pas votre cafetière. Détartrez votre appareil régulièrement selon le tableau de dureté de l'eau pour éviter l'accumulation de calcaire dans la cafetière. Effectuez cette opération dans un endroit bien ventilé. Voir les instructions de détartage complètes à la page 73.

# APPRENDRE À CONNAÎTRE VOTRE CAFETIÈRE

MODÈLE : CPD5

- |                                |                                       |                      |
|--------------------------------|---------------------------------------|----------------------|
| A. LEVIER                      | F. BAC DE RÉCUPÉRATION                | J. RÉSERVOIR D'EAU   |
| B. FILTRE (VUE DE L'INTÉRIEUR) | G. BOUTON ESPRESSO (PRÉRÉGLAGE 35 ML) | K. CORDON ÉLECTRIQUE |
| C. BEC VERSEUR                 | H. BOUTON LUNGO (PRÉRÉGLAGE 75 ML)    | L. FICHE             |
| D. PANIER À CAPSULES           | I. COUVERCLE DU RÉSERVOIR D'EAU       |                      |

SÉQUENCE DE BOUTONS	DESCRIPTION
Un ou les deux boutons clignotent lentement	Chauffage
Les deux boutons sont allumés	Prêt à l'emploi
Les boutons clignotent alternativement	Réservoir d'eau vide/pas d'écoulement
Les boutons clignotent 3 fois par seconde	La cafetière doit être détartrée, voir page 73

## INSTALLATION

Retirez tous les emballages, le ruban adhésif et le papier de protection. Vérifiez qu'il ne reste pas d'emballage dans le réservoir d'eau et que l'intérieur est propre. La procédure d'installation prendra environ 5 minutes et vous permettra d'optimiser la performance de votre cafetière. Suivez cette procédure avant la première utilisation ou après une période de non-utilisation.



### IA ENREGISTRER MON APPAREIL

Enregistrez votre appareil sur [www.dualit.com](http://www.dualit.com). Cela ne vous prendra que 60 secondes. Vous aurez besoin des numéros de modèle et de série du produit qui figurent sur l'étiquette d'évaluation à la base du produit.

### IB

Placez l'appareil dans un endroit sûr, à distance des :

- Sources de chaleur. **Risque d'électrocution et d'incendie.**
- Robinets. **Risque de choc électrique.**

Ne placez pas l'appareil :

- Dans une armoire. **Risque d'incendie.**
- Près de rideaux ou de matériaux inflammables. **Risque d'incendie.**
- Sur un plateau qui recueille des liquides. **Risque de choc électrique.**
- Sur une surface en bois ciré, sur du marbre ou sur une surface poreuse. **Risque de dommages.**

### IC

Assurez-vous que la cafetière est débranchée et qu'une capsule n'a pas été insérée. Retirez le réservoir d'eau de la cafetière. Ne tenez pas le couvercle pour retirer le réservoir d'eau. Lavez soigneusement à l'eau tiède savonneuse, puis rincez et séchez. Remplissez le réservoir d'eau avant de le remettre en place. **AVANT D'UTILISER LA CAFETIÈRE POUR LA PREMIÈRE FOIS, REMPLISSEZ LE RÉSERVOIR D'EAU À MOITIÉ ET FAITES-LA FONCTIONNER SANS CAFÉ POUR BIEN LA RINCER.**

Elle doit être posée sur une surface plane et stable. **Risque de blessure.**

# UTILISATION QUOTIDIENNE

## DISTRIBUTION DU CAFÉ

Si vous constatez le ralentissement ou l'arrêt de l'extraction du café, veuillez consulter la section Nettoyage. L'extraction d'un espresso de 35 ml prend normalement entre 10 et 40 secondes. Si l'extraction prend plus de 45 secondes, consultez la procédure de nettoyage à la page 74, puis démarrez votre cafetière.



2A

Avec la cafetière débranchée, retirez le réservoir d'eau, remplissez-le d'eau fraîche et remettez-le en place.

**N'UTILISEZ AUCUN  
AUTRE LIQUIDE.**

**Remplissez jusqu'au  
repère MAX ; ne dépassez  
pas ce niveau.**

2B

Branchez le cordon électrique à la prise secteur et appuyez sur le bouton Espresso ou Lungo pour la mettre en route. Assurez-vous que le levier est complètement fermé. Les boutons clignotent lentement, à l'unisson, pendant la phase de préchauffage.

2C

Mettez une tasse sur le bac de récupération. Pour de meilleurs résultats, préchauffez d'abord la tasse en y versant de l'eau chaude, puis jetez cette eau.

2D

Relevez le levier entièrement et insérez une capsule. Assurez-vous que la capsule n'est pas endommagée, déformée, défectueuse ou non compatible. Après avoir inséré la capsule, fermez le levier à fond.

2E

Appuyez une fois sur le bouton Espresso ou sur le bouton Lungo pour distribuer le café. Le bouton s'allume pour indiquer que l'extraction est en cours.  
**PRÉCAUTION D'EMPLOI :  
Ne relevez jamais le levier  
pendant que la cafetière  
verse une boisson.** Les boissons chaudes peuvent causer des blessures et des brûlures. Si l'extraction prend plus de 45 secondes pour un espresso, consultez la procédure de nettoyage à la page 74, puis démarrez votre cafetière.

2F

Les deux boutons s'allument lorsque la distribution est terminée.

**Remarque :** Les boutons peuvent se mettre à clignoter pour indiquer que la cafetière se réchauffe en préparation de la prochaine utilisation.

2G

Attendez 5 secondes après la distribution pour permettre à la pression de diminuer, puis soulevez complètement le levier pour transférer la capsule dans le panier à capsules. Nous vous recommandons de vider le panier à capsules après utilisation.

2H

Après avoir utilisé la cafetière, nous vous recommandons de la rincer : retirez la capsule et assurez-vous que le levier est complètement fermé, puis appuyez sur le bouton Espresso. L'eau passera à travers la cafetière et finira dans le bac de récupération.

### Remarque :

- Débranchez après utilisation. **Risque d'électrocution et d'incendie.**
- Ne laissez pas de capsule dans la cafetière après utilisation.
- Videz le bac de récupération régulièrement.
- Pour garantir un goût optimal et éviter tout transfert d'arôme, faites couler de l'eau pour rincer la cafetière lorsque vous passez d'un arôme de café à l'autre.
- Votre cafetière est dotée d'un indicateur de détartrage. Si, dès que vous allumez la cafetière, les boutons Espresso et Lungo se mettent à clignoter rapidement, la cafetière a besoin d'être détartrée. La procédure de détartrage est présentée à la page 73.

# MÉMOIRE DE DOSAGE PROGRAMMABLE



La cafetière à dosettes est dotée d'une fonction de dosage automatique pour garantir le versement de la quantité correcte de boisson à chaque fois. Les réglages d'usine ont programmé la cafetière de manière à ce que le bouton Espresso distribue 35 ml et le bouton Lungo 70 ml. Vous pouvez toutefois modifier cette configuration en fonction de vos préférences gustatives ou pour remplir votre tasse préférée. Le bouton Espresso peut être programmé pour distribuer entre 20 ml et 50 ml ; le bouton Lungo entre 50 ml et 99 ml.

**3A**

Vérifiez que le réservoir d'eau a suffisamment d'eau et que le préchauffage est terminé.

Relevez le levier entièrement et insérez une capsule. Fermez complètement le levier et mettez une tasse sur le bac de récupération.

**3B**

Appuyez sur le bouton Espresso ou Lungo et maintenez-le enfoncé pendant 5 secondes pour lancer la distribution. Appuyez de nouveau sur le même bouton pour arrêter la production de café une fois que la quantité voulue a été versée. La mémoire de dosage a été programmée selon vos préférences.

**Remarque :** ce programme sera enregistré même si la cafetière est débranchée.

## DÉMARRAGE AUTOMATIQUE

La fonction de démarrage automatique vous permet de présélectionner votre dose pendant que la machine chauffe. Une fois la machine chauffée, elle distribuera automatiquement le café sélectionné.

**4A**

Remplissez le réservoir d'eau, branchez la cafetière au secteur et appuyez sur l'un des deux boutons pour mettre la cafetière en marche. Les deux boutons clignotent pour indiquer que la cafetière est en train de chauffer. Soulevez complètement le levier, insérez la capsule et refermez complètement le levier.

**4B**

Mettez une tasse sur le bac de récupération.

**Remarque :** Si vous aimez votre café particulièrement chaud, n'utilisez pas le démarrage automatique et préchauffez plutôt les tasses. Voir page 71 pour le préchauffage des tasses.

**4C**

Pendant que la cafetière se réchauffe, appuyez une fois sur le bouton Espresso ou Lungo. Le bouton sélectionné se mettra à clignoter et l'autre bouton s'éteindra.

**Conseil :** appuyez fermement sur le bouton.

**4D**

Une fois réchauffée, la cafetière sert automatiquement la boisson sélectionnée.

**4E**

Après avoir utilisé la cafetière, nous vous recommandons de la rincer : retirez la capsule et assurez-vous que le levier est complètement fermé, puis appuyez sur le bouton Espresso. L'eau passera à travers la cafetière et finira dans le bac de récupération. Après utilisation, videz le bac de récupération **et débranchez la cafetière.**



# DÉTARTRAGE

L'EAU CALCAIRE ENTRAÎNE LA FORMATION DE DÉPÔTS DE TARTRE QUI CAUSENT DES OBSTRUCTIONS ET ENDOMMAGENT DE FAÇON PERMANENTE VOTRE CAFETIÈRE. LA DÉFAILLANCE DU PRODUIT À CAUSE D'UN ENTARTRAGE N'EST PAS COUVERTE PAR LA GARANTIE.



Dualit recommande de nettoyer et de détartrer la cafetière à intervalles réguliers, dans une zone bien ventilée, ainsi que l'utilisation d'un sachet anti-calcaire pour éviter l'accumulation de tartre dans la cafetière. Pour plus d'informations, notamment sur la fréquence de détartrage, reportez-vous à la page 73. Remarque : Lavez toujours votre cafetière avant d'entamer la procédure de détartrage. Voir page 74 pour avoir toutes les instructions. La procédure de détartrage prend environ 30 minutes.

**Attention ! Évitez tout contact avec la solution de détartrage. Toute vapeur dégagée pendant la procédure de détartrage peut être nocive. Risque de brûlure et de blessure.**

5A

Assurez-vous que votre produit de détartrage est adapté aux cafetières. Respectez soigneusement les instructions fournies avec le détartrant.

Si vous utilisez un sachet anti-calcaire, veillez à le retirer avant d'effectuer le détartrage.

**Risque d'inhalation de produits chimiques.**

5B

Les boutons Espresso et Lungo clignoteront trois fois par seconde immédiatement après la mise en marche, pour indiquer qu'un détartrage est nécessaire. Le détartrage s'effectue automatiquement toutes les 500 distributions.

**Remarque :** Le détartrage peut être effectué à tout moment, que l'indicateur de détartrage automatique soit allumé ou non.

5C

Vérifiez qu'il n'y a pas de capsule dans la cafetière. Soulevez et fermez le levier deux fois pour vider l'eau restante de la chambre d'extraction. Préparez la solution de détartrage à la bonne dilution conformément aux instructions du produit. Débranchez la cafetière, retirez le réservoir d'eau et remplissez-le avec la solution de détartrage jusqu'à la marque Max.

5D

Retirez le bac de récupération. Vous pouvez placer une serviette en papier pliée à la place du bac de récupération pour absorber les éventuelles gouttes d'eau. Placez un grand récipient sous la buse.

5E

Insérez le réservoir d'eau, branchez la cafetière et appuyez sur l'un des boutons pour la mettre en marche. Appuyez fermement sur les deux boutons en même temps pendant 5 secondes. Les deux boutons clignent alors rapidement. Votre cafetière est maintenant prête à être détartrée.

5F

Assurez-vous que le levier est complètement fermé et qu'aucune capsule n'est insérée, puis appuyez sur le bouton Espresso. Votre cafetière commencera à distribuer la solution de détartrage. Si nécessaire, appuyez à nouveau sur le bouton Espresso pour interrompre le détartrage et vider le récipient s'il est plein. Appuyez à nouveau sur le bouton pour poursuivre la distribution.

5G

Juste avant que le réservoir d'eau ne se vide complètement, appuyez sur le bouton Espresso et attendez 10 minutes pour que la solution de détartrage agisse. Retirez et rincez le réservoir d'eau. Remplissez-le d'eau douce jusqu'au repère Max et remettez-le en place. Appuyez sur le bouton Espresso. Rincez la cafetière pour enlever tout résidu de la solution de détartrage, en faisant deux cycles uniquement à l'eau en remplissant deux fois le réservoir d'eau.

5H

Pour quitter le mode Détartrage, appuyez sur les deux boutons simultanément et maintenez-les enfoncés pendant 5 secondes. Les boutons cessent de clignoter et restent allumés.

**Remarque :** si la cafetière est éteinte en mode de détartrage, elle sera encore dans ce mode lorsque vous la rallumerez. Si vous utilisez un sachet anti-calcaire, veillez à le remettre dans le réservoir d'eau une fois que vous avez terminé le détartrage.

# NETTOYAGE - APRÈS CHAQUE UTILISATION

6A

Débranchez la cafetière et laissez-la refroidir. Utilisez une petite brosse, par exemple une brosse à dents douce, pour retirer les résidus accumulés sur le filtre. Une lampe de poche peut être utile pour bien vérifier que le filtre est parfaitement propre. Après nettoyage, suivez la procédure de détartrage indiquée à la page 73 pour nettoyer les pièces inaccessibles situées à l'intérieur de la cafetière.

**Attention : N'utilisez aucun outil pointu ou tranchant, risque de dommages.**

6D

Videz et rincez le bac de récupération et le réservoir d'eau dans l'évier après chaque session. Juste avant de faire une nouvelle boisson, remplissez à nouveau le réservoir d'eau avec de l'eau fraîche.

**Remarque :** Seuls le bac de récupération et le panier à capsules passent au lave-vaisselle.

6B

Branchez la cafetière et assurez-vous que le levier est complètement fermé et qu'aucune capsule n'est insérée. Appuyez sur le bouton Espresso. L'eau passera à travers la cafetière et finira dans le bac de récupération. Débranchez la cafetière et laissez-la refroidir.

6E

Essuyez l'extérieur de la cafetière et le bec verseur avec un chiffon doux humide.

6C

Retirez l'ensemble bac de récupération et panier à capsules, puis retirez le panier à capsules du bac.  
**AVERTISSEMENT :** Le bac de récupération sera chaud après utilisation. **Manipulez la cafetière avec précaution pour ne pas vous brûler.**

6F

Recyclez les capsules en aluminium à l'aide des recycleurs de capsules en aluminium EcoPress™ pour vider les capsules usagées. Les capsules EcoPressed peuvent être ajoutées à votre bac de recyclage ménager et le café usagé composté ou mis dans une poubelle de déchets alimentaires.

---

## DÉPANNAGE

### LA CAFETIÈRE NE DISTRIBUE PAS D'EAU

7A

Si la cafetière manque d'eau pendant son fonctionnement, de l'air peut s'infiltrer dans la tuyauterie. Cela peut arrêter l'extraction ou provoquer un débit irrégulier. Si ce problème survient, suivez les étapes 7B et 7C pour le résoudre.

7B

**Purgez :** Nettoyez le filtre (voir page 74) et remplissez le réservoir d'eau. Fermez le levier et appuyez sur le bouton Lungo. Si la cafetière ne distribue pas, répétez l'opération jusqu'à ce que l'eau sorte de la buse avec un débit régulier. En cas d'échec, suivez l'étape 7C.

7C

**Amorcez :** Remplissez à moitié le réservoir d'eau. Assurez-vous qu'il n'y a pas de capsule dans la cafetière et appuyez sur le bouton Lungo. Retirez et remplacez le réservoir d'eau 5 fois pendant que la cafetière fonctionne ; cela permettra à l'air emprisonné de s'échapper par la valve du réservoir d'eau. Si, après avoir suivi ces étapes, la cafetière ne distribue toujours pas de café, contactez le service client de Dualit pour obtenir de l'aide†.

# DÉPANNAGE

**IMPORTANT : La défaillance du produit à cause d'un entartrage n'est pas couverte par la garantie – nous vous conseillons donc de le détartrer régulièrement.**

**\* POUR CONTACTER LE SERVICE CLIENT, VEUILLEZ ENVOYER UN E-MAIL À [INFO@DUALIT.COM](mailto:INFO@DUALIT.COM) EN CITANT VOTRE MODÈLE ET NUMÉRO DE SÉRIE.**

CAUSE(S) POSSIBLE(S)	SOLUTION(S)
<b>LA CAFETIÈRE NE S'ALLUME PAS</b>	
1. La cafetière n'est pas correctement branchée au secteur.	1.1 Vérifiez que la fiche est bien branchée sur la prise secteur et que l'interrupteur est activé. 1.2 Vérifiez le fusible et remplacez-le au besoin. Remarque : Pour ouvrir la fiche, retirez l'étiquette pour accéder à la vis. 1.3 La cafetière est peut-être en mode de veille, qui s'active automatiquement après 15 minutes d'inutilisation. Dans ce mode, les boutons Espresso et Lungo ne sont pas allumés pour économiser l'énergie. Vous pouvez désactiver le mode de veille en appuyant sur un bouton quelconque.
<b>LES DEUX BOUTONS S'ALLUMENT MAIS LA CAFETIÈRE NE DISTRIBUE PAS DE CAFÉ</b>	
1. Le bec verseur est peut-être bouché.	1. Suivez les instructions de nettoyage de la page 74. Si le bouchon persiste, consultez la page 73 pour détartrer votre cafetière.
2. La capsule utilisée a peut-être un défaut.	2. Attendez 5 secondes avant d'ouvrir le levier, rincez la cafetière et réessayez avec une autre capsule.
3. Le levier n'est pas complètement fermé.	3. Vérifiez que le levier est complètement abaissé et que le panier à capsules est vide.
4. Il y a peut-être de l'air piégé dans un conduit.	4. Suivez les instructions de la page 74 pour purger et amorcer la cafetière.
5. Le réservoir d'eau est peut-être vide.	5. Retirez le réservoir d'eau et remplissez-le d'eau fraîche.
6. Le réservoir d'eau n'est peut-être pas bien enclenché.	6. Positionnez-le correctement et appuyez dessus fermement. Conseil : Lorsque le réservoir d'eau est bien installé, des bulles d'eau remontent à la surface. Puis remettez en place le couvercle du réservoir d'eau.
<b>MA CAFETIÈRE FAIT BEAUCOUP DE BRUIT OU L'EXTRACTION S'EST ARRÊTÉE EN MILIEU DE CYCLE.</b>	
1. Le réservoir d'eau est peut-être vide (la cafetière fait du bruit et les boutons clignotent).	1. Débranchez la cafetière et retirez le réservoir d'eau. Remplissez d'eau fraîche, puis remettez le réservoir d'eau.
2. Il y a peut-être de l'air piégé dans un conduit.	2. Suivez les instructions de purge et d'amorçage de la cafetière à la page 74.

**MA CAFETIÈRE À DOSETTES FUIT**

1. De la condensation s'est formée dans ou sous l'appareil.	1.1 Il est normal qu'un peu de condensation se forme sous la cafetière après la préparation de nombreuses tasses de café. Cela ne présente pas de danger et il n'y a pas de fuite.
	1.2 Veillez à ce que le réservoir d'eau ait été correctement inséré. Débranchez toujours la cafetière avant de retirer le réservoir d'eau en vue de le remplir. Sinon, de l'eau pourrait s'échapper de la cafetière. Si vous pensez toujours que la cafetière a une fuite d'eau, débranchez-la et contactez le service client pour demander de l'aide.

**MON CAFÉ N'EST PAS MOUSSEUX.**

1. La buse est bouchée et doit être nettoyée.	1. À chaque préparation d'un café, les huiles de café se déposent dans le bec verseur. Effectuez un détartrage en suivant les instructions de la page 73.
2. Des capsules périmées ou non compatibles ont été utilisées.	2.1 Utilisez des capsules Dualit ou Nespresso®*. 2.2 Vérifiez que vos capsules ne sont pas périmées. Le manque de fraîcheur affecte la crema et l'arôme.

**LA CAPSULE NE TOMBE PAS AUTOMATIQUEMENT DANS LE PANIER À CAPSULES UNE FOIS QUE LE LEVIER EST RELEVÉ**

1. Le panier à capsules est plein.	1. Videz le panier à capsules.
2. Le levier n'a pas été complètement ouvert.	2. Veillez à bien relever le levier jusqu'au bout.
3. La capsule n'a peut-être pas été insérée correctement.	3. Le panier à capsules est peut-être plein. Videz-le.

**LES BOUTONS CLIGNOTENT PAR INTERMITTENCE ET AUCUNE BOISSON NE SORT DE LA CAFETIÈRE**

1. Le réservoir d'eau est vide.	1. Remplissez le réservoir d'eau et faites un cycle uniquement avec de l'eau.
2. Les conduits internes sont peut-être bloqués.	2. Détartez régulièrement Voir la page 73.
3. Le capteur de débit est défaillant.	3. Contactez le service client de Dualit* si vous avez besoin d'aide.
4. Des capsules défectueuses ou non compatibles ont été utilisées.	4. Utilisez uniquement des capsules Dualit ou Nespresso®*. Retirez la capsule, fermez le levier et appuyez sur le bouton Espresso. Nettoyez si nécessaire (voir page 74). Recommencez avec une nouvelle capsule compatible avec la cafetière ou une capsule non endommagée/déformée.

**LES BOUTONS CLIGNOTENT RAPIDEMENT PENDANT 5 À 6 SECONDES À CHAQUE FOIS QUE LA CAFETIÈRE S'ALLUME**

1. La cafetière indique qu'un détartrage est conseillé.	1. Activez le mode de détartrage et suivez les instructions de la page 73.
---	--

LA CAFETIÈRE S'ÉTEINT AUTOMATIQUEMENT APRÈS UNE PÉRIODE D'INUTILISATION	
1. La cafetière se met en mode de veille après 10 minutes d'inutilisation conformément aux exigences de l'Union européenne.	1. Appuyez sur le bouton Espresso ou Lungo pour réactiver la cafetière. Les boutons se mettront à clignoter et la cafetière se réchauffera en préparation de la prochaine utilisation. <b>DÉBRANCHEZ TOUJOURS APRÈS UTILISATION.</b>
MA CAFETIÈRE VIBRE LORSQU'ELLE PRÉPARE UNE BOISSON	
1. Votre cafetière est dotée d'une pompe puissante de 19 bars, ce qui peut causer des vibrations si la cafetière n'est pas bien positionnée.	1. Débranchez la cafetière et retirez le réservoir d'eau. Faites en sorte que la cafetière soit placée sur une surface plane et uniforme. Vérifiez que le réservoir d'eau ainsi que le panier à capsules / bac de récupération sont bien insérés.
MON CAFÉ N'EST PAS SUFFISAMMENT CHAUD.	
1. Les parties internes n'ont pas été préchauffées.	1. Appuyez sur le bouton Espresso en veillant à ce qu'il n'y ait pas de capsule dans la cafetière, afin de faire circuler de l'eau chaude dans les conduits internes.
2. La tasse n'a pas été préchauffée.	2. Préchauffez votre tasse en y versant de l'eau chaude que vous jetterez avant de la remplir de café.
LE LEVIER NE S'ABAISSÉ PAS COMPLÈTEMENT.	
1. La capsule n'est peut-être pas bien insérée.	1.1 Vérifiez que la capsule est bien insérée, selon les instructions de la page 71.
	1.2 Vérifiez qu'il n'y a pas trop de capsules dans le panier à capsules, et videz-le s'il est plein.

## FAQ

QUESTION	RÉPONSE
1. Quelle est la configuration d'usine pour la cafetière ?	1. La configuration d'usine de la cafetière est programmée pour préparer 35 ml pour le bouton Espresso et 70 ml pour le bouton Lungo.
2. Que se passe-t-il si j'appuie plusieurs fois sur les boutons pendant que le café sort de la cafetière ?	2. La distribution est interrompue.
3. La mémoire de dosage programmable est-elle supprimée lorsque la cafetière est débranchée ?	3. Non, la programmation n'est pas affectée par le débranchement de la cafetière.
4. Les boutons clignotent pendant longtemps. Quand la cafetière est-elle prête à l'emploi ?	4. Il faut attendre quelques instants avant que la cafetière chauffe l'eau à la température optimale (environ 40 secondes). Une fois l'eau chaude, les boutons s'allumeront et la cafetière sera prête à servir un café.



## PRECAUZIONI DI SICUREZZA IMPORTANTI

# LEGGERE TUTTE LE ISTRUZIONI

PRIMA DI UTILIZZARE L'APPARECCHIO.

CONSERVARE LE ISTRUZIONI PER RIFERIMENTO FUTURO.

## RIFERIMENTO FUTURO

- **NON LASCIARE IL PRODOTTO INCUSTODITO DURANTE IL FUNZIONAMENTO. Non lasciare il prodotto incustodito durante il funzionamento e staccare la spina dalla presa di corrente dopo ogni utilizzo. Rischio di incendio se il prodotto viene lasciato incustodito durante il funzionamento o resta collegato alla presa di corrente.**
- L'uso di questo prodotto è vietato ai bambini con meno di 8 anni e i soggetti che presentano disabilità complesse ed estese. Questo prodotto può essere utilizzato da bambini di età compresa tra gli 8 e i 14 anni, dalle persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte ovvero con esperienza e conoscenze limitate purché dietro adeguata supervisione o formazione sull'utilizzo sicuro del prodotto e in grado di comprendere i pericoli correlati. È necessaria una stretta sorveglianza qualora il prodotto venga utilizzato nelle vicinanze o direttamente da bambini. Supervisionare i bambini e assicurarsi che non giochino con il prodotto. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini se non di età superiore a 8 anni e debitamente supervisionati. Riporre il prodotto e il relativo cavo lontano dalla portata dei bambini minori di 8 anni. **Pericolo di incendio, scossa elettrica, ustione e lesioni personali.**
- Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico. Se usato impropriamente o per finalità professionali o semi-professionali o, ancora, se non viene usato secondo le presenti istruzioni, la garanzia diviene nulla e Dualit non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni causati. **Pericolo di incendio, scossa elettrica, ustione e lesioni personali.**

### Sicurezza elettrica

- Prima di collegare l'apparecchio alla presa, controllare che la tensione di rete corrisponda a quella indicata sulla targhetta dei dati di funzionamento dell'apparecchio. **Pericolo di scossa elettrica e incendio.**
- Non collegare mai il prodotto a una presa di corrente a cui sono collegati altri apparecchi o a una presa di corrente avente funzionalità aggiuntive quali, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, prese USB, ripetitori per Wi-Fi integrati, Wi-Fi/Bluetooth a distanza o funzionalità simili di commutazione intelligente. La mancata osservanza di questa avvertenza può causare un sovraccarico, far saltare l'interruttore automatico o comportare la bruciatura di un fusibile. **Rischio di scosse elettriche e di incendio o di danni alla presa e alla spina.** Proteggere la presa mediante un dispositivo di corrente residua (RCD).
- Per evitare pericoli di natura elettrica, incendi e lesioni personali, non immergere il cavo di alimentazione, la spina o il prodotto in acqua o in altri liquidi. **Pericolo di scossa elettrica.**
- **NOTA:** se la spina non è in perfette condizioni, il cavo di alimentazione deve essere gettato immediatamente. Inserire una spina danneggiata in una presa è pericoloso. **Pericolo di scossa elettrica e incendio.**
- Non utilizzare il prodotto se il cavo o la spina sono danneggiati o in caso di malfunzionamento o danneggiamento del prodotto stesso. **Pericolo di scossa elettrica e incendio.**
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, per motivi di sicurezza deve essere sostituito da Dualit o da un elettricista qualificato. Contattare il servizio di assistenza Dualit al numero +44 (0)1293 652 500. **Pericolo di scossa elettrica e incendio.**
- Non utilizzare mai la spina senza il coprifusibile. Controllare che il fusibile sostitutivo abbia lo stesso valore dell'originale. Sono disponibili fusibili sostitutivi, che devono essere approvati ASTA BSI362. **Pericolo di scossa elettrica e incendio.**
- **ATTENZIONE:** Questo apparecchio deve essere collegato a una presa messa a terra. **Pericolo di scossa elettrica e incendio.**
- Non toccare mai il cavo con le mani bagnate. **Pericolo di scossa elettrica.**
- Il prodotto è dotato di un cavo di alimentazione corto per ridurre il rischio di restare impigliati o inciampare in un cavo troppo lungo. **Pericolo di lesioni e scossa elettrica.**
- Fare attenzione che il cavo non venga in contatto con superfici calde e non farlo pendere dal bordo di un tavolo o dal piano di lavoro. **Pericolo di incendio e scossa elettrica.**



• Assicurarsi che il cavo o la spina non entrino in contatto con elementi caldi o umidi. **Pericolo di scossa elettrica.**

• L'uso di cavi per la prolunga non autorizzati dal produttore possono causare danni o infortuni. **Pericolo di scossa elettrica.**

## Sicurezza generale

• Non utilizzare l'apparecchio senza acqua per non danneggiare la pompa/il bollitore. **Pericolo di danni.**

• Dopo l'utilizzo, la superficie del prodotto e le parti interne possono restare calde. **Pericolo di bruciature o ustioni.**

• L'utilizzo di accessori non consigliati da Dualit può provocare **incendi, scosse elettriche o lesioni personali.**

• Rimuovere la confezione prima dell'uso. **Pericolo di incendio.**

• Non posizionare l'unità su superfici in legno lucido, marmo o porose. **Pericolo di danni agli oggetti.**

• Non collocare l'apparecchio su vassoi in metallo o un'altra superficie metallica durante l'utilizzo. **Pericolo di scossa elettrica.**

• Non posizionare il dispositivo vicino o sopra a fonti di calore, come ad esempio piastre elettriche, forni caldi o fiamme libere. **Pericolo di scossa elettrica e incendio.**

• Non utilizzare su superfici irregolari. Il prodotto va utilizzato esclusivamente su superfici piane e orizzontali. **Pericolo di lesioni.**

• Non posizionare il dispositivo vicino o sopra a fonti di calore, come ad esempio piastre elettriche, forni caldi o fiamme libere. **Pericolo di scossa elettrica e incendio.**

• Non collocare su un vassoio o una superficie dove si possono depositare dei liquidi. **Pericolo di scossa elettrica.**

• Non lasciare l'apparecchio in una stanza a una temperatura inferiore a 0° C, poiché l'acqua rimasta al suo interno potrebbe congelare e danneggiarlo. **Pericolo di danni.**

• Prima di riempire il serbatoio dell'acqua, scollegare il dispositivo dalla presa di alimentazione. Non rimuovere mai il serbatoio dell'acqua. **Pericolo di scossa elettrica.**

• Non riempire eccessivamente il serbatoio dell'acqua. **Pericolo di scossa elettrica.**

• Non riempire il serbatoio dell'acqua mentre si trova all'interno dell'apparecchio. **Pericolo di scossa elettrica.**

• Non utilizzare acqua frizzante (con anidride carbonica). **Pericolo di bruciature o ustioni.**

• Non riempire mai il serbatoio con acqua calda o bollente. **Pericolo di bruciature o ustioni.**

• Utilizzare il dispositivo assicurandosi che il vassoio raccogliogocce sia stato correttamente inserito. **Pericolo di danni agli oggetti.**

• In caso di perdite d'acqua interne, non utilizzare l'apparecchio e staccare subito la spina per evitare rischi elettrici. **Pericolo di scossa elettrica.** Si prega di notare che la formazione di condensa sotto la macchina è normale.

• **ATTENZIONE:** per evitare danni al prodotto, non utilizzare detergenti alcalini. Per la pulizia utilizzare un panno morbido e un detergente delicato. **Pericolo di danni.**

• Non utilizzare pagliette o detergenti abrasivi per pulire l'esterno del prodotto. **Pericolo di danni.**

• Pericolo dovuto a vapore e acqua calda. Non entrare in contatto diretto con liquidi caldi e vapore. **Pericolo di ustione.**

• Non sollevare l'apparecchio utilizzando il serbatoio dell'acqua, il cavo di alimentazione, la leva o qualsiasi parte rimovibile. Sollevarlo afferrando il corpo dell'apparecchio. Prima di spostare l'apparecchio, scollegare la presa di alimentazione e lasciare raffreddare. **Pericolo di scottature e scossa elettrica.**

• Non utilizzare mai capsule danneggiate o deformate; l'acqua potrebbe fluire all'esterno della capsula danneggiando la macchina. **Pericolo di ustione.**

• Non entrare in contatto con l'uscita del caffè. **Pericolo di ustione.**

• Scollegare l'apparecchio dalla presa di alimentazione e lasciare raffreddare prima di eseguire le operazioni di pulizia o manutenzione. **Attenzione: liquidi caldi Per i dettagli fare riferimento alla sezione pulizia.** **Pericolo di incendio, scossa elettrica, ustione o lesioni personali.**



Le superfici accessibili dell'unità possono riscaldarsi durante l'uso. Utilizzare sempre manici o manopole. **Rischio di ustioni.**

• Chiudere sempre completamente la leva e non sollevarla mai durante il funzionamento. Non inserire le dita nel vano capsule o nel fusto della capsula. **Pericolo di lesioni.**

• Non collocare il prodotto in un armadio o mobiletto durante l'utilizzo. **Pericolo di incendio.**

• Utilizzare il tostapane esclusivamente per la tostatura. **Pericolo di incendio, scossa elettrica, ustione o lesioni personali.**



## PRECAUZIONI DI SICUREZZA IMPORTANTI

- Fatto salvo laddove espressamente indicato nella sezione "Pulizia" all'interno delle presenti istruzioni, né il prodotto né le sue parti sono lavabili in lavastoviglie. **Pericolo di danni e scossa elettrica.**
- Non utilizzare il bollitore in bagno o all'aperto. **Pericolo di scossa elettrica.**
- Se si utilizza un addolcitore d'acqua, accertarsi che sia stato rimosso dal serbatoio dell'acqua prima di procedere alla decalcificazione e all'aggiunta del decalcificante. **Rischio di ingestione di sostanze chimiche.**

## CONSERVARE LE ISTRUZIONI

*Al fine di migliorare i prodotti, Dualit Ltd. si riserva il diritto di modificarne le caratteristiche senza alcun preavviso. Le immagini vengono fornite esclusivamente a titolo illustrativo e potrebbero non corrispondere al modello acquistato.*



### ISTRUZIONI SULLA PROTEZIONE DELL'AMBIENTE

Non smaltire il prodotto assieme ai normali rifiuti domestici alla fine della sua vita. Portarlo presso un punto di raccolta per il riciclo dei dispositivi elettrici ed elettronici. Il simbolo sul prodotto, le istruzioni d'uso o l'imballaggio contengono informazioni circa i metodi di smaltimento. I materiali sono riciclabili così come menzionato sulla relativa marcatura. Mediante il riciclaggio del prodotto, il

riciclaggio dei materiali o altre forme di riutilizzo dei vecchi dispositivi si dà un importante contributo alla protezione dell'ambiente. Rivolgersi alle amministrazioni locali per conoscere quali sono i punti autorizzati per lo smaltimento.

## IMPORTANTE: OPERAZIONI PRELIMINARI

- Leggere tutto il manuale di istruzioni prima di iniziare a usare il prodotto. Nel manuale sono infatti riportate importanti informazioni sulla sicurezza e su come sfruttare al massimo il prodotto Dualit.
- Conservare questo manuale e la ricevuta di acquisto in un luogo sicuro.
- Non dimenticare di registrare il prodotto [www.dualit.com/register](http://www.dualit.com/register)
- Aprire la confezione con cura e conservare il materiale di imballaggio fino a quando non si è sicuri che ogni parte sia presente e funzionante. Quindi riciclare adeguatamente l'imballaggio.
- Prima dell'uso, pulire tutte le parti del prodotto che entreranno in contatto con gli alimenti. Per i dettagli fare riferimento alla sezione pulizia.
- Posizionare il prodotto secondo le norme di sicurezza e le impostazioni. **Pericolo di incendio, scossa elettrica, ustione o lesioni personali.**

## AVVISO CALCARE!

L'ACQUA DURA PROVOCA LA FORMAZIONE DI INCROSTAZIONI DI CALCARE, CON CONSEGUENTI OSTRUZIONI CHE CAUSANO DANNI PERMANENTI O RIDUCONO LA DURATA DELLA VITA DELLA MACCHINA. PER PREVENIRE IL PROBLEMA, DECALCIFICARE REGOLARMENTE E UTILIZZARE UN ADDOLCITORE D'ACQUA.

AVVERTENZA IMPORTANTE: I GUASTI AL PRODOTTO CAUSATI DA FORMAZIONI DI INCROSTAZIONI DI CALCARE NON SONO COPERTI DALLA GARANZIA.

## COME AFFRONTARE IL PROBLEMA DELLE INCROSTAZIONI DI CALCARE

### Prima dell'utilizzo: informarsi sulla durezza dell'acqua:

verificare la durezza dell'acqua presso la propria azienda idrica di riferimento.



TABELLA DELLA DUREZZA DELL'ACQUA				
DUREZZA DELL'ACQUA		FREQUENZA		
Livello di durezza	CaCO <sub>3</sub> mg/l	Decalcificazione	Addolcitore d'acqua	Estrazione lenta del caffè o calo dell'erogazione di vapore
Morbida	0-100	Almeno una volta ogni due mesi oppure ogni 100 cicli	Sostituzione una volta all'anno	Decalcificare immediatamente
Media	101-200	Almeno una volta al mese o ogni 50 cicli	Sostituzione due volte all'anno	Decalcificare immediatamente
Dura*	201+	Almeno una volta al mese o ogni 25 cicli	Sostituzione due volte all'anno	Decalcificare immediatamente

\* Considerare l'acqua in bottiglia come acqua dura.

## CURA DELLA MACCHINA



### DURANTE L'UTILIZZO - ADDOLCITORI D'ACQUA

Nelle zone con acqua medio e dura, va utilizzato un sacchetto di addolcitore per l'acqua. Tuttavia, Dualit suggerisce di utilizzare l'addolcitore in ogni situazione. Seguire le istruzioni d'uso del produttore ed effettuare la sostituzione dei sacchetti in base alla tabella della durezza dell'acqua a pagina 81.



### DURANTE L'UTILIZZO - DECALCIFICANTE

Prima di decalcificare, pulire sempre la macchina. Consultare le istruzioni per la pulizia a pagina 86. Dualit raccomanda di utilizzare una soluzione specifica per la rimozione del calcare; i detersivi per macchine da caffè non sono in grado di disincrostare la macchina. Decalcificare regolarmente la macchina in base alla tabella di durezza dell'acqua. Effettuare l'operazione in un luogo ben ventilato per evitare la formazione di calcare nella macchina. Consultare le istruzioni per la decalcificazione a pagina 85.

# CONOSCERE LA PROPRIA MACCHINA DA CAFFÈ

MODELLO: CPD5

- |   |   |  |
|---|---|--|
| A. COPERCHIO                            | F. VASSOIO<br>RACCOGLIGOCCE                     | I. COPERCHIO DEL<br>SERBATOIO DELL'ACQUA |
| B. BASE FILTRO (VISTA<br>INTERNA)       | G. PULSANTE RISTRETTO<br>(PREIMPOSTATO A 35 ML) | J. SERBATOIO DELL'ACQUA                  |
| C. UGELLO                               | H. PULSANTE LUNGO<br>(PREIMPOSTATO A 75 ML)     | K. CAVO DI ALIMENTAZIONE                 |
| D. CESTELLO PORTACAPSULE                |   | L. SPINA                                 |
| E. GRIGLIA DEL VASSOIO<br>RACCOGLIGOCCE |   |  |

SEQUENZA DI PULSANTI	DESCRIZIONE
Uno o entrambi i pulsanti che lampeggiano lentamente	Riscaldamento
Entrambi i pulsanti sono illuminati	Pronta all'utilizzo
I pulsanti lampeggiano in maniera alternata	Serbatoio dell'acqua vuoto/assenza di flusso
I pulsanti lampeggiano 3 volte al secondo	È necessario effettuare la decalcificazione, si veda pagina 85

## PREPARAZIONE

Rimuovere tutti gli imballaggi, il nastro adesivo e la carta protettiva. Assicurarsi di aver rimosso tutti gli imballaggi dal serbatoio dell'acqua e che sia pulito all'interno. La procedura di preparazione richiede circa 5 minuti e consente di ottenere prestazioni ottimali dalla macchina. Seguire questa procedura prima del primo utilizzo o dopo un periodo di inattività.



### IA REGISTRAZIONE DEL PRODOTTO

Registrare il proprio dispositivo su **www.dualit.com**. Bastano 60 secondi. Tenere a portata di mano il modello e il numero di serie che si trovano sull'etichetta di classificazione energetica posta sulla base del prodotto.

### IB

Posizionare in un luogo sicuro, lontano da:

- Fonti di calore. **Pericolo di scossa elettrica e incendio.**
- Rubinetti d'acqua. **Pericolo di scossa elettrica.**

Non posizionare:

- All'interno di armadi o mobiletti. **Pericolo di incendio.**
- Vicino a tende o materiali infiammabili. **Pericolo di incendio.**
- Su un vassoio per la raccolta di liquidi. **Pericolo di scossa elettrica.**
- Su superfici in legno lucido, marmo o porose. **Pericolo di danni agli oggetti.**

Appoggiare su una superficie piana per assicurarsi che il prodotto sia stabile. **Pericolo di lesioni.**

### IC

Assicurarsi che la spina della macchina non sia collegata e che al suo interno non vi siano capsule. Rimuovere il serbatoio dell'acqua dalla macchina. Per rimuovere il serbatoio dell'acqua, non afferrarlo dal coperchio. Sciacquare bene con acqua calda e sapone, quindi risciacquare e asciugare. Riempire il serbatoio dell'acqua con acqua prima di posizionarlo. **LA MACCHINA DA CAFFÈ DEVE ESSERE LAVATA FACENDO SCORRERE IL CONTENUTO DI MEZZO SERBATOIO D'ACQUA PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO.**

# USO QUOTIDIANO

## EROGAZIONE DI CAFFÈ

Se si nota che l'estrazione del caffè è lenta o bloccata, consultare la sezione pulizia. Normalmente, per estrarre 35 ml di caffè servono circa tra i 10 e i 40 secondi. Se l'estrazione richiede più di 45 secondi, seguire la procedura di pulizia descritta a pagina 86, quindi eseguire una decalcificazione.



2A

Assicurandosi che la spina della macchina sia scollegata, rimuovere il serbatoio dell'acqua, riempirlo con acqua nuova e riposizionarlo.

**NON UTILIZZARE NESSUN ALTRO LIQUIDO A ECCEZIONE DELL'ACQUA** Riempire fino all'indicatore **MAX**; non riempire eccessivamente.

2D

Sollevare completamente il coperchio e inserire una capsula. Assicurarsi che la capsula non sia danneggiata, deformata, difettosa o non compatibile. Una volta inserita, chiudere completamente il coperchio.

2G

Attendere 5 secondi dopo l'erogazione per consentire alla pressione di ridursi, quindi sollevare completamente il coperchio per rimuovere la capsula dal cestello. Svuotare il cestello dopo l'uso.

2B

Collegare il cavo di alimentazione alla rete elettrica e premere il pulsante Ristretto o Lungo per accendere la macchina. Assicurarsi che il coperchio sia completamente chiuso. Durante il riscaldamento, i pulsanti lampeggiano lentamente, all'unisono.

2E

Premere una volta il pulsante Ristretto o Lungo per erogare il caffè. Il pulsante si illumina per indicare che l'estrazione è in corso. **ATTENZIONE: non sollevare mai il coperchio durante l'erogazione. La bevanda calda può causare lesioni e ustioni.** Se l'estrazione di un ristretto dura più di 45 secondi, seguire la procedura di pulizia a pagina 86, quindi eseguire la decalcificazione.

2H

Dopo l'utilizzo della macchina si consiglia di provvedere alla pulizia: rimuovere la capsula e assicurarsi che il coperchio sia stato completamente chiuso, quindi premere il pulsante Ristretto. Così facendo, fuoriuscirà dell'acqua che verrà raccolta nel vassoio raccogliocce.

2C

Posizionare una tazza sul vassoio raccogliocce. Per ottenere risultati ottimali, è consigliabile preriscaldare la tazza versandovi dell'acqua calda che poi andrà svuotata.

2F

Entrambi i pulsanti si illuminano al termine dell'erogazione. **Nota:** i pulsanti possono lampeggiare per indicare che la macchina si sta riscaldando ed è pronta per l'uso successivo.

### Nota:

- Scollegare la spina dopo l'uso. **Pericolo di scossa elettrica e incendio.**
- Non lasciare le capsule nella macchina dopo l'utilizzo.
- Svuotare il vassoio raccogliocce regolarmente.
- Per assicurare il gusto del caffè senza retrogusti, quando si cambia aroma di caffè assicurarsi di far scorrere dell'acqua per risciacquare la macchina.
- La macchina è dotata di indicatore che segnala quando la macchina deve essere decalcificata. Se i pulsanti Ristretto e Lungo iniziano a lampeggiare velocemente quando si accende la macchina, questo significa che è necessario procedere alla decalcificazione. Consultare pagina 85 per i dettagli sulla decalcificazione.

# MEMORIA DI DOSAGGIO PROGRAMMABILE



La macchina a cialde è dotata di una funzione di dosaggio automatico che garantisce l'erogazione della giusta quantità di caffè ogni volta. Da impostazioni di fabbrica, premendo il pulsante Ristretto saranno erogati 35 ml di caffè, mentre con il pulsante Lungo ne verranno erogati 70 ml. Tuttavia, queste impostazioni possono essere cambiate in base alle proprie preferenze in termini di gusto e quantità. Il pulsante Ristretto e Lungo possono essere programmati per erogare rispettivamente da 20 ml a 50 ml e da 50 ml a 99 ml.

3A

Assicurarsi che vi sia abbastanza acqua nel serbatoio e che la macchina si sia riscaldata. Aprire completamente il coperchio e inserire la capsula. Chiudere completamente il coperchio e appoggiare la tazza sul vassoio raccogliocce.

3B

Premere e tenere premuto il pulsante Ristretto o Lungo per 5 secondi per avviare l'erogazione. Premere di nuovo lo stesso pulsante quando la quantità desiderata è stata erogata per bloccare l'erogazione. Così facendo si è provveduto a programmare la memoria di dosaggio in base alle proprie preferenze.

**Nota:** il programma sarà salvato anche se la macchina è scollegata.

## AVVIO AUTOMATICO

La funzione Auto-Start consente di preselezionare la dose mentre la macchina si sta riscaldando. Una volta che la macchina si è riscaldata, erogherà automaticamente il caffè selezionato.

4A

Riempire il serbatoio dell'acqua, collegare il cavo di alimentazione alla rete elettrica e premere uno dei due pulsanti per accenderlo. Entrambi i pulsanti lampeggiano per indicare che la macchina si sta riscaldando. Aprire completamente il coperchio, inserire la capsula e richiuderlo del tutto.

4B

Posizionare una tazza sul vassoio raccogliocce.  
**Nota:** se si desidera che il caffè sia ben caldo, si suggerisce di non usare la funzione di avvio automatico e di preriscaldare le tazze. Consultare pagina 83 per maggiori informazioni su come preriscaldare le tazze.

4C

Mentre la macchina si riscalda, premere una volta il pulsante Ristretto o Lungo. Il pulsante selezionato si illuminerà, mentre l'altro pulsante si spegnerà.  
**Suggerimento:** premere il pulsante con decisione.

4D

Una volta riscaldata, la macchina eroga automaticamente il caffè selezionato.

4E

Dopo l'utilizzo della macchina si consiglia di provvedere alla pulizia: rimuovere la capsula e assicurarsi che il coperchio sia stato completamente chiuso, quindi premere il pulsante Ristretto. Così facendo, fuoriuscirà dell'acqua che verrà raccolta nel vassoio raccogliocce. Svuotare il vassoio raccogliocce **e scollegare dopo l'utilizzo.**

# DECALCIFICAZIONE

L'ACQUA DURA PROVOCA L'ACCUMULO DI CALCARE, CON CONSEGUENTE OSTRUZIONI CHE CAUSANO DANNI PERMANENTI. I GUASTI AL PRODOTTO CAUSATI DA FORMAZIONI DI INCROSTAZIONI DI CALCARE NON SONO COPERTI DALLA GARANZIA.

Dualit consiglia di effettuare regolarmente la pulizia e la decalcificazione della macchina in un'area ben ventilata e di utilizzare un addolcitore d'acqua per evitare la formazione di calcare nella macchina. Per ulteriori indicazioni, compresa la frequenza di decalcificazione, vedere pagina 85. Attenzione: effettuare sempre la pulizia della macchina prima di decalcificare. Consultare pagina 86 per i dettagli. Il processo di decalcificazione richiede 30 minuti circa.

**Attenzione: evitare il contatto con il decalcificante. Il vapore rilasciato durante il processo di decalcificazione può essere pericoloso. Pericolo di scottature e lesioni.**



5A

Assicurarsi che il prodotto per la decalcificazione sia adatto alle macchine da caffè. Seguire attentamente le istruzioni del prodotto per la decalcificazione. Se si utilizza un addolcitore d'acqua, rimuovere l'addolcitore prima di aggiungere il decalcificante. **Rischio di inalazione di sostanze chimiche.**

5B

I pulsanti Ristretto e Lungo lampeggiano immediatamente tre volte al secondo subito dopo l'accensione per indicare che è necessario eseguire la decalcificazione. Questo avviene automaticamente ogni 500 erogazioni.

**Nota:** è possibile eseguire la decalcificazione in qualsiasi momento, senza attendere l'accensione dell'indicatore luminoso.

5C

Assicurarsi di aver rimosso la capsula. Sollevare e chiudere due volte il coperchio per svuotare l'acqua residua dalla camera di erogazione. Preparare la soluzione decalcificante secondo le istruzioni riportate sul decalcificante stesso, per assicurare il giusto rapporto tra acqua e soluzione decalcificante. Scollegare la macchina, rimuovere il serbatoio dell'acqua e riempire con la soluzione decalcificante fino a raggiungere il segno che indica il livello massimo.

5D

Rimozione del vassoio raccogli-gocce. È possibile sostituire temporaneamente il vassoio raccogli-gocce con un foglio di carta assorbente per asciugare eventuali gocce d'acqua. Posizionare un contenitore ampio sotto l'ugello.

5E

Inserire il serbatoio dell'acqua, inserire la spina e premere uno dei due pulsanti per accendere la macchina. Premere con decisione entrambi i pulsanti contemporaneamente e tenerli premuti per 5 secondi. Entrambi i pulsanti lampeggiano rapidamente. Adesso la macchina è pronta per la decalcificazione.

5F

Assicurarsi che il coperchio sia completamente chiuso e che all'interno non vi siano capsule, quindi premere il pulsante Ristretto. La macchina inizia a erogare la soluzione decalcificante. Se necessario, premere nuovamente il pulsante Ristretto per sospendere la decalcificazione e svuotare il contenitore se pieno. Premere nuovamente per continuare l'erogazione.

5G

Poco prima che il serbatoio dell'acqua si svuoti, premere il pulsante Ristretto e attendere 10 minuti per lasciare agire la soluzione decalcificante. Rimuovere e sciacquare il serbatoio dell'acqua. Riempire con acqua pulita fino al segno massimo e riposizionare. Premere il pulsante Ristretto. Far scorrere almeno due serbatoi di acqua nella macchina per rimuovere ogni traccia di soluzione decalcificante.

5H

Per uscire dalla modalità Decalcificazione, premere entrambi i pulsanti insieme e tenerli premuti per 5 secondi. La luce dei pulsanti torna ad accendersi in modo fisso.

**Nota:** se la macchina viene spenta in modalità decalcificazione, alla riaccensione verrà ritrovata in questa modalità. Se si utilizza un addolcitore d'acqua, assicurarsi che venga rimosso nel serbatoio dell'acqua al termine del processo di decalcificazione.

# PULIZIA DOPO OGNI UTILIZZO

6A

Scollegare la presa di alimentazione e lasciare raffreddare. Con una piccola spazzola, ad esempio uno spazzolino da denti morbido, rimuovere eventuali residui dalla base filtro. Aiutarsi con una pila per verificare che la base sia ben pulita. Una volta pulita, seguire la procedura di decalcificazione a pagina 85 per pulire le parti della macchina non accessibili. **Attenzione: non usare strumenti appuntiti. Pericolo di danni al prodotto.**

6B

Collegare la macchina e assicurarsi che il coperchio sia completamente chiuso e non vi siano capsule all'interno. Premere il pulsante Ristretto. Così facendo, fuoriuscirà dell'acqua che verrà raccolta nel vassoio raccogli gocce. Scollegare la presa di alimentazione e lasciare raffreddare.

6C

Rimuovere il vassoio raccogli gocce e il cestello portacapsule, quindi rimuovere il cestello portacapsule dal vassoio raccogli gocce. **ATTENZIONE:** Il vassoio raccogli gocce resta caldo dopo l'uso. Maneggiare con cura - **rischio di scottature.**

6D

Svuotare e sciacquare il vassoio raccogli gocce e il serbatoio dell'acqua nel lavandino dopo ogni sessione. Riempire il serbatoio dell'acqua con dell'acqua nuova prima di preparare la bevanda successiva. **Nota:** solo il vassoio raccogli gocce e il cestello portacapsule sono lavabili in lavastoviglie.

6E

Pulire il corpo e l'ugello della macchina con un panno umido e non abrasivo.

6F

È possibile riciclare le capsule di alluminio vuote con i riciclatori. Le capsule EcoPress possono essere gettate nel bidone della raccolta differenziata, mentre il caffè usato può essere compostato o gettato nell'umido.

## RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

### LA MACCHINA NON EROGA

7A

Se l'acqua finisce mentre la macchina è in funzione, può entrare dell'aria nella cannula. Ciò può bloccare l'estrazione o determinare un flusso incostante. Qualora si verifici questo problema, risolverlo seguendo il passaggio 7B e 7C.

7B

Sfiato: pulire la base filtro (vedere pagina 86) e riempire il serbatoio dell'acqua. Chiudere il coperchio e premere il pulsante Lungo. Qualora la macchina non eroghi, ripetere l'operazione fino a quando l'acqua fuoriesce con flusso costante dall'ugello. Qualora ciò non sia sufficiente a risolvere il problema, seguire il passaggio 7C.

7C

Spurgo: riempire per metà il serbatoio d'acqua con acqua. Assicurarsi che non siano state lasciate delle capsule nella macchina e premere il pulsante per il caffè lungo. Continuare a far scorrere l'acqua nella macchina fino a quando non si sarà svuotato e riempito il serbatoio per 5 volte. Così facendo l'aria intrappolata verrà eliminata attraverso la valvola del serbatoio dell'acqua. Se dopo aver eseguito questi passaggi la macchina ancora non eroga, contattare l'assistenza clienti di Dualit per ricevere aiuto.

# RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

**AVVERTENZA IMPORTANTE:** i guasti al prodotto causati da formazioni di incrostazioni di calcare non sono coperti dalla garanzia. Decalcificare regolarmente.

\* **PER CONTATTARE L'ASSISTENZA CLIENTI, SCRIVERE UN'E-MAIL A INFO@DUALIT.COM, INDICANDO IL MODELLO E I NUMERI DI SERIE.**

POSSIBILE/I CAUSA/E	SOLUZIONE/I
<b>LA MACCHINA PER CAPSULE NON SI ACCENDE</b>	
1. Il prodotto potrebbe non essere collegato correttamente all'alimentazione elettrica.	1.1 Verificare che la spina sia inserita nella presa di corrente e che l'interruttore di accensione sia attivato.
	1.2 Verificare e sostituire il fusibile, se necessario. Nota: per aprire la spina, rimuovere l'etichetta e scoprire la vite.
	1.3 La macchina può essere in modalità standby, che si attiva automaticamente dopo 15 minuti. In questa modalità i pulsanti Ristretto e Lungo non si accendono per risparmiare energia. Per uscire dalla modalità standby, premere un pulsante qualsiasi.
<b>ENTRAMBI I PULSANTI SI ILLUMINANO, MA LA MACCHINA NON EROGA CAFFÈ</b>	
1. L'ugello potrebbe essere ostruito.	1. Seguire le istruzioni per la pulizia a pagina 86. Se così facendo il blocco non si risolve, consultare le istruzioni per la decalcificazione a pagina 85.
2. La capsula inserita potrebbe essere difettosa.	2. Attendere 5 secondi prima di aprire il coperchio, sciacquare la macchina e riprovare con un'altra capsula.
3. Il coperchio non si è chiuso completamente.	3. Assicurarsi che il coperchio sia ben chiuso e che il cestello portacapsule sia vuoto.
4. Potrebbe esserci dell'aria all'interno della cannula.	4. Seguire le istruzioni a pagina 16 per lo sfiato e lo spurgo.
5. Potrebbe essere finita l'acqua.	5. Togliere il serbatoio e riempirlo con acqua.
6. Il serbatoio dell'acqua potrebbe non essere stato posizionato correttamente.	6. Posizionarlo nuovamente avendo cura di allineare correttamente il raccordo e spingerlo con forza verso il basso. Suggerimento: la formazione di bolle all'interno del serbatoio d'acqua è indice del fatto che il serbatoio è posizionato correttamente. Chiudere il serbatoio d'acqua con il relativo coperchio.
<b>LA MACCHINA EMETTE UN FORTE RUMORE O HA SMESSO DI EROGARE A METÀ DELL'UTILIZZO</b>	
1. Potrebbe essere terminata l'acqua (la macchina fa rumore e il pulsanti lampeggiano).	1. Scollegare la macchina e rimuovere il serbatoio d'acqua. Riempire il serbatoio con nuova acqua e riposizionarlo.
2. Potrebbe esserci dell'aria che blocca la cannula.	2. Seguire le istruzioni per lo spurgo e lo sfiato della macchina a pagina 86.

**LA MACCHINA A CAPSULE PERDE ACQUA**

1. Si è formata della condensa all'interno o sotto la macchina.

1.1 Dopo aver realizzato molti caffè, potrebbe essersi creata della condensa sotto alla macchina. Tale condizione non pregiudica la sicurezza della macchina, né significa che la macchina stia perdendo acqua.

1.2 Assicurarsi che il serbatoio d'acqua sia stato inserito correttamente. Quando si riempie il serbatoio d'acqua, assicurarsi sempre di aver scollegato la macchina prima di versare l'acqua nel serbatoio. Diversamente, la macchina potrebbe perdere dell'acqua. Se nonostante ciò la macchina perde comunque acqua, fermarsi, scollegare la macchina e richiedere aiuto all'assistenza clienti di Dualit\*.

**NON SI FORMA LA CREMA SUL CAFFÈ**

1. L'ugello è ostruito e deve essere pulito.

1. Ogni volta che si eroga un caffè, sull'ugello di deposita uno strato oleoso. Decalcificare seguendo le istruzioni a pagina 85.

2. Sono state utilizzate capsule scadute o non compatibili.

2.1 Utilizzare delle capsule Dualit o Nespresso®\*.

2.2 Assicurarsi che le capsule non siano scadute. L'utilizzo di caffè vecchio pregiudica la formazione della crema e il gusto.

**LA CAPSULA NON CADE AUTOMATICAMENTE NEL CESTELLO PORTACAPSULE QUANDO SI SOLLEVA IL COPERCHIO**

1. Il cestello portacapsule è pieno.

1. Svuotare il cestello portacapsule.

2. Il coperchio non è stato aperto completamente.

2. Assicurarsi di aprire completamente il coperchio.

3. La capsula non è stata inserita correttamente.

3. Il cestello portacapsule potrebbe essere pieno. Svuotare il cestello portacapsule.

**I PULSANTI LAMPEGGIANO IN MANIERA ALTERNATA E LA MACCHINA NON EROGA**

1. Il serbatoio dell'acqua è vuoto.

1. Riempire il serbatoio dell'acqua e farla scorrere senza inserire la capsula.

2. La cannula interna potrebbe essere bloccata.

2. Decalcificare regolarmente. Vedere pagina 85.

3. Sensore del flusso difettoso.

3. Contattare l'assistenza clienti di Dualit per maggiore supporto\*.

4. Sono state utilizzate delle capsule difettose o non compatibili.

4. Utilizzare sempre delle capsule Dualit o Nespresso®\*. Rimuovere la capsula, chiudere il coperchio, premere il pulsante per Ristretto. Se necessario, procedere alla pulizia (vedere pagina 86). Riprovare con una nuova capsula compatibile con la macchina o una capsula che non risulti danneggiata o deformata.

**I PULSANTI LAMPEGGIANO RAPIDAMENTE PER 5-6 SECONDI AD OGNI ACCENSIONE DELLA MACCHINA**

1. La macchina indica la necessità di provvedere alla decalcificazione.

1. Accedere alla modalità Decalcificazione e seguire le istruzioni a pagina 85.



LA MACCHINA SI SPENGE AUTOMATICAMENTE DOPO UN PERIODO DI INATTIVITÀ	
1. La macchina entra in modalità standby dopo 10 minuti, secondo quanto previsto dai requisiti UE.	1. Premere il pulsante Ristretto o Lungo per riattivare la macchina. I pulsanti lampeggeranno e la macchina si riscalderà, sarà dunque pronta all'utilizzo. <b>SCOLLEGARE SEMPRE DOPO L'UTILIZZO.</b>
DURANTE L'EROGAZIONE LA MACCHINA VIBRA	
1. La macchina è dotata di una pompa da 19 bar che può causare delle vibrazioni se la macchina non è posizionata correttamente.	1. Scollegare la macchina e rimuovere il serbatoio. Assicurarsi che la macchina sia posizionata su una superficie piana e regolare. Assicurarsi che il serbatoio dell'acqua e il cestello portacapsule/il vassoio raccogliogocce siano posizionati correttamente.
IL CAFFÈ NON È ABBASTANZA CALDO	
1. I componenti interni non si sono preriscaldati.	1. Premere il pulsante Ristretto assicurandosi che non vi sia alcuna capsula all'interno della macchina. In questo modo, l'acqua calda scorrerà nei componenti interni.
2. La tazza o la tazzina non è stata preriscaldata.	2. Preriscaldare la tazza con dell'acqua calda, che poi dovrà essere svuotata prima di erogare il caffè.
IL COPERCHIO NON SI CHIUDE	
1. La capsula potrebbe non essere stata inserita correttamente.	1.1 Assicurarsi di aver inserito correttamente la capsula, come indicato a pagina 83.
	1.2 Assicurarsi che il cestello portacapsule non sia eccessivamente pieno. Svuotarlo qualora sia pieno.

## DOMANDE FREQUENTI

DOMANDA	RISPOSTA
1. Quali sono le impostazioni di fabbrica della macchina?	1. Per impostazioni di fabbrica, il pulsante Ristretto è impostato per erogare 35 ml e il pulsante Lungo per erogare 70 ml.
2. Cosa accade se premo ripetutamente i pulsanti durante l'erogazione del caffè?	2. L'erogazione viene interrotta.
3. La memoria di dosaggio programmabile si cancella quando si scollega la macchina?	3. No, la programmazione viene conservata quando si scollega la macchina.
4. I pulsanti lampeggiano per molto tempo. Come so se la macchina è pronta per l'uso?	4. La macchina impiega un po' di tempo per raggiungere la temperatura ottimale dell'acqua (circa 40 secondi). Una volta in temperatura, i pulsanti si illuminano ed è pronta a erogare il caffè.



# BELANGRIJKE VEILIGHEIDSMATREGELEN

## LEES ALLE INSTRUCTIES

VÓÓR GEBRUIK VAN HET APPARAAT.

BEWAAR DEZE GEBRUIKSAANWIJZING VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK.

## BELANGRIJKE VEILIGHEID-SINSTRUCTIES

• **BLIJF BIJ HET APPARAAT ALS U HET GEBRUIKT.** Laat het apparaat tijdens gebruik niet onbewaakt achter en verwijder de stekker na elk gebruik. **Risico van brand als het apparaat onbewaakt aanstaat en de stekker in het stopcontact steekt.**

• Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen jonger dan acht jaar, noch door personen met een zeer ernstige beperking. Kinderen tussen acht en veertien jaar en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis mogen dit apparaat niet gebruiken, mits te begeleiding of instructies hebben gekregen over veilig gebruik van het apparaat en begrijpen wat de risico's zijn. Nauw toezicht is noodzakelijk wanneer een apparaat door of dichtbij kinderen wordt gebruikt. Houd altijd toezicht op kinderen, zodat ze niet met het apparaat kunnen spelen. Kinderen mogen het apparaat niet reinigen of onderhouden, tenzij ze ouder zijn dan acht jaar en worden begeleid. Houd dit apparaat en het netsnoer buiten bereik van kinderen jonger dan acht jaar. **Risico op brand, elektrische schokken en verbranding of persoonlijk letsel.**

• Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik. Als u het apparaat verkeerd, voor (semi)professionele doeleinden of niet volgens deze instructies gebruikt, dan vervalt de garantie en wijst Dualit alle aansprakelijkheid af voor eventuele schade. **Risico op brand, elektrische schokken en verbranding of persoonlijk letsel.**

### Elektrische veiligheid

- Voordat u het apparaat aansluit, controleer of de spanning op het label met technische details dezelfde is als die van de voedingsbron. **Risico op elektrische schokken en brand.**
- Sluit een apparaat nooit aan op een contactdoos/stopcontact waar ook andere apparaten op aangesloten zijn of op een contactdoos/stopcontact met aanvullende functies zoals, maar niet beperkt tot, USB-poorten, ingebouwde wifi-versterkers, een slimme schakelfunctionaliteit met wifi/Bluetooth op afstand of iets vergelijkbaars. Als u dit toch doet, dan kan het stroomnet overbelast raken, waardoor de aardlekschakelaar uitschakelt of de zekering doorslaat. **Risico op elektrische schok of brand of schade aan contactdoos/stopcontact en stekker.** Het stopcontact dat u gebruikt moet zijn beveiligd met een aardlekschakelaar.
- Dompel het netsnoer, de stekker of het apparaat nooit onder in water of een andere vloeistof, om gevaar voor elektrische schokken, brand en persoonlijk letsel te voorkomen. **Gevaar voor elektrische schokken.**
- **OPMERKING:** Als u de stekker van het netsnoer heeft afgesneden, moet u deze onmiddellijk weggooien. Een afgesneden stekker in een stopcontact steken is gevaarlijk. **Gevaar voor elektrische schokken en verbranding.**
- Gebruik het apparaat nooit wanneer het snoer of de stekker beschadigd zijn, wanneer er zich een storing voordoet aan het apparaat of wanneer het apparaat is gevallen, gebarsten of op welke manier dan ook beschadigd. **Gevaar voor elektrische schokken en verbranding.**
- Als het netsnoer beschadigd is, moet u het uit veiligheidsoverwegingen door Dualit of een erkend elektricien laten vervangen om gevaarlijke situaties te voorkomen. Bel hiervoor de klantenservice van Dualit, nummer +44 (0)1293 652 500. **Gevaar voor elektrische schokken en brand.**
- **WAARSCHUWING:** Dit apparaat moet worden geaard. **Risico op elektrische schok of brand.**
- Raak het stroomsnoer nooit aan met natte handen. **Gevaar voor elektrische schokken.**
- Het snoer is kort gehouden om te voorkomen dat het verstrikt raakt of iemand erover struikelt. **Risico op letsel en elektrische schok.**
- Zorg ervoor dat de kabel niet in aanraking komt met warme oppervlakken of over de rand van een tafel of het blad van een toonbank hangt. **Risico op brand en elektrische schok.**



- Zorg ervoor dat het snoer of de stekker niet in contact komt met iets wat heet of nat is. **Risico op elektrische schokken.**
- Het gebruik van verlengkabels is door de fabrikant niet toegestaan en kan schade of ongelukken veroorzaken. **Gevaar voor elektrische schokken.**

## Algemene veiligheid

- Gebruik het apparaat niet zonder water. Anders zou de pomp/het kookelement schade kunnen oplopen. **Risico op schade.**
- Het productoppervlak en de binnenkant van het apparaat zijn na gebruik nog enige tijd heet. **Risico op verbranding.**
- Het gebruik van accessoires die niet zijn aanbevolen door Dualit kan **brand, elektrische schokken of verwondingen veroorzaken.**
- Verwijder voor gebruik al het verpakkingsmateriaal. **Brandgevaar.**
- Plaats het apparaat niet op gepolijst hout, marmor of een poreuze ondergrond. **Risico op schade aan eigendommen.**
- Zet het apparaat niet op een metalen plaat of een ander metalen oppervlak tijdens het gebruik. **Risico op elektrische schokken.**
- Bedien het apparaat niet op een oneffen oppervlak. Het apparaat moet tijdens het gebruik altijd op een vlakke, horizontale ondergrond staan. **Risico op verwonding.**
- Plaats het apparaat niet op of dichtbij warmtebronnen zoals elektrische kookplaten, hete ovens of open vuur. **Risico op elektrische schok of brand.**
- Plaats het apparaat niet op een schotel of een oppervlak waarop vloeistof wordt verzameld. **Risico op elektrische schokken.**
- Plaats het apparaat niet in een kamer met een temperatuur onder 0°C. Het water dat zich in het apparaat bevindt, kan immers bevroren en schade veroorzaken. **Risico op schade.**
- Voordat u het waterreservoir vult, dient u het apparaat los te halen van het elektriciteitsnet. Verwijder het waterreservoir nooit met de stekker in het stopcontact. **Risico op elektrische schokken.**
- Doe het waterreservoir niet te vol. **Risico op elektrische schokken.**
- Vul het waterreservoir niet bij wanneer het in de machine zit. **Risico op elektrische schokken.**
- Gebruik geen spuitwater (met kooldioxide) **Risico op verbranding.**
- Vul het reservoir nooit met heet of kokend water. **Risico op verbranding.**
- Gebruik het apparaat alleen als de druppelschaal correct geïnstalleerd is. **Risico op schade aan eigendommen.**
- Indien er van binnen water lekt, gebruik het apparaat dan niet en trek de stekker uit het stopcontact om elektrische schokken te voorkomen. **Risico op elektrische schokken.**
- LET OP: Gebruik geen alkalische reinigingsmiddelen om schade aan het apparaat te voorkomen. Reinig het apparaat met een zachte doek en een mild schoonmaakmiddel. **Risico op schade.**
- Gebruik geen schuursponsje of schuurmiddel om de behuizing van het apparaat te reinigen. **Risico op schade.**
- Gevaar van stoom en heet water. Voorkom direct contact met heet water of stoom. **U zou zich kunnen branden.**
- Til het apparaat niet op aan het waterreservoir, het stroomsnoer, de hendel of andere verwijderbare onderdelen. Houd het apparaat alleen vast aan zijn omhulsel. Haal eerst de stekker uit het stopcontact en laat het afkoelen voor u het verplaatst. **Risico op verbranding en elektrische schokken.**
- Gebruik nooit een beschadigde of vervormde capsule, want dan kan er water langs de capsule stromen en kan het apparaat beschadigen. **U zou zich kunnen branden.**
- Kom niet in contact met de koffie-uitloop. **Gevaar voor verbranding.**
- Verwijder de stekker uit het stopcontact om het apparaat te laten afkoelen voordat u het schoonmaakt, onderhoudt of verplaatst. Let op: Hete vloeistof. Raadpleeg voor meer informatie het hoofdstuk Reinigen. **Risico op brand, elektrische schok en verbranding of letsel van personen.**
-  Het is mogelijk dat de oppervlakken van het apparaat die u kunt aanraken, zeer warm worden tijdens het gebruik. Gebruik daarom de handvatten of knoppen. **Risico op verbranding.**
- Sluit de hendel altijd volledig en til hem nooit op tijdens het gebruik. Steek geen vingers in het capsulecompartiment of de capsuleschacht. **Risico op letsel.**
- U mag het apparaat niet inbouwen of in een keukenkast plaatsen en gebruiken. **Brandgevaar.**



## BELANGRIJKE VEILIGHEIDSMATREGELEN

- Gebruik het apparaat uitsluitend voor het beoogde doel. **Risico op brand, elektrische schokken, verbranding of persoonlijk letsel.**
- Zet het apparaat of een deel ervan nooit in een vaatwasser, tenzij uitdrukkelijk toegestaan in het hoofdstuk Reinigen in deze handleiding. **Risico op schade en elektrische schokken.**
- Gebruik het apparaat niet in een badkamer of buitenshuis. **Gevaar voor elektrische schokken.**
- Als u een waterontharder gebruikt, moet u deze uit het waterreservoir halen voordat u het gaat ontkalken of een ontkalker toevoegt. **Risico van inslikken van chemische stoffen.**

te recycleren, draagt u bij aan de bescherming van ons milieu. Informeer bij uw gemeente hoe u dergelijke apparatuur kunt weggooien.

## BELANGRIJK: INGEBRUIK-NEMING

- Lees deze gebruiksaanwijzing voordat u het apparaat voor het eerst gebruikt. Hierin staat belangrijke informatie over de veiligheid en hoe u optimaal gebruik kunt maken van uw Dualit-product.
- Bewaar deze handleiding en uw aankoopbewijs op een veilige plek.
- Vergeet niet uw product te registreren op [www.dualit.com/register](http://www.dualit.com/register)
- Verwijder voorzichtig alle inhoud uit de doos en bewaar het verpakkingsmateriaal tot u zeker weet dat alles aanwezig en in goede staat is. Als het apparaat goed werkt, gooi het verpakkingsmateriaal dan weg volgens de lokale voorschriften.
- Reinig voor gebruik alle onderdelen van het apparaat die in contact komen met voedsel. Raadpleeg voor meer informatie het hoofdstuk Reinigen.
- Installeer het apparaat volgens de veiligheidsvoorschriften en installatieprocedure. **Risico op brand, elektrische schokken en verbranding of persoonlijk letsel.**

## BEWAAR DEZE HANDLEIDING

*Om continu zijn producten te kunnen verbeteren, behoudt Dualit Ltd. zich het recht voor de productspecificaties te wijzigen zonder voorgaande kennisgeving. Alle afbeeldingen zijn enkel ter illustratie, uw model kan ervan afwijken.*



### INSTRUCTIES MET BETREKKING TOT MILIEUBESCHERMING

Gooi dit product aan het einde van zijn levenscyclus niet weg bij het huishoudelijk afval. Lever het in bij een inzamelpunt voor het recycleren van elektrische en elektronische apparatuur. Het symbool op het product, de verpakking of in de gebruiksaanwijzing geeft aan hoe u het apparaat op correcte wijze kunt weggooien. De materialen zijn voorzien van een markering over de recycleerbaarheid. Door het apparaat of de materialen waaruit het bestaat

## WAARSCHUWING VOOR KALKAANSLAG!

DOOR HARD WATER HOOPT KALKAANSLAG ZICH OP, WAARDOOR ER VERSTOPPINGEN ONTSTAAN DIE PERMANENTE SCHADE ZULLEN VEROORZAKEN OF DE LEVENSDUUR VAN UW MACHINE ZULLEN VERKORTEN. VOORKOM DIT DOOR REGELMATIG TE ONTKALKEN EN EEN WATERONTHARDER TE GEBUIKEN.

BELANGRIJKE OPMERKING: Defecten aan het product als gevolg van kalkaanslag vallen niet onder de garantie.

# ZO PAKT U OPGEHOOPTE KALKAANSLAG AAN

## Vóór gebruik – ken uw waterhardheid:

Bevestig de hardheid van uw water bij uw lokale waterleverancier.

TABEL WATERHARDHEID				
WATERHARDHEID		ACTIEFREQUENTIE		
Hardheid	CaCO <sub>3</sub> mg/l	Ontkalken	Waterontharder	Langzame koffieproductie of druppelende stoom
Zacht	0-100	Minimaal elke 2 maanden of elke 100 cycli	Jaarlijks vervangen	Onmiddellijk ontkalken
Gemiddeld	101-200	Ten minste eenmaal per maand of elke 50 cycli	Tweejaarlijks vervangen	Onmiddellijk ontkalken
Hard+	201+	Ten minste eenmaal per maand of elke 25 cycli	Tweejaarlijks vervangen	Onmiddellijk ontkalken

+ Beschouw fleswater als hard water.

## ONDERHOUD VAN MACHINE



### TIJDENS GEBRUIK - WATERONTHARDERS

In gebieden met gemiddeld en hard water is een zakje waterontharder nodig, maar Dualit raadt aan het in alle gebieden te gebruiken. Houd u aan de gebruiksinstructies van de fabrikant en vervang het volgens de waterhardheidstabel op pagina 93.



### TIJDENS GEBRUIK - ONTKALKER

Reinig uw machine altijd voordat u hem ontkalkt; zie pagina 98 voor reinigingsinstructies. Dualit raadt een specifieke ontkalkingsoplossing aan; koffiemachinerenigingsmiddelen zullen uw machine niet ontkalken. Ontkalk uw apparaat regelmatig volgens de waterhardheidstabel in een goed eventilerde ruimte om kalkaanslag in de machine te voorkomen. Lees de volledige instructies voor ontkalken op pagina 97.

# KIES UW KOFFIEMACHINE

MODEL: CPD5

- A. HENDEL  
B. FILTERPLAAT  
(BINNENAANZICHT)  
C. UITLOOP  
D. CAPSULEMANDJE  
E. DRUPPELSCHAALDEKSEL  
F. DRUPPELSCHAAL  
G. ESPRESSO-KNOP  
(VOORINSTELLING 35 ML)  
H. LUNGO-KNOP  
(VOORINSTELLING 75 ML)  
I. DEKSEL WATERRESERVOIR  
J. WATERRESERVOIR  
K. STROOMSNOER  
L. STEKKER

KNOPVOLGORDE	BESCHRIJVING
Eén of twee knoppen knippen langzaam	Opwarming
Beide knoppen lichten op	Klaar voor gebruik
Knoppen knippen om de beurt	Waterreservoir leeg/stroomt niet door
Knoppen knippen 3 keer per seconde	Machine moet ontkalkt worden, zie pagina 97

## INSTALLEREN

Verwijder alle verpakking, plakband en beschermend papier. Haal alle verpakking van het waterreservoir en maak hem van binnen schoon. De installatie duurt ongeveer 5 minuten en helpt om uw machine optimaal te laten presteren. Voer deze procedure voor het eerste gebruik uit of na een periode zonder gebruik.



### IA MIJN APPARAAT REGISTREREN

Registreer uw apparaat op [www.dualit.com](http://www.dualit.com). Dit duurt slechts 60 seconden. Op de onderkant vindt u het model- en serienummer op het label met technische details.

### IB

Plaats hem op een veilige plek, ver van:

- Warmtebronnen. **Risico op elektrische schokken en brand.**
- Waterkranen. **Risico op elektrische schokken.**

Plaats hem niet:

- In een keukenkast. **Brandgevaar.**
- Naast gordijnen of brandbaar materiaal. **Brandgevaar.**
- Op een schotel die vloeistof opvangt. **Risico op elektrische schokken.**
- Op gepolijst hout, marmor of een poreuze ondergrond. **Risico op schade aan eigendommen.**

De ondergrond moet vlak zijn om het apparaat recht en stabiel te houden. **Risico op letsel.**

### IC

Zorg dat de stekker van de machine niet in het stopcontact zit en er geen capsule in zit. Verwijder het waterreservoir aan de achterkant van het apparaat. Houd het deksel niet vast wanneer u het waterreservoir verwijdert. Spoel het goed af met warm water met zeep en droog het af. Vul het waterreservoir met water voordat u het weer op zijn plek zet. **SPOEL DE KOFFIEMACHINE VOOR HET EERSTE GEBRUIK DOOR MET EEN HALFVOL WATERRESERVOIR.**

# DAGELIJKS GEBRUIK

## KOFFIE MAKEN

Als u merkt dat er langzaam of helemaal geen koffie uitkomt, kijk dan in het hoofdstuk Reiniging. Voor een espressoshot van 35 ml is het normaal dat de koffie na 10 tot 40 seconden klaar is. Als het langer duurt dan 45 seconden, volg dan de reinigingsprocedure van pagina 98 en ontkalk daarna.



2A

Haal de stekker los, verwijder het waterreservoir, vul dit met vers water en zet het weer op zijn plek. **GEBRUIK GEEN ANDERE VLOEISTOF. Vul het tot het MAX-streepje, niet meer.**

2B

Steek de stekker in het stopcontact en druk op de knop Espresso of Lungo om hem aan te zetten. Sluit de hendel volledig. Tijdens het opwarmen knippen de knoppen langzaam en gelijktijdig.

2C

Zet een kopje op de druppelschaal. Warm voor optimaal resultaat het kopje van tevoren op door het om te spoelen met heet water.

2D

Zet de hendel helemaal open en plaats een capsule. Let erop dat de capsule niet beschadigd, vervormd of ongeschikt is. Sluit de hendel daarna volledig.

2E

Druk eenmaal op de knop Espresso of Lungo om koffie te maken. De knop licht op om aan te geven dat er koffie wordt gemaakt. **LET OP: Tilt de hendel nooit op terwijl de koffie wordt uitgeschonken. Aan hete drank kunt u zich verwonden of branden.**

2F

Beide knoppen lichten op zodra de koffie klaar is. **Opmerking:** Mogelijk knippen de knoppen om aan te geven dat de machine aan het opwarmen is voor volgend gebruik.

2G

Wacht na het uitschenken 5 seconden om de druk te laten afnemen en zet dan de hendel helemaal open om de capsule in het mandje te werpen. We raden aan het capsulemandje na gebruik te legen.

2H

We raden aan na gebruik de machine door te spoelen: verwijder de capsule en sluit de hendel volledig en druk dan op de Espresso-knop. Er spoelt dan water door de machine heen de druppelschaal in.

### Opmerking:

- Haal na gebruik de stekker los. **Risico op elektrische schokken en brand.**
- Laat na gebruik geen capsules in de machine achter.
- Leeg de druppelschaal regelmatig.
- Giet voor de beste smaak zonder vermenging eerst water in de machine om hem door te spoelen als u een andere smaak neemt.
- Uw machine is voorzien van een ontkalkingslampje. Als de knoppen Espresso en Lungo direct na het aanzetten van de machine kort knippen, is ontkalken nodig. Zie pagina 97 voor ontkalken.

# PROGRAMMEERBAAR DOSEERGEHEUGEN



Op de capsulemachine zit een automatische doseerfunctie die iedere keer zorgt voor de juiste hoeveelheid koffie. De fabriekinstellingen zorgen ervoor dat de machine met de Espresso-knop 35 ml en met de Lungo-knop 70 ml uitschenkt. U kunt dit echter naar wens aanpassen om uw favoriete kop te vullen. U kunt voor de Espresso-knop kiezen voor 20 tot 50 ml; voor de Lungo-knop van 50 ml tot 99 ml.

3A

Zorg ervoor dat er voldoende water in het waterreservoir zit en de machine is opgewarmd. Zet de hendel helemaal open en plaats een capsule. Sluit de hendel volledig en plaats een kopje op de druppelschaal.

3B

Houd de knop Espresso of Lungo 5 seconden ingedrukt om te beginnen met het uitschenken. Druk nogmaals op dezelfde knop zodra de gewenste hoeveelheid is bereikt. Het doseergeheugen is nu ingesteld op uw voorkeur.

**Opmerking:** uw instelling wordt ook bewaard als de stekker niet is aangesloten.

## AUTO START

Met de Auto-Start-functie kunt u uw dosering vooraf selecteren terwijl de machine opwarmt. Zodra de machine is opgewarmd, wordt de geselecteerde koffie automatisch afgegeven.

4A

Vul het waterreservoir, steek de stekker in het stopcontact en druk op een knop om hem aan te zetten. Beide knoppen knippen om aan te geven dat de machine aan het opwarmen is. Zet de hendel helemaal open, doe de capsule erin en sluit de hendel volledig.

4B

Zet een kopje op de druppelschaal.  
**Opmerking:** Als u van een zeer hete koffie houdt, gebruik dan geen Auto Start en verwarm de kopjes voor. Zie pagina 95 voor het voorverwarmen van kopjes.

4C

Druk tijdens het opwarmen eenmaal op de knop Espresso of Lungo. De gekozen knop gaat knippen en de andere dooft.

**Tip:** druk de knop stevig in.

4D

De machine zal eenmaal opgewarmd automatisch de geselecteerde koffie maken.

4E

We raden aan na gebruik de machine door te spoelen: verwijder de capsule en sluit de hendel volledig en druk dan op de Espresso-knop. Er spoelt dan water door de machine heen de druppelschaal in. Giet de druppelschaal leeg en **haal na gebruik de stekker los.**



# ONTKALKEN

DOOR HARD WATER HOOPT KALKAANSLAG ZICH OP, WAARDOOR ER VERSTOPPINGEN ONTSTAAN DIE PERMANENTE SCHADE ZULLEN VEROORZAKEN. DEFECTEN AAN HET PRODUCT ALS GEVOLG VAN KALKAANSLAG VALLEN NIET ONDER DE GARANTIE.



Dualit raadt aan om de machine in een goed geventileerde ruimte regelmatig te reinigen en te ontkalken met waterontharder om kalkaanslag te voorkomen. Zie voor meer informatie, zoals de frequentie waarmee u moet ontkalken, pagina 97. Denk eraan: Reinig uw machine altijd eerst voordat u begint met ontkalken. Zie pagina 98 voor instructies. Het ontkalkingsproces duurt ongeveer 30 minuten.

**Let op: Vermijd contact de ontkalkingsoplossing. De stoom die bij het ontkalken vrijkomt, kan schadelijk zijn. Risico op verbranding en letsel.**

5A

Let erop of uw ontkalkingsproduct geschikt is voor koffiemachines. Volg de instructies van het ontkalkingsproduct zorgvuldig op. Gebruikt u een waterontharder, verwijder deze dan voordat u ontkalker toevoegt. **Risico vaninade-men van chemische stoffen.**

5B

De knoppen Espresso en Lungo knippen direct na het inschakelen drie keer per seconde om aan te geven dat ontkalken nodig is. Dit gebeurt automatisch na elke 500 kopjes. **Opmerking:** Ontkalken kan op elk moment, ook zonder dat het automatische ontkalkingslampje brandt.

5C

Zorg ervoor dat er geen capsule in de machine zit. Open en sluit de hendel twee keer om eventueel resterend water te verwijderen uit de kamer van de broeikop. Zorg voor de juiste verhouding van water en ontkalkingsoplossing volgens de productinstructies. Haal de stekker van de machine los, verwijder het waterreservoir en vul het met de ontkalkingsoplossing tot het Max-streepje.

5D

Verwijder de druppelschaal. U kunt op de plek van de druppelschaal bijvoorbeeld gevouwen keukenpapier leggen om druppels op te vangen. Plaats een grote bak onder de uitloop.

5E

Plaats het waterreservoir, sluit de stekker aan en druk op een knop om hem aan te zetten. Druk stevig tegelijk op beide knoppen en houd ze 5 seconden ingedrukt. Beide knoppen knippen dan kort. Nu is de machine klaar voor het ontkalken.

5F

Zorg ervoor dat de hendel volledig gesloten is zonder capsule eronder en druk dan op de knop Espresso. Uw machine begint dan ontkalkingsoplossing uit te schenken. Druk indien nodig nogmaals op de Espresso-knop om het ontkalken te pauzeren en de bak te legen. Druk er opnieuw op om door te gaan.

5G

Druk vlak voor het waterreservoir leeg is op de Espresso-knop en laat de ontkalkingsoplossing 10 minuten intrekken. Haal het waterreservoir los en spoel het om. Vul het tot het Max-streepje met schoon water en zet het terug. Druk op de Espresso-knop. Spoel minstens twee volle reservoirs met water door de machine om alle resten van de ontkalkingsoplossing weg te halen.

5H

Houd beide knoppen tegelijk 5 seconden ingedrukt om de ontkalkingsmodus te verlaten. De lichten van de knoppen blijven dan weer aan. **Opmerking:** als de machine in de ontkalkingsmodus wordt uitgezet, staat hij ook in deze modus als hij weer wordt aangezet. Als u een waterontharder gebruikt, doe deze dan weer in het waterreservoir zodra het ontkalkingsproces is voltooid.

# REINIGEN - NA ELK GEBRUIK

6A

Haal de stekker van de machine apparaat los en laat hem afkoelen. Verwijder met een kleine borstel, zoals een zachte tandenborstel, opgehoopt vuil van de filterplaat. Het is handig om met een zaklamp te kijken of de plaat helemaal schoon is. Als het schoon is, voert u het ontkalkingsproces op pagina 97 uit om de ontoegankelijke delen van de machine te reinigen.

**Let op: Gebruik geen scherpe voorwerpen. Anders kan het product schade oplopen.**

6B

Sluit de stekker aan en zorg dat de hendel helemaal gesloten is zonder capsule eronder. Druk op de Espresso-knop. Er spoelt dan water door de machine heen de druppelschaal in. Trek de stekker eruit en laat het afkoelen.

6C

Haal de druppelschaal en het capsulemandje weg en til dan het capsulemandje uit de druppelschaal.

**WAARSCHUWING:** De druppelschaal is na gebruik heet. Wees voorzichtig - **u zou zich kunnen branden.**

6D

Leeg en spoel de druppelschaal en het waterreservoir na elk gebruik in de gootsteen. Doe kort voor u uw volgende drankje maakt schoon water in het waterreservoir.

**Opmerking:** Alleen de druppelschaal en het capsulemandje mogen in de vaatwasser.

6E

Veeg de behuizing en de uitloop van de machine af met een vochtige, niet-schurende doek.

6F

Gebruik de EcoPress™ Aluminium Capsule Recyclers om gebruikte capsules leeg te maken. Na gebruik van de EcoPress™ kunt u de capsule in uw recyclebak werpen en de koffieprut composteren of bij etensresten doen.

## PROBLEEMOPLOSSING DE MACHINE SCHENKT NIET UIT

7A

Als tijdens het gebruik het water opraakt, komt er lucht in de buizen. Daardoor kan het koffie maken stoppen of het uitschenken onregelmatig verlopen. Zet als dit probleem zich voordoet stap 7B en 7C om het te verhelpen.

7B

Doorblazen: Maak de filterplaat schoon (zie pagina 98) en doe water in het waterreservoir. Sluit de hendel en druk op de knop Lungo. Als de machine niet uitschenkt, herhaal dit dan tot er een constant stroom water uit de uitloop komt. Lukt dit niet, doe dan stap 7C.

7C

Voorbereiden: Vul het waterreservoir tot de helft met water. Zorg ervoor dat er geen capsule in de machine zit en druk op de Lungo-knop. Verwijder en vervang het waterreservoir 5 keer terwijl de machine draait; zo kan de gevangen lucht ontsnappen via de klep van het waterreservoir. Als de machine na deze stappen nog steeds niet uitschenkt, neem dan contact op met de klantenservice van Dualit voor hulp\*.

# PROBLEEMOPLOSSING

**BELANGRIJKE OPMERKING:** Defect van het product als gevolg van kalkaanslag wordt niet gedekt door de garantie - ontkalk regelmatig.

**\* STUUR VOOR CONTACT MET DE KLANTENSERVICE EEN E-MAIL NAAR [INFO@DUALIT.COM](mailto:INFO@DUALIT.COM), MET UW MODEL- EN SERIENUMMER.**

MOGELIJKE OORZA(A)K(EN)	OPLOSSING(EN)
<b>DE CAPSULEMACHINE GAAT NIET AAN</b>	
1. Apparaat niet goed aangesloten op de stroomvoorziening.	1.1 Controleer of de stekker goed in het stopcontact zit en of de schakelaar op 'aan' staat.
	1.2 Bekijk en vervang de zekering indien nodig. Opmerking: u opent de stekker door het label te verwijderen, waardoor de schroef zichtbaar wordt.
	1.3 Mogelijk staat de machine in standby-modus, iets wat na 15 minuten automatisch gebeurt. In deze modus zijn om energie te besparen de Espresso- en Lungo-knoppen niet verlicht. U kunt op elke knop drukken om de standby-modus verlaten.
<b>BEIDE KNOPPEN LICHTEN OP MAAR DE MACHINE MAAKT GEEN KOFFIE</b>	
1. Mogelijk is de uitloop verstopt.	1. Volg de reinigingsinstructies op pagina 98. Kijk als dit de verstopping niet verhelpt, op pagina 97 om uw machine te ontkalken.
2. Mogelijk is er iets mis met de geplaatste capsule.	2. Wacht 5 seconden voordat u de hendel opent, spoel de machine door en probeer het opnieuw met een andere capsule.
3. De hendel is niet volledig gesloten.	3. Zorg ervoor dat de hendel goed gesloten is en het capsulemandje leeg is.
4. Er kan lucht gevangen zitten in de buizen.	4. Volg de instructies op pagina 98 om de machine door te blazen en voor te bereiden.
5. Misschien is het water op.	5. Verwijder het waterreservoir en vul het met schoon water.
6. Mogelijk zit het waterreservoir niet goed op zijn plek.	6. Schuif het langs de aansluiting en druk het stevig omlaag. Tip: Er komen in het waterreservoir belletjes omhoog wanneer het goed op zijn plek zit. Duw het deksel van het waterreservoir omlaag om het af te sluiten.
<b>MIJN MACHINE MAAK VEEL LAWAAI OF STOPT HALVERWEGE MET UITSCHENKEN</b>	
1. Mogelijk is het water op (de machine maakt een geluid en de knoppen knipperen).	1. Haal de stekker los en verwijder het waterreservoir. Doe er schoon water in en zet het waterreservoir terug.
2. Er kan lucht in de buizen gevangen zitten.	2. Volg de instructies voor het doorblazen en voorbereiden van de machine op pagina 98.

**MIJN CAPSULEMACHINE LEKT**

1. Er heeft zich in of onder de machine condens gevormd.

1.1 Onderop de machine zal zich na het bereiden van meerdere dranken een kleine hoeveelheid condens vormen. Dit is veilig en duidt niet op lekkage.

1.2 Zorg ervoor dat het waterreservoir op de juiste manier geplaatst is. Haal voor het bijvullen met water altijd eerst de stekker van de machine los en verwijder en vul pas daarna het waterreservoir. Anders kan er water uit het apparaat lekken. Als u nog steeds denkt dat de machine lekt, haal dan de stekker los en neemt contact op met de klantenservice van Dualit\*.

**MIJN KOFFIE HEEFT GEEN CREMA**

1. De uitloop is verstopt en moet worden gereinigd.

1. Elke keer dat er koffie wordt uitgeschonken, blijft er etherische olie in de uitloop achter. Ontkalk volgens de instructies op pagina 97.

2. U hebt verouderde of ongeschikte capsules gebruikt.

2.1 Gebruik capsules van Dualit of Nespresso®.

2.2 Ga na of uw capsules niet over de datum zijn. Verouderde koffie heeft minder crema en smaak.

**DE CAPSULE VALT NIET AUTOMATISCH IN HET CAPSULEMANDJE WANNEER IK DE HENDEL OPTIL**

1. Het capsulemandje is vol.

1. Gooi het capsulemandje leeg.

2. De hendel is niet volledig geopend.

2. Zet de hendel helemaal omhoog.

3. De capsule kan niet op de juiste manier worden geplaatst.

3. Misschien is het capsulemandje vol. Gooi het leeg.

**DE KNOPPEN KNIPPEREN OM DE BEURT EN DE MACHINE SCHENKT NIET UIT**

1. Het waterreservoir is leeg.

1. Vul het waterreservoir en om alleen water uit te schenken.

2. Mogelijk zijn de buizen van binnen verstopt.

2. Ontkalk regelmatig. Zie pagina 97.

3. Storing in de stroomsensor.

3. Neem voor hulp contact op met de klantenservice van Dualit\*.

4. U hebt defecte of ongeschikte capsules gebruikt.

4. Gebruik altijd capsules van Dualit of Nespresso®. Haal de capsule eruit, sluit de hendel, druk op de Espresso-knop. Reinig indien nodig (zie pagina 98). Begin opnieuw met een nieuwe capsule die geschikt is voor de machine of een capsule die niet beschadigd/vervormd is.

**DE KNOPPEN KNIPPEREN 5-6 SECONDEN ELKE KEER DAT DE MACHINE WORDT AANGEZET**

1. De machine raadt de gebruiker ontkalken aan.

1. Ga naar de ontkalkingsmodus en volg de instructies op pagina 97.

**DE MACHINE GAAT NA EEN PERIODE ZONDER ACTIVITEIT AUTOMATISCH UIT**

1. De machine is na 10 minuten naar de standby-modus gegaan, zoals vereist voor EU-goedkeuring.

1. Druk op de knop Espresso of Lungo om de machine weer te activeren. De knoppen gaan knipperen om aan te geven dat de machine aan het opwarmen is voor volgend gebruik.  
**HAAL NA GEBRUIK ALTIJD DE STEKKER LOS.**

<b>MIJN MACHINE TRILT BIJ HET UITSCHENKEN</b>	
1. In uw machine zit een krachtige pomp van 19 bar die trillingen kan veroorzaken wanneer de machine niet goed staat.	1. Haal de stekker los en verwijder het waterreservoir. Plaats de machine op een vlakke, egale ondergrond. Zorg ervoor dat het waterreservoir en het capsulemandje/de druppelschaal goed op hun plek zitten.
<b>MIJN KOFFIE IS NIET WARM GENOEG</b>	
1. Het binnenwerk is niet voorverwamd.	1. Druk op de Espresso-knop zonder dat er een capsule in de machine zit; dan stroomt er heet water door de inwendige buizen.
2. De kop of mok is niet voorverwamd.	2. Verwarm uw kop voor door er heet water in te doen en dit weg te gooien voordat u koffie maakt.
<b>DE HENDEL KAN NIET DICHT</b>	
1. Misschien is de capsule niet op de juiste manier geplaatst.	1.1 Zorg ervoor dat de capsule geplaatst is zoals op pagina 95.
	1.2 Zorg ervoor dat het capsulemandje niet overvol is; leeg het capsulemandje als het vol is.

## VEELGESTELDE VRAGEN

<b>VRAAG</b>	<b>ANTWOORD</b>
1. Wat is de fabrieksinstelling van de machine?	1. De fabrieksinstellingen zorgen ervoor dat de machine met de Espresso-knop 35 ml en met de Lungo-knop 70 ml uitschenkt.
2. Wat gebeurt er als ik herhaaldelijk op de knoppen druk terwijl er koffie wordt gemaakt?	2. Het uitschenken wordt onderbroken.
3. Wordt het programmeerbare doseergeheugen gewist als de stekker uit het stopcontact is?	3. Nee, de programmering wordt niet beïnvloed als u de stekker los haalt.
4. De knoppen knippen langere tijd. Wanneer is de machine klaar voor gebruik?	4. Het duurt even voordat de machine de optimale watertemperatuur bereikt (ong. 40 seconden). Zodra het zover is, lichten de knoppen op en kunt u koffie maken.



## VIKTIGE SIKKERHETSFORHOLDSREGLER

# LES ALLE INSTRUKSJONEN FØR DU TAR APPARATET I BRUK.

TA VARE PÅ DENNE BRUKSANVISNINGEN FOR FREMTIDIG REFERANSE.

## VIKTIGE FORHOLDSREGLER

- **DETTE APPARATET SKAL HOLDES UNDER OPSYN VED BRUK.** Ikke forlat apparatet uten tilsyn når det brukes, og koble fra etter hver gangs bruk (brannfare hvis apparatet forlattes når det er i drift).
- Dette apparatet må ikke brukes av barn yngre enn 8 år og personer med svært omfattende og komplekse funksjonshemninger. Barn i alder 8–14 år og personer med begrensede kunnskaper og erfaring samt personer med reduserte fysiske, sansemessige eller mentale evner skal ikke bruke dette apparatet, med mindre de er under oppsyn og har fått instruksjoner om hvordan apparatet skal brukes på en trygg måte og om potensielt farlige situasjoner. Tett oppfølging er nødvendig når et apparat brukes av eller i nærheten av barn. Barn skal holdes under oppsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet. Rengjøring og vedlikehold skal ikke utføres av barn med mindre de er over 8 år og under oppsyn. Hold apparatet og ledningen utenfor rekkevidden til barn under 8 år. **Fare for brann, elektrisk støt, skålding og personskade.**
- Dette apparatet er kun beregnet for privat bruk innendørs. Hvis apparatet brukes feil eller til profesjonell eller halvprofesjonell bruk, eller hvis det ikke brukes i henhold til disse instruksjonene, annulleres garantien, og Dualit frasier seg ethvert ansvar for skade som måtte oppstå. **Fare for brann, elektrisk støt, skålding og personskade.**

### Elektrisk sikkerhet

- Før du setter i kontakten, må du sjekke at spenningen på merkeplaten er den samme som i strømnettet. **Fare for elektrisk støt og brann.**

- Koble aldri et apparat til en stikkontakt med andre apparater koblet til det eller en stikkontakt med tilleggfunksjoner som, men ikke begrenset til, USB-kontakter, innebygde Wi-Fi-forsterkere, eksterne Wi-Fi/Bluetooth eller lignende smart vekslingsfunksjon. Hvis ikke, kan dette føre til at strømkursen overbelastes, effektbryteren utløses eller sikringer går. **Fare for elektrisk støt og brann eller skade på stikkontakt og støpsel.** Stikkontakten skal beskyttes av en jordfeilbryter (RCD).
- Strømledningen, støpselet eller enheten må ikke senkes ned i vann eller andre væsker, da det kan oppstå fare for elektrisk støt, brann eller personskade. **Fare for elektrisk støt.**
- **MERK:** Any plug cut from the power supply cord shoEt støpsel som er fjernet fra strømledningen, skal kastes umiddelbart. Det er farlig å sette inn et avkuttet støpsel i en stikkontakt. **Fare for elektrisk støt og brann.**
- Du må ikke bruke et apparat dersom ledningen eller støpselet er skadet, eller hvis det har blitt mistet i bakken, skadet eller knust på noe vis. **Fare for elektrisk støt og brann.**
- Hvis strømledningen er skadet, må den av sikkerhetsmessige grunner byttes ut av Dualit eller en autorisert Dualit-reparatør. Ring Dualits kundetelefon på + 44 (0)1293 652 500. **Fare for elektrisk støt og brann.**
- **ADVARSEL:** Dette apparatet må være jordet. **Fare for elektrisk sjokk og brann.**
- Berør aldri strømledningen med våte hender. **Fare for elektrisk sjokk.**
- Apparatet har en kort strømledning for å redusere faren for at personer vikler seg inn eller snubler i en lengre ledning. **Fare for personskade og elektrisk sjokk.**
- Ikke la ledningen komme i kontakt med varme overflater eller henge over kanten på et bord eller en kjøkkenbenk. **Fare for brann eller elektrisk sjokk.**
- Pass på at verken ledningen eller støpselet er i kontakt med noe varmt eller vått. **Fare for elektrisk støt.**
- Bruk av skjøteledninger er ikke er godkjent av produsenten og kan føre til skader eller ulykker. **Fare for elektrisk sjokk.**

### Generell sikkerhet

- Ikke bruk apparatet uten vann, da dette kan skade pumpen/kokeren. **Fare for skade.**
- Både overflaten og innsiden av produktet kan være varm etter bruk. **Fare for brannskader eller skålding.**



- Bruk av tilbehør som ikke er anbefalt av Dualit, **kan føre til brann, elektrisk støt eller personskade.**
- Fjern all emballasje før bruk **Brannfare.**
- Ikke plasser apparatet på polert treunderlag, marmor eller porøst underlag. **Risiko for skade på eiendom.**
- Ikke plasser apparatet på et metallbrett eller annen metalloverflate under bruk. **Fare for elektrisk støt.**
- Ikke bruk apparatet på et ujevnt underlag. Apparatet må kun brukes på et flatt, horisontalt underlag. **Fare for personskade.**
- Ikke plasser tapparstatet over eller i nærheten av varmekilder som elektriske varmeelementer, varme ovner eller åpne ild. **Fare for elektrisk sjokk og brann.**
- Ikke plasser på brett eller overflate som kan samle opp væske. **Fare for elektrisk støt.**
- Ikke not leave the appliance in a room with a temperature below 0°C, as any water remaining in the appliance could freeze. **Fare for skade.**
- Trekk ut stikkkontakten før du fyller vann i vannbeholderen. Vannbeholderen må aldri fjernes når stikkontakter står i. **Fare for elektrisk støt.**
- Fyll ikke for mye vann i vannbeholderen. **Fare for elektrisk støt.**
- Ikke fyll vannbeholderen mens den sitter i apparatet. **Fare for elektrisk støt.**
- Ikke bruk kullsyreholdig vann. **Fare for brannskader eller skålding.**
- Fyll aldri vannbeholderen med varmt eller kokende vann. **Fare for brannskader eller skålding.**
- Bruk apparatet kun når dryppskålen er korrekt montert. **Risiko for skade på eiendom.**
- Hvis det oppstår innvendig vannlekkasje, må du ikke bruke apparatet. Trekk ut kontakten for å unngå elektriske farer. **Fare for elektrisk støt.**
- **ADVARSEL:** For å hindre skade på apparatet må du ikke bruke alkaliske rengjøringsmidler. Bruk en myk klut og et mildt vaskemiddel for rengjøring. **Fare for skade.**
- Ikke bruk skuresvamp eller slipende rensmiddel på apparatet. **Fare for skade.**
- Fare for damp og varmt vann. Oppsøk ikke direkte kontakt med varm væske og damp. **Fare for skålding.**
- Ikke løft opp apparatet etter vannbeholderen, strømledningen, spaken eller andre avtakbare deler. Hold i selve apparatet. Koble fra apparatet og la det kjøle seg ned før du flytter på det. **Fare for skålding og elektrisk støt.**
- Bruk aldri en skadd eller deformert kapsel, siden det kan komme vann rundt kapselen og skade apparatet. **Fare for skålding.**
- Ikke not come into contact with the coffee outlet. **Fare for skålding.**
- Trekk ut støpselet fra strømmettet for å la apparatet kjøle seg ned før rengjøring, vedlikehold eller flytting. **Forsiktig: Varm væske. Se avsnittet om rengjøring for nærmere detaljer. Fare for brann, elektrisk sjokk, skålding eller personskade.**



Overflaten på apparatet kan bli varm når den er i bruk. Bruk derfor håndtak eller brytere. **Fare for brannskader.**

- Lukk alltid spaken helt og løft den aldri under drift. Ikke stikk fingrene inn i kapselrommet eller kapselskafet. **Fare for personskade.**
- Apparatet skal ikke plasseres i et skap eller apparatgarasje når det er i bruk. **Brannfare.**
- Ikke bruk apparatet til noe annet enn tiltenkt bruk. **Fare for brann, elektrisk støt, brannskader eller personskade.**
- Sett aldri apparatet eller deler av det i oppvaskmaskinen med mindre det uttrykkelig instrueres om det i rengjøringsdelen av bruksanvisningen. **Fare for skade og elektrisk støt.**
- Må ikke brukes på badetrom eller utendørs. **Fare for elektrisk sjokk.**
- Hvis du bruker vannmykner, må denne fjernes fra vannbeholderen før avkalkning og tilføyelse av avkalkningsmiddel. **Fare for inntak av kjemikalier.**

## TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSENE

For å kunne forbedre produktene forbeholder Dualit Ltd. seg retten til å endre produktspesifikasjonene uten forhåndsvarsel. Alle illustrasjoner er kun veiledende – din modell kan variere i forhold til de viste illustrasjonene.



## VIKTIGE SIKKERHETSFORHOLDSREGLER



### INSTRUKSJONER OM BESKYTTELSE AV MILJØET

Ikke kast dette produktet i det vanlige husholdningsavfallet ved endt levetid. Lever det ved en gjenvinningsstasjon for resirkulering av elektriske og elektroniske apparater. Symbolet på produktet, bruksanvisningen eller emballasjen informerer deg om avhendingsmulighetene. Materialene resirkuleres slik det angis på etikettene. Ved resirkulering, materialresirkulering eller andre former for gjenbruk av gamle apparater, gjør du en viktig innsats for å beskytte miljøet. Forhør deg med lokale myndigheter om det godkjente avfallsanlegget.

## VIKTIG: FØR PRODUKTET TAS I BRUK

- Les denne bruksanvisningen før du begynner å bruke produktet. Den gir deg viktig sikkerhetsinformasjon og vil sørge for at du får mest mulig ut av Dualit-produktet.
- Oppbevar bruksanvisningen og kvitteringen for kjøpet på et trygt sted.

- Husk å registrere produktet ditt på [www.dualit.com/register](http://www.dualit.com/register)
- Vær forsiktig når du pakker opp esken, og ta vare på all emballasjen til du er sikker på at alt er inkludert og fungerer. Når du er fornøyd, resirkulerer du emballasjen på riktig måte.
- Før bruk må du rengjøre alle deler av produktet som kommer i kontakt med mat. Se avsnittet om rengjøring for nærmere detaljer.
- Plasser apparatet i samsvar med sikkerhetsreglene og fremgangsmåten for å sette det sammen. **Fare for brann, elektrisk støt, skålding eller personskade.**

## KALKADVARSSEL!

HARDT VANN FØRER TIL KALKAVLEIRING SOM KAN BLOKKERE MASKINEN OG FORÅRSAKE PERMANENT SKADE ELLER REDUSERT LEVETID. DETTE KAN HINDRES VED Å AVKALKE MASKINEN REGELMESSIG OG BRUKE VANNMYKNER.

VIKTIG: PRODUKTSVIKT SOM SKYLDES KALKAVLEIRING, DEKKES IKKE AV GARANTIE.

## HÅNDBTERING AV KALKAVLEIRING

### Før bruk – undersøk vannets hardhet:

Kontakt ditt lokale vannverk for å få bekreftet vannets hardhet.



VANNHARDHETSTABELL				
VANNHARDHET		HANDLINGSFREKVENS		
Hardhetsnivå	CaCO <sub>3</sub> mg/l	Avkalking	Vannmykner	Langsom kaffeekstraksjon eller redusert damputslipp
Mykt	0-100	Minst en gang hver 2. måned eller hver 100. syklus	Bytt ut årlig	Avkalk umiddelbart
Middels	101-200	Minst én gang per måned eller hver 50. syklus	Bytt ut halvårlig	Avkalk umiddelbart
Hardt <sup>+</sup>	201+	Minst én gang per måned eller hver 25. syklus	Bytt ut halvårlig	Avkalk umiddelbart

<sup>+</sup> Flaskevann regnes som hardt vann.

## VEDLIKEHOLD AV MASKINEN



### UNDER BRUK – VANNNYKNERE

Du må bruke vannmykner i områder med middels hardt og hardt vann, men Dualit anbefaler vannmyknerer i alle områder. Følg produsentens bruksanvisning og skift ut i henhold til vannhardhetstabellen på side 105.



### UNDER BRUK – AVKALKINGSMIDDEL

Rengjør alltid maskinen før avkalking. Se side 110 for rengjøringsinstruksjoner. Dualit anbefaler bruk av et spesifikt avkalkingsmiddel. Kaffemaskinrens avkalker ikke maskinen. Skann QR-koden for innkjøp. For å forhindre kalkavleiring i maskinen må den avkalles regelmessig i henhold til vannhardhetstabellen, i et godt ventilert område. Se fullstendige avkalkingsinstruksjoner på side 109.

# KAFFEMASKINENS DELER

MODELL: CPD5

- A. SPAK  
B. FILTERPLATE (INNSENDIG)  
C. DYSE  
D. KAPSELKURV  
E. DRYPPBRETTDEKSEL  
F. DRYPPBRETT  
G. ESPRESSOKNAPP  
(FORHÅNDSINNSTILT  
PÅ 35 ML)  
H. LUNGOKNAPP  
(FORHÅNDSINNSTILT  
PÅ 75 ML)  
I. VANNBEHOLDERLOKK  
J. VANNBEHOLDER  
K. STRØMLEDNING  
L. STIKKONTAKT

KNAPPESEKVENSS	BESKRIVELSE
En eller begge knapper blinker sakte	Oppvarming pågår
Begge knapper lyser	Klar til bruk
Knappene blinker vekselvis	Tom vannbeholder eller ingen væskeflyt
Knappene blinker tre ganger i sekundet	Maskinen trenger avkalking. Se side 109.

## OPPSETT

Fjern all emballasje, teip og beskyttelsespapir, og sørg for at vannbeholderen er ren på innsiden. Det tar ca. fem minutter å fullføre oppsettet slik at maskinen yter optimalt. Følg denne prosedyren før første bruk eller etter en periode uten bruk.



### IA REGISTRER PRODUKTET

Registrer apparatet ditt på [www.dualit.com](http://www.dualit.com). Det tar kun 60 sekunder. Du trenger produktmodellen og serienumrene som står på merkeetiketten på basen til produktet.

### IB

- Plasser på et trygt sted unna:
- Varmekilder. **Fare for elektrisk støt og brann.**
  - Vannkraner. **Fare for elektrisk støt**

Ikke plasser:

- I et skap. **Brannfare.**
- I nærheten av gardiner eller brennbart materiale. **Brannfare.**
- På et brett som samler væske. **Fare for elektrisk støt.**
- På polert treunderlag, marmor eller porøst underlag. **Risiko for skade på eiendom.**

Underlaget må være flatt for å holde maskinen vannrett og stabil. **Fare for personskaide.**

### IC

Sørg for at maskinens stikkontakt er trukket ut og at ingen kapsel er innsatt. Fjern vannbeholderen fra baksiden av maskinen. Ikke hold i lokket for å fjerne vannbeholderen. Skyll godt med varmt såpevann, og skyll deretter og tørk beholderen. Fyll vannbeholderen med vann før den settes tilbake på plass. **KAFFEMASKINEN MÅ GJENNOMSKYLLES MED HALVPARTEN AV VANNBEHOLDEREN FØR FØRSTE BRUK.**

# DAGLIG BRUK - SKJENKING AV KAFFE



Hvis du ser at kaffen trakter sakte eller ikke i det hele tatt, kan du lese avsnittet om rengjøring. Det tar normalt mellom 10 og 40 sekunder å trakte en 35 ml espressoshot. Hvis det tar mer enn 45 sekunder, følger du rengjøringsprosedyren på side 110. Utfør deretter en avkalking.

2A

Trekk ut maskinens stikkontakt, fjern vannbeholderen, fyll den med friskt vann og sett beholderen på plass igjen.

**IKKE BRUK ANDRE VÆSKER. Fyll opp til MAX-merket uten å overfylle.**

2D

Løft spaken helt opp og sett i en kapsel. Kapselen må ikke være skadet, deformert, defekt eller inkompatibel. Lukk spaken helt når du har satt inn kapselen.

2G

Vent i fem sekunder etter skjenking for å la trykket reduseres, og løft deretter spaken helt for å tømme kapselen i kapselkurven. Kapselkurven bør tømmes etter bruk.

2B

Sett i stikkkontakten og trykk på espresso- eller lungoknappen for å slå på maskinen. Spaken må være helt lukket. Knappene blinker sakte i takt mens oppvarming pågår.

2E

Trykk én gang på espressoknappen eller lungoknappen for å skjenke kaffe. Knappen lyser for å angi at traktning pågår.

**FORSIKTIG: Løft aldri spaken mens drikken skjenkes. Varm drikke kan forårsake skade og brannskader.** Hvis det tar mer enn 45 sekunder for en espresso, følger du rengjøringsprosedyren på side 110. Utfør deretter en avkalking.

2H

Etter bruk bør maskinen gjennomskylls. Fjern kapselen og lukk spaken fullstendig. Trykk deretter på espressoknappen. Vann skylles gjennom maskinen og inn på dryppbrettet.

2C

Sett en kopp på dryppbrettet. Du kan gjerne forvarme koppen ved å helle varmt vann i den og deretter tømme det ut.

2F

Begge knappene lyser når skjenkingen er fullført.

**Merk:** Knappene kan blinke for å angi at maskinen varmes opp til neste bruk.

## Merk:

- Trekk ut stikkkontakten etter bruk. **Fare for elektrisk støt og brann.**
- Ikke la kapslene ligge i maskinen etter bruk.
- Tøm dryppbrettet regelmessig.
- Du får best smak uten smaksoverføring ved å skjenke vann for å skylle gjennom maskinen når du bytter mellom kaffesmaker.
- Maskinen har avkalkingsindikator. Hvis espresso- og lungoknappene blinker raskt rett etter at du har slått maskinen på, er avkalking nødvendig. Se side 109 for avkalking.

# PROGRAMMERBART DOSERINGSMINNE



Maskinen har en automatisk doseringsfunksjon som sikrer at riktig mengde kaffe skjenkes hver gang. Maskinen er forhåndsprogrammert med 35 ml for espressoknappen og 70 ml for lungoknappen. Du kan justere disse innstillingene etter din egen smakspreferanse eller for å fylle en favorittkopp. Du kan programmere mellom 20 og 50 ml for espressoknappen og mellom 50 og 99 ml for lungoknappen.

**3A**

Maskinen må ha nok vann i vannbeholderen og må ha varmet seg opp.

Åpne spaken helt opp og sett i kapsel. Lukk spaken helt og sett en kopp på dryppbrettet.

**3B**

Trykk på espresso- eller lungoknappen og hold den inne i fem sekunder for å starte skjenkingen. Trykk på den samme knappen igjen når ønsket mengde har blitt fylt i koppen. Doseringsminnet er nå programmert etter dine preferanser.

**Merk:** Programmet lagres selv om du trekker ut maskinens stikkontakt.

---

## AUTOMATISK START

Auto-Start-funksjonen lar deg forhåndsvelge dosen mens maskinen varmer opp. Når maskinen har varmet seg opp vil den automatisk ta ut den valgte kaffen.

**4A**

Fyll vannbeholderen, sett i stikkontakten og trykk på en av knappene for å slå på maskinen. Begge knappene blinker for å angi at maskinen varmes opp. Løft spaken helt opp, sett i kapselen og lukk spaken helt.

**4B**

Sett en kopp på dryppbrettet. **Merk:** Hvis du liker kaffen svært varm, bør du ikke bruke automatisk start. Forvarm koppene i stedet. Se side 107 for forvarming av kopper.

**4C**

Mens maskinen varmes opp, trykker du én gang på espresso- eller lungoknappen. Valgt knapp blinker og den andre knappen slutter å lyse.

**Tips:** Trykk godt ned på knappen.

**4D**

Maskinen skjenker automatisk valgt kaffe når den er varmet opp.

**4E**

Etter bruk bør maskinen gjennomskyllles. Fjern kapselen og lukk spaken fullstendig. Trykk deretter på espressoknappen. Vann skyllles gjennom maskinen og inn på dryppbrettet. Tøm dryppbrettet og trekk **ut stikkontakten etter bruk.**

# AVKALKING

HARDT VANN FØRER TIL KALKAVLEIRING SOM KAN BLOKKERE MASKINEN OG FORÅRSAKE PERMANENT SKADE. PRODUKTSVIKT SOM SKYLDES KALKAVLEIRING, DEKKES IKKE AV GARANTIEN.



Det anbefales å rengjøre og avkalkle maskinen regelmessig i et godt ventilert område. Bruk av vannmykner kan også forhindre kalkavleiring i maskinen. Ytterligere veiledning om blant annet hvor ofte du bør avkalkle, finnes på se side 109. Merk: Rengjør alltid maskinen først før du starter avkalkingen. Se instruksjonene på side 110. Avkalkingen tar ca. 30 minutter.

**Forsiktig: Unngå kontakt med avkalkingsmiddelet. Damp som frigjøres under avkalkingen, kan være skadelig. Fare for skålding og skader.**

5A

Sørg for avkalkingsmiddelet er egnet for kaffemaskiner. Følg instruksjonene for produktet nøye. Hvis du bruker vannmykner, må den fjernes før du tilsetter avkalkingsmiddel.

**Fare for innånding av kjemikalier.**

5B

Espresso- og lungoknappene blinker tre ganger i sekundet umiddelbart etter at maskinen er slått på, for å angi at avkalking er nødvendig. Dette skjer automatisk ved hver 500. dosering.

**Merk:** Avkalking kan fullføres når som helst med eller uten den automatiske avkalkingsindikatoren.

5C

Pass på at det ikke er noen kapsel i maskinen. Løft og lukk spaken to ganger for å tømme gjenværende vann fra bryggehodekammeret. Fyll opp riktig forhold mellom vann og avkalkingsmiddel i henhold til produktets instruksjoner. Trekk ut maskinens stikkontakt, fjern vannbeholderen og fyll på med avkalkingsmiddelet opp til maksimumsmerket.

5D

Fjern dryppbrettet. Det kan være lurt å legge litt tørkerullpapir på dryppbrettets plass for å suge opp vanddrypp. Sett en stor beholder under dysen.

5E

Sett i vannbeholderen, sett i stikkkontakten og trykk på en av knappene for å slå på maskinen. Trykk begge knappene godt ned samtidig og hold dem nede i fem sekunder. Begge knappene skal da blinke raskt. Maskinen er nå klar til avkalking.

5F

Sørg for at spaken er helt lukket uten kapsel innsatt, og trykk deretter på espressoknappen. Maskinen begynner å skjenke avkalkingsmiddelet. Trykk om nødvendig på espressoknappen igjen for å sette avkalkingen på pause for å tømme beholderen hvis den er full. Trykk igjen for å fortsette skjenkingen.

5G

Rett før vannbeholderen tømmes, trykker du på espressoknappen og venter i ti minutter slik at avkalkingsmiddelet får virke. Fjern og skyll vannbeholderen. Fyll vannbeholderen med friskt vann opp til maksimumsmerket, og sett beholderen i maskinen. Trykk på espressoknappen. Gjennomskyll maskinen med minst to fulle vannbeholdere for å fjerne spor av avkalkingsmiddelet.

5H

Avslutt avkalkingsmodusen ved å trykke på begge knappene samtidig og holde dem nede i fem sekunder. Knappene begynner å lyse uavbrutt. **Merk:** Hvis maskinen slås av i avkalkingsmodus, forblir den i denne modusen når den slås på igjen. Hvis du bruker vannmykner, må du huske å sette den tilbake i vannbeholderen når avkalkingen er fullført.

# RENGJØRING - ETTER HVER BRUK

6A

Trekk ut maskinens stikkontakt og la maskinen avkjøles. Bruk en liten børste (f.eks. en myk tannbørste) til å fjerne rusk på filterplaten. Bruk en lommelykt for å kontrollere at platen er helt ren. Når den er ren, følger du avkalkingsprosessen på side 109 for å rengjøre utilgjengelige deler i maskinen.

**Forsiktig: Ikke bruk skarpe redskaper. Fare for skade på produktet.**

6B

Sett i maskinens stikkontakt og lukk spaken helt uten kapsel innsatt. Trykk på espressoknappen. Vann skylles gjennom maskinen og inn på dryppbrettet. Trekk ut stikkkontakten og la maskinen avkjøles.

6C

Fjern dryppbrettet og kapselkurven, og løft deretter kapselkurven ut av dryppbrettet.

**ADVARSEL:** Dryppbrettet vil være varmt etter bruk. Håndteres med forsiktighet – **skåldingsfare.**

6D

Tøm og skyll dryppbrettet og vannbeholderen i vasken etter hver økt. Fyll vannbeholderen med friskt vann rett før du lager din neste drikke.

**Merk:** Kun dryppbrett og kapselkurv kan settes i oppvaskmaskin.

6E

Tørk av maskinens hoveddel og dysse med en fuktig myk klut.

6F

Vær miljøvennlig ved å bruke aluminiumskapselgjenvinnere fra EcoPress™. EcoPressed-kapsler kan legges i gjenvinningsdunker for husholdningsavfall, og brukt kaffe kan komposteres eller legges i matavfallsbeholdere.

---

## FEILSØKING

### MASKINEN SKJENKER IKKE

7A

Hvis beholderen går tom for vann under bruk, kan det komme luft inn i rørene. Dette kan stoppe bryggingen eller skape ujevn væskeflyt. Problemet kan løses ved å utføre trinn 7B og 7C.

7B

Rensing: Rengjør filterplaten (se side 110) og fyll vannbeholderen med vann. Lukk spaken og trykk på lungoknappen. Hvis maskinen ikke skjenker, gjentar du til vannet renner jevnt ut av dysen. Hvis dette ikke hjelper, følger du trinn 7C.

7C

Forhåndsfilling: Fyll vannbeholderen halvfull med vann. Kontroller at det ikke er noen kapsel i maskinen, og trykk på lungoknappen. Ta ut og sett inn vannbeholderen fem ganger mens maskinen er i gang. Da skal innestengt luft slippe ut gjennom beholderens ventil. Hvis maskinen fortsatt ikke skjenker etter at du har fulgt disse trinnene, kontakter du Dualits kundeservice for hjelp\*.

# FEILSØKING

**VIKTIG: Produktsvikt som skyldes kalkavleiring, dekkes ikke av garantien. Avkalk derfor regelmessig.**

**\*DU KAN KONTAKTE KUNDESERVICE VED Å SENDE EN E-POST TIL INFO@DUALIT.COM. TA MED MODELL- OG SERIENUMMER.**

MULIG(E) ÅRSÅK(ER)	LØSNING(ER)
<b>MASKINEN SLÅR SEG IKKE PÅ</b>	
1. Det kan være at stikkontakten ikke er satt i riktig.	1.1 Kontroller at stikkontakten sitter i riktig og at det er strøm på uttaket.
	1.2 Kontroller og tilbakestill i sikringsskapet om nødvendig.
	1.3 Maskinen kan være i ventemodus. Den aktiveres automatisk etter 15 minutter. I denne modusen lyser ikke espresso- og lungoknappene. Det er for å spare strøm. Du kan gå ut av ventemodus ved å trykke på en hvilken som helst knapp.
<b>BEGGE KNAPPENE LYSER, MEN MASKINEN SKJENKER IKKE KAFFE</b>	
1. Dysen kan være blokkert.	1. Følg rengjøringsinstruksjonene på side 110. Hvis dette ikke fjerner blokkeringen, kan du se side 109 om avkalking av maskinen.
2. Den innsatte kapselen kan være defekt.	2. Vent fem sekunder før du åpner spaken. Skyll gjennom maskinen og prøv igjen med en annen kapsel.
3. Spaken er ikke helt lukket.	3. Lukk spaken ordentlig og kontroller at kapselkurven er tom.
4. Det kan være luft i rørene.	4. Følg instruksjonene på side 16 for å rense og fylle maskinen.
5. Beholderen kan ha gått tom for vann.	5. Fjern vannbeholderen og fyll opp med friskt vann.
6. Det kan være at vannbeholderen ikke sitter riktig.	6. Juster tilkoblingspunktene og trykk godt ned. Tips: Det stiger opp bobler i vannbeholderen når den sitter riktig. Skyv deretter vannbeholderens lokk ned for å lukke beholderen.
<b>MASKINEN LAGER EN HØY LYD ELLER SLUTTER Å SKJENKE MIDT I PROSESSEN</b>	
1. Beholderen kan ha gått tom for vann (maskinen lager en lyd og knappene blinker).	1. Trekk ut maskinens stikkontakt og fjern vannbeholderen. Fyll på med friskt vann og sett vannbeholderen tilbake.
2. Det kan være luft i rørene.	2. Følg instruksjonene for å rense og forhåndsfylle maskinen på side 110.

## MASKINEN LEKKER

1. Det har dannet seg kondens i eller under maskinen.

1.1 Det vil dannes en liten mengde kondens under maskinen etter hvert som flere drikker skjenkes. Dette er trygt og betyr ikke at maskinen lekker.

1.2 Kontroller at vannbeholderen er satt inn riktig. Når du fyller på med vann, må du alltid trekke ut maskinens stikkontakt før du fjerner og fyller opp vannbeholderen. Ellers kan det lekke vann fra maskinen. Hvis du fortsatt tror maskinen lekker, stopper du å bruke den, trekker ut stikkontakten og kontakter Dualits kundeservice\*.

## KAFFEN HAR INGEN CREMA

1. Dysen er blokkert og trenger rengjøring.

1. Hver gang kaffe skjenkes, avsettes olje i dysen. Avkalk ved å følge instruksjonene på side 109.

2. Gamle eller inkompatible kapsler har blitt brukt.

2.1 Bruk kapsler fra Dualit eller Nespresso®\*.

2.2 Kontroller forbruksdatoen på kapslene. Gammel kaffe påvirker crema og smak.

## KAPSELEN FALLER IKKE AUTOMATISK NED I KAPSELKURVEN NÅR JEG LØFTER SPAKEN

1. Kapselkurven er full.

1. Kapselkurven må tømmes.

2. Spaken er ikke helt åpnet.

2. Spaken må løftes helt opp.

3. Kapselen kan ikke settes inn riktig.

3. Kapselkurven kan være full. Den må tømmes.

## KNAPPENE BLINKER VEKSELVIS OG MASKINEN SKJENKER IKKE

1. Vannbeholderen er tom.

1. Fyll opp vannbeholderen og skjenk kun vann.

2. Innvendige rør kan være blokkert.

2. Avkalk regelmessig. Se side 109.

3. Defekt strømningsføler.

3. Kontakt Dualits kundeservice\* for å få hjelp.

4. Defekte eller inkompatible kapsler har blitt brukt.

4. Bruk alltid kapsler fra Dualit eller Nespresso®\*. Fjern kapselen, lukk spaken og trykk på espressoknappen. Rengjør om nødvendig (se side 110). Start på nytt med en ny kapsel som er kompatibel med maskinen eller en kapsel som ikke er skadet eller deformert.

## KNAPPENE BLINKER RASKT I 5–6 SEKUNDER HVER GANG MASKINEN SLÅS PÅ

1. Maskinen ber brukeren om avkalking.

1. Gå inn i avkalkingsmodus og følg instruksjonene på side 109.

## MASKINEN SLÅS AV AUTOMATISK ETTER EN PERIODE MED INAKTIVITET

1. Maskinen har gått i ventemodus etter 10 minutter, som er et EU-godkjenningskrav.

1. Trykk på espresso- eller lungoknappen for å aktivere maskinen på nytt. Knappene blinker og maskinen varmes opp, klar til bruk. **TREKK ALLTID UT STIKKONTAKTEN ETTER BRUK.**



<b>MASKINEN VIBRERER NÅR DEN SKJENKER</b>	
1. Maskinen har en kraftig pumpe på 19 bar. Den kan forårsake vibrasjoner hvis maskinen er feilplassert.	1. Trekk ut stikkkontakten og fjern vannbeholderen. Maskinen må stå på en flat, jevn overflate. Vannbeholderen og kapselkurven samt dryppbrettet må sitte riktig.
<b>KAFFEN ER IKKE VARM NOK</b>	
1. Innvendige deler har ikke blitt forvarmet.	1. Trykk på espressoknappen uten kapsel i maskinen. Da ledes varmt vann gjennom rørene.
2. Koppen eller kruset er ikke forvarmet.	2. Forvarm koppen ved å helle varmt vann i den og deretter tømme ut vannet før du skjenker kaffe.
<b>SPAKEN LUKKER SEG IKKE</b>	
1. Det kan være at kapselen ikke er satt inn riktig.	1.1 Sett i kapselen riktig i henhold til side 107.
	1.2 Kapselkurven må ikke overfylles. Tøm kurven hvis den er full.

## VANLIGE SPØRSMÅL

<b>SPØRSMÅL</b>	<b>SVAR</b>
1. Hva er maskinens fabrikkinnstilling?	1. Maskinens fabrikkinnstilling er programmert til 35 ml for espressoknappen og 70 ml for lungoknappen.
2. Hva skjer hvis jeg trykker på knappene gjentatte ganger mens kaffen skjenkes?	2. Skjenkingen avbrytes.
3. Slettes det programmerbare doseringsminnet når maskinens stikkontakt trekkes ut?	3. Nei, programmeringen påvirkes ikke når du trekker ut stikkkontakten.
4. Knappene blinker lenge. Når er maskinen klar til bruk?	4. Det tar litt tid før maskinen oppnår den optimale vanntemperaturen (ca. 40 sekunder). Når den har riktig temperatur, lyser knappene og maskinen er klar til å skjenke kaffe.



## PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

# LEIA AS INSTRUÇÕES NA ÍNTEGRA

ANTES DE UTILIZAR O APARELHO.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES PARA CONSULTA FUTURA.

## MEDIDAS DE PREVENÇÃO IMPORTANTES

- **ESTE APARELHO DEPENDE DE SUPERVISÃO.** Não deixe o aparelho sem supervisão durante a utilização; retire a ficha da tomada após cada utilização (há risco de incêndio se o aparelho for deixado a funcionar ou ligado à tomada sem supervisão).
- Este aparelho não pode ser utilizado por crianças com menos de 8 anos e pessoas com incapacidades muito extensas e complexas. As crianças com idades entre os 8 e os 14 anos e as pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos não podem utilizar este aparelho, a menos que sejam supervisionadas e instruídas relativamente à utilização segura do aparelho e compreendam os perigos inerentes. Quando qualquer aparelho é utilizado por ou perto de crianças, é necessária uma supervisão atenta. As crianças têm de ser supervisionadas para se garantir que não brincam com o aparelho. A limpeza e a manutenção por parte do utilizador não podem ser efetuadas por crianças, a menos que tenham idade superior a 8 anos e sejam supervisionadas. Mantenha o aparelho e o respetivo cabo fora do alcance de crianças com idade inferior a 8 anos. **Risco de incêndio, choque elétrico, escaldadura e lesões pessoais.**
- Este aparelho destina-se exclusivamente a uso doméstico em interiores. Se o aparelho for utilizado incorretamente ou para fins profissionais ou semiprofissionais, ou caso não seja utilizado em conformidade com estas instruções, a Garantia perde a validade e a Dualit recusa qualquer responsabilidade pelos danos causados. **Risco de incêndio, choque elétrico, escaldadura e lesões pessoais.**

### Segurança elétrica


- Antes de ligar, verifique se a voltagem assinalada na etiqueta de classificação energética é idêntica à da corrente. **Risco de choque elétrico e incêndio.**
- Nunca ligue a ficha de um aparelho a uma tomada à qual estejam ligados outros aparelhos, nem a uma tomada com funcionalidades adicionais, tais como, entre outras, portas USB, repetidores de Wi-Fi incorporados e funcionalidade Wi-Fi/Bluetooth ou semelhante de comutação inteligente remota. Se não proceder do modo referido, pode provocar uma sobrecarga, fazer disparar um disjuntor ou queimar um fusível. **Risco de choque elétrico e incêndio ou danos na tomada e na ficha.** A tomada deve estar protegida por um dispositivo de corrente residual (Residual Current Device — RCD).
- Para proteção contra perigos elétricos, incêndio e lesões pessoais, não mergulhe o cabo de alimentação, a ficha ou o aparelho em água ou em qualquer outro líquido. **Risco de choque elétrico.**
- **NOTA:** Se a ficha do cabo de alimentação apresentar algum corte, deve ser imediatamente eliminada. É perigoso introduzir uma ficha com cortes numa tomada. **Risco de choque elétrico e incêndio.**
- Não utilize nenhum aparelho se o cabo ou a ficha apresentar danos, nem depois de uma avaria ou de ter sido deixado cair, danificado ou rachado de qualquer forma. **Risco de choque elétrico e incêndio.**
- Para evitar uma situação de perigo, se o cabo de alimentação estiver danificado tem, por razões de segurança, de ser substituído pela Dualit ou por um eletricista com as devidas habilitações. Queira contactar a Linha de Apoio ao Cliente da Dualit através do n.º +44 (0)1 293 652 500. **Risco de choque elétrico e incêndio.**
- **AVISO:** Este aparelho deve ter ligação à terra. **Risco de choque elétrico e incêndio.**
- Nunca toque no Cabo de alimentação com as mãos molhadas. **Risco de choque elétrico.**
- É fornecido um Cabo de alimentação curto para reduzir os riscos de emaranhamento ou tropeçamento resultantes de um cabo mais longo. **Risco de danos pessoais e choque elétrico.**
- Não deixe que o cabo toque em superfícies quentes, ou que fique pendurado na extremidade de uma mesa ou balcão. **Risco de incêndio ou choque elétrico.**



- Assegure-se de que não há contacto do cabo ou da ficha com alguma coisa que esteja quente ou molhada. **Risco de choque elétrico.**
- A utilização de extensões de cabos não é autorizada pelo fabricante e pode provocar danos ou acidentes. **Risco de choque elétrico.**

## Segurança geral

- Não utilize o aparelho sem água, visto que pode provocar danos na bomba/caldeira. **Risco de danos.**
- A superfície do produto e o interior do aparelho estão sujeitos a calor residual após a utilização. **Risco de queimaduras ou escaldadura.**
- A utilização de acessórios não recomendados pela Dualit **pode resultar em incêndio, choque elétrico ou lesões pessoais.**
- Retire todos os materiais de embalagem antes de utilizar. **Risco de incêndio.**
- Não coloque o aparelho numa superfície polida de madeira, mármore ou material poroso. **Risco de danos materiais.**
- Não coloque o aparelho em cima de uma bandeja metálica ou outra superfície metálica durante a utilização. **Risco de choque elétrico.**
- Não trabalhe numa superfície desnivelada. O aparelho só deve trabalhar numa superfície plana e horizontal. **Risco de danos pessoais.**
- Não coloque o aparelho sobre ou perto de fontes de calor como discos elétricos, fornos quentes ou chamas desprotegidas. **Risco de choque elétrico e incêndio.**
- Não coloque numa bandeja ou numa superfície que possa acumular líquidos. **Risco de choque elétrico.**
- Não deixe o aparelho num compartimento com uma temperatura inferior a 0 °C, pois qualquer água restante no aparelho poderia congelar e **provocar danos.**
- Antes de encher novamente o depósito de água, retire da tomada a ficha do aparelho. Nunca remova o depósito de água com a ficha ligada à tomada. **Risco de choque elétrico.**
- Não encha demasiadamente o depósito de água. **Risco de choque elétrico.**
- Não encha o depósito de água quando está colocado no aparelho. **Risco de choque elétrico.**
- Não utilize água gaseificada (com dióxido de carbono). **Risco de queimaduras ou escaldadura.**

- Nunca encha o depósito com água quente ou a ferver. **Risco de queimaduras ou escaldadura.**
- Só utilize o aparelho com a bandeja de gotejamento corretamente colocada. **Risco de danos materiais.**
- Se houver uma fuga de água interna, não utilize o aparelho e retire imediatamente a ficha da tomada, para evitar um perigo elétrico. **Risco de choque elétrico.**
- **CUIDADO:** Para evitar danos no aparelho, não utilize agentes de limpeza alcalinos. Quando limpar, utilize um pano macio e um detergente suave. **Risco de danos.**
- Não utilize um esfregão nem produtos de limpeza abrasivos no corpo do aparelho. **Risco de danos.**
- O vapor e a água quente representam um perigo. Não entre em contacto direto com vapor e líquidos quentes. **Risco de escaldadura.**
- Não levante o aparelho pelo(a) depósito de água, cabo de alimentação, alavanca ou qualquer peça removível. Segure o aparelho apenas pelo respetivo corpo. Retire a ficha da tomada e deixe arrefecer antes de o deslocar. **Risco de escaldadura e choque elétrico.**
- Nunca utilize uma cápsula danificada ou deformada; poderá provocar danos no aparelho decorrentes do fluxo de água à volta da cápsula. **Risco de escaldadura.**
- Não contacte a saída de café. **Risco de escaldadura.**
- Desligue o aparelho da corrente elétrica para deixar arrefecer antes de qualquer intervenção de limpeza, manutenção ou deslocação. Cuidado: Líquido quente. Para obter mais detalhes, consulte a Secção de limpeza. **Risco de incêndio, choque elétrico, escaldamento ou danos pessoais.**
-  As superfícies acessíveis do aparelho podem aquecer durante a utilização. Por isso, utilize pegas ou manípulos. **Risco de queimaduras.**
- Feche sempre a alavanca completamente e nunca a levante durante a operação. Não coloque os dedos no compartimento da cápsula ou no eixo da cápsula. **Risco de danos pessoais.**
- O aparelho não deve ser colocado num armário ou num móvel para aparelhos quando estiver a ser utilizado. **Risco de incêndio.**
- Não utilize o aparelho para qualquer finalidade diferente da prevista. **Risco de incêndio, choque elétrico, queimaduras ou lesões pessoais.**



## PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

- Salvo declaração explícita na secção de limpeza destas instruções, nunca ponha o aparelho nem qualquer peça do mesmo numa máquina de lavar louça. **Risco de danos e choque elétrico.**
- Não utilize em casas de banho ou no exterior. **Risco de choque elétrico.**
- Se estiver a utilizar um amaciador de água, assegure-se de que é retirado do depósito de água antes de descalcificar e adicionar qualquer descalcificador. **Risco de ingestão de substâncias químicas.**

## GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

Com a finalidade de melhorar os respetivos produtos, a Dualit Ltd. reserva-se o direito de alterar as especificações do produto sem aviso prévio. Todas as imagens são apenas para exemplificação; o seu modelo pode ser diferente do das imagens apresentadas.



### INSTRUÇÕES RELATIVAS A PROTEÇÃO AMBIENTAL

Não elimine este produto juntamente com o lixo doméstico comum no final do seu ciclo de vida. Entregue-o num ponto de recolha para a reciclagem de aparelhos elétricos e eletrónicos. O símbolo do produto, as instruções de utilização ou a embalagem informá-lo-ão sobre os métodos de eliminação. Os materiais são recicláveis conforme indicado na respetiva marcação. Através da reciclagem do material ou de outras formas de reutilização de aparelhos usados está a dar um importante contributo para proteger o nosso ambiente. Informe-se junto das Autoridades Locais para conhecer quais os locais de eliminação autorizados.

## IMPORTANTE: ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

- Leia este manual de instruções antes de começar a utilizar o aparelho. Disponibiliza-lhe informações de segurança importantes e garante que tira o máximo partido do seu produto da Dualit.
- Guarde este manual e o seu comprovativo de compra num local seguro.
- Não se esqueça de registar o seu produto em [www.dualit.com/register](http://www.dualit.com/register)
- Desembulhe a caixa com cuidado, guardando todos os materiais de acondicionamento até verificar que todos os componentes estão presentes e a funcionar corretamente. Logo que tenha verificado que está tudo em ordem, recicle os materiais de acondicionamento corretamente.
- Antes de utilizar, limpe todas as peças do aparelho que entrem em contacto com alimentos. Queira consultar mais detalhes na secção de limpeza.
- Posicione o aparelho de acordo com as precauções de segurança e o procedimento de preparação. **Risco de incêndio, choque elétrico, escaldadura ou lesões pessoais.**

## ADVERTÊNCIA SOBRE CALCÁRIO!

A ÁGUA DURA CAUSARÁ A ACUMULAÇÃO DE CALCÁRIO, RESULTANDO EM OBSTRUÇÕES QUE CAUSARÃO DANOS PERMANENTES OU REDUZIRÃO A VIDA ÚTIL DA SUA MÁQUINA. PARA IMPEDIR ISSO, DESCALCIFIQUE REGULARMENTE E UTILIZE UM AMACIADOR DE ÁGUA.

AVISO IMPORTANTE: A FALHA DO PRODUTO DEVIDO À ACUMULAÇÃO DE CALCÁRIO NÃO É ABRANGIDA PELA GARANTIA.

# COMO CONTROLAR A ACUMULAÇÃO DE CALCÁRIO

## Antes de utilizar — conheça a dureza da sua água:

Confirme qual é a dureza da água junto da sua empresa de distribuição de água.

TABELA DE DUREZA DA ÁGUA				
DUREZA DA ÁGUA		FREQUÊNCIA DA AÇÃO		
Nível de dureza	CaCO <sub>3</sub> mg/l	Descalcificar	Amaciador de água	Extração de café lenta ou redução na saída de vapor
Macia	0-100	No mínimo uma vez a cada 2 meses ou a cada 100 ciclos	Substituir anualmente	Descalcificar imediatamente
Média	101-200	Pelo menos uma vez por mês ou a cada 50 ciclos	Substituir semestralmente	Descalcificar imediatamente
Dura*	201+	Pelo menos uma vez por mês ou a cada 50 ciclos	Substituir semestralmente	Descalcificar imediatamente

\* Tratar a água engarrafada como água dura.

## CUIDADOS COM A MÁQUINA



### DURANTE A UTILIZAÇÃO — AMACIADORES DE ÁGUA

Em áreas com água média e dura, tem de utilizar um saco de amaciador de água, mas a Dualit recomenda a utilização em todas as áreas. Siga as instruções de utilização do fabricante e substitua em conformidade com a tabela de dureza da água na página 117.



### DURANTE A UTILIZAÇÃO — DESCALCIFICADOR

Limpe sempre a sua máquina antes de descalcificar; consulte as instruções de limpeza na página 122. A Dualit recomenda a utilização de uma solução específica para remoção de calcário; os produtos de limpeza para máquinas de café não irão descalcificar o seu aparelho. Descalcifique o seu aparelho regularmente, em conformidade com a tabela de dureza da água e numa zona bem ventilada, para evitar a acumulação de calcário na máquina. Consulte as instruções de descalcificação completas na página 121.

# CONHEÇA A SUA MÁQUINA DE CAFÉ

MODELO: CPD5

- |                                    |   |                              |
|------------------------------------|---|------------------------------|
| A. ALAVANCA                        | F. BANDEJA DE GOTEJAMENTO                         | I. TAMPA DO DEPÓSITO DE ÁGUA |
| B. PLACA DO FILTRO (VISTA INTERNA) | G. BOTÃO DE CAFÉ EXPRESSO (PREDEFINIÇÃO DE 35 ML) | J. DEPÓSITO DE ÁGUA          |
| C. BOCAL                           | H. BOTÃO DE CAFÉ COMPRIDO (PREDEFINIÇÃO DE 75 ML) | K. CABO DE ALIMENTAÇÃO       |
| D. CESTO PARA CÁPSULAS             |   | L. FICHA                     |
| E. TAMPO DA BANDEJA DE GOTEJAMENTO |   |                              |

SEQUÊNCIA DOS BOTÕES	DESCRIÇÃO
Um dos botões ou ambos a piscar lentamente	A aquecer
Ambos os botões iluminados	Pronta a utilizar
Botões a piscar alternadamente	Depósito de água vazio/sem fluxo
Botões a piscar 3 vezes por segundo	Máquina a precisar de descalcificação; consulte a página 121

## PREPARAÇÃO

Retire todos os materiais de embalagem, fita e papel de proteção, assegurando-se de que o depósito de água está livre dos mesmos e limpo no seu interior. O processo de preparação demorará aproximadamente 5 minutos e ajudará a alcançar o desempenho ideal da sua máquina. Siga este procedimento antes da primeira utilização ou após um período de inatividade.



### IA REGISTAR O MEU APARELHO

Registe o seu aparelho em [www.dualit.com](http://www.dualit.com). Não demora mais do que 60 segundos. Tem de saber qual é o modelo do produto e os números de série que se encontram na etiqueta de classificação na base do produto.

### IB

Coloque o aparelho num local seguro e afastado de:

- Fontes de calor. **Risco de choque elétrico e incêndio.**
- Tomeiras de água. **Risco de choque elétrico.**

Não coloque:

- Num guarda-louça. **Risco de incêndio.**
- Perto de cortinas ou materiais inflamáveis. **Risco de incêndio.**
- Num tabuleiro de recolha de líquidos. **Risco de choque elétrico.**
- Numa superfície polida de madeira, mármore ou material poroso. **Risco de danos materiais.**

### IC

Assegure-se de que a ficha da máquina está fora da tomada e de que não foi introduzida nenhuma cápsula. Remova o depósito de água da parte traseira do aparelho. Não pegue pela tampa para remover o depósito de água. Lave bem com água morna com detergente e, depois, enxague e seque. Encha o depósito de água com água e depois recolha-o na devida posição. **O INTERIOR DA MÁQUINA DE CAFÉ TEM DE SER LAVADO COM MEIO DEPÓSITO DE ÁGUA ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO.**

A superfície tem de ser plana para que a máquina se mantenha nivelada e estável. **Risco de lesões.**

# UTILIZAÇÃO DIÁRIA

## TIRAR CAFÉ

Se observar que a extração do seu café é lenta ou inexistente, queira consultar a secção de limpeza. Uma extração de expresso entre 10 e 40 segundos para 35 ml está dentro do intervalo normal. Se a extração demorar mais do que 45 segundos, queira seguir o procedimento de limpeza na página 122 e, depois, descalcificar.



2A

Com a ficha da máquina retirada da tomada, remova o depósito de água, encha com água fresca e volte a colocar na devida posição. **NÃO UTILIZE QUALQUER OUTRO LÍQUIDO. Encha até à marca “MAX” (MÁXIMO); não encha excessivamente.**

2B

Coloque a ficha do cabo de alimentação na tomada e prima o botão de café expresso ou comprido para ligar. Assegure-se de que a alavanca está completamente fechada. Durante o processo de aquecimento, os botões irão piscar lentamente em simultâneo.

2C

Coloque uma chávena em cima da bandeja de gotejamento. Para obter os melhores resultados, tire água quente para pré-aquecer a chávena e depois deite a água fora.

2D

Levante completamente a alavanca e introduza uma cápsula. Assegure-se de que a cápsula não está danificada ou deformada, nem tem nenhum(a) defeito ou incompatibilidade. Após a introdução, feche completamente a alavanca.

2E

Prima uma vez o botão de café expresso ou comprido para tirar café. O botão irá iluminar-se para indicar que a extração está em curso. **CUIDADO: Nunca levante a alavanca enquanto a bebida estiver a ser tirada. A bebida quente pode provocar lesões e queimaduras.** Se a extração demorar mais do que 45 segundos para um café expresso, queira seguir o procedimento de limpeza na página 122 e, depois, descalcificar.

2F

Quando o café tiver sido tirado, os dois botões irão iluminar-se. **Nota:** Os botões poderão piscar para indicar que a máquina está a aquecer, para estar pronta para a utilização seguinte.

2G

Aguarde 5 segundos após tirar, para deixar reduzir a pressão e, depois, levante completamente a alavanca para depositar a cápsula no cesto para cápsulas. Recomendamos que despeje o cesto para cápsulas após a utilização.

2H

Após a utilização da máquina, recomendamos que lave o interior: remova a cápsula e assegure-se de que a alavanca está completamente fechada e, depois, prima o botão de café expresso. O interior da máquina será lavado com água, que será recolhida pela bandeja de gotejamento.

### Nota:

- Retire a ficha da tomada após a utilização. **Risco de choque elétrico e incêndio.**
- Não deixe as cápsulas na máquina após a utilização.
- Esvazie a bandeja de gotejamento regularmente.
- Para assegurar o melhor gosto e impedir a transferência de sabores quando muda entre sabores de café diferentes, tire água para enxaguar o interior da máquina.
- A sua máquina tem um indicador de descalcificação instalado. Se os botões de café expresso e comprido piscarem rapidamente logo após ligar a máquina, então é necessário descalcificar. Consulte a descalcificação na página 121.

# MEMÓRIA DE DOSAGEM PROGRAMÁVEL



A máquina de café em cápsulas tem uma funcionalidade de autodosagem para assegurar que é sempre tirada a quantidade correta de café. A máquina está programada por predefinição para tirar 35 ml no botão de café expresso e 70 ml no botão de café comprimido. Contudo, isso pode ser ajustado para se adaptar à sua preferência de sabor ou para encher uma chávena preferida. O botão de café expresso pode ser programado para tirar entre 20 ml e 50 ml; o botão de café comprimido entre 50 ml e 99 ml.

3A

Assegure-se de que a máquina já aqueceu e tem água suficiente no depósito de água. Abra completamente a alavanca e introduza uma cápsula. Feche completamente a alavanca e coloque uma chávena em cima da bandeja de gotejamento.

3B

Prima sem soltar o botão de café expresso ou comprimido durante 5 segundos para começar a tirar. Prima novamente o mesmo botão quando tiver sido atingida a quantidade desejada, para parar de tirar. A memória de dosagem estará então programada para a sua preferência.

**Nota:** A programação será guardada mesmo se a ficha da máquina for retirada da tomada.

## INÍCIO AUTOMÁTICO

A funcionalidade de início automático permite que pré-selecione a sua dose enquanto a máquina está a aquecer. Assim que a máquina estiver aquecida, distribuirá automaticamente o café selecionado.

4A

Encha o depósito de água, ligue a ficha do cabo de alimentação à tomada e prima qualquer um dos botões para ligar. Os dois botões irão piscar para indicar que a máquina está a aquecer. Levante completamente a alavanca, introduza a cápsula e, depois, feche completamente a alavanca.

4B

Coloque uma chávena em cima da bandeja de gotejamento.

**Nota:** Caso pretenda um café especialmente quente, não utilize o início automático e opte por pré-aquecer as chávenas. Consulte o pré-aquecimento de chávenas na página 119.

4C

Enquanto a máquina está a aquecer, prima uma vez o botão de café expresso ou comprimido. O botão selecionado irá piscar e o outro botão ficará apagado.

**Dica:** Prima o botão firmemente.

4D

Assim que a máquina tenha aquecido, irá tirar automaticamente o café selecionado.

4E

Após a utilização da máquina, recomendamos que lave o interior: remova a cápsula e assegure-se de que a alavanca está completamente fechada e, depois, prima o botão de café expresso. O interior da máquina será lavado com água, que será recolhida pela bandeja de gotejamento. Após a utilização, esvazie a bandeja de gotejamento **e retire a ficha da tomada.**



# DESCALCIFICAR

A ÁGUA DURA CAUSARÁ A ACUMULAÇÃO DE CALCÁRIO, RESULTANDO EM OBSTRUÇÕES QUE CAUSAM DANOS PERMANENTES. A FALHA DO PRODUTO DEVIDO À ACUMULAÇÃO DE CALCÁRIO NÃO É ABRANGIDA PELA GARANTIA.

A Dualit recomenda a limpeza e a descalcificação regulares, numa zona bem ventilada, e a utilização de amaciador de água, para evitar a acumulação de calcário na máquina. Consulte a página 121 para obter orientações adicionais, incluindo a frequência de descalcificação recomendada. Nota: Limpe sempre primeiro a sua máquina antes de começar o processo de descalcificação. Consulte as instruções na página 122. O processo de descalcificação demora aproximadamente 30 minutos.



**Cuidado: Evite o contacto com a solução descalcificante. O vapor libertado durante o processo de descalcificação pode ser nocivo. Risco de escaldadura e lesão.**

5A

Assegure-se de que o seu produto descalcificante é adequado para máquinas de café. Siga cuidadosamente as instruções do produto descalcificante. Se estiver a utilizar um amaciador de água, assegure-se de que o remove antes de adicionar descalcificador. **Risco de inalação de substâncias químicas.**

5B

Quando é necessário descalcificar, os botões de café expresso e comprido irão piscar três vezes por segundo imediatamente após ligar a máquina. Isso irá ocorrer automaticamente a cada 500 bebidas tiradas.

**Nota:** A descalcificação pode ser realizada em qualquer altura, com ou sem a indicação automática da respetiva necessidade.

5C

Assegure-se de que não há nenhuma cápsula na máquina. Levante e feche a alavanca duas vezes para retirar qualquer água restante na câmara da cabeça de preparação. Prepare a proporção correta de água para solução descalcificante, em conformidade com as instruções do produto. Retire a ficha da tomada, remova o depósito de água e encha-o com a solução descalcificante até à marca "Max" (Máximo).

5D

Remova a bandeja de gotejamento. Poderá desejar colocar um toalhete de papel dobrado no local da bandeja de gotejamento para absorver quaisquer gotas de água. Coloque um recipiente grande por baixo do bocal.

5E

Introduza o depósito de água, ligue a ficha à tomada e prima qualquer um dos botões para ligar. Prima ambos os botões firmemente e em simultâneo sem soltar durante 5 segundos. Os dois botões irão então piscar rapidamente. A máquina está agora pronta para descalcificar.

5F

Assegure-se de que a alavanca está completamente fechada e sem nenhuma cápsula introduzida e, depois, prima o botão de café expresso. A sua máquina começará a tirar a solução descalcificante. Se necessário, prima novamente o botão de café expresso para interromper a descalcificação e esvaziar o recipiente, caso esteja cheio. Prima novamente para continuar a tirar.

5G

No momento imediatamente anterior ao esvaziamento do depósito de água, prima o botão de café expresso e aguarde 10 minutos para a solução descalcificante fazer efeito. Remova e enxague o depósito de água. Encha-o com água fresca até à marca "Max" (Máximo) e volte a colocá-lo. Prima o botão de café expresso. Lave o interior da máquina com pelo menos dois depósitos cheios de água, para remover quaisquer vestígios da solução descalcificante.

5H

Para sair do modo de descalcificar, prima ambos os botões em simultâneo sem soltar durante 5 segundos. Os botões voltarão a estar iluminados fixamente.

**Nota:** Se a máquina for desligada enquanto estiver no modo de descalcificar, continuará nesse modo quando voltar a ser ligada. Se estiver a utilizar um amaciador de água, assegure-se de que é recolocado no depósito de água após a conclusão do processo de descalcificação.

# LIMPEZA - APÓS CADA UTILIZAÇÃO

6A

Retire a ficha da tomada e deixe arrefecer. Utilize uma escova pequena, como uma escova de dentes macia, para remover qualquer acumulação de detritos na placa do filtro. Será útil utilizar uma lanterna para verificar se a placa está completamente limpa. Depois da limpeza, siga o processo de descalcificação na página 121 para limpar as partes inacessíveis no interior da máquina. **Cuidado: Não utilize instrumentos cortantes. Risco de danos no produto.**

6D

Esvazie e enxague a bandeja de gotejamento e o depósito de água na banca após cada sessão. Volte a encher o depósito de água com água fresca, imediatamente antes de preparar a bebida seguinte. **Nota:** Só a bandeja de gotejamento e o cesto para cápsulas podem ser colocados na máquina de lavar louça.

6B

Ligue a ficha da máquina à tomada e assegure-se de que a alavanca está completamente fechada, sem nenhuma cápsula introduzida. Prima o botão de café expresso. O interior da máquina será lavado com água, que será recolhida pela bandeja de gotejamento. Retire a ficha da tomada e deixe arrefecer.

6E

Limpe o corpo e o bocal da máquina com um pano húmido e não abrasivo.

6C

Remova o conjunto de bandeja de gotejamento e cesto para cápsulas e, depois, retire o cesto para cápsulas da bandeja de gotejamento. **ADVERTÊNCIA:** A bandeja de gotejamento estará quente após a utilização. Manuseie com cuidado — **risco de escaldadura.**

6F

Para esvaziar as cápsulas usadas e reciclar as cápsulas de alumínio, utilize o dispositivo de reciclagem de cápsulas de alumínio EcoPress™. As cápsulas EcoPress™ podem ser deitadas no seu caixote doméstico para reciclagem e o café usado em compostagem ou deitado no caixote do lixo para resíduos alimentares.

---

## RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

### A MÁQUINA NÃO TIRA CAFÉ

7A

Se a água se esgotar durante a utilização, pode haver introdução de ar na tubagem. Isso pode parar a extração ou provocar um fluxo inconsistente. Se esse problema ocorrer, realize os passos 7B e 7C para resolver.

7B

Purgar: Limpe a placa do filtro (consulte a página 122) e encha o depósito de água com água. Feche a alavanca e prima o botão de café comprimido. Se a máquina não tirar água, repita até que a água saia pelo bocal com um fluxo consistente. Em caso de falha, queira seguir o passo 7C.

7C

Escorvar: Encha metade do depósito de água com água. Assegure-se de que não há nenhuma cápsula na máquina e prima o botão de café comprimido. Remova e recolhe o depósito de água 5 vezes durante o funcionamento da máquina; isso permitirá que o ar aprisionado escape através da válvula do depósito de água. Se, após seguir estes passos, a máquina ainda não tirar café, contacte o Serviço de Apoio ao Cliente+ da Dualit para obter ajuda.

# RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

**AVISO IMPORTANTE:** A falha do produto devido à acumulação de calcário não é abrangida pela garantia — descalcifique regularmente.

**\* PARA CONTACTAR O SERVIÇO DE APOIO AO CLIENTE, QUEIRA ENVIAR UM E-MAIL PARA [INFO@DUALIT.COM](mailto:INFO@DUALIT.COM) INDICANDO O SEU MODELO E RESPECTIVO NÚMERO DE SÉRIE.**

CAUSA(S) POSSÍVEL(EIS)	SOLUÇÃO(ÕES)
<b>A MÁQUINA DE CAFÉ EM CÁPSULAS NÃO SE LIGA</b>	
1. A unidade pode não estar bem ligada à fonte de alimentação.	1.1 Verifique se a ficha está na tomada e se o interruptor está ligado.
	1.2 Se necessário, verifique e substitua o fusível. Nota: Para abrir a ficha, retire a etiqueta para revelar o parafuso.
	1.3 A máquina pode estar em modo de espera, que se ativa automaticamente após 15 minutos. Nesse modo, os botões de café expresso e comprido não são iluminados para poupar energia. Pode sair do modo de espera premindo qualquer botão.
<b>OS DOIS BOTÕES ILUMINAM-SE, MAS A MÁQUINA NÃO TIRA CAFÉ</b>	
1. O bocal pode estar obstruído.	1. Siga as instruções de limpeza na página 122. Se isso não limpar a obstrução, consulte a página 121 para descalcificar a sua máquina.
2. A cápsula introduzida pode ser defeituosa.	2. Aguarde 5 segundos antes de abrir a alavanca, lave o interior da máquina e depois tente novamente com outra cápsula.
3. A alavanca não está completamente fechada.	3. Assegure-se de que a alavanca está devidamente fechada e de que o cesto para cápsulas está vazio.
4. Poderá haver ar aprisionado na tubagem.	4. Siga as instruções na página 122 para purgar e escorvar a máquina.
5. A água poderá ter-se esgotado.	5. Remova o depósito de água e encha-o com água fresca.
6. O depósito de água pode não estar corretamente colocado.	6. Posicione-o alinhando a ligação e empurrando firmemente para baixo. Dica: Quando o depósito de água está corretamente colocado, aparecem bolhas a subir no depósito. Depois, empurre a tampa do depósito de água para baixo, para o cobrir.
<b>A MINHA MÁQUINA FAZ UM RUÍDO ALTO OU PAROU DE TIRAR CAFÉ A MEIO DA UTILIZAÇÃO</b>	
1. A água poderá ter-se esgotado (a máquina faz um ruído e os botões piscam).	1. Retire a ficha da tomada e remova o depósito de água. Volte a encher o depósito de água com água fresca e depois recoloque-o.
2. Poderá haver uma obstrução de ar na tubagem.	2. Siga as instruções na página 122 para purgar e escorvar a máquina.

## A MINHA MÁQUINA DE CAFÉ EM CÁPSULAS TEM UMA FUGA

1. Formou-se condensação dentro ou por baixo da máquina.

1.1 Formar-se-á uma pequena quantidade de condensação por baixo da máquina após tirar várias bebidas. Isso é seguro e não significa que a máquina tem uma fuga.

1.2 Assegure-se de que o depósito de água foi corretamente introduzido. Para encher novamente com água, retire sempre a ficha da tomada e só depois remova e volte a encher o depósito de água. Caso contrário, pode haver uma fuga de água do aparelho. Se ainda considerar que há uma fuga na máquina, pare, retire a ficha da tomada e contacte o Serviço de Apoio ao Cliente<sup>+</sup> da Dualit para obter ajuda.

## O MEU CAFÉ NÃO TEM ESPUMA

1. O bocal está obstruído e precisa de ser limpo.

1. De cada vez que se tira café, é depositado óleo essencial no bocal. Descalcifique seguindo as instruções na página 121.

2. Foram utilizadas cápsulas velhas ou não compatíveis.

2.1 Utilize cápsulas Dualit ou Nespresso®.

2.2 Verifique se as suas cápsulas estão dentro do prazo de validade. O café velho afeta a espuma e o sabor.

## A CÁPSULA NÃO CAI AUTOMATICAMENTE NO CESTO PARA CÁPSULAS QUANDO LEVANTO A ALAVANCA

1. O cesto para cápsulas está cheio.

1. Queira esvaziar o cesto para cápsulas.

2. A alavanca não foi completamente aberta.

2. Assegure-se de que levanta completamente a alavanca.

3. Não é possível introduzir corretamente a cápsula.

3. O cesto para cápsulas pode estar cheio. Queira esvaziá-lo.

## OS BOTÕES ESTÃO A PISCAR ALTERNADAMENTE E A MÁQUINA NÃO ESTÁ A TIRAR CAFÉ

1. O depósito de água está vazio.

1. Encha o depósito de água e tire apenas água.

2. A tubagem interna pode estar obstruída.

2. Descalcifique regularmente. Consulte a página 121.

3. Sensor de fluxo avariado.

3. Contacte o Serviço de Apoio ao Cliente<sup>+</sup> da Dualit para obter ajuda.

4. Foram utilizadas cápsulas defeituosas ou não compatíveis.

4. Utilize sempre cápsulas Dualit ou Nespresso®. Remova a cápsula, feche a alavanca e prima o botão de café expresso. Se necessário, limpe (consulte a página 122). Recomece com uma cápsula nova compatível com a máquina ou que não esteja danificada/deformada.

## OS BOTÕES PISCAM RAPIDAMENTE DURANTE 5–6 SEGUNDOS DE CADA VEZ QUE A MÁQUINA É LIGADA

1. A máquina está a recomendar a descalcificação ao utilizador.

1. Entre no modo de descalcificar e siga as instruções na página 121.

## A MÁQUINA DESLIGA-SE AUTOMATICAMENTE APÓS UM PERÍODO DE INATIVIDADE

1. A máquina entrou no modo de espera após 10 minutos, que é um requisito da UE para a aprovação.

1. Prima o botão de café expresso ou comprido para reativar a máquina. Os botões irão piscar e a máquina irá aquecer, para estar pronta para a utilização. **RETIRE SEMPRE A FICHA DA TOMADA APÓS A UTILIZAÇÃO.**

## A MINHA MÁQUINA ESTÁ A VIBRAR ENQUANTO TIRA CAFÉ

1. A sua máquina tem uma potente bomba de 19 bar instalada que pode provocar vibrações se a máquina estiver incorretamente posicionada.

1. Retire ficha da tomada e remova o depósito de água. Assegure-se de que a máquina é colocada numa superfície plana e uniforme. Assegure-se de que o depósito de água e o cesto para cápsulas/a bandeja de gotejamento estão bem colocados.

## O MEU CAFÉ NÃO ESTÁ SUFICIENTEMENTE QUENTE

1. Os componentes internos não foram pré-aquecidos.

1. Prima o botão de café expresso, assegurando-se de que não há nenhuma cápsula no interior da máquina; isso irá fazer passar água quente pela tubagem interna.

2. A chávena ou a caneca não está pré-aquecida.

2. Tire água quente para pré-aquecer a chávena e, depois, deite a água fora antes de tirar o café.

## A ALAVANCA NÃO FECHA

1. A cápsula pode não ter sido corretamente introduzida.

1.1 Assegure-se de que a cápsula é corretamente introduzida em conformidade com a página 119.

1.2 Assegure-se de que não enche demasiadamente o cesto para cápsulas; caso esteja cheio, esvazie-o.

# PERGUNTAS FREQUENTES

PERGUNTA	RESPOSTA
1. Qual é a predefinição da máquina?	1. A predefinição programada corresponde a 35 ml para o botão de café expresso e 70 ml para o botão de café comprimido.
2. O que acontece se eu premir repetidamente os botões enquanto o café é tirado?	2. A máquina para de tirar o café.
3. A memória de dosagem programável é apagada quando a ficha da máquina é retirada da tomada?	3. Não, caso se retire a ficha da tomada, a programação não é afetada.
4. Os botões piscam durante muito tempo. Quando é que a máquina está pronta para utilizar?	4. A máquina demora algum tempo até atingir a temperatura ideal da água (aprox. 40 segundos). Depois de a atingir, os botões irão iluminar-se e estará pronta para tirar café.



## VIKTIGA SÄKERHETS FÖRESKRIFTER

# LÄS ALLA ANVISNINGAR INNAN DU ANVÄNDER APPARATEN.

SPARA BRUKSANVISNINGEN FÖR FRAMTIDA BRUK.

## VIKTIGA SÄKERHETSÅTGÄRDER

- **DEN HÄR APPARATEN MÅSTE HÅLLAS UNDER UPSIKT.** Lämna inte apparaten obevakad när den används och dra ut kontakten när den inte används (brandrisk föreligger om apparaten lämnas obevakad när den fortfarande är påslagen eller kontakten sitter i).
- Den här apparaten får inte användas av barn under åtta år eller av personer med omfattande eller komplicerade funktionshinder. Barn mellan 8 och 14 år samt personer med nedsatt fysisk, motorisk eller mental förmåga, eller bristande erfarenhet och kunskap, får inte använda den här apparaten såvida de inte har fått handledning om säker användning av apparaten och förstår alla risker. Det är viktigt att övervaka situationen när apparaten används av barn eller i närheten av barn. Barn måste hållas under uppsikt så att de inte leker med apparaten. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn, såvida de inte är äldre än åtta år och under uppsikt. Håll apparaten och sladden utom räckhåll för barn under åtta år. **Risk för brand, elektriska stötar, skällning och personskador.**
- Apparaten är endast avsedd för hushållsbruk. Om apparaten används på felaktigt sätt, i professionella (eller delvis professionella) sammanhang eller om den inte används i enlighet med den här bruksanvisningen så upphör garantin att gälla och Dualit avsäger sig allt ansvar för alla skador som kan uppstå. **Risk för brand, elektriska stötar, skällning och personskador.**

### Elektrisk säkerhet

- Innan du kopplar in apparaten, ska du kontrollera att spänningsangivelsen på etiketten stämmer överens med spänningen i eluttaget. **Risk för elektriska stötar och brand.**
- Anslut aldrig en apparat till ett uttag där andra apparater är anslutna eller ett med ytterligare funktioner såsom, men inte begränsat till, USB-uttag, inbyggda Wi-Fi-förstärkare, fjärr-Wi-Fi/Bluetooth eller liknande smarta


växlingsfunktioner. Det kan finnas risk för överbelastning, att krets brytaren utlöses eller att det går en säkring. **Risk för elektriska stötar och brand eller skador på uttag och kontakt.** Väggtuttaget ska skyddas av en jordfelsbrytare.

- Skydda dig mot elektriska risker, brandrisker och skador – sänk aldrig ner elsladden, kontakten eller själva apparaten i vatten eller någon annan vätska. **Risk för elstötar.**
- OBS! En avklippt kontakt från en elsladd ska omedelbart slängas. Att sätta i en sådan kontakt i ett uttag är förenat med stora risker. **Risk för elektriska stötar och brand.**
- Använd inte apparater om kabeln eller kontakten är skadade eller om apparaten inte fungerar korrekt eller om den har skadats på något sätt. **Risk för elstötar och brand.**
- Om strömsladden är skadad måste den av säkerhetsskäl bytas ut av Dualit eller av en auktoriserad Dualit-reparatör, för att undvika risker. Ring Dualits hjälptelefon för kunder +44 (0)1293 652 500. **Risk för elstötar och brand.**
- **WARNING:** Denna apparat måste jordas. **Risk för elstötar och brand.**
- Rör aldrig vid sladden med våta händer. **Risk för elstötar.**
- En kort nätsladd medföljer, för att minska risken att fastna i eller snubbla över en längre sladd. **Risk för skador och elstötar.**
- Låt inte sladden komma i kontakt med heta ytor eller hänga över kanten på ett bord eller en köksbänk. **Risk för brand eller elstötar.**
- Se till att elsladden eller kontakten inte kommer i kontakt med heta eller våta föremål. **Risk för elektriska stötar.**
- Användning av förlängningssladdar som inte är godkända av tillverkaren kan orsaka skador eller olyckor. **Risk för elstötar.**

### Allmän säkerhet

- Använd inte apparaten utan vatten eftersom det kan skada pumpen/pannan. **Risk för skada.**
- Produktens yta och apparatens insida utsätts för restvärme efter användning. **Risk för brännskador eller skällning.**
- Användning av andra tillbehör än de som Dualit rekommenderar kan leda till **brand, elstötar eller personskador.**
- Ta bort allt förpackningsmaterial före användning. **Brandrisk.**
- Placera inte apparaten på en yta av polerat trä, marmor eller på en porös yta. **Risk för skador på egendomen.**



- Placera inte apparaten på en metallbricka eller andra metallytor när den används. **Risk för elstötar.**
- Använd inte apparaten på ojämna underlag. Apparaten får endast användas på en flat, vågrät yta. **Risk för personskada.**
- Ställ inte apparaten på eller nära värmekällor som spisplattor, varma ugnar eller öppen eld. **Risk för elstötar och brand.**
- Placera inte apparaten på en bricka eller yta där vätska kan ansamlas. **Risk för elstötar.**
- Lämna inte apparaten i ett rum där temperaturen understiger 0 °C eftersom eventuellt kvarvarande vatten då riskerar att frysa till is och skada apparaten. **Risk för skada.**
- Koppla bort apparaten från vägguttaget innan du fyller på vattenbehållaren. Ta aldrig bort vattenbehållaren när apparaten är inkopplad. **Risk för elektriska stötar.**
- Överfyll inte vattenbehållaren. **Risk för elstötar.**
- Fyll aldrig på vattenbehållaren med hett eller kokande vatten. **Risk för elektriska stötar.**
- Använd inte kolsyrat vatten (med koldioxid). **Risk för brännskador eller skällning.**
- Fyll aldrig vattenbehållaren med varmt eller kokande vatten. **Risk för brännskador eller skällning.**
- Använd endast maskinen när droppskålen är korrekt installerat. **Risk för skador på egendomen.**
- Om det läcker vatten inuti apparaten, ska den inte användas och sladden ska omedelbart dras ur för att undvika olyckor. **Risk för elstötar.**
- **WARNING:** Använd inte alkaliska rengöringsmedel eftersom det kan skada kannan. Använd en mjuk trasa och ett mildt rengöringsmedel vid rengöring. **Risk för skada.**
- Använd inte en kökssvamp eller slipmedel på apparaten. **Risk för skada.**
- Risk för het ånga och hett vatten. Undvik direkt kontakt med het vätska och ånga. **Risk för skada.**
- Lyft inte upp apparaten genom att hålla i vattenbehållaren, nätsladden, spaken eller andra borttagbara delar. Håll endast i själva apparatenheten. Dra ur kontakten och låt apparaten svalna innan du flyttar den. **Risk för skällning och elektriska stötar.**
- Använd aldrig en skadad eller deformerad kapsel. Vatten kan rinna runt kapseln och skada apparaten. **Risk för skällning.**
- Kom inte i kontakt med kaffeutloppet. **Risk för skällning.**
- Koppla bort apparaten från vägguttaget så den svalnar före rengöring, underhåll eller förflyttning. **Var försiktig: Heta vätskor** Mer information finns i avsnittet om rengöring. **Risk för brand, elektriska stötar, skällning eller personskada.**
-  Apparatus ytor kan bli mycket varma under användning. Använd därför handtag eller knoppar. **Risk för brännskador.**
- Stäng alltid spaken helt och lyft den aldrig under drift. Stick inte in fingrarna i kapselfacket eller kapselskaftet. **Risk för personskada.**
- Apparaten får inte placeras i ett skåp eller annan stängd förvaringsplats när den används. **Brandrisk.**
- Använd inte apparaten till något annat än det den är avsedd för. **Risk för brand, elektriska stötar, brännskador eller personskada.**
- Om det inte uttryckligen anges i rengöringsavsnittet i dessa instruktioner, ska du aldrig placera apparaten eller delar av den i en diskmaskin. **Risk för skador och elektriska stötar.**
- Använd inte kannan i badrum eller utomhus. **Risk för elstöt.**
- Om du använder en vattenavhårdare, ska du se till att denna tas bort från vattenbehållaren innan du avkalkar och tillsätter eventuellt avkalkningsmedel. **Risk för förtäring av kemikalier.**

## SPARA DENNA BRUKSANVISNING

I syfte att förbättra produkter förbehåller sig Dualit Ltd. rätten att ändra produktspecifikationen utan förvarning. Alla bilder är endast illustrationer. Din modell kan avvika från bilderna som visas.



### ANVISNINGAR FÖR MILJÖSKYDD

Den här produkten får inte kasseras i hushållssoporna när den har tjänat ut. Lämna in den på en återvinningsstation som tar hand om elektrisk och elektronisk utrustning. Symbolen på produkten, bruksanvisningen eller förpackningen innehåller information om olika alternativ för återvinning eller kassering. Materialen kan återvinnas enligt märkningsinformationen. Genom att återvinna, materialåtervinna eller på annat sätt återanvända gamla maskiner gör du en viktig insats för att skydda miljön. Fråga din kommun var det finns en godkänd återvinningscentral.



## VIKTIGA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

### VIKTIGT: FÖRE FÖRSTA ANVÄNDNINGEN

- Läs igenom bruksanvisningen innan du börjar använda apparaten. Den innehåller viktig säkerhetsinformation och ser till att du får ut mesta möjliga av din Dualit-produkt.
- Spara den här bruksanvisningen och inköpsbeviset på en säker plats.
- Glöm inte att registrera din produkt på [www.dualit.com/register](http://www.dualit.com/register)
- Packa upp delarna försiktigt och behåll allt förpackningsmaterial tills du är säker på att alla delar finns med och att allt fungerar. När du är nöjd återvinner du förpackningen på lämpligt sätt.
- Innan du använder apparaten bör du rengöra alla delar som kommer att komma i kontakt med livsmedel. Mer information finns i avsnittet om rengöring.
- Placera apparaten enligt säkerhetsföreskrifterna och monteringsproceduren. **Risk för brand, elektriska stötar, skällning eller personsador.**

## VARNING FÖR KALK!

HÅRT VATTEN ORSAKAR KALKAVLAGRINGAR, VILKET RESULTERAR I BLOCKERINGAR SOM ORSAKAR PERMANENTA SKADOR ELLER FÖRKORTAR MASKINENS LIVSLÅNGD. FÖR ATT FÖRHINDRA DETTA, SKA DU AVKALKA REGELBUNDET OCH ANVÄNDA EN VATTENAVHÄRDARE.

VIKTIGT! PRODUKTFEL SOM ORSAKAS AV KALKAVLAGRINGAR TÄCKS INTE AV GARANTIN.

## HUR MAN HANTERAR KALKAVLAGRINGAR

### Före användning – Ta reda på vattnets hårdhet:

Bekräfta hårdheten på vattnet genom ditt lokala vattenbolag.



TABELL ÖVER VATTNETS HÄRDHET				
VATTNETS HÄRDHET		FREKVENSAV ÅTGÄRDER		
Hårdhetsnivå	CaCO <sub>3</sub> mg/l	Avkalkning	Vattenavhårdare	Långsam kaffeextrahering eller minskning av ångutsläpp
Mjukt	0-100	Minst en gång varannan månad eller var 100:e cykel	Ska bytas årligen	Ska avkalkas omedelbart
Medium	101-200	Minst en gång i månaden eller var 50:e cykler	Ska bytas två gånger om året	Ska avkalkas omedelbart
Hårt*	201+	Minst en gång i månaden eller var 25:e cykler	Ska bytas två gånger om året	Ska avkalkas omedelbart

\* Behandla vatten på flaska som hårt vatten.

## MASKINVÅRD



### UNDER ANVÄNDNING – VATTENAVHÄRDARE

Du måste använda en vattenavhårdarpåse i områden med medelhårt och hårt vatten, men Dualit rekommenderar att detta används i alla områden. Följ tillverkarens bruksanvisning och byt ut enligt tabellen för vattenhårdhet på sidan 129.



### UNDER ANVÄNDNING - AVKALKNINGSMEDEL

Rengör alltid din maskin innan du avkalkar den. Se sidan 134 för rengöringsinstruktioner. Dualit rekommenderar att du använder ett speciellt avkalkningsmedel för att ta bort kalkavlagringar. Rengöringsmedel för kaffemaskiner kommer inte att avkalka din maskin. Avkalka din apparat regelbundet enligt tabellen för vattenhårdhet, i ett välventilerat utrymme för att förhindra kalkavlagringar i maskinen. Se fullständiga avkalkningsinstruktioner på sidan 133.

# SÅ HÄR FUNGERAR KAFFEMASKINEN

MODELL: CPD5

- A. SPAK  
 B. FILTERPLATTA (INTERN VY)  
 C. MUNSTYCKE  
 D. KAPSELKORG  
 E. LOCK TILL DROPPSKÅL  
 F. DROPPSKÅL  
 G. ESPRESSOKNAPP  
 (FÖRINSTÄLLD 35 ML)  
 H. LUNGO-KNAPP  
 (FÖRINSTÄLLD 75 ML)  
 I. LOCK TILL VATTENTANK  
 J. VATTENTANK  
 K. STRÖMSLADD  
 L. KONTAKT

KNAPPSEKVENNS	BESKRIVNING
En eller båda knapparna blinkar långsamt	Uppvärmning
Båda knapparna lyser	Användning
Knapparna blinkar växelvis	Vattentank tom/inget flöde
Knapparna blinkar 3 gånger per sekund	Maskinen behöver avkalkas, se sidan 133

## INSTÄLLNING

Ta bort allt förpackningsmaterial, tejp och skyddspapper, se till att vattentanken är fri från allt förpackningsmaterial och ren på insidan. Inställningsproceduren tar cirka 5 minuter att slutföra och hjälper dig att uppnå optimal prestanda av maskinen. Följ denna procedur före första användningen eller efter en period då maskinen inte har använts.

### IA REGISTRERA MIN APPARAT

Registrera din apparat på [www.dualit.com](http://www.dualit.com). Detta tar bara 60 sekunder. Du behöver produktmodellen och serienumren som finns på klassificeringsetiketten på produktens bas.

### IB

Placeras på säkert avstånd från:

- Värmekällor. **Risk för elektriska stötar och brand.**
- Vattenkranar. **Risk för elektriska stötar.**

Placeras inte i:

- Ett skåp. **Brandrisk.**
- Nära gardiner eller lättantändligt material. **Brandrisk.**
- På en bricka som samlar upp vätska. **Risk för elektriska stötar.**
- På en yta av polerat trä, marmor eller på en porös yta. **Risk för skador på egendomen.**

Underlaget måste vara plant så att maskinen står jämnt och stabilt. **Risk för personsador.**

130



### IC

Se till att maskinen är urkopplad och att ingen kapsel har satts i. Ta bort vattentanken på baksidan av apparaten. Håll inte i locket när vattentanken tas bort. Rengör väl med varmt diskvatten, skölj sedan och torka. Fyll vattentanken med vatten innan du sätter tillbaka den på plats. **KAFFEMASKINEN MÅSTE SPOLAS IGENOM MED EN HALV TANK VATTEN INNAN DEN ANVÄNDS FÖRSTA GÅNGEN.**

# DAGLIG ANVÄNDNING

## UTMATNING AV KAFFE

Om du märker att kaffet extraheras långsamt eller inte alls, ska du läsa avsnittet Rengöring. Extrahering mellan 10 och 40 sekunder för en 35 ml espressoshot ligger inom det normala intervallet. Om extraheringen varar längre än 45 sekunder, ska du följa rengöringsproceduren som finns på sidan 134 och sedan utföra en avkalkning.



2A

Koppla ur maskinen, ta bort vattentanken, fyll på med rent vatten och sätt tillbaka den på plats. **ANVÄND INTE NÅGON ANNAN VÄTSKA. Fyll till MAX-markören. Fyll inte på för mycket.**

2B

Anslut nätsladden till elnätet och tryck på Espresso- eller Lungo-knappen för att slå på. Se till att spaken är helt nedtryckt. Knapparna blinkar långsamt, unisont, medan apparaten värms upp.

2C

Placera en kopp på droppskålen. För bästa resultat, förvärmer du först koppen genom att hälla varmt vatten i den och sedan hälla ut det.

2D

Lyft spaken helt och sätt i en kapsel. Se till att kapseln inte är skadad, deformerad, defekt eller icke-kompatibel. När den är isatt, trycker du ned spaken helt.

2E

Tryck på antingen Esspressoknappen eller Lungoknappen en gång för att mata ut kaffe. Knappen lyser för att indikera att extrahering pågår. **ARNING: Lyft aldrig upp spaken medan drycken matas ut. Varm dryck kan orsaka skador och brännskador.**

2F

Båda knapparna kommer att tändas när utmatningen är klar. **OBS!** Knapparna kan blinka för att indikera att maskinen värms upp för att vara redo för nästa användning.

2G

Vänta i 5 sekunder efter utmatningen så att trycket kan minska, och lyft sedan spaken helt för att tömma kapseln i kapselkorgen. Vi rekommenderar att du tömmer kapselkorgen efter användning.

2H

Efter att ha använt maskinen rekommenderar vi att du spolrar igenom den: ta bort kapseln och se till att spaken är helt nedtryckt, tryck sedan på Esspressoknappen. Vatten kommer då att spola igenom maskinen och ner i droppskålen.

### OBS!

Dra ur sladden efter användningen. **Risk för elektriska stötar och brand.**

- Lämnar inte kapslarna i maskinen efter användning.
- Töm droppskålen regelbundet.
- För att säkerställa bästa smak och att ingen smak överförs, ska du skölja igenom maskinen med vatten när du växlar mellan kaffesmaker.
- Maskinen är utrustad med en avkalkningsindikator. Om Espresso- och Lungoknapparna blinkar snabbt direkt efter att du har slagit på maskinen, krävs avkalkning. Se sidan 133 för avkalkning.

# PROGRAMMERBART DOSERINGSMINNE

Kapselmaskinen har en automatisk doseringsfunktion som säkerställer att rätt mängd kaffe serveras varje gång. Fabriksinställningarna har programmerat maskinen så att Espressoknappen doserar 35 ml och Lungo-knappen dispenserar 70 ml. Detta kan dock justeras för att passa dina smakpreferenser eller för att fylla en favoritkopp. Espressoknappen kan programmeras för att dispensera mellan 20 ml och 50 ml, Lungoknappen mellan 50 ml och 99 ml.



## 3A

Se till att maskinen har tillräckligt med vatten i vattentanken och har värmts upp. Öppna helt med spaken och sätt i en kapsel. Tryck ner spaken helt och placera en kopp på droppskålen.

## 3B

Tryck på Espresso- eller Lungo-knappen och håll den intryckt i 5 sekunder för att börja utmatningen. Tryck på samma knapp igen när önskad mängd har runnit ut för att stoppa utmatningen. Doseringsminnet har nu programmerats efter dina önskemål.  
**OBS!** programmet kommer att sparas även om maskinen är urkopplad.

## AUTO-START

Auto-Start-funktionen låter dig förvalja din dos medan maskinen värms upp. När maskinen har värmts upp kommer den automatiskt att mata ut det valda kaffet.

## 4A

Fyll vattentanken, anslut nätsladden till elnätet och tryck på någon av knapparna för att slå på. Båda knapparna blinkar för att indikera att maskinen värms upp. Lyft spaken helt, sätt i kapseln och tryck sedan ned spaken helt.

## 4B

Placera en stor behållare på droppskålen.  
**OBS!** Om du är speciellt förtjust i hett kaffe, ska du inte använda Auto-start utan använd istället förvärmda koppar. Se sidan 131 för förvärmning av koppar.

## 4C

Medan maskinen värms upp trycker du på Espresso- eller Lungo-knappen en gång. Den valda knappen kommer att blinka och den andra knappen kommer att upphöra att lysa.  
**Tips:** tryck hårt på knappen.

## 4D

Maskinen kommer att mata ut det valda kaffet automatiskt när det har värmts upp.

## 4E

Efter att ha använt maskinen rekommenderar vi att du spolar igenom den: ta bort kapseln och se till att spaken är helt nedtryckt, tryck sedan på Espressoknappen. Vatten kommer då att spola igenom maskinen och ner i droppskålen. Töm droppskålen **och dra ur kontakten efter användning.**

# AVKALKNING

HÅRT VATTEN ORSAKAR KALKAVLAGRINGAR, VILKET RESULTERAR I BLOCKERINGAR SOM ORSAKAR PERMANENTA SKADOR. PRODUKTFEL SOM ORSAKAS AV KALKAVLAGRINGAR TÄCKS INTE AV GARANTIN.

Dualit rekommenderar att rengöring och avkalkning görs regelbundet, i ett välventilerat utrymme och med användning av en vattenavhårdare, för att förhindra kalkavlagringar i maskinen. För ytterligare vägledning, inklusive hur ofta du bör avkalka, se sidan 133. OBS! Rengör alltid maskinen först innan du påbörjar avkalkningsprocessen. Se sidan 134 för instruktioner. Avkalkningsprocessen tar cirka 30 minuter.



**Varning: Undvik kontakt med avkalkningslösning. Ånga som frigörs under avkalkningsprocessen kan vara skadlig. Risk för skällning och personskador.**

5A

Se till att din avkalkningsprodukt är lämplig för kaffemaskiner. Följ instruktionerna för avkalkningsprodukten noga. Om du använder en vattenavhårdare, ska du se till att vattenavhårdaren tas bort innan du tillsätter avkalkningsmedel. **Risk för inandning av kemikalier.**

5B

Espresso- och Lungo-knapparna blinkar omedelbart tre gånger per sekund efter att du har slagit på, för att indikera att avkalkning krävs. Detta sker automatiskt vid var 500:e utmatning. **OBS!** Avkalkningen kan slutföras när som helst med eller utan den automatiska avkalkningsindikatorn.

5C

Se till att det inte finns någon kapsel i maskinen. Lyft och tryck ned spaken två gånger för att tömma eventuellt kvarvarande vatten från bryggkammaren. Fyll på rätt förhållande mellan vatten och avkalkningslösning enligt produktanvisningarna. Koppla ur maskinen, ta bort vattentanken och fyll på med avkalkningslösningen till Max-markeringen.

5D

Ta bort droppskålen. Du kanske vill lägga vikt pappershandduk på droppskålen för att absorbera eventuella vattendroppar. Sätt en stor behållare under munstycket.

5E

Sätt i vattentanken, koppla in och tryck på någon av knapparna för att slå på apparaten. Tryck hårt på båda knapparna samtidigt och håll dem intryckta i 5 sekunder. Båda knapparna kommer då att blinka snabbt. Maskinen är nu redo att avkalkas.

5F

Se till att spaken är helt stängd utan att någon kapsel är insatt och tryck sedan på Espresso-knappen. Maskinen kommer att börja dosera avkalkningslösningen. Tryck på Espresso-knappen igen, om det behövs, för att pausa avkalkningen och tömma behållaren om den är full. Tryck igen för att fortsätta doseringen.

5G

Precis innan vattentanken töms, ska du trycka på Espresso-knappen och vänta i 10 minuter tills avkalkningslösningen verkar. Ta bort vattentanken och skölj den. Fyll på till Max-markeringen med rent vatten och byt ut det. Tryck på Espresso-knappen. Spola med minst två fulla tankar med vatten genom maskinen för att ta bort eventuella spår av avkalkningslösningen.

5H

För att lämna avkalkningsläget, ska du trycka på båda knapparna samtidigt och hålla dem intryckta i 5 sekunder. Knapparna återgår till fast belysning. **OBS!** om maskinen är avstängd i avkalkningsläge kommer den att stanna kvar i detta läge när den slås på igen. Om du använder en vattenavhårdare, ska du se till att den sätts tillbaka i vattentanken när avkalkningsprocessen är klar.

# RENGÖRING - EFTER VARJE ANVÄNDNING

6A

Dra ur kontakten och låt apparaten svalna. Använd en liten borste, t.ex. en mjuk tandborste, för att ta bort eventuell ansamling av skräp på filterplattan. En ficklampa är användbar för att kontrollera att plattan är helt ren. När du har rengjort, följ avkalkningsprocessen på sidan 133 för att rengöra oåtkomliga delar i maskinentkomliga delar i maskinen. **Varning: Använd inte vassa redskap. Risk för produktskador.**

6B

Koppla in maskinen och se till att spaken är helt nedtryckt och att ingen kapsel är isatt. Tryck på Espressoknappen. Vatten kommer då att spola igenom maskinen och ner i droppskålen. Dra ur kontakten och låt apparaten svalna.

6C

Ta bort droppskålen och kapselkorgen och lyft sedan ut kapselkorgen ur droppskålen. **VARNING:** Droppskålen blir varm efter användning. Hantera med försiktighet – **risk för skällning.**

6D

Töm och skölj droppskålen och vattentanken i diskhon efter varje användning. Fyll på vattentanken med rent vatten precis innan du gör din nästa dryck. **OBS!** Det är endast droppskålen och kapselkorgen som kan placeras i diskmaskinen.

6E

Torka av maskinen och munstycket med en fuktig trasa som inte repar.

6F

Återvinn aluminiumkapslar med EcoPress™ Aluminium Capsule Recyclers för att tömma använda kapslar. EcoPressed-kapslar kan läggas i ditt hushålls återvinningskärl och använt kaffe komposteras eller läggs i en matavfallsbehållare.

## FELSÖKNING

### MASKINEN MATAR INTE UT

7A

Om vatten rinner ut under användning kan luft matas in i rörsystemet. Detta kan stoppa extraheringen eller orsaka en ojämn flödes hastighet. Om det här problemet uppstår utför du steg 7B och 7C för att lösa problemet.

7B

Rengöring: Rengör filterplattan (se sidan 134) och fyll vattentanken med vatten. Tryck ned spaken och tryck på Lungoknappen. Om maskinen inte matar ut, ska du upprepa tills vattnet matas ut ur munstycket med jämnt flöde. Om detta misslyckas, följ steg 7C.

7C

Förberedelse: Fyll vattentanken till hälften med vatten. Se till att det inte finns någon kapsel i maskinen och tryck på Lungoknappen. Ta bort och sätt tillbaka vattentanken 5 gånger medan maskinen är igång, detta gör att den instängda luften kan komma ut genom ventilen på vattentanken. Om maskinen fortfarande inte matar ut efter att ha följt dessa steg, ska du kontakta Dualits kundtjänst för hjälp<sup>+</sup>.

# FELSÖKNING

**VIKTIGT! Observera att maskinfel som orsakas av kalkavlagringar inte täcks av garantin och att det därför är viktigt med regelbundna avkalkningar.**

**\* KONTAKTA KUNDTJÄNST, GENOM ATT MEJLA INFO@DUALIT.COM MED DITT MODELL- OCH SERIENUMMER.**

MÖJLIGA ORSAKER	LÖSNING
<b>KAPSELMASKINEN SLÅS INTE PÅ</b>	
1. Apparaten kanske inte är rätt ansuten till elnätet.	1.1 Kontrollera att kontakten sitter i eluttaget och att strömbrytaren är påslagen.
	1.2 Kontrollera säkringen och byt ut den vid behov. OBS! för att öppna pluggen, ta bort etiketten så att skruven syns.
	1.3 Maskinen kan vara i standby-läge, vilket aktiveras automatiskt efter 15 minuter. I detta läge lyser inte Espresso- och Lungoknapparna för att spara energi. Du kan lämna standbyläget genom att trycka på valfri knapp.
<b>BÅDA KNAPPARNA LYSER MEN MASKINEN MATAR INTE UT KAFFE</b>	
1. Munstycket kan vara blockerat.	1. Följ rengöringsinstruktionerna på sidan 134. Om detta inte tar bort blockeringen, går du till sidan 133 för att avkalka din maskin.
2. Den isatta kapseln kan vara defekt.	2. Vänta i 5 sekunder innan du lyfter spaken, spola igenom maskinen och försök sedan igen med en annan kapsel.
3. Spaken är inte helt nedtryckt.	3. Se till att spaken är ordentligt nedtryckt och att kapselkorgen är tom.
4. Det kan finnas luft instängd i rörledningarna.	4. Följ instruktionerna på sidan 134 för att rengöra och förbereda maskinen.
5. Vattnet kan ha tagit slut.	5. Ta bort vattentanken och fyll den med rent vatten.
6. Vattentanken kanske inte sitter korrekt.	6. Placera den genom att rikta in kopplingen och tryck ner den ordentligt. Tips: Bubblor stiger upp i vattentanken när den sitter korrekt. Tryck sedan ner vattentankens lock för att täcka vattentanken.
<b>MASKINEN AVGER ETT HÖGT LJUD ELLER HAR SLUTAT MATA UT MITT I ANVÄNDNINGEN</b>	
1. Vattnet kan ha tagit slut (maskinen låter och knapparna blinkar).	1. Koppla ur maskinen och ta bort vattentanken. Fyll på med rent vatten och sätt tillbaka vattentanken.
2. Det kan finnas en luftsluss i rörsystemet.	2. Följ instruktionerna för att rengöra och förbereda maskinen på sidan 134.

**MIN KAPSELMASKIN LÄCKER**

1. Det har bildats kondens i eller under maskinen.

1.1 Det bildas en liten mängd kondens under maskinen när flera drycker har gjorts. Detta är säkert och betyder inte att maskinen läcker.

1.2 Se till att vattentanken är korrekt isatt. När du fyller på med vatten, ska du alltid koppla ur maskinen och först därefter ta bort och fylla på vattentanken. Annars kan vatten läcka ut från apparaten. Om du fortfarande känner att maskinen läcker, ska du stoppa och koppla ur den och kontakta Dualit Customer Services<sup>+</sup> för hjälp.

**MITT KAFFE HAR INGEN CREMA**

1. Munstycket är blockerat och behöver rengöras.

1. Varje gång kaffe matas ut avsätts eterisk olja i munstycket. Avkalka genom att följa instruktionerna på sidan 133.

2. Gamla eller icke-kompatibla kapslar har använts.

2.1 Använd kapslar från Dualit eller Nespresso®\*.

2.2 Kontrollera att datumet på dina kapslar inte har gått ut. Gammalt kaffe påverkar crema och smak.

**KAPSELN FALLER INTE AUTOMATISKT NER I KAPSELKORGEN NÄR JAG LYFTER SPAKEN**

1. Kapselkorgen är full.

1. Töm kapselkorgen.

2. Spaken har inte lyfts upp helt.

2. Se till att du lyfter upp spaken helt.

3. Kapseln kan inte sättas i på rätt sätt.

3. Kapselkorgen kan vara full. Töm den.

**KNAPPARNA BLINKAR VÄXELVIS OCH MASKINEN MATAR INTE UT**

1. Vattentanken är tom.

1. Fyll på vattentanken och mata endast ut vatten.

2. Invändiga rör kan vara blockerade.

2. Avkalka regelbundet. Se sidan 133.

3. Felaktig flödesgivare.

3. Kontakta Dualit Customer Services<sup>+</sup> för hjälp.

4. Felaktiga eller icke-kompatibla kapslar har använts.

4. Använd kapslar från Dualit eller Nespresso®\*. Ta bort kapseln, tryck ned spaken, tryck på Espressoknappen. Rengör vid behov (se sidan 134). Börja om med en ny kapsel som är kompatibel med maskinen eller en kapsel som inte är skadad/ deformerad.

**KNAPPARNA BLINKAR SNABBT I 5-6 SEKUNDER VARJE GÅNG MASKINEN SLÅS PÅ**

1. Användaren rekommenderas att avkalka maskinen.

1. Ange avkalkningsläge och följ instruktionerna på sidan 133.

**MASKINEN STÄNGS AV AUTOMATISKT EFTER EN PERIOD AV INAKTIVITET**

1. Maskinen har gått in i standby-läge efter 10 minuter, vilket är ett krav för EU-godkännande.

1. Tryck på Espresso- eller Lungoknappen för att återaktivera maskinen. Knapparna blinkar och maskinen värms upp, redo att användas. **DRA ALLTID UR KONTAKTEN EFTER ANVÄNDNING.**



MASKINEN VIBRERAR VID UTMATNING	
1. Maskinen har en kraftfull pump på 19 bar som kan orsaka vibrationer när maskinen är felaktigt placerad.	1. Koppla ur enheten och ta bort vattentanken. Se till att maskinen är placerad på en plan, jämn yta. Se till att vattentanken och kapselkorgen/droppskålen är väl placerade.
KAFFET BLIR INTE TILLRÄCKLIGT VARMT	
1. Invändiga delar har inte förvärmats.	1. Tryck på Espressoknappen och se till att det inte finns någon kapsel inuti maskinen. Detta kommer att leda varmvatten genom invändiga rörledningar.
2. Koppen eller muggen har inte förvärmats.	2. Förvärm koppen genom att mata ut varmt vatten som hålls ut innan du matar ut kaffe.
SPAKEN GÅR INTE ATT TRYCKA NED	
1. Kapseln kanske inte är isatt på rätt sätt.	1.1 Se till att kapseln sätts i korrekt enligt sidan 131.
	1.2 Se till att kapselkorgen inte är överfylld, töm kapselkorgen om den är full.

## VANLIGA FRÅGOR

FRÅGA	SVAR
1. Vad är maskinens fabriksinställning?	1. Maskinens fabriksinställning är programmerad till 35 ml för Espressoknappen och 70 ml för Lungoknappen.
2. Vad händer om jag trycker på knapparna upprepade gånger medan kaffe matas ut?	2. Utmatningen avbryts.
3. Raderas det programmerbara doseringsminnet när maskinen kopplas ur?	3. Nej, programmeringen påverkas inte av att koppla ur maskinen.
4. Knapparna blinkar länge. När är maskinen redo att användas?	4. Det tar lite tid för maskinen att uppnå optimal vattentemperatur (ca 40 sekunder). När den väl gör det kommer knapparna att tändas och vara redo att mata ut kaffe.





# Dualit®



Dualit Limited County Oak Way Crawley West Sussex RH11 7ST



+44(0)1293 652 500

info@dualit.com